

Käyttöohje (FI)



ISOBUS-terminaali CCI 100/200

ISOBUS-koneohjaus



CCI.Cam

Visuaalinen koneenvalvonta



CCI.Control

Dokumentaatio ja tilaushallinto



CCI.Tecu

Traktorin tiedot



CCI.Command

GPS-uraohjaus ja -osaleveyskytkentä



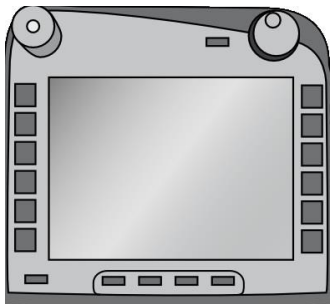
CCI.GPS

GPS-asetukset ja traktorigeometria



CCI.Courier

Tilaustietojen vaihto maatilatietokoneen ja terminaalin välillä



ISOBUS- terminaali CCI 100/200

ISOBUS-koneohjaus

Käyttöohje

Viite: Firmware v5



1	Johdanto	3
1.1	Tietoja ISOBUS-terminaalista CCI 100/200	3
2	Turvallisuus	4
2.1	Ohjeiden merkintä käyttöohjeessa	4
2.2	Määräystenmukainen käyttö	5
2.3	Turvaohjeet käyttäjäryitykselle/käyttäjälle	5
2.4	Turvaohjeet sähkölaitteiden asennukseen	6
2.5	Pysäytyskytkintä koskeva turvaohje	7
3	Rakenne ja toiminta.....	8
3.1	Yleiskuva.....	8
3.2	Tyypikilpi	8
3.3	Käyttöelementit	9
3.4	Rajapinnat.....	13
4	Käyttöönotto	14
4.1	Terminaalin asennus	14
4.2	Terminaalin liittäminen	15
5	Käyttö	16
5.1	Terminaalin kytkeminen päälle	16
5.2	Arvojen syöttäminen	16
5.3	Terminaalin säätäminen	21
5.4	Näyttövedoksen luominen	72
5.5	ISOBUS-lisäkäyttöyksiköt (AUX-Control)	73
6	Ongelmien korjaaminen.....	76
6.1	Virhe terminaalissa	76
6.2	Virheilmoitukset	77
6.3	Huolto.....	78
7	Tekniset tiedot	79
7.1	Mekaaniset arvot	79
7.2	Sähkölaitteet	79
7.3	Laitteistosukupolven 1 (versio 1.x) rajapinnat	80
7.4	Laitteistosukupolven 2 (versio 2.x) rajapinnat	82
8	Valikkorakenne	84
9	Sanasto.....	85
10	Painikkeet ja symbolit.....	86
11	Hakemisto	88

1 Johdanto

Tämä ohje opastaa ISOBUS-terminaalin CCI 100/200 käyttöön ja asetuksiin. Ainoastaan tämän käyttöohjeen tuntemus auttaa välttämään terminaalin virhekäytöt ja takaamaan häiriöttömän toiminnan.

Tämä käyttöohje on luettava ja ymmärrettävä ennen terminaalin asennusta ja käyttöönottoa käytössä esiintyvien ongelmien ehkäisemiseksi ennakoon. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä!

1.1 Tietoja ISOBUS-terminaalista CCI 100/200

CCI 100/200 on yleisterminaali ja se mahdollistaa ISOBUS-koneohjauksen.

Seuraavia CCI-sovelluksia voidaan käyttää suoraan CCI 100/200:lla:

CCI.Cam	Visuaalinen koneenvalvonta
CCI.TECU	Traktorin tiedot
ISOBUS UT	ISOBUS-koneohjaus

Seuraavia CCI.-sovelluksia voidaan käyttää CCI100/200:lla aktivoinnin jälkeen:

CCI.Command	GPS-uraohjaus ja osaleveyskytkentä
CCI.Control	Dokumentaatio ja tilaushallinto
CCI.Convert	Laitteiden ohjaus LH5000:llä, ASD:llä tai TUVR:llä
CCI.Courier	Langaton tiedonsiirto
CCI.farmpilot	Dispositio ja ajoneuvojen hallinto
CCI.FieldNav	Agraarinavigaatio
CCI.File	Tiedostopalvelin
CCI.GPS	GPS-asetukset ja traktorigeometria
DiGIS	Dispositio ja ajoneuvojen hallinto

2 Turvallisuus

Tämä ohje sisältää perustavia ohjeita, joita on noudatettava asennuksessa, konfiguraatiossa, käytössä ja huollossa. Siksi tämä ohje on ehdottomasti luettava ennen konfiguraatiota ja käyttöä.

Tässä luvussa "Turvallisuus" lueteltujen yleisten turvaohjeiden lisäksi on myös noudatettava muihin lukuihin sisältyviä, erityisiä turvaohjeita.

2.1 Ohjeiden merkintä käyttöohjeessa

Tämän käyttöohjeen sisältämät turvaohjeet on merkitty erityisesti:



Varoitus - Yleiset vaarat!

Työturvallisuussymboli on merkinä yleisistä turvaohjeista, joiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa henkilöiden kehoon ja henkeen kohdistuvia vaaroja. Noudata työturvallisuutta koskevia ohjeita huolellisesti ja toimi näissä tapauksissa erityisen varovasti.



Huomio!

Huomio-symboli on merkinä kaikista turvaohjeista, jotka viittaavat määräyksiin, säännöksiin tai työkulkuihin, joita on ehdottomasti noudatettava. Noudattamatta jättämisen seurauksena saattaa olla terminaalin vauriot tai tuhoutuminen taikka virhetoimintoja.



Ohje

Ohje-symboli korostaa käyttövinkkejä ja muita erityisen hyödyllisiä tietoja.

2.2 Määräystenmukainen käyttö

Terminaali on tarkoitettu ainoastaan käytettäväksi siihen hyväksytyjen, ISOBUS-yhteensopivien koneiden ja laitteiden kanssa maataloudessa. Valmistaja ei ole vastuussa mistään terminaalin tämän ylittävstä asennuksesta tai käytöstä.

Valmistaja ei vastaa mistään siitä aiheutuvista henkilöihin tai esineisiin kohdistuvista vahingoista. Kaikki määräystenvastaisesta käytöstä aiheutuvat riskit kantaa ainoastaan käyttäjä.

Määräystenmukaiseen käyttöön kuuluu myös valmistajan määräämien käyttö- ja kunnossapitoehtojen noudattaminen.

Voimassa olevia tapaturmanehkäisymääräyksiä sekä muita yleisesti hyväksytyjä turvateknisiä, teollisia, lääketieteellisiä ja tieliikennelain mukaisia sääntöjä on noudatettava. Jos laitteelle tehdään omatoimisia muutoksia, valmistaja vapautuu vastuusta.

2.3 Turvaohjeet käyttäjäritykselle/käyttäjälle

- Älä poista mitään turvamekanismeja tai -kilpiä.
- Keskeytä virransyöttö terminaaliiin huoltotöissä tai latauslaitetta veto-/työkoneen akkuun käytettäessä.
- Älä koskaan suorita huoltotöitä tai korjauksia laitteen ollessa päällä.
- Jos traktorille tai liitetylle koneelle suoritetaan hitsaustöitä, virransyöttö terminaaliiin on katkaistava sitä ennen.
- Puhdista terminaali ainoastaan puhtaalla vedellä tai lasinpuhdistusainetilkalla kostutetulla pehmeällä liinalla.
- Käytä painikkeita sormenpäälläsi. Vältä kynsien käyttöä.
- Jos jokin osa tätä käyttöohjetta jää lukemisen jälkeen epäselväksi, ota yhteyttä jälleenmyyjääsi saadaksesi lisäselvityksiä ennen terminaaliiin käyttöä.
- Lue kaikki käsikirjassa olevat turvaohjeet ja laitteen turvatarrat ja noudata niitä huolellisesti. Turvatarrat tulee aina pitää hyvin luettavassa kunnossa. Vaihda puuttuvat tai vahingoittuneet tarrat uusiin. Huolehdi siitä, että uudet laitteenosat on varustettu ajankohtaisilla turvatarroilla. Varatarroja saat valtuutetulta jälleenmyyjältäsi.
- Opi käyttämään terminaalia määräysten mukaisesti.
- Pidä terminaali ja varaosat hyvässä kunnossa.

2.4 Turvaohjeet sähkölaitteiden asennukseen

Nykyiset maatalouskoneet on varustettu elektronisilla komponenteilla ja rakenneosilla, joiden toimintaan toisten laitteiden sähkömagneettiset päästöt saattavat vaikuttaa. Tällaiset haittavaikutukset voivat johtaa henkilöihin kohdistuviin vaaroihin, jos seuraavia turvaohjeita ei noudateta.

Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden ja/tai -komponenttien jälkikäteisessä asennuksessa koneeseen, joka liitetään ajoneuvon sähköverkkoon, käyttäjän on omavastuullisesti tarkastettava, ettei asennus aiheuta häiriötä ajoneuvon elektroniikassa tai muissa komponenteissa. Tämä koskee erityisesti seuraavien kohteiden sähköisiä ohjauksia:

- EHR
- Etunostolaite
- Väliottoakselit
- Moottori ja vaihteisto

On ennen kaikkea varmistettava, että jälkikäteen asennetut sähköiset ja elektroniset rakenneosat vastaavat EMC-direktiiviä 89/336/ETY kulloinkin voimassa olevana versiona ja että niissä on CE-merkintä.

Mobiiliviestintäjärjestelmien (esim. radiolähetin, puhelin) jälkikäteistä asennusta varten on lisäksi täytettävä erityisesti seuraavat vaatimukset:

- Asentaa saa ainoastaan voimassa olevien maakohtaisten määräysten (esim. BZT-hyväksyntä Saksassa) mukaisen hyväksynnän omaavia laitteita.
- Laite on asennettava kiinteästi.
- Kannettavien tai mobiililaitteiden käyttö ajoneuvon sisällä on sallittua ainoastaan kiinteästi asennettuun ulkoantenniin tapahtuvalla yhteydellä.
- Lähetysosa on asennettava tilallisesti erotettuna ajoneuvon elektroniikasta.
- Antenniasennuksessa on varmistettava asianmukainen asennus ja hyvä maadoitusliitäntä antennin ja ajoneuvon maaton välillä.

Johdotuksessa ja asennuksessa sekä suurimman sallitun virranoton suhteen on lisäksi huomioitava koneen valmistajan asennusohje.

2.5 Pysäytyskytkintä koskeva turvaohje

Pysäytyskytkintä painamalla voidaan käynnistää liitetyn koneen turvallinen tila. Koneen on tätä varten ehdottomasti tuettava pysäytystoimintoa.



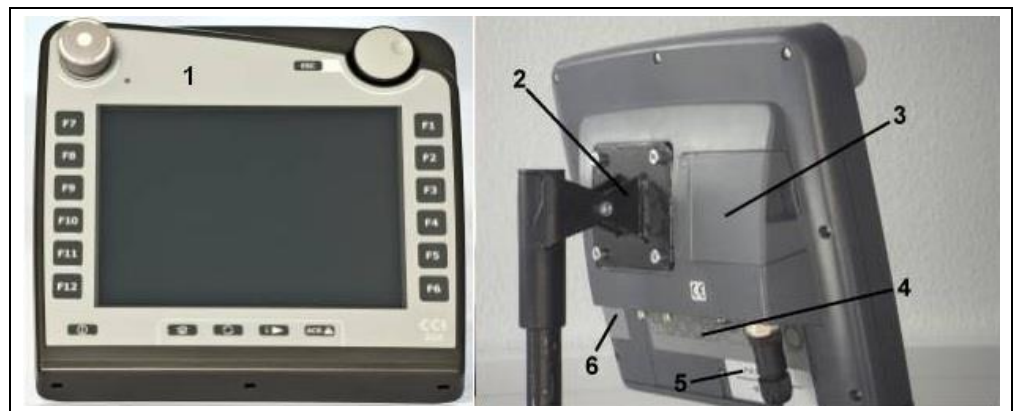
Ohje

Missään tapauksessa pysäytyskytkin ei vaikuta traktorin toimintoihin, eli toiminta ei koske väliottoakselia tai hydraulikkaa.

Lisätietoja tästä löydät koneesi käyttöohjeesta.

3 Rakenne ja toiminta

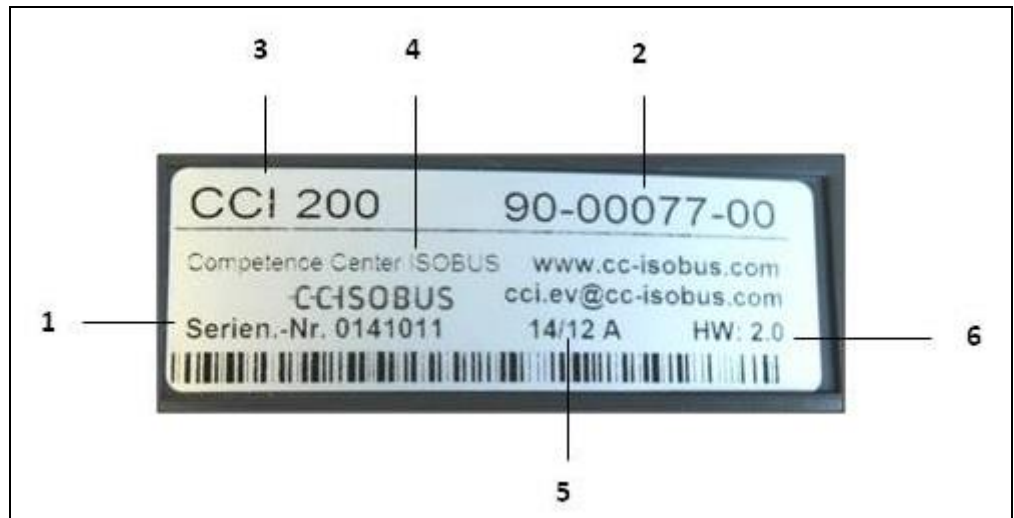
3.1 Yleiskuva



- | | |
|---|----------------------|
| 1 Näkymä edestä
käyttöelementteineen | 4 Rajapintalista |
| 2 Pidike | 5 Tyypikilpi |
| 3 USB-liitäntä (luukun alla) | 6 Valonäppäinvaihdin |

3.2 Tyypikilpi

Tyypikilvestä löytyvät kaikki terminaalia koskevat tärkeät tiedot.



- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1 Sarjanumero | 4 Valmistajan tiedot |
| 2 Valmistajan tuotenumero /
materiaalinumero | 5 Tuotantopäiväys (viikko ja vuosi) |
| 3 Terminaalityyppi (CCI 100 tai 200) | 6 Laitteistoversio |

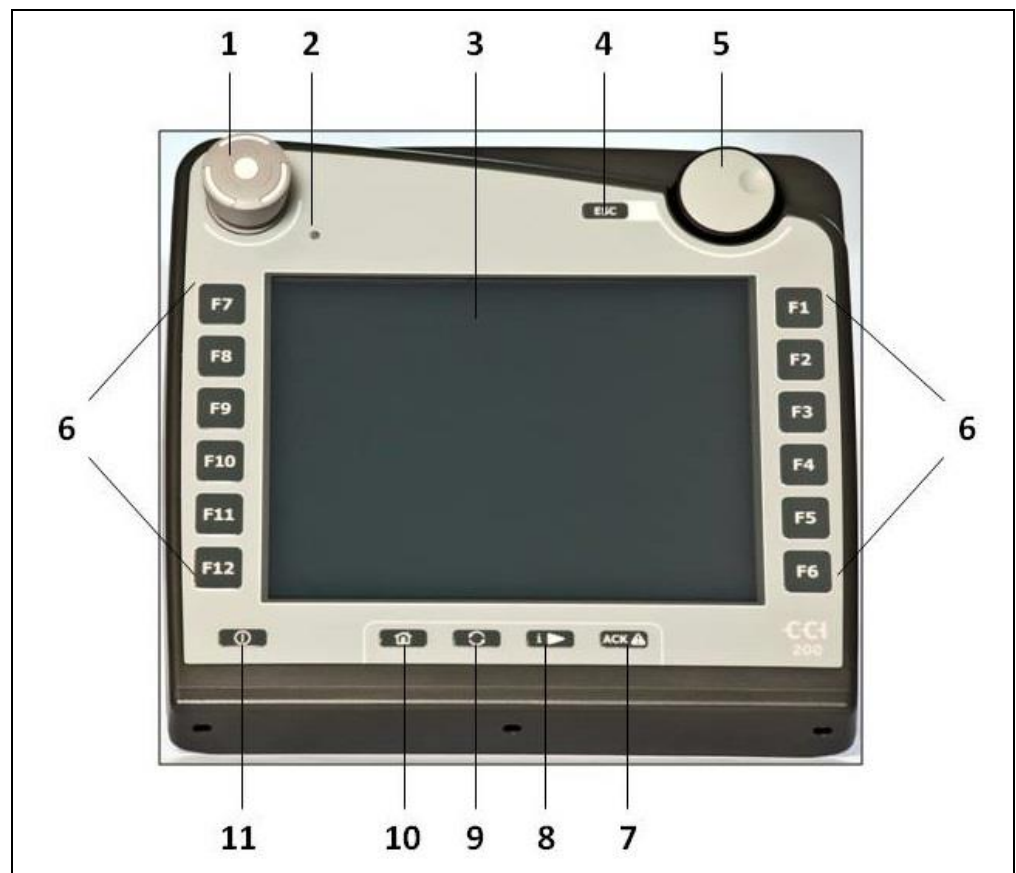


Ohje

Tyypikilvet vaihtelevat valmistajan mukaan. Siksi kaikissa tyypikilvissä ei ole kaikkia tietoja.

3.3 Käyttöelementit

Terminaalissa on käytettävissä seuraavat käyttöelementit:



- | | |
|----------------------|-------------------|
| 1 Pysäytyskytkin | 7 Kuittauspainike |
| 2 Päivänvaloanturi | 8 I-painike |
| 3 Kosketusnäyttö | 9 Vaihtopainike |
| 4 ESC-painike | 10 Home-painike |
| 5 Vierityspyörä | 11 PÄÄLLE/POIS |
| 6 Toimintapainikkeet | |

3.3.1 Pysäytyskytkin

Terminaalin iskupainikkeena toteutettua pysäytyskytkintä käytettäessä lähetetään ISOBUS-väylälle pysäytyskomento (ISO-Stop). Liitetty ISOBUS-kone voi analysoida tämän komennon vaaratilanteessa tarvittaessa vastaavien automaattisten toimenpiteiden käynnistämiseksi.



Varoitus – käynnissä olevasta koneesta aiheutuva loukkaantumisvaara!

Kaikki ISOBUS-koneet eivät tue pysäytystoimintoa. Kone voi siksi jatkaa käymistään myös pysäytyskytkimen käytön jälkeen. Tämä voi johtaa loukkaantumisiin.

- Katso koneen käyttöohjeesta, tuetaanko toimintoa.

3.3.2 ESC-painike

ESC-painiketta painamalla keskeytetään syötöt ja toiminnot. Suoritettuja muutoksia ei oteta käyttöön ja aikaisemmin voimassa ollut arvo pysyy voimassa.



Ohje

ESC-painiketta voidaan käyttää vain, kun näytössä on olemassa kosketusnäytön kautta käytettävä ESC-näyttöpainike. Painike ja näyttöpainike toimivat identtisesti.

3.3.3 Vierityspyörä

Vierityspyörä on tarkoitettu tavoitearvojen suoraan, nopeaan syöttöön sekä luettelon elementeissä navigointiin:

- | | |
|----------------------------------|---|
| Vierityspyörän kierto oikealle | <ul style="list-style-type: none">• Numeeristen arvojen syöttöikkunan arvoa nostetaan.• Luettelossa vaihdetaan seuraavaan elementtiin. |
| Vierityspyörän kierto vasemmalle | <ul style="list-style-type: none">• Numeeristen arvojen syöttöikkunan arvoa lasketaan.• Luettelossa vaihdetaan edelliseen elementtiin. |
| Vierityspyörän painallus | <ul style="list-style-type: none">• Syöttöikkunassa muutettu arvo otetaan käyttöön.• Merkitty luetteloelementti valitaan. |

3.3.4 Toimintopainikkeet

Oikealla ja vasemmalla näytön vieressä on kummallakin puolella kuusi toimintopainiketta (F1-F12). Toimintopainiketta painettaessa suoritetaan näytössä suoraan toimintopainikkeen vieressä esitetty toiminto.

3.3.5 Valonäppäinvaihdin

Valonäppäinvaihdin on taustapuolelle kiinnitetty painike. Valonäppäinvaihdinta painamalla vaihdetaan kuvan vasemmassa ja oikeassa reunassa olevien painikelistojen paikkoja keskenään. Tämä mahdollistaa laitteen käytön yhdellä kädellä.



Ohje

Painikelistojen sijaintien vaihtaminen on käytettävissä ainoastaan koneohjauksen alueella.

3.3.6 Kuittauspainike

Kuittauspainike (ACK) on tarkoitettu virheilmoitusten vahvistamiseen.

3.3.7 i-painike

i-painike on vapaasti varattava painike. Se mahdollistaa suoran pääsyn sovellukseen tai koneohjaukseen, joka on valittu käyttäjäasetuksissa kohdassa "Vapaan painikkeen varaus" (vrt. luku 5.3.3.2).

3.3.8 Vaihtopainike

Vaihtopainiketta toistuvasti lyhyesti painamalla voidaan vaihtaa jaksoittain sellaisten koneohjausten ja yksittäisten sovellusten välillä, jotka on valittu käyttäjäasetuksissa kohdassa "Sovellusten vaihtaminen" (vrt. luku 5.3.3.1) esimerkiksi koneohjauksesta CCI.TECU-sovellukseen.



Ohje

Aktiivisesta konetoiminnosta vaihdettaessa saattavat käynnissä olevat toiminnot joissakin koneissa sammua automaattisesti. Lähempiä tietoja tästä löytyy koneen käyttöohjeesta.

3.3.9 Home-painike

Home-painiketta painamalla vaihdetaan suoraan päävalikkoon. Vaihdon aikana aktiiviset sovellukset pysyvät aktiivisina taustalla.



Ohje

Aktiivisesta konetoiminnosta vaihdettaessa saattavat käynnissä olevat toiminnot joissakin koneissa sammua automaattisesti. Lähempiä tietoja tästä löytyy koneen käyttöohjeesta.

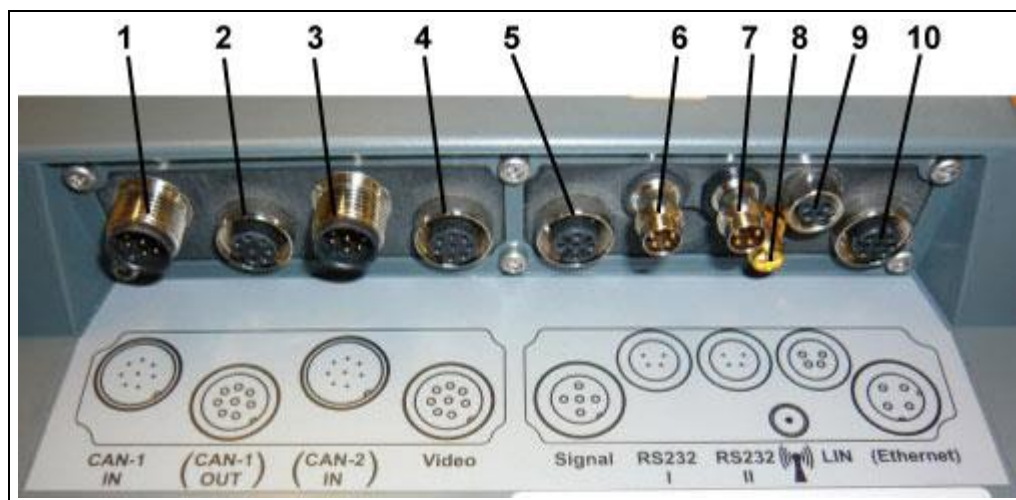
3.3.10 Kosketusnäyttö

Valikko-ohjausta ja arvojen sekä tekstien helppoa syöttämistä varten terminaali on varustettu laadukkaalla kosketusnäytöllä. Kuvaruutua koskettamalla voidaan toimintoja kutsua suoraan esiin ja arvoja muuttaa.

3.4 Rajapinnat

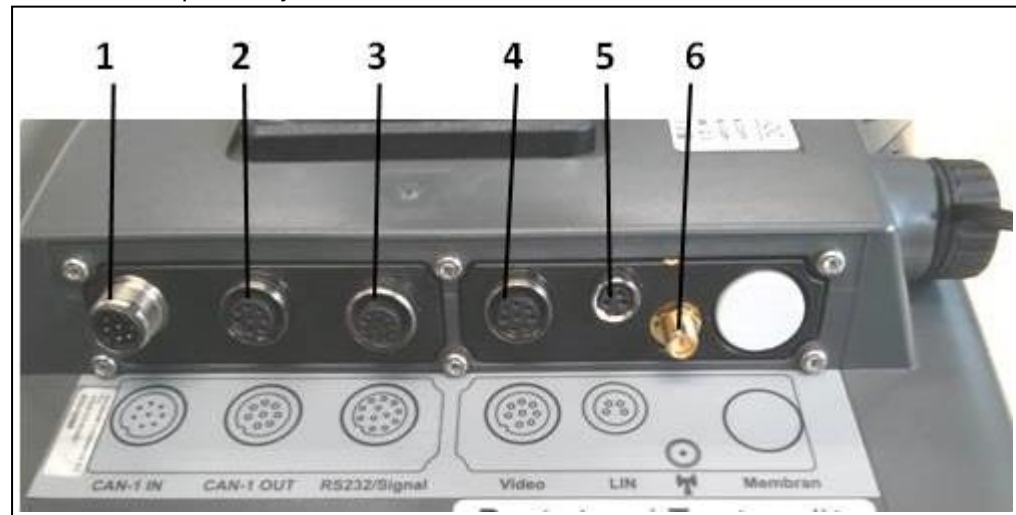
Rajapintalista löytyy terminaalin taustapuolelta. Lisäksi taustapuolelta löytyy luukun alta (laitteistosukupolvi 1) tai pyöreän kannen alta (laitteistosukupolvet 2 ja 3) terminaalin USB-liitäntä. USB-liitännän yksityiskohtainen kuvaus löytyy luvusta 5.4.

Laitteistosukupolvi 1:



- | | |
|--------------------------|----------------------------|
| 1 CAN1-IN | 6 RS232-1 |
| 2 CAN1-OUT | 7 RS232-2 |
| 3 CAN2-IN (vain CCI 200) | 8 WLAN (vain CCI 200) |
| 4 Video-IN | 9 LIN |
| 5 Signaali (ISO 11786) | 10 ETHERNET (vain CCI 200) |

Laitteistosukupolvet 2 ja 3:



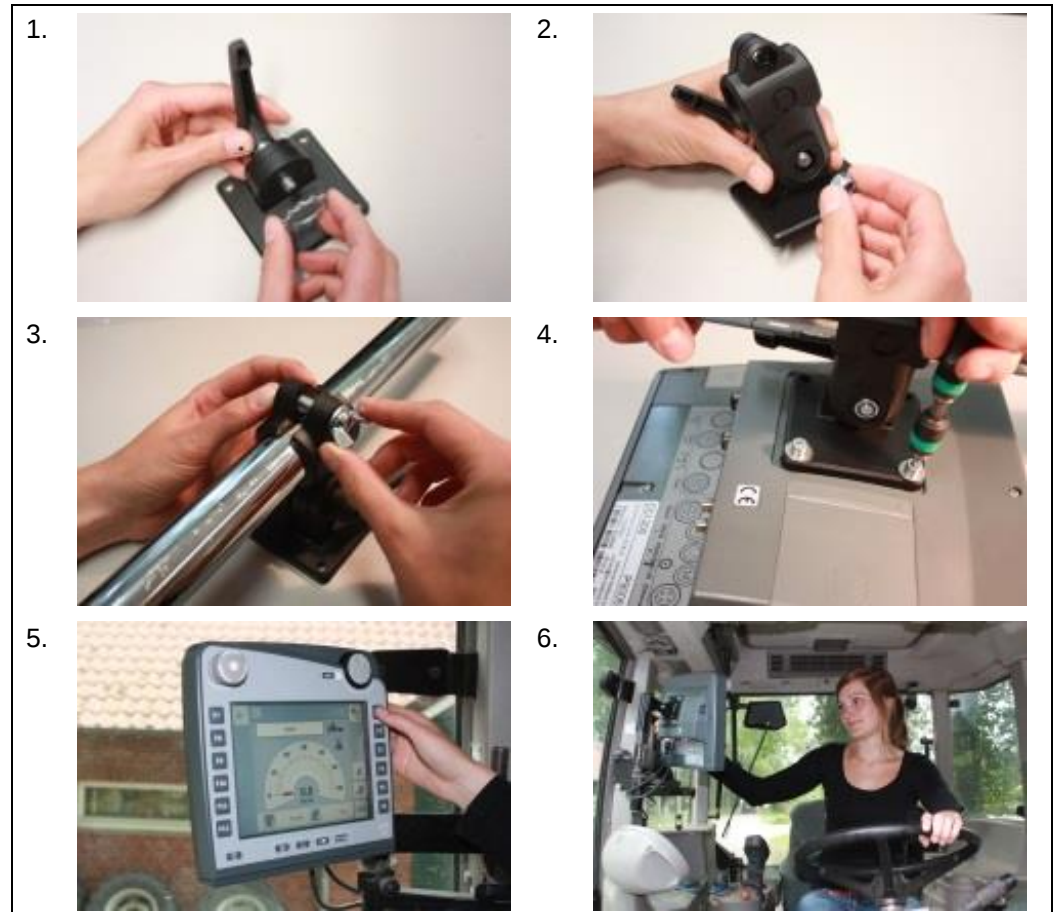
- | | |
|---|------------|
| 1 CAN1-IN | 4 Video-IN |
| 2 CAN1-OUT | 5 LIN |
| 3 Signaali (ISO11786) + RS232-1 RS232-2 | 6 WLAN |

4 Käyttöönotto

4.1 Terminaalin asennus

Laitteen toimitukseen kuuluu laitepidike terminaalin kiinnittämiseksi traktorin ohjaamoon.

Asenna terminaali ohjaamoon seuraavasti:



1. Kokoa laitepidike (kuva 1 ja 2).
2. Asenna laitepidike runkoon ja terminaaliin (kuva 3 ja 4).
3. Valitse traktorin ohjaamossa sopiva paikka (kuljettajan näkökentässä), johon terminaali halutaan kiinnittää (kuva 5 ja 6).
4. Kiinnitä terminaali laitepidikkeellä traktorin ohjaamoon.



Ohje

Varmista, että ruuvit on kiristetty tiukalle.

Kiinnitä terminaali niin, että sen lukeminen ja käyttö on helppoa, eikä se estä näkymää traktorin käyttöelementteihin tai ulos.

4.2 Terminaalin liittäminen

4.2.1 Yhdistäminen ISOBUS/virransyöttöön

ISOBUS-järjestelmään ja jännitteensyöttöön liittämiseen vaaditaan tyypin A kaapeli.



Tyypin A johto

Liitä terminaali ISOBUS-väylään ja virransyöttöön seuraavasti:

1. Yhdistä rajapinnat "CAN1-IN" ja "CAN1OUT" terminaalissa tyypin A johdolla traktorin In-cab-liitäntään.



5 Käyttö

5.1 Terminaalin kytkeminen päälle



Ohje

Ennen kuin terminaali kytketään ensimmäistä kertaa päälle, tarkasta laitteen liitäntöjen oikea ja tiukka paikoillaanolo.

1. Kytke terminaali päälle "PÄÄLLE/POIS"-painikkeella kotelossa alavasemmalla. Pidä painiketta painettuna n. 2 sekunnin ajan.

5.2 Arvojen syöttäminen

Niin terminaalin kuin myös liitettyjen ISOBUS-koneiden konfiguraatiota ja käyttöä varten on syötettävä, muutettava tai valittava arvoja.

Arvojen muutokset suoritetaan niin kutsuttujen syöttöikkunoiden avulla. Nämä ikkunat esitetään parhaillaan aktiivisen käyttömaskin päällä. Muutoksen jälkeen syöttöikkuna suljetaan ja ollaan jälleen *käyttömaskissa*.

5.2.1 Syöttöikkunoiden painikkeet



Painikkeella "OK" otetaan kaikissa syöttödialogeissa uudelleen asetettu tavoitearvo käyttöön. Edellisen arvon päälle kirjoitetaan. Vaihtoehtoisesti voidaan painaa vierityspyörää uuden arvon käyttöönottamiseksi.

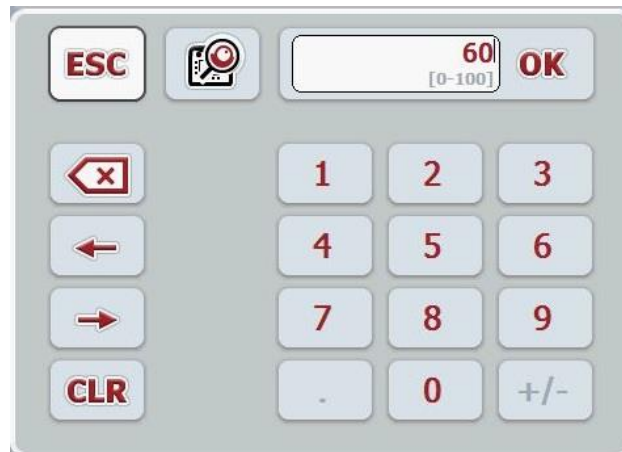


Painikkeella "ESC" keskeytetään syöttö kaikissa syöttöikkunoissa. Edellinen arvo säilytetään. Vaihtoehtoisesti voidaan toiminto keskeyttää painamalla vierityspyörän vieressä olevaa "ESC"-painiketta.

5.2.2 Numeroarvojen syöttäminen

Jos käyttömaskissa valitaan parametri, jossa on numeerinen arvo, näyttöön tulee syöttöikkuna numeroarvoille. Ikkunaa varten on olemassa kolme erilaista esitysmuotoa:

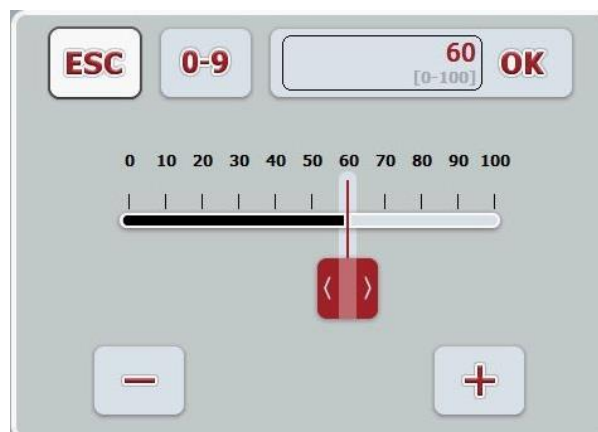
1. Numeronäppäimistö



2. Vierityspyörä



3. Liukusäädin



Seuraavilla painikkeilla voidaan vaihtaa numeroarvojen syöttöikkunan eri esitysmuotojen välillä:



Vaihto asetukseen vierityspyörällä.



Vaihto asetukseen liukusäätimellä.



Vaihto asetukseen numeronäppäimistöllä.

Syötä numeroarvo seuraavasti:

1. Valitse käyttömaskista se parametri, jonka arvon haluat muuttaa. Paina tätä varten parametria kosketusnäytöllä tai kierrä vierityspyörää, kunnes parametri on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun parametri on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta **"OK"**.
→ Syöttöikkuna avataan.
2. Syötä uusi arvo. Syöttömenetelmä riippuu syöttöikkunan esitysmuodosta:
Numeronäppäimistö Syötä arvo syöttöikkunan painikkeilla tai vierityspyörää kiertämällä.
Vierityspyörä Syötä arvo vierityspyörää kiertämällä.
Liukusäädin Vedä liukusäädintä tai paina painikkeita "+" ja "-", kunnes haluttu arvo on asetettu.
Vaihtoehtoisesti voit syöttää arvon myös vierityspyörää kiertämällä.
3. Vahvista syöttämäsi tieto painamalla **"OK"** tai painamalla vierityspyörää.



Ohje

Terminaali muistaa viimeksi valitun esitysmuodon. Seuraavan kerran numeroarvojen syöttöikkunaa esiin kutsuttaessa valitaan heti tämä esitysmuoto.



Ohje

Jos syötetään voimassa olevan arvoalueen ulkopuolella sijaitseva arvo, syöttökenttä merkitään punaisella. Syötä tässä tapauksessa toinen arvo.

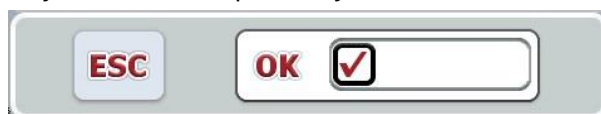
5.2.3 Loogisten arvojen syöttäminen

Looginen arvo on arvo, jossa voidaan valita ainoastaan tosi/epätosi, päällä/pois, kyllä/ei jne. Jos *käyttömaskissa* valitaan parametri, jossa on tällainen *looginen arvo*, näyttöön tulee vastaava syöttöikkuna.

Näyttö arvolle epätosi, pois, ei:



Näyttö arvolle tosi, päällä, kyllä:



Syötä *looginen arvo* seuraavasti:

1. Valitse käyttömaskista se parametri, jonka arvon haluat muuttaa. Paina tätä varten parametria kosketusnäytöllä tai kierrä vierityspyörää, kunnes parametri on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun parametri on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta **"OK"**.
→ Syöttöikkuna avataan.
2. Syötä uusi arvo. Paina sitä varten syöttökentän mustalla kehystettyä neliötä. Vaihtoehtoisesti voit muuttaa arvoa myös vierityspyörää kiertämällä.
3. Vahvista syöttämäsi tieto painamalla **"OK"** tai paina vierityspyörää.

5.2.4 Arvojen valitseminen luettelosta

Tietyille parametreille on olemassa luettelo annetuista arvoista, esimerkiksi kieliasetuksessa. Jos *käyttömaskissa* valitaan tällainen parametri, tulee näkyviin luettelovalinnan syöttöikkuna.



Ohje

Voit minimoida esitetyn luettelon valintakenttää painamalla (painikkeiden "ESC" ja "OK" välissä). Luettelovalinnan syöttöikkuna esitetään silloin minimoituna luettelona.

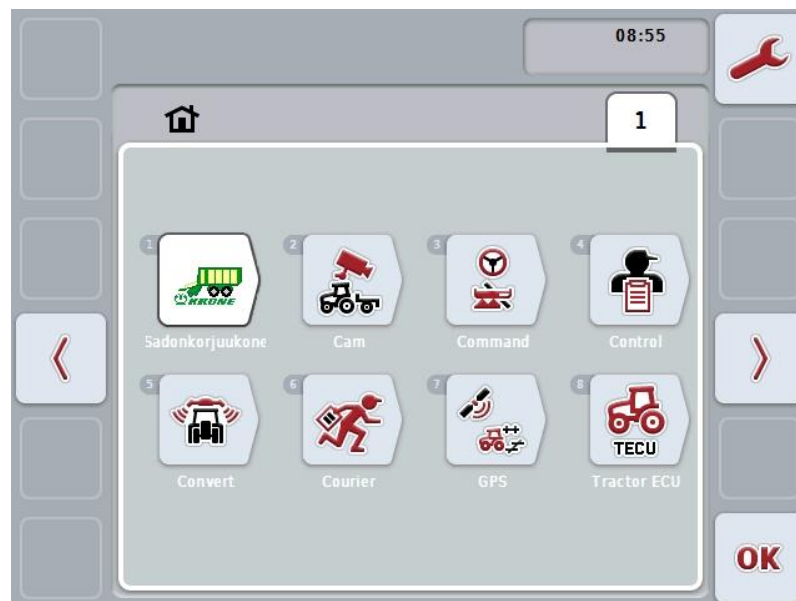
Valitse arvo luettelosta seuraavasti:

1. Valitse käyttömaskista se parametri, jonka arvon haluat muuttaa. Paina tätä varten parametria kosketusnäytöllä tai kierrä vierityspyörää, kunnes parametri on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun parametri on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta **"OK"**.
→ Näyttöön avautuu valintaluettelo.
2. Valitse uusi arvo luettelosta. Paina tätä varten arvon omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Arvo tulee näkyviin valintaikkunaan.
3. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran arvolla varustettua painiketta tai vierityspyörää.

5.3 Terminaalin säätäminen

5.3.1 Päävalikko

Avaa päävalikko:



Päävalikossa näytetään kaikki käytettävissä olevat sovellukset. Näitä ovat *terminaalissa* aktivoidut sovellukset, kuten esim. CCI.TECU ja CCI.Cam, sekä liitettyjen koneiden käyttönäytöt.

1. Avaa sovellus näyttöön painamalla kosketusnäytössä koneen käyttönäyttöä tai sovelluksen symbolia.
Kun painike on merkitty valkoisella, voit myös käyttää vierityspyörää tai painaa painiketta "OK" (F6).



Ohje

Liitetyn ISOBUS-koneen asetusten yksityiskohtainen kuvaus löytyy vastaavan koneen käyttöoppaasta.

Päävalikosta käsin on suora pääsy asetuksiin (F1).



Jokaisesta alavalikosta (ja niiden valikkokohdista) voidaan tätä kuvaruudun yläreunassa sijaitsevaa painiketta painamalla palata suoraan takaisin **päävalikkoon**.

Seuraavissa kappaleissa kuvataan asetuksia yksityiskohtaisemmin. Täydellisen valikkorakenteen graafinen esitys löytyy luvusta 8.

5.3.2 Asetukset

Asetukset on jaettu 4 välilehdelle: **Käyttäjäasetukset**, **Maa-asetukset**, **Järjestelmäasetukset** ja **Info ja diagnoosi**.



Nämä on järjestetty seuraavasti:

Käyttäjäasetukset:	Tarjoaa asetusmahdollisuudet näyttövalaistukselle, äänelle, sovellusten vaihtamiseen, vapaan painikkeen varaukseen ja painikevalintaan vierityspyörän avulla.
Maa-asetukset:	Tarjoaa asetusmahdollisuudet kielelle, näppäimistölle, yksikköjärjestelmille ja lukujen formaateille.
Järjestelmäasetukset:	Tarjoaa asetusmahdollisuudet päiväykselle ja kellonajalle, sovellushallinnolle, CAN-väylälle, rajapinnoille, kosketusnäytön kalibroinnille ja huoltovalikkoon pääsulle.
Info ja diagnoosi:	Antaa tietoja terminaalin ohjelmistosta ja laitteistosta, verkon osallistujista, sisäisestä, työ- ja virhemuistista. Tarjoaa mahdollisuuden eri laitteistokomponenttien testaamiseen.

Vaihda välilehtien välillä seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä vastaavaa välilehteä, tai valitse se nuolipainikkeiden (F8, F2) avulla.

5.3.3 Käyttäjäasetukset

Välilehdellä **Käyttäjäasetukset** voit sovittaa *terminaalin* henkilökohtaisten vaatimustesi mukaisesti.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Näyttövalaistukseen vaihtaminen

Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Näytön valaistus".

→ Näyttöön avautuu maski **Näytön valaistus**.

Lisätietoja näytön valaistuksesta löytyy luvusta 5.3.3.4.



Ääneen vaihtaminen

Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Ääni".

→ Näyttöön avautuu maski **Ääni**.

Lisätietoja äänestä löytyy luvusta 5.3.3.5.



Sovellusten vaihtaminen



Vapaan painikkeen varaus



Painikevalinnan aktivointi/deaktivointi vierityspyörällä

5.3.3.1 Sovellusten vaihtaminen

Määrittele seuraavasti ne asetukset, joiden välillä vaihtopainikkeella voidaan vaihtaa:

1. Paina *kosketusnäytöllä* vastaavalla sovelluksella varattua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
2. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
3. Syötä looginen arvo.
4. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

5.3.3.2 Vapaan painikkeen varaus

Vapaan painikkeen varauksen kautta voidaan valita, mihin sovellukseen käyttäjällä on suora pääsy i-painikkeella.

Suorita i-painikkeen varaus seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Vapaan painikkeen varaus" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu valintaluettelo.
2. Valitse haluttu asetusta luettelosta. Paina tätä varten halutun sovelluksen omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Sovellus tulee näkyviin valintaikkunaan.
3. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran sovelluksella varustettua painiketta tai vierityspyörää.

5.3.3.3 Painikevalinnan aktivointi/deaktivointi vierityspyörällä

Aktivoi/deaktivoi painikevalinta vierityspyörällä seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Painikevalinta vierityspyörällä" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä looginen arvo.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Tämä asetusta vaikuttaa ainoastaan koneohjaukseen.

5.3.3.4 Näytön valaistus

Vaihda näytön valaistuksen asetuksiin seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Näytön valaistus" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu seuraava maski:



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Päivävalaistuksen syöttö



Yövalaistuksen syöttö



Valaistustilan valinta



Valaistusrajan syöttö

5.3.3.4.1 Päivävalaistuksen syöttö

Syötä päiväkäytössä haluttu näytön kirkkaus seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Valaistus päivä" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä arvo kosketusnäytössä numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Näytön valaistuksen arvo ilmoitetaan prosentteina ja sitä voidaan säätää 10 %:n välein.

5.3.3.4.2 Yövalaistuksen syöttö

Syötä yökäytössä haluttu näytön kirkkaus seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Valaistus yö" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä arvo kosketusnäytössä numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Näytön valaistuksen arvo ilmoitetaan prosentteina ja sitä voidaan säätää 10 %:n välein.

5.3.3.4.3 Valaistustilan valinta

Valitse valaistustila seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Valaistustila" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu valintaluettelo.
2. Valitse haluttu asetus luettelosta. Paina tätä varten valaistustilan omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Valaistustila tulee näkyviin valintaikkunaan.
3. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran valaistustilalla varustettua painiketta tai vierityspyörää.

5.3.3.4.4 Valaistusrajan syöttö

Määritellään näyttövalaistukselle päällekytkentä-/sammutuspiste. Viitesuure on päivänvaloanturin toimittama arvo.

Valaistus aktivoidaan, kun päällekytkentäpiste ylitetään, ja deaktivoidaan, kun sammutuspiste alitetaan.

Syötä valaistusrajan arvo seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Valaistusraja" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä arvo kosketusnäytöllä numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

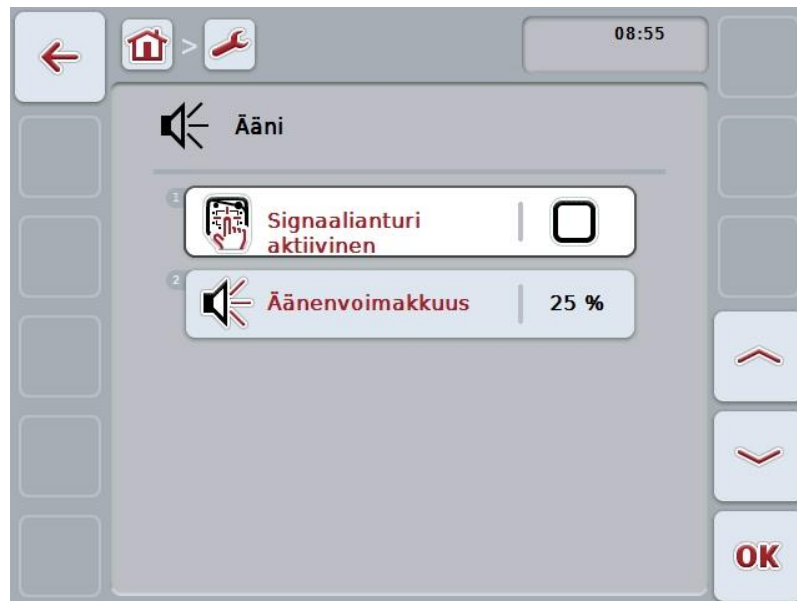
Näytön valaistuksen arvo ilmoitetaan prosentteina ja sitä voidaan säätää 10 %:n välein.

5.3.3.5 Ääni

Vaihda äänen asetuksiin seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Ääni" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).

→ Näyttöön avautuu seuraava maski:



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Signaalianturin aktivointi/deaktivointi



Äänenvoimakkuuden syöttö

5.3.3.5.1 Signaalian turin aktivointi/deaktivointi

Signaalian turin ollessa aktiivisena saat akustisen palautteen *kosketusnäytön* painiketta tai jotakin toimintopainiketta painaessasi.

Aktivoi/deaktivoi signaalian turin seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Signaalian turin aktiivinen" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä looginen arvo.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

5.3.3.5.2 Äänenvoimakkuuden syöttö

Syötä signaalian turin äänenvoimakkuus seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Äänenvoimakkuus" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä arvo kosketusnäytössä numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Äänenvoimakkuuden arvo ilmoitetaan prosentteina ja sitä voidaan säätää alueella 25–100 % aina 5 %:n välein.

5.3.4 Maa-asetukset

Välilehdellä **maa-asetukset** voidaan suorittaa terminaalin kaikki maa- ja kielikohtaiset asetukset.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Kielen valinta



Näppäimistön valinta



Yksikköihin vaihtaminen

Paina kosketusnäytössä painiketta "yksiköt".

→ Näyttöön avautuu maski **Yksiköt**.

Lisätietoja yksiköistä löytyy luvusta 5.3.4.3.



Lukuformaatin valinta

5.3.4.1 Kielen valinta

Valitse kieli seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Kieli" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu valintaluettelo.
2. Valitse haluttu asetus luettelosta. Paina tätä varten halutun kielen omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Kieli tulee näkyviin valintaikkunaan.
3. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran kielellä varustettua painiketta tai vierityspyörää.

5.3.4.2 Näppäimistön valinta

Valitse näppäimistö seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Näppäimistö" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu valintaluettelo.
2. Valitse haluttu asetus luettelosta. Paina tätä varten maan omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Maa tulee näkyviin valintaikkunaan.
3. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran maalla varustettua painiketta tai vierityspyörää.

5.3.4.3 Yksikköjen valinta

Valitse yksikköjärjestelmä seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Yksiköt" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu valintaluettelo.
2. Valitse haluttu asetus luettelosta. Paina tätä varten yksikköjärjestelmän omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Yksikköjärjestelmä tulee näkyviin valintaikkunaan.
3. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran yksikköjärjestelmällä varustettua painiketta tai vierityspyörää.



Ohje

Kun DHCP on aktivoitu, kaikki muut arvot asetetaan automaattisesti.
Kun DHCP on deaktivoitu, on käyttäjän suoritettava asetukset. Kysy tästä verkkopääkäyttäjältä.

5.3.4.4 Lukuformaatin valinta

Valitse haluttu lukuformaatti seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Lukuformaatti" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu valintaluettelo.
2. Valitse haluttu asetus luettelosta. Paina tätä varten lukuformaatin omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Lukuformaatti tulee näkyviin valintaikkunaan.
3. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran lukuformaatilla varustettua painiketta tai vierityspyörää.

5.3.5 Järjestelmäasetukset

Välilehdellä **Järjestelmäasetukset** voit sovittaa *terminaalin* henkilökohtaisten vaatimustesi mukaisesti.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:

Päiväykseen ja kellonaikaan vaihto



Paina kosketusnäytössä painiketta "Päiväys ja kellonaika".

→ Näyttöön avautuu maski **Päiväys ja kellonaika**.

Lisätietoja päiväyksestä ja kellonajasta löytyy luvusta 5.3.5.3.



Sovellushallintoon vaihtaminen

Paina kosketusnäytössä painiketta "Sovellushallinto".

→ Näyttöön avautuu maski **Sovellushallinto**.

Lisätietoja sovellushallinnosta löytyy luvusta 5.3.5.4.



Rajapinnat



CAN



Kosketusnäytön kalibroinnin suorittaminen



Huoltoalueen esiinkutsuminen

5.3.5.1 Kosketusnäytön kalibrointi

Kalibroi kosketusnäyttö seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Kosketusnäytön kalibrointi" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
 - Näyttöön avautuu kalibrointinäkymä.
 - Kuvaruudussa näytetään peräkkäin viisi ristiä.
2. Paina kosketusnäytössä näitä ristejä mahdollisimman keskeltä.
3. Kosketa kalibroinnin lopuksi ja mitattujen arvojen käyttöönottoa varten kuvaruutua haluamastasi kohdasta.



Ohje

Jos et kosketa kuvaruutua 30 sekunnin sisällä, kalibrointi keskeytetään ja vanhat arvot säilytetään.

5.3.5.2 Huoltoalueen esiinkutsuminen



Huomio!

Asetuksia huoltoalueella saavat suorittaa ainoastaan valmistaja tai tämän myynti- ja huoltokumppanit.
Pääsy huoltoalueelle on siksi suojattu salasanalla.

5.3.5.3 Päiväys ja kellonaika

Vaihda päiväyksen ja kellonajan asetuksiin seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Päiväys ja kellonaika" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu seuraava maski:



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Päiväyksen syöttö



Kellonajan syöttö



Päiväyksen formaatin valinta



Kellonajan formaatin valinta



GPS-päivityksen aktivointi/deaktivointi



Aikavyöhykkeen syöttö



Kesä-/talviajan aktivointi/deaktivointi



am/pm-valinta

5.3.5.3.1 Päiväyksen syöttö

Syötä päiväys seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Päivä", "Kuukausi" ja "Vuosi" tai kierrä vierityspyörää, kunnes vastaava painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä vastaava arvo *kosketusnäytöllä* numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

5.3.5.3.2 Kellonajan syöttö

Syötä kellonaika seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Tunti" ja "Minuutti" tai kierrä vierityspyörää, kunnes vastaava painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä vastaava arvo *kosketusnäytöllä* numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

5.3.5.3.3 Päiväyksen formaatin valinta

Valitse päiväystiedon formaatti seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Formaatti päiväys" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu valintaluettelo.
2. Valitse haluttu asetus luettelosta. Paina tätä varten formaatin omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Formaatti tulee näkyviin valintaikkunaan.
3. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran formaatilla varustettua painiketta tai vierityspyörää.

5.3.5.3.4 Kellonajan formaatin valinta

Valitse seuraavasti se formaatti, jolla kellonaika tulisi esittää:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Formaatti kellonaika" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu valintaluettelo.
2. Valitse haluttu asetus luettelosta. Paina tätä varten formaatin painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Formaatti tulee näkyviin valintaikkunaan.
4. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran formaatilla varustettua painiketta tai vierityspyörää.

5.3.5.3.5 GPS-päivityksen aktivointi/deaktivointi

Aktivoi/deaktivoi GPS-päivitys seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "GPS-päivitys" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä looginen arvo.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

5.3.5.3.6 Aikavyöhykkeen syöttö

Syötä aikavyöhyke seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Aikavyöhyke" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä arvo kosketusnäytöllä numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

5.3.5.3.7 Kesä-/talviajan aktivointi/deaktivointi

Aktivoi/deaktivoi kesä-/talviaika seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Kesä-/talviaika" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä looginen arvo.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

5.3.5.3.8 am/pm-valinta

Vaihda arvojen "am" ja "pm" välillä seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "am/pm" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu valintaluettelo.
2. Valitse haluttu asetus luettelosta. Paina tätä varten asetuksen omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Asetus tulee näkyviin valintaikkunaan.
3. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran asetuksella varustettua painiketta tai vierityspyörää.



Ohje

Tämä valinta on käytettävissä vain, kun kellonajalle on valittu formaatti "12h" (vrt. luku 5.3.5.3.4).

5.3.5.4 Sovellushallinto

Vaihda sovellushallintoon seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Vierityspyörä" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).

→ Näyttöön avautuu seuraava maski:



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Sovellusten aktivointi/deaktivointi

5.3.5.4.1 Sovellusten aktivointi/deaktivointi

Aktivoi/deaktivoi yksittäiset sovellukset seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* aktivoitavan/deaktivoitavan sovelluksen nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä looginen arvo.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Jotta voisit käyttää aktivoituja sovelluksia, *terminaali* on käynnistettävä uudelleen.

5.3.5.5 Rajapinnat



Ohje

Rajapinta-asetukset "Hallinto", "GSM-asetukset" sekä "WLAN-asetukset" ovat käytettävissä vain, kun ConnectionManager-sovellus on aktivoitu.

Rajapinta-asetus "farmpilot" on käytettävissä vain, kun farmpilot-sovellus on aktivoitu.

Rajapinta-asetus "WLAN" on käytettävissä vain CCI200-sovelluksessa.

Vaihda rajapinta-asetuksiin seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Rajapinnat" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).

→ Näyttöön avautuu seuraava maski:



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Hallintoon vaihtaminen



GSM-asetuksiin vaihtaminen



WLAN-asetuksiin vaihtaminen

farmpilot-asetuksiin vaihtaminen

5.3.5.5.1 Hallinto

Vaihda hallintoon seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Hallinto" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).

→ Näyttöön avautuu seuraava maski:



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Yhteyden valinta

5.3.5.5.1.1 Yhteyden valinta

Valitse yhteys seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Yhteys" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu valintaluettelo.
2. Valitse haluttu asetus luettelosta. Paina tätä varten yhteyden omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Yhteys tulee näkyviin valintaikkunaan.
3. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran yhteydellä varustettua painiketta tai vierityspyörää.

5.3.5.5.2 GSM-asetukset

Vaihda GSM-asetuksiin seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "GSM-asetukset" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).

→ Näyttöön avautuu seuraava maski:



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Mallin valinta



Asetuksien syöttäminen itse

5.3.5.5.2.1 Mallin valinta

Valitse malli GSM-asetuksille seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Malli" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu valintaluettelo.
2. Valitse haluttu asetus luettelosta. Paina tätä varten mallin omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Malli tulee näkyviin valintaikkunaan.
3. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran mallilla varustettua painiketta tai vierityspyörää.

5.3.5.5.2.2 Asetuksien syöttäminen itse

Syötä GSM-asetukset itse seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* peräkkäin painikkeita "APN", "Käyttäjätunnus", "Salasana" ja "Valintanumero" tai kierrä vierityspyörää, kunnes vastaava painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä näppäimistöllä *kosketusnäytössä* vastaava arvo.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

5.3.5.5.3 WLAN-asetukset

Vaihda WLAN-asetuksiin seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "WLAN-asetukset" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).

→ Näyttöön avautuu seuraava maski:



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



WLAN-verkkoihin vaihtaminen

Paina kosketusnäytössä painiketta "WLAN-verkot".

→ Näyttöön avautuu maski **WLAN-verkot**.

Lisätietoja WLAN-verkoista löytyy luvusta 5.3.5.5.3.3.



DHCP:n aktivointi/deaktivointi



Verkkoasetuksien syöttäminen itse

5.3.5.5.3.1 DHCP:n aktivointi/deaktivointi

Aktivoi/deaktivoi DHCP seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "*DHCP*" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä looginen arvo.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

5.3.5.5.3.2 Verkkoasetuksien syöttäminen itse



Ohje

Nämä asetukset ovat käytettävissä vain, kun DHCP on deaktivoitu (vrt. luku 5.3.5.5.3.1).

Syötä WLAN-asetukset itse seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä peräkkäin painikkeita "IP-osoite", "Alaverkkomaski", "Vakio-gateway", "Primääri DNS", "Sekundääri DNS" ja "WINS-palvelin" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä näppäimistöllä *kosketusnäytössä* vastaava arvo.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

5.3.5.5.3 WLAN-verkot

Vaihda WLAN-verkkoihin seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "WLAN-verkot" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).

→ Näyttöön avautuu seuraava maski:



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:

- | | |
|---|--|
|  | WLAN-verkon luominen |
|  | WLAN-verkon muokkaus |
|  | WLAN-verkon poistaminen |
|  | WLAN-verkkojen luettelon päivitys |

5.3.5.5.3.1 Uuden WLAN-verkon luominen

Luo uusi WLAN-verkko seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Luo WLAN-verkko" (F10).
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:



2. Valitse käyttömaskissa peräkkäin kaikki parametrit. Paina tätä varten kosketusnäytössä parametria tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
3. Syötä näppäimistöllä kosketusnäytössä uusi arvo.
4. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

5.3.5.5.3.3.2 WLAN-verkon tallentaminen

**Ohje**

Tallentamattomat WLAN-verkot on merkitty verkkoluetteloon nimen edessä olevalla "+"-merkillä.

Tallenna terminaalin havaitsema ja verkkoluettelossa lueteltu WLAN-verkko seuraavasti:

1. Valitse WLAN-verkkojen luettelosta tallennettavaksi haluamasi verkko. Paina tätä varten kosketusnäytöllä verkkonimen omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).

→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:



2. Valitse käyttömaskissa peräkkäin kaikki parametrit. Paina tätä varten kosketusnäytössä parametria tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
3. Syötä näppäimistöllä kosketusnäytössä uusi arvo.
4. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

5.3.5.5.3.3 WLAN-verkon muokkaus

Muokkaa tallennettua WLAN-verkkoa seuraavasti:

1. Valitse WLAN-verkkojen luettelosta se verkko, jonka tietoja halutaan muuttaa. Paina tätä varten kosketusnäytöllä verkkonimen omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytössä painiketta "Työstä" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön avautuu seuraava *käyttömaski*:



3. Valitse käyttömaskista se parametri, jonka arvon haluat muuttaa. Paina tätä varten kosketusnäytössä parametria tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
4. Syötä näppäimistöllä kosketusnäytössä uusi arvo.
5. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

5.3.5.5.3.3.4 WLAN-verkon poistaminen

Poista WLAN-verkko seuraavasti:

1. Valitse WLAN-verkkojen luettelosta poistettava verkko. Paina tätä varten *kosketusnäytöllä* verkon nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytössä painiketta "Poista" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.

5.3.5.5.3.3.5 WLAN-verkkojen luettelon päivitys

Päivitä WLAN-verkkojen luettelo seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Päivitä WLAN-verkot" (F1).
→ WLAN-verkkojen luettelo päivitetään.

5.3.5.5.3.4 CAN

Vaihda CAN-asetuksiin seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "CAN" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).

→ Näyttöön avautuu seuraava maski:



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Primäärin terminaalin aktivointi/deaktivointi



Terminaalin sijainnin valinta

5.3.5.5.4 Primäärin terminaalin aktivointi/deaktivointi

Aktivoi/deaktivoi *terminaali* primääriksi terminaaliksi seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Primääri terminaali" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä looginen arvo.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

"Primäärin terminaalin" asetuksella on vaikutusta vain käytettäessä kahta tai useampaa ISOBUS-terminaalia yhdessä väyläjärjestelmässä. Koneen Object Pool esitetään vakiona primäärissä terminaalissa.



Ohje

Väylässä saa olla aina vain yksi primääri terminaali. Jos CCI 100/200 havaitsee väylässä toisen primäärin terminaalin, annetaan virheilmoitus.



Ohje

Väylässä saa olla aina vain yksi primääri terminaali. Jos CCI 100/200 havaitsee väylässä toisen primäärin terminaalin, annetaan virheilmoitus.



Ohje

ISOBUS-lisäkäyttöyksikkö (AUX) näytetään vain primäärissä terminaalissa.

5.3.5.5.5 Terminaalin sijainnin valinta

Valitse terminaalin sijainti seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Valitse terminaalin sijainti" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu valintaluettelo.
2. Valitse haluttu asetus luettelosta. Paina tätä varten sijainnin omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Sijainti tulee näkyviin valintaikkunaan.
3. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran sijainnilla varustettua painiketta tai vierityspyörää.



Ohje

Tämä asetus ei vaikuta koneeseen. Terminaalin sijaintia käytetään vain diagnoositarkoituksiin.

5.3.6 Info ja diagnoosi

Välilehdellä **Info ja diagnoosi** voidaan tarkastaa *terminaalin* ohjelmiston ja laitteistokomponenttien toiminta ja status. Asennetuista sovelluksista annetaan versiotiedot. ISOBUS-väylään liitetystä koneista voidaan kutsua esiin perustavia tietoja.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Terminaalitietoihin vaihtaminen



Vaihtaminen tietoihin verkon osallistujista



Muistitietoihin vaihtaminen



Itsetestiin vaihtaminen



Virhemuistin näyttäminen

5.3.6.1 Virhemuistin näyttäminen

Näytä virhemuisti näytössä seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Virhemuisti" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön aukeaa kronologisessa järjestyksessä oleva virheilmoitusten luettelo.
2. Saadaksesi yksityiskohtaisia tietoja yhdestä virheilmoituksesta paina *kosketusnäytöllä* virheilmoituksella varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu maski, joka sisältää seuraavat tiedot virheilmoituksesta:
 - a. Päiväys ja kellonaika
 - b. Sarjanumero
 - c. Versionumero
 - d. Virheilmoituksen teksti

5.3.6.2 Terminaalitiedot

Vaihda terminaalitietoihin seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "*Terminaali*" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).

→ Näyttöön avautuu seuraava maski:



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Ohjelmistotietojen näyttö



Laitteistotietojen näyttö

5.3.6.2.1 Ohjelmistotietojen näyttö

Näytä ohjelmistotiedot näytössä seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Ohjelmisto" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).

→ Näyttöön avautuu maski, joka sisältää seuraavat ohjelmistotiedot:

- a. Paketti
- b. Anedo Base System
- c. Bootloader
- d. Versionumero ISOBUS UT
- e. Ydin
- f. Versionumero MENU
- g. Yksittäisten sovellusten versionumerot

5.3.6.2.2 Laitteistotietojen näyttö

Näytä laitteistotiedot näytössä seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Laitteisto" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).

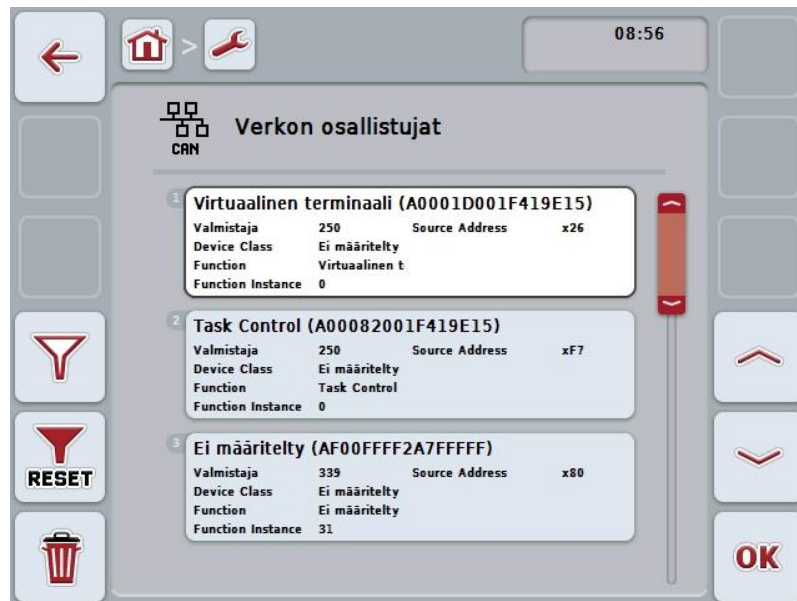
→ Näyttöön avautuu maski, joka sisältää seuraavat laitteistotiedot:

- a. Laitetyyppi
- b. Laitteistoversio
- c. Sarjanumero
- d. Valmistajan ID
- e. Valmistaja

5.3.6.3 Verkon osallistuja

Vaihda tietoihin verkon osallistujista seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Verkon osallistujat" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
 - Verkon osallistujat tunnistetaan.
 - Näyttöön avautuu seuraava maski:



Ohje

Painikkeet koneille, joiden *Object Pool* on jo kerran ladattu, mutta jotka eivät ole parhaillaan liitettyinä, näytetään harmaana.

On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Yksityiskohtien näyttö



Luettelon suodatus



Suodattimen nollaus



Kaikkien Object Poolien poistaminen



Vallitsevan Object Poolin poistaminen

5.3.6.3.1 Yksityiskohtien näyttö

Yksityiskohtaisia tietoja yhdestä verkon osallistujasta saat seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä Verkon osallistujalla merkittyä painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu maski, joka sisältää seuraavat tiedot verkon osallistujasta:
 - a. Valmistaja
 - b. Laiteluokka
 - c. Toiminto
 - d. Toiminto instanssi
 - e. Lähdeosoite

5.3.6.3.2 Luettelon suodatus

Suodata verkon osallistujien luettelo seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Suodata luettelo" (F10).
→ Luettelo verkon osallistujista suodatetaan niin, että ainoastaan liitetyt ja aktiiviset osallistujat näytetään.

5.3.6.3.3 Suodattimen nollaus

Nollaa suodatin seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Nollaa suodatin" (F11).
→ Suodatin nollataan automaattisesti.

5.3.6.3.4 Kaikkien Object Poolien poistaminen

Poista kaikki Object Poolit seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Poista kaikki *Object Poolit*" (F12).
→ Kaikki tallennetut *Object Poolit* poistetaan.



Ohje

Uudelleenkäynnistyksen jälkeen kaikki Object Poolit on poistettu. Jos jokin kone on liitettynä, uusi Object Pool ladataan automaattisesti.

5.3.6.3.5 Vallitsevan Object Poolin poistaminen

Poista vallitseva Object Pool seuraavasti:

1. Valitse *verkon osallistujien* luettelosta poistettavan *Object Poolin* omaava kone. Paina tätä varten kosketusnäytössä koneen nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu *kontekstivalikko*.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Poista tietty Object Pool" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.



Ohje

Object Pool säilyy poistamisen jälkeen aluksi luettelossa, mutta sitä ei voida enää käyttää kontekstivalikon kautta. Seuraavassa *terminaalin* uudelleenkäynnistyksessä se ladataan uudelleen, jos kone on liitettyinä.

5.3.6.4 Muistitiedot

Vaihda muistitietoihin seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Muisti" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).

→ Näyttöön avautuu seuraava maski:



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Työmuistin näyttö



Sisäisen muistin näyttö



USB-tikun statuksen näyttö

5.3.6.4.1 Työmuistin näyttö

Näytä työmuisti näytössä seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Työmuisti" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu maski, joka sisältää tietoja työmuistin kapasiteetista ja käyttöasteesta.

5.3.6.4.2 Sisäisen muistin näyttö

Näytä sisäinen muisti näytössä seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Sisäinen muisti" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu maski, joka sisältää tietoja sisäisen tietomuistin kapasiteetista ja käyttöasteesta.

5.3.6.4.3 USB-tikun status

Näytä USB-tikun status näytössä seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "USB-tikun status" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu maski, joka sisältää tietoja USB-tikun kapasiteetista ja käyttöasteesta.



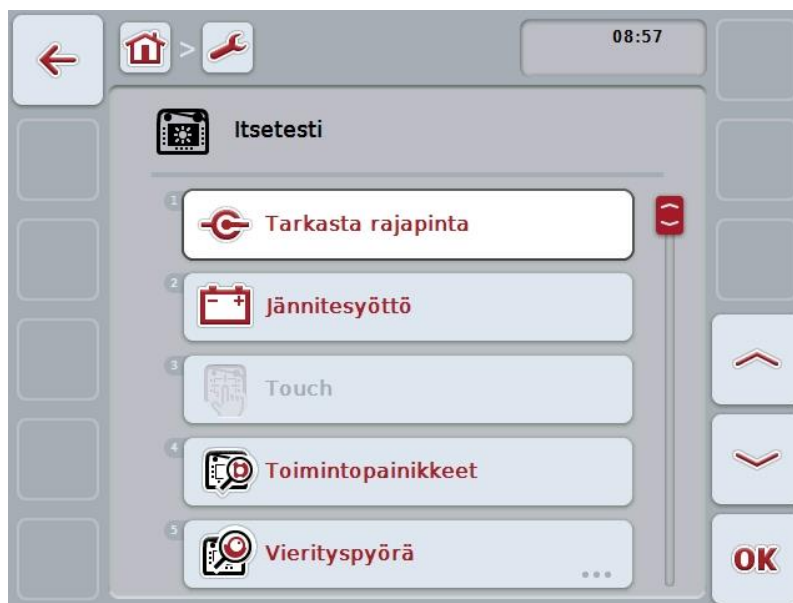
Ohje

Tämä toiminto on käytettävissä vain, kun USB-tikku on liitetty.

5.3.6.5 Itsetesti

Vaihda itsetestiin seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Itsetesti" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu seuraava maski:



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:

- | | |
|--|------------------------------|
| | Rajapintatietojen näyttö |
| | Jännitesyötön näyttö |
| | Kosketusnäytön testaus |
| | Toimintopainikkeiden testaus |
| | Vierityspyörän testaus |
| | Kaiuttimen testaus |
| | Päivänvaloanturin näyttö |
| | Näytön kirkkauden testaus |
| | Pysäytyskytkimen näyttö |



Vaihto CAN-Traceen



Internet-yhteyden testaus

5.3.6.5.1 Rajapintatietojen näyttö

Näytä yksittäisten rajapintojen tiedot näytössä seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Rajapinnat" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu maski, joka sisältää eri *rajapinnat*.
2. Valitse yksi rajapinta luettelosta. Paina tätä varten kosketusnäytöllä rajapinnalla varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu maski, joka sisältää tiedot rajapinnan ajankohtaisesta statuksesta.

5.3.6.5.2 Jännitesyötön näyttö

Näytä tietoja jännitesyötöstä näytössä seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Jännitesyöttö" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu maski, joka sisältää liitetyn jännitteen arvon.

5.3.6.5.3 Kosketusnäytön testaus

Eivät ole käytettävissä tässä versiossa.

5.3.6.5.4 Toimintopainikkeiden testaus

Suorita toimintopainikkeiden testaus seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Toimintopainikkeet" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu maski toimintopainikkeiden testausta varten.
2. Paina toimintopainikkeita F1-F12 peräkkäin järjestyksessä.
→ Näytössä näytetään, mitä toimintopainiketta painetaan.

5.3.6.5.5 Vierityspyörän testaus

Suorita vierityspyörän testaus seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Vierityspyörä" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu maski vierityspyörän testausta varten.
2. Kierrä vierityspyörää myötäpäivään.
→ Yksittäiset segmentit merkitään.
3. Paina vierityspyörää.
→ Segmenttien merkintä poistetaan.

5.3.6.5.6 Kaiuttimen testaus

Suorita kaiuttimen testaus seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Kaiutin" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu maski kaiuttimen testausta varten.
→ Kuuluu sävelmä.

5.3.6.5.7 Päivänvaloanturin näyttö

Näytä tietoja päivänvaloanturista näytössä seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Päivänvaloanturi" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu maski, joka sisältää päivänvaloanturin ajankohtaisen arvon.

5.3.6.5.8 Näytön kirkkauden testaus

Suorita näytön kirkkauden testaus seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Näytön kirkkaus" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu maski näytön kirkkauden testausta varten.
2. Testaa kirkkauden status (F9), manuaalinen kirkkauden syöttö (F10 ja F11) ja suorita automaattinen kirkkaustesti (F12).

5.3.6.5.9 Pysäytyskytkimen näyttö

Näytä pysäytyskytkimen status näytössä seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Pysäytyskytkin" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu maski, joka sisältää pysäytyskytkimen ajankohtaisen arvon.

5.3.6.5.10 Internet-yhteyden testaus



Ohje

Internet-yhteyden testaus on käytettävissä vain, kun ConnectionManager-sovellus on aktivoitu.

Suorita Internet-yhteyden testaus seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Internet-yhteys" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu maski Internet-yhteyden testausta varten.
2. Testaa Internet-yhteys (F12).
→ Internet-yhteydestä näytetään seuraavat tiedot:
 - a. Yhteystila
 - b. Yhteyden status
 - c. Yhteystestin tulos
 - d. Internet-osoite

5.3.6.5.11 CAN-Trace

Vaihda CAN-Traceen seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "CAN-Trace" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).

→ Näyttöön avautuu seuraava maski:



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



CAN-Tracen keston syöttö



Tallennuksen käynnistäminen

5.3.6.5.11.1 CAN-Tracen keston syöttö

Syötä arvo CAN-Tracen kestolle seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Kesto" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä arvo kosketusnäytössä numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

CAN-Tracen keston oikea arvoalue on välillä 60 ja 6000 sekuntia.

5.3.6.5.11.2 Tallennuksen käynnistäminen

Käynnistä CAN-Tracen tallennus seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Käynnistä tallennus" (F12).
→ CAN-Tracen tallennus käynnistetään.



Ohje

Tallennuksen kesto voidaan määrittää **CAN**-Tracen kestolla (vrt. luku 5.3.6.5.11.1).

5.4 Näyttövedoksen luominen

Terminaali tarjoaa mahdollisuuden luoda näyttövedoksen näytössä näkyvästä käyttöliittymästä. Tätä toimintoa voidaan käyttää selventämään huollon työntekijälle sovelluksen tiettyä käyttäytymistä, jonka kuvaaminen sanoin on vaikeaa.



Ohje

Näyttövedos (Screenshot) voidaan luoda ainoastaan USB-tikun ollessa liitettynä.

Laitteistosukupolvi 1 (HW1)

(Versio 1.x)



Laitteistosukupolvi 2 (HW2)

(Versio 2.x)



Luo näyttövedos seuraavasti:

1. Avaa luukku. Paina tätä varten uurrettua kohtaa ja vedä samanaikaisesti aukosta (HW1) tai kierrä kansi irti myötäpäivään (HW2).
2. Liitä USB-tikku paikoilleen.
3. Paina vapaasti varattavaa painiketta niin kauan, kunnes kuuluu akustinen signaali.
→ Näyttövedos tallennetaan automaattisesti USB-tikulle.

5.5 ISOBUS-lisäkäyttöyksiköt (AUX-Control)

5.5.1 Yleistä

Joitain ISOBUS-koneen toimintoja on usein helpompi käyttää ohjaussauvan, kytkentälistan tai muun lisäkäyttöyksikön (AUX) avulla.

Halutut konetoiminnot tarvitsee vain kerran kohdistaa käyttöyksikössä käytettävissä oleviin käyttöelementteihin. Tämä kohdistus tehdään terminaalin "AUX Assignment" -käyttömaskin kautta.

5.5.2 Kohdistus

Kohdista konetoiminto käyttöelementtiin seuraavasti:

1. Avaa päävalikko:



2. Valitse painike "AUX".
→ Käytettävissä olevat konetoiminnot sisältävä "AUX-varaus"-käyttömaski avautuu.
3. Valitse luettelosta haluamasi konetoiminto.
→ Valintaluettelo "Käytettävissä olevat AUX-syöttömahdollisuudet" avautuu.
4. Valitse luettelosta haluamasi lisäkäyttöyksikön käyttöelementti.
→ Konetoimintoa voi nyt käyttää lisäkäyttöyksikön käyttöelementillä.
5. Jos haluat käyttää lisäkäyttöyksiköllä useampaa konetoimintoa, toista vaiheet 3 ja 4.

5.5.3 Kohdistuksen poistaminen

Poista konetoiminnon kohdistus käyttöelementtiin seuraavasti:

1. Tee luvun 5.5.2 vaiheet 1–3.
 - Valintaluettelo "Käytettävissä olevat AUX-syöttömahdollisuudet" avautuu.
2. Valitse luettelosta ensimmäinen elementti.
 - Konetoimintojen kohdistus lisäkäyttöyksikön käyttöelementtiin on nyt poistettu.

5.5.4 Useamman toiminnon kohdistus

Joissain ISOBUS-koneissa on mahdollista kohdistaa yhden lisäkäyttöyksikön käyttöelementtiin useampia konetoimintoja.

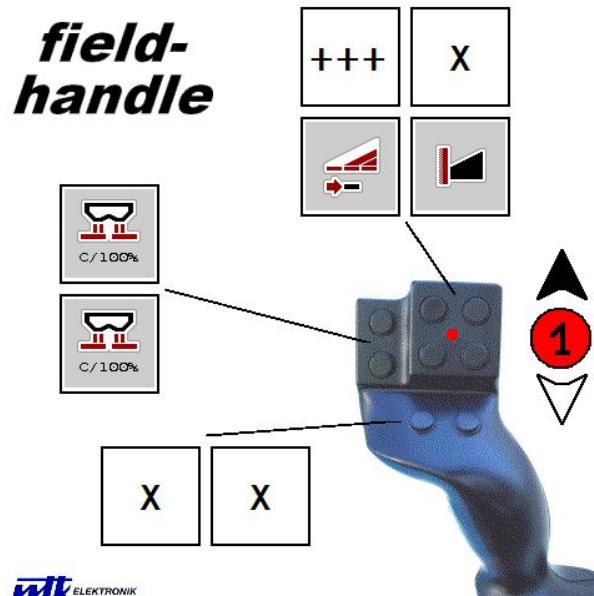
Tee useamman toiminnon kohdistus seuraavasti:

1. Toista luvun 5.5.2 vaiheita 1–4.
 - Kohdista tällöin lisäkäyttöyksikön käyttöelementtiin kaikki haluamasi konetoiminnot.
 - Konetoimintoja voi nyt käyttää lisäkäyttöyksikön käyttöelementillä.

5.5.5 Varauksen tarkistaminen

Tarkista lopuksi koko lisäkäyttöyksikön varaus seuraavasti:

1. Avaa päävalikko.
2. Valitse painike "Implement0".
 - Näyttöön avautuu lisäkäyttöyksikön ja siihen kohdistettujen konetoimintojen näkymä.



Ohje

Tässä käyttömaskissa ei voi tehdä mitään muutoksia kohdistuksiin. Tätä varten on siirryttävä käyttömaskiin "AUX-varaus".



Ohje

Käyttöelementit, joihin on kohdistettu useampia toimintoja, tunnistat merkinnästä "+++".

Voit tarkistaa varauksen valitsemalla painikkeen kosketusnäytöstä.

→ Näyttöön avautuu luettelo, joka sisältää tällä käyttöelementillä käytettävissä olevat konetoiminnot.

6 Ongelmien korjaaminen

6.1 Virhe terminaalisissa

Seuraava yleiskuva näyttää terminaalin mahdolliset virheet ja niiden korjaamisen:

Virhe	Mahdollinen syy	Korjaus
Terminaalia ei voi kytkeä päälle	- Terminaalia ei ole liitetty oikein - Virtaa ei ole kytketty päälle	- Tarkasta ISOBUS-liitäntä - Käynnistä traktori
Liitetyn koneen ohjelmistoa ei näytetä	- Väylän pääteresistori puuttuu - Ohjelmisto on ladattu, mutta sitä ei näytetä - Yhteysvirhe ohjelmiston uppauksen aikana	- Tarkasta resistori - Tarkasta, voidaanko ohjelmisto käynnistää manuaalisesti terminaalin käynnistysvalikosta - Tarkista fyysinen yhteys - Ota yhteyttä konevalmistajan asiakaspalveluun
Lisäkäyttöyksikköä (AUX Control) ei näytetä terminaalisissa. Konetoimintojen kohdistusta ei voi tehdä.	Terminaali ei ole väylän primääri terminaali	Määritä terminaali primääriksi terminaaliksi, ks. luku 5.3.5.5.4

6.2 Virheilmoitukset

Seuraavassa yleiskuvassa esitetään *terminaalin* virheilmoitukset, niiden mahdollinen syy ja korjaus:

Virhe	Mahdollinen syy	Korjaus
Ohjelma ei löydä sopivaa päivitystiedostoa.	- USB-tikkua ei ole liitetty - Päivitystiedostoa ei ole olemassa USB-tikulla	- Liitä USB-tikku - Kopioi päivitystiedosto USB-tikulle
Tapahtuma keskeytynyt virheen vuoksi.		Kutsu huoltoteknikko
Näyttövedosta ei voitu luoda.	USB-tikkua ei ole liitetty	Liitä USB-tikku
Lisälaitteen kohteet on hylätty.	Virhe koneen Object Poolissa	Ota yhteyttä koneen valmistajaan
Yhteys WorkingSetiin on keskeytetty.		Kutsu huoltoteknikko
Verkossa on havaittu toinen VT #0. VT ei voi ilmoittautua verkkoon.	Terminaali on asetettu primääriksi terminaaliksi	Terminaali on ilmoitettava sekundääriseksi terminaaliksi. Poista CAN-välilehdeltä merkintä kohdasta "Primääri terminaali" (vrt. luku 5.3.5.5.4).
Ohjelma ei löydä sopivaa päivitystiedostoa	- USB-tikkua ei ole liitetty - Päivitystiedostoa ei ole olemassa USB-tikulla	- Liitä USB-tikku - Kopioi päivitystiedosto USB-tikulle
Aktivoi uudet asetukset käynnistämällä <i>terminaali</i> uudelleen.	Terminaalin asetuksia on muutettu.	Sammuta terminaali ja kytke se sitten uudelleen päälle.



Ohje

Terminaalissa saatetaan näyttää muita virheilmoituksia, jotka riippuvat koneesta. Näiden mahdollisten virheilmoitusten ja viankorjauksen yksityiskohtainen kuvaus löytyy koneen käyttöoppaasta.



Ohje

Jos konetta ei voi ohjata, tarkasta, onko pysäytyskytkintä painettu. Konetta voidaan ohjata uudelleen vasta, kun kytkin on vapautettu.

6.3 Huolto



Ohje

Laitetta koskevissa varaosatilauksissa tai asiakashuoltokyselyissä on ilmoitettava terminaalin sarjanumero.

Näytä sarjanumero näytössä seuraavasti:

1. Paina Home-painiketta päästäksesi päävalikkoon.
 2. Paina päävalikossa painiketta "Asetukset" (F1).
 3. Valitse välilehti **Info ja diagnoosi**.
 4. Paina välilehdellä **Info ja diagnoosi** painiketta "Terminaali".
 5. Paina kosketusnäytössä painiketta "Laitteisto".
- Näyttöön avautuu seuraava tietokenttä:



7 Tekniset tiedot

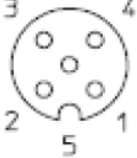
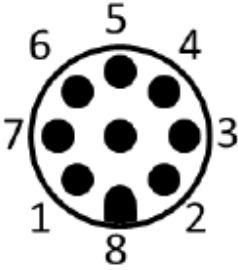
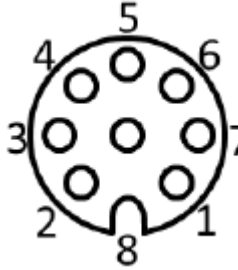
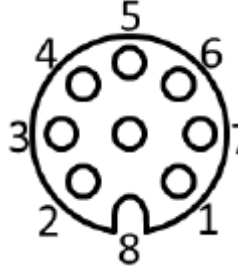
7.1 Mekaaniset arvot

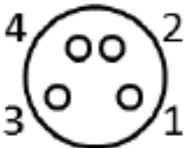
Mitat (LxKxS) [mm]	250 x 240 x 75
Kotelotyyppi	Monikuorinen PC-ABS-muovikotelo
Kiinnitys	80mm x 80mm:n laippalevy 4 x M5-kierreholkilla
Käyttölämpötila [°C]	-20 ... +70
Kosteudenkesto [%]	95, (+25 °C...50 °C)

7.2 Sähkölaitteet

Syöttöjännite [V] sallittu alue [V]	12 ja 24 9...30
Virranotto (13,5 V:ssä)	1,1 A – 1,5 A
Navanvaihtosuoja	olemassa
Näyttö	8,4” TFT
Näytön tarkkuus [px]	640 x 480

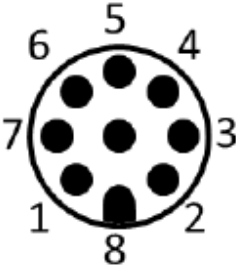
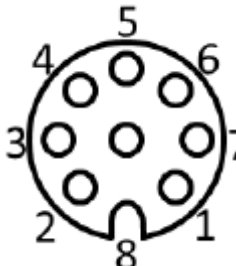
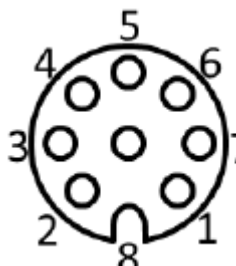
7.3 Laitteistosukupolven 1 (versio 1.x) rajapinnat

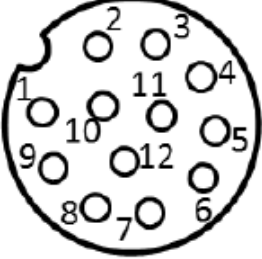
RS232-1 & RS232-2	CCI 100 CCI 200	M8x1; 4nap.-pistoke		1. Syöttöjännite 2. TxD (lähetys) 3. Massa 4. RxD (vastaanotto)
SIGNAALI	CCI 100 CCI 200	M12x1; 5nap.-holkki		1. Syöttöjännite 2. ISO11786 "Väliottoakselin kierrosnopeus" 3. Massa 4. ISO11786 "Nopeus" 5. ISO11786 "Nostolaitteen sijainti"
CAN1-IN	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8nap.-pistoke		1. Syöttöjännite 2. HÄTÄPYSÄYTYS-lähtö 3. Päällekytkentäsignaali ECU:lle 4. HÄTÄPYSÄYTYS-syöttö 5. CAN-Low 6. GND 7. CAN High 8. Suoja kytketty irti maattoon vastaan
CAN1-OUT	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8nap.-pistoke		1. Syöttöjännite 2. HÄTÄPYSÄYTYS-lähtö 3. Päällekytkentäsignaali ECU:lle 4. HÄTÄPYSÄYTYS-syöttö 5. CAN-Low 6. GND 7. CAN High 8. Suoja kytketty irti maattoon vastaan
Video	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8nap.-holkki		1. Videosignaali 2. EIA RS-485 B 3. EIA RS-485 A 4. Syöttöjännite 5. EIA RS-485 A = silloitettu 3 napaa 6. Syöttöjännite 7. Syöttö maatto 8. Suoja kytketty irti maattoon vastaan

LIN	CCI 100 CCI 200	M8x1, 4nap. holkki		1. Syöttöjännite 2. vapaa 3. Massa 4. LIN-väylä
USB	CCI 100 CCI 200	USB-Host 2.0		1. Syöttöjännite 2. Tiedot - 3. Tiedot + 4. Massa
Bluetooth	CCI 200	Bluetooth Spec. V2.0 + DER Compliant Class 2 Output Power, sisäinen antenni		
WLAN	CCI 200	54 Mbps, 2,4 GHz, IEEE 802.11b ja 802.11g, WPA, WPA2, 802.1x ja 802.11i, toiminto vain lämpötilassa 0 °C – 65 °C		

- Tappi
- Holkki

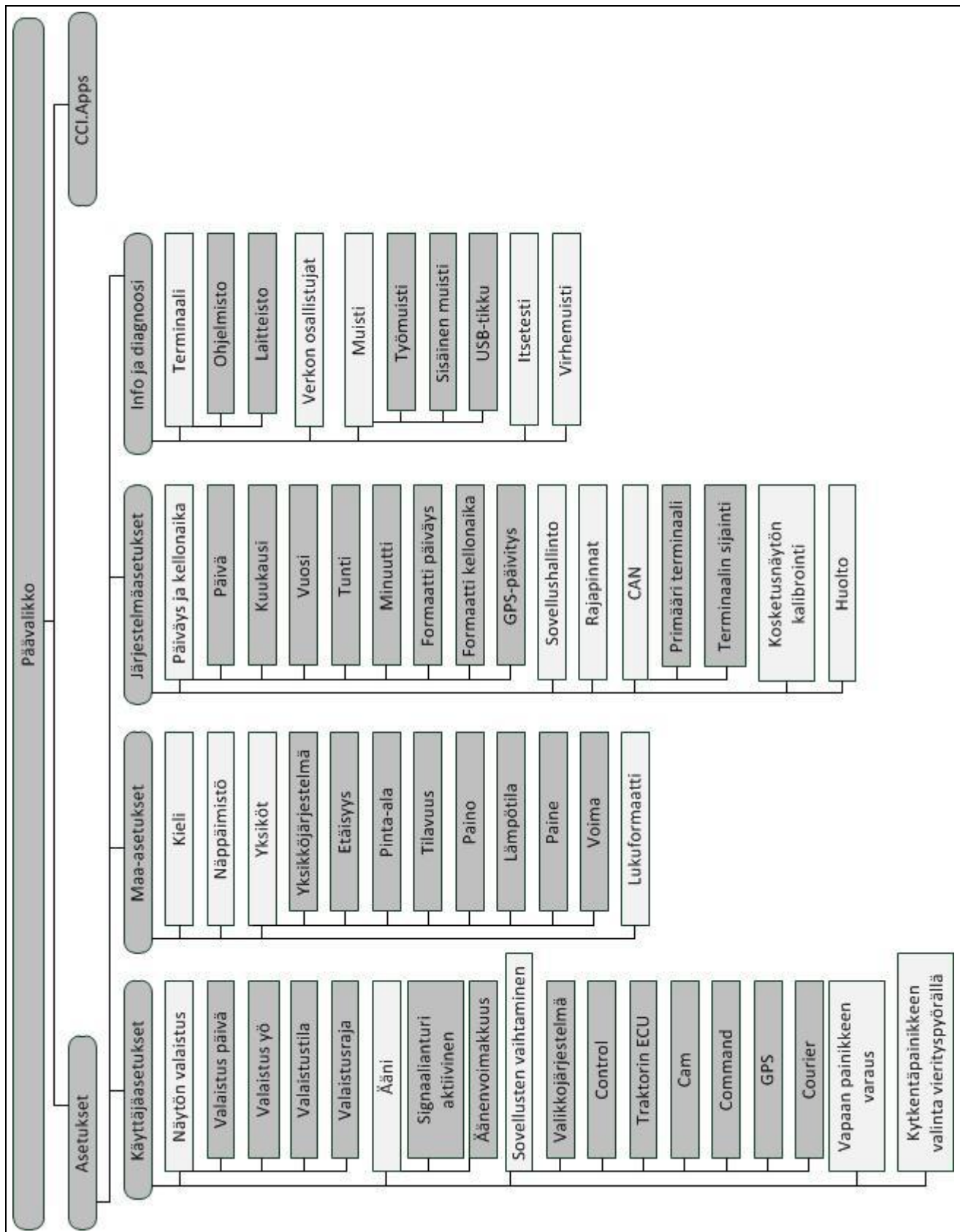
7.4 Laitteistosukupolven 2 (versio 2.x) rajapinnat

CAN1-IN	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8nap.- pistoke		1. Syöttöjännite 2. HÄTÄPYSÄYTYS-lähtö 3. Päällekytkentäsignaali ECU:lle 4. HÄTÄPYSÄYTYS-syöttö 5. CAN-Low 6. GND 7. CAN High 8. Suoja kytketty irti maattoon vastaan
CAN1-OUT	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8nap.- pistoke		1. Syöttöjännite 2. HÄTÄPYSÄYTYS-lähtö 3. Päällekytkentäsignaali ECU:lle 4. HÄTÄPYSÄYTYS-syöttö 5. CAN-Low 6. GND 7. CAN High 8. Suoja kytketty irti maattoon vastaan
Video	CCI 100 CCI 200	M12x1; 8nap.-holkki		1. Videosignaali 2. EIA RS-485 B 3. EIA RS-485 A 4. Syöttöjännite 5. EIA RS-485 A = silloitettu 3 napaa 6. Syöttöjännite 7. Syöttö maatto 8. Suoja kytketty irti maattoon vastaan

2x RS232 ja signaali	CCI 100 CCI 200	Asynkr. kork. 115 Kbps/ Signaalipistorasia ISO 11786 M12x1; 12nap.-holkki		1. Syöttöjännite 2. Massa 3. ISO11786 "Väliottoakselin kierrosnopeus" 4. ISO11786 "Nostolaitteen sijainti" 5. ISO11786 "Pyöränopeus" 6. Ajosuunta 7. ISO11786 "Maanopeus" 8. RS232-1 TxD (lähetys) 9. RS232-1 RxD (vastaanotto) 10. Sytytyssignaali (liitin 15) 11. RS232-2 TxD (lähetys) 12. RS232-2 RxD (vastaanotto)
LIN	CCI 100 CCI 200	M8x1, 4nap. holkki		1. Syöttöjännite 2. vapaa 3. Massa 4. LIN-väylä
USB	CCI 100 CCI 200	USB-Host 2.0		1. Syöttöjännite 2. Tiedot - 3. Tiedot + 4. Massa
Bluetooth	CCI 200	Bluetooth Spec. V2.0 + DER Compliant Class 2 Output Power, sisäinen antenni		
WLAN	CCI 200	54 Mbps, 2,4 GHz, IEEE 802.11b ja 802.11g, WPA, WPA2, 802.1x ja 802.11i, toiminto vain lämpötilassa 0 °C – 65 °C		

- Tappi
- Holkki

8 Valikkorakenne



9 Sanasto

ACK	Sanasta Acknowledge (englantia) = kuittaus, vahvistus
Käyttömaski	Kuvaruudussa esitetyt arvot ja käyttöelementit muodostavat yhteensä käyttömaskin. Kosketusnäytön avulla voidaan esitetyt elementit valita suoraan.
Looginen arvo	Arvo, jossa voidaan valita ainoastaan tosi/epätosi, päällä/pois, kyllä/ei jne.
Väyläjärjestelmä	Elektroninen järjestelmä viestintään ohjauslaitteiden välillä.
CAN	C ontroller A rea N etwork
CCI	C ompetence C enter I SOBUS e.V.
DHCP	D ynamic H ost C onfiguration P rotocol: Mahdollistaa verkkokonfiguraation kohdistamisen Clienteille palvelimen kautta.
ESC	Sanasta Escape (englantia) = paeta; tässä: toiminnon keskeyttäminen
HW1	Laitteistosukupolvi 1 Versio 1.x ja lisää
HW2	Laitteistosukupolvi 2 Versio 2.x ja lisää
In-cab	Käsite standardista ISO 11783. Kuvaa traktorin ohjaamon yhdeksännapaista ISOBUS-pistoketta.
ISO 11783	Kansainvälinen standardi Määrittää traktorien ja koneiden rajapinnat ja tietoformaatit.
ISOBUS	ISO11783 Kansainvälinen standardi tiedonsiirtoon maatalouskoneiden ja laitteiden välillä.
Tyypin A johto	Liittää terminaalin rajapinnat "CAN1-IN" ja "CAN1OUT" traktorin In-cab-holkkiin
Kontekstivalikko	Graafinen käyttöliittymä Mahdollistaa tietojen muokkauksen, kopioinnin, poistamisen tai lisäämisen.
LAN	L ocal A rea N etwork, paikallisverkko
Verkon osallistuja	Laite, joka on liitetty väylään ja viestii tämän järjestelmän kautta.
Object Pool	Tietue, jonka ISOBUS-kone lähettää terminaalille ja joka sisältää yksittäiset käyttömaskit.
Rajapinta	Osa terminaalia, joka on tarkoitettu viestintään muiden laitteiden kanssa.
Signaalipistorasia	Standardiin ISO 11786 pohjautuva seitsennapainen pistorasia, josta voidaan tehdä sivulähtö nopeudelle, väliottoakselin kierrosnopeudelle ja 3-piste-sijainnille.
Pääte	CCI 100- tai CCI 200 -ISOBUS-terminaali
Kosketusnäyttö	Kosketusherkkä kuvaruutu, jonka kautta terminaalia voidaan käyttää.
Traktorin ECU	Myös TECU. ISOBUS-traktorissa TECU luo yhteyden traktorin väyläjärjestelmän ja ISOBUS-väylän välillä ja toimittaa näin koneelle traktorin tietoja, kuten esim. ajonopeus tai väliottoakselin kierrosluku.
USB	U niversal S erial B us: Sarjaväyläjärjestelmä terminaalin liittämiseksi tallennusvälineeseen.
Lisäkäyttöyksikkö	Myös: AUX-Control. ISOBUS-lisäkäyttöyksiköitä ovat esim. ohjaussauvat tai kytkentälistat. Lisäkäyttöyksikkö mahdollistaa usein käytettyjen konetoimintojen mukavan ja tehokkaan käytön.

10 Painikkeet ja symbolit

	Syötön tai valinnan vahvistaminen		Maskista tai syöttöikkunasta poistuminen
	Vierityspyörä		Liukusäädin
	Numeronäppäimistö		Päävalikko
	Näytön valaistus		Ääni/Äänenvoimakkuus/Kaiutin
	Sovellusten vaihtaminen		i-painike
	Päivävalaistus		Yövalaistus
	Valaistustila		Valaistusraja/päivänvaloanturi
	Signaalianturi/Kosketusnäytön testaus		Kieli
	Näppäimistö		Yksiköt
	Lukuformaatti		Päiväys
	Sovellushallinto		Rajapintojen testaus
	CAN		Huoltovalikko
	Kellonaika		Päiväyksen formaatti
	Kellonajan formaatti		GPS-päivitys
	Aikavyöhyke		AM/PM
	Terminaalitiedot		Verkon osallistuja
	Muisti		Itsetesti
	Virhemuisti		Ohjelmistotiedot



Laitteistotiedot



USB-tikku



Vierityspyörän testaus



Näytön kirkkauden testaus



CAN-Tracen syöttö



GSM-asetukset



LAN-asetukset



Sisäinen muisti



Jännitesyötön näyttö



Toimintopainikkeiden testaus



Pysäytyskytkimen testaus



Rajapintahallinto



WLAN-asetukset



WLAN-verkkojen luettelon päivitys

11 Hakemisto

A

Ääni.....	28
Äänenvoimakkuuden syöttö.....	29
Signaalianturin aktivointi/deaktivointi.....	29
ACK-painike.....	11
Arvojen syöttäminen.....	16
Loogisten arvojen syöttäminen.....	19
Numeroarvojen syöttäminen.....	17
Arvojen valitseminen luettelosta.....	20
Asetukset.....	22
Asetus.....	21
AUX Control.....	73

C

CAN	
Primäärin terminaalin aktivointi/deaktivointi.....	55
Terminaalin sijainnin valinta.....	55
CAN-Trace.....	70
Keston syöttö.....	71
Tallennuksen käynnistäminen.....	71
CCI.Apps.....	3

D

Diagnoosi.....	56
----------------	----

E

ESC-painike.....	10
------------------	----

G

GSM-asetukset	
Mallin valinta.....	46
Syöttäminen itse.....	46

H

Home-painike.....	12
-------------------	----

I

Info.....	56
Laitteisto.....	59
Muistin status.....	63
Ohjelmisto.....	59
Info ja diagnoosi.....	56
Muisti.....	63
Terminaalitiedot.....	58
Verkon osallistujien näyttö.....	60
Virhemuistin näyttäminen.....	57
i-painike.....	11
i-painikkeen varaus.....	24

Itsetesti.....	65
CAN-Trace.....	70
Internet-yhteyden testaus.....	69
Jännitesyötön näyttö.....	66
Kaiuttimen testaus.....	67
Kosketusnäytön testaus.....	67
Näytön kirkkauden testaus.....	68
Päivänvaloanturin näyttö.....	68
Pysäytyskytkimen näyttö.....	68
Rajapintatietojen näyttö.....	66
Toimintopainikkeiden testaus.....	67
Vierityspyörän testaus.....	67

J

Järjestelmäasetukset.....	33
CAN.....	54
Huoltoalueen esiinkutsuminen.....	34
Kosketusnäytön kalibrointi.....	34
Päiväyksen ja kellonajan säätö.....	35
Rajapinnat.....	41
Sovellushallinto.....	39

K

Käyttäjäasetukset.....	23
Äänen asetukset.....	28
Näytön asetukset.....	25
Painikevalinta vierityspyörällä.....	24
Sovellusten vaihtaminen.....	24
Vapaan painikkeen varaus.....	24
Käyttö.....	16
Käyttöelementit.....	9
Käyttöönotto.....	14
Terminaalin asennus.....	14
Terminaalin liittäminen.....	15
Kosketusnäyttö.....	12
Kuittauspainike.....	11

L

Laitteistoversion tarkastaminen.....	8
Lisäkäyttöyksikkö.....	73
konetoimintojen kohdistus.....	73
primääri terminaali.....	55

M

Maa-asetukset.....	30
Kielen valinta.....	31
Lukuformaatin valinta.....	32

Näppäimistön valinta.....	31
Yksikköjen valinta.....	32
Määräystenmukainen käyttö.....	5
Muistitiedot.....	63

N

Näytön valaistus	25
Päivävalaistuksen syöttö.....	26
Valaistusrajan syöttö	27
Valaistustilan valinta.....	27
Yövalaistuksen syöttö	26
Näyttövedoksen luominen	72

O

Ongelmien korjaaminen.....	76
----------------------------	----

P

Päällekytkentä	16
Päävalikko	21
Painikkeet ja symbolit	86
Päiväys ja kellonaika	
Aikavyöhykkeen syöttö.....	37
am/pm-valinta.....	38
GPS-päivityksen aktivointi/deaktivointi	37
Kellonajan formaatin valinta	37
Kellonajan syöttö	36
Kesä-/talviajan aktivointi/deaktivointi	38
Päiväyksen formaatin valinta	36
Päiväyksen syöttö	36
Pysäytyskytkin	10
Turvaohjeet	7

R

Rajapinnat	
GSM-asetukset	45
Hallinto	43
Laitteistosukupolvi 1.....	13
Laitteistosukupolvi 2.....	13
WLAN-asetukset	47
Yhteyden valinta.....	44
Yleiskuva	13
Rakenne	8

S

Sanasto.....	85
Sarjanumeron näyttö	78
Sisäisen muistin näyttö	64
Sovellushallinto	39
Sovellusten aktivointi/deaktivointi	40
Syöttöikkuna	16

T

Tekniset tiedot.....	79
Terminaalin kytkeminen päälle	16
Terminaalin liittäminen	
Yhdistäminen ISOBUS/virransyöttöön	15
Terminaalin säätäminen.....	21
Terminaalitiedot	58
Laitteisto	59
Ohjelmisto	59
Toimintopainikkeet	11
Turvallisuus	4
Turvaohjeet	
Asennus	6
Käyttäjä	5
Merkintä.....	4
Pysäytyskytkin	7
Työmuistin näyttö	64
Tyypikilpi	8

U

USB-tikun status	64
------------------------	----

V

Vaihtopainike	11
Valikkorakenne	84
Valonäppäinvaihdin.....	11
Verkon osallistujat	
Kaikkien Object Poolien poistaminen	61
Luettelon suodatus	61
Suodattimen nollaus.....	61
Vallitsevan Object Poolin poistaminen	62
Yksityiskohtien näyttö	61
Vierityspyörä	10
Virhe terminaalissa	76
Virheilmoitukset.....	77

W

WLAN-asetukset	
DHCP	
n aktivointi/deaktivointi	48
Verkkoasetusten syöttäminen itse	48
WLAN-verkko	
muokkaus	52
Poistaminen.....	53
tallentaminen	51
WLAN-verkot.....	49
Lisääminen	50
Luettelon päivitys.....	53



CCI.Cam

Visuaalinen koneenvalvonta

Käyttöohje

Viite: CCI.Cam v5

1	Johdanto	3
1.1	Tästä ohjeesta	3
1.2	Viite	3
1.3	Tietoja CCI.Cam:sta	3
2	Turvallisuus	4
2.1	Ohjeiden merkintä käyttöohjeessa	4
3	Käyttöönotto	5
3.1	<i>Terminaalin</i> asentaminen	5
3.2	<i>Terminaalin</i> liittäminen	5
3.3	Kameraan liittäminen	5
3.4	Useampaan kameraan liittäminen	6
3.5	Ohjelmiston asentaminen	7
4	Käyttö	8
4.1	Ohjelman käynnistäminen	8
4.2	Päänäkymä (yksi kamera)	9
4.3	Päänäkymä (useampi kamera)	11
4.4	Asetukset	14
5	Ongelmien korjaaminen	21
5.1	Virhe <i>terminaalissa</i>	21
5.2	Virheilmoitukset	21
6	Valikkorakenne	23
7	Sanasto	24
8	Painikkeet ja symbolit	25
9	Hakemisto	26

1 Johdanto

1.1 Tästä ohjeesta

Tämä ohje opastaa CCI.Cam-sovelluksen käyttöön ja asetuksiin. Tämä sovellus on esiasennettu CCI 100 / 200 -ISOBUS-terminaaliin ja sitä voidaan käyttää vain sillä. Ainoastaan tämän käyttöohjeen tuntemus auttaa välttämään virhekäytöt ja takaamaan häiriöttömän toiminnan.

Tämä käyttöohje on luettava ja ymmärrettävä ennen ohjelmiston käyttöönottoa käytössä esiintyvien ongelmien ehkäisemiseksi ennakoon.

1.2 Viite

Tässä ohjeessa kuvataan *CCI.Cam*-versio *CCI.Cam v5*.

Saat *terminaaliin* asennetun *CCI.Cam*-sovelluksen versionumeron selville seuraavasti:

1. Paina Home-painiketta päästäksesi päävalikkoon.
2. Paina päävalikossa painiketta "Asetukset" (F1).
3. Valitse välilehti **Info ja diagnoosi**.
4. Paina välilehdellä Info ja diagnoosi painiketta "Terminaali".
5. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Ohjelmisto".
→ Nyt näkyviin tulevassa tietokentässä näytetään *terminaalin* ohjelmistokomponenttien versio.

1.3 Tietoja CCI.Cam:sta

CCI.Cam on tarkoitettu koneen visuaaliseen valvontaan videokameran avulla. Sovellus mahdollistaa kuljettajalle yleiskuvan säilyttämisen koneesta jopa 8 kameralla ja tukee kuljettajaa näin monimutkaisissa työvaiheissa.

Syklisen kameravaihdon ja kameraliitännöiden joustavan konfiguraation kaltaiset jatkotoiminnot helpottavat päivittäistä työtä. *Tilannekuva*-toiminnolla voidaan ottaa kuvia, jotka voidaan tallentaa USB-tikulle.

2 Turvallisuus

2.1 Ohjeiden merkintä käyttöohjeessa

Tämän käyttöohjeen sisältämät turvaohjeet on merkitty erityisesti:



Varoitus - Yleiset vaarat!

Työturvallisuussymboli on merkinä yleisistä turvaohjeista, joiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa henkilöiden kehoon ja henkeen kohdistuvia vaaroja. Noudata työturvallisuutta koskevia ohjeita huolellisesti ja toimi näissä tapauksissa erityisen varovasti.



Huomio!

Huomio-symboli on merkinä kaikista turvaohjeista, jotka viittaavat määräyksiin, säännöksiin tai työkulkuihin, joita on ehdottomasti noudatettava. Noudattamatta jättämisen seurauksena saattaa olla *terminaalin* vauriot tai tuhoutuminen taikka virhetoimintoja.



Ohje

Ohje-symboli korostaa käyttövinkkejä ja muita erityisen hyödyllisiä tietoja.

3 Käyttöönotto

3.1 Terminaalin asentaminen

Katso tiedot *terminaalin* asentamisesta luvusta **5.1 Terminaalin asentaminen** käyttöohjeesta **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2 Terminaalin liittäminen

3.2.1 Yhdistäminen ISOBUS/virransyöttöön

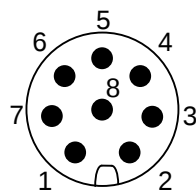
Katso tiedot luvusta **5.2.1 Yhdistäminen ISOBUS/virransyöttöön** käyttöohjeesta **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.3 Kameraan liittäminen

Kamera voidaan liittää suoraan *terminaalin* "Video"-liitäntään kautta.



Kameran liitäntä



Kameran liitäntä *terminaaliin* tapahtuu "Video"-liitäntään kautta.

PIN-varaukset ovat seuraavan esityksen mukaiset:

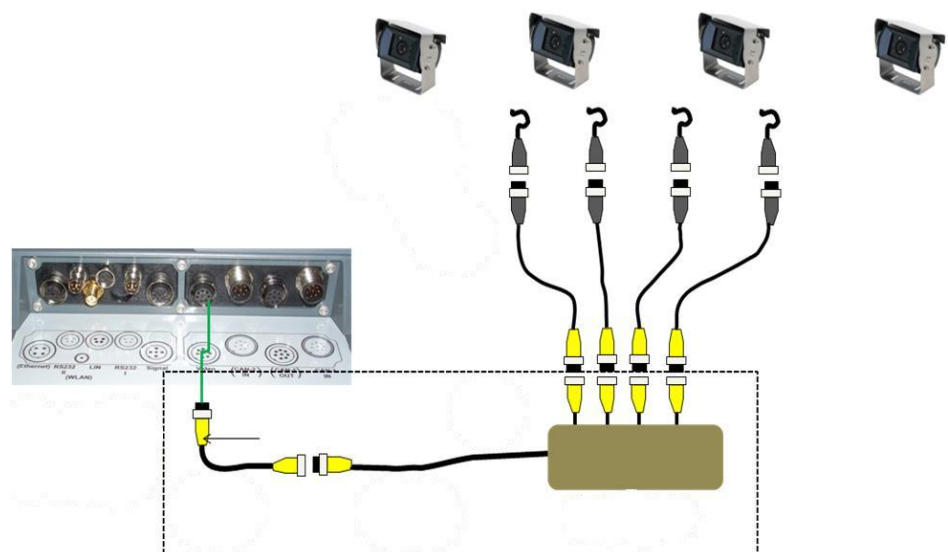
1. Videosignaali
2. RS485B
3. RS485A
4. +12V / +24 V
5. Mini Out
6. +12V / +24 V
7. GND
8. Shield

3.4 Useampaan kameraan liittäminen

Useampi kamera voidaan liittää *kanavointilaitteella* (korkeintaan kahdeksan kameraa) tai *Miniplexerillä* (korkeintaan kaksi kameraa).

3.4.1 Kanavointilaitteella

Kanavointilaitteella voidaan *terminaaliin* liittää korkeintaan kahdeksan kameraa. Siinä tapauksessa, että *terminaaliin* liitetään *kanavointilaitteen* kautta enemmän kuin 3 kameraa, *kanavointilaitte* tarvitsee ulkoisen virtalähteen.

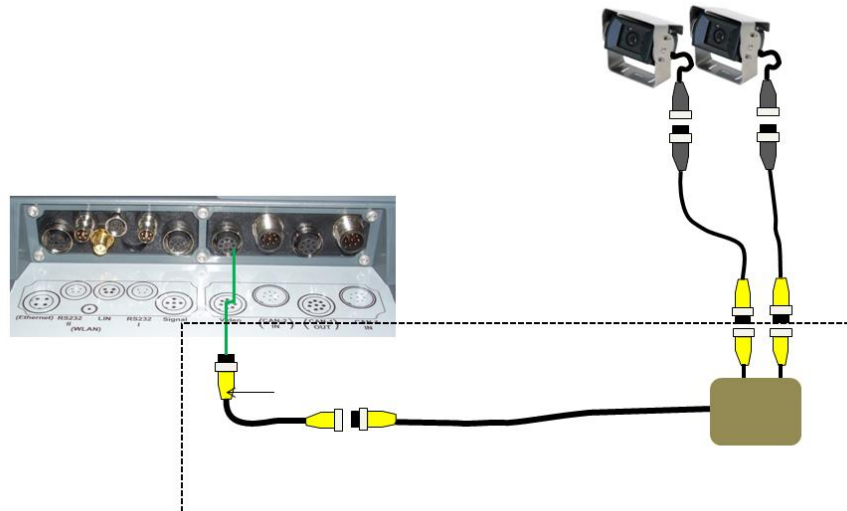


Kanavointilaitteen liitäntä

Kanavointilaitteen liitäntä *terminaaliin* tapahtuu kamerasiivon "Video"-liitännän avulla (vrt. luku 3.3).

3.4.2 Miniplexerillä

Miniplexerillä voidaan *terminaaliin* liittää kaksi kameraa.



Miniplexerin liitäntä

Miniplexerin liitäntä *terminaaliin* tapahtuu kameran tavoin "Video"-liitäntän avulla (vrt. luku 3.3).

3.5 Ohjelmiston asentaminen

CCI.Cam kuuluu CCI ISOBUS-terminaalin toimituslaajuuteen, asennus ei ole siis mahdollista eikä tarpeen.

4 Käyttö

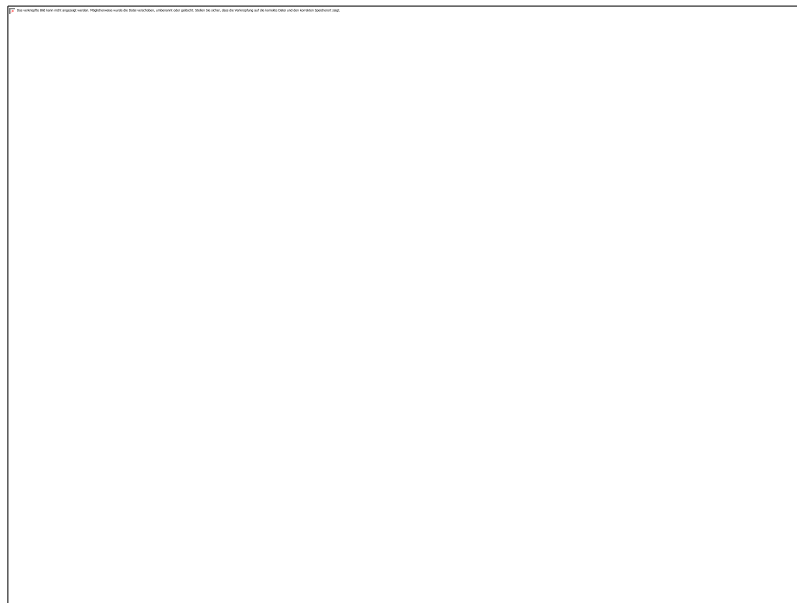
4.1 Ohjelman käynnistäminen

CCI.Cam käynnistetään automaattisesti, kun *terminaali* kytketään käyttöön.

Vaihda CCI.Cam-sovelluksen päänäkömään seuraavasti:

1. Paina *terminaalin* päävalikossa *kosketusnäytössä* painiketta "Cam" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.

→ Näyttöön avautuu seuraava päänäyttö:



CCI.Cam on jaettu 3 alueeseen:

4.1.1 Päänäkymä (yksi kamera)

Näyttää ainoan liitetyn kameran kamerakuvan.

4.1.2 Päänäkymä (useampi kamera)

Näyttää yhden liitetyn kameran kamerakuvan.

Mahdollistaa vaihdon eri kameroiden kuvien välillä.

4.1.3 Asetukset

Mahdollistaa toimintopainikkeiden varaamisen kamerakuvalla, kamerakuvan aktivoinnin automaattitilassa ja aikavälin asetuksen.

4.2 Päänäkymä (yksi kamera)

Tämä on päänäkymä siinä tapauksessa, että *terminaaliin* on liitetty ainoastaan yksi kamera. Päänäkymässä näytetään tämän kameran kuva.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Täyskuvatilan valitseminen



Kuvan peilaaminen



Tilannekuvan luominen



Asetuksiin vaihtaminen

4.2.1 Täyskuvatilan valitseminen

Valitse *täyskuva*tila seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "*Täyskuva*tila" (F8), suoraan kamerakuvan näyttöä tai vierityspyörää.
→ Näyttö vaihtaa heti *täyskuvatilaan*, kamerakuva vie koko kuvaruudun alueen.



Ohje

Täyskuvatilassa toiminnot "*Peilaa kuva*" (F9) ja "*Tilannekuva*" (F11) ovat käytettävissä vain vastaavilla toimintopainikkeilla.



Ohje

Poistu *täyskuvatilasta* painamalla haluamaasi kohtaa *kosketusnäytössä*, toimintopainiketta F8 tai vierityspyörää.

4.2.2 Kuvan peilaaminen

Peilaa kuva pystyakselin suhteen seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "*Peilaa kuva*" (F9).
→ Kuva esitetään peilikuvana.

4.2.3 Tilannekuvan luominen

Luo *tilannekuva* seuraavasti:

1. Liitä USB-tikku *terminaaliin*.
2. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "*Luo tilannekuva*" (F11).
→ *Tilannekuva* tallennetaan automaattisesti USB-tikulle kansioon "*CAMCAP*". Tiedostonimet noudattavat periaatetta `<img>_<VVVV_KK_PP>_<juoks.nro>JPEG`.

4.3 Päänäkymä (useampi kamera)

Tämä on päänäkymä siinä tapauksessa, että *terminaaliin* on liitetty useampi kamera. Päänäkymässä näytetään valitun kameran kuvat.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Täyskuvatilan valitseminen (vrt. luku 4.2.1)



Kuvan peilaaminen (vrt. luku 4.2.2)



Tilannekuvan luominen (vrt. luku 4.2.3)



Asetuksiin vaihtaminen (vrt. luku 4.4)



Automaattisen kameranvaihdon kytkeminen päälle tai pois



Kamerakuva näyttö



Muiden kameroiden näyttö

4.3.1 Automaattitilan aktivointi/deaktivointi

Jos et halua vaihtaa kamerakuvien näyttöä manuaalisesti, voit kytkeä käyttöön automaattitilan. Näyttö vaihtaa silloin automaattisesti säännöllisin välein kamerakuvien välillä.

Kytke automaattinen kameranvaihto päälle tai pois seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "automaattisen kameranvaihdon kytkeminen päälle" (F10) tai, jos se on kytkettynä päälle, painiketta "automaattisen kameranvaihdon kytkeminen pois" (F10).



Ohje

Jos käytössä on *Multiplexer*, automaattinen kameranvaihto voidaan kytkeä käyttöön vain, jos useampia kamerakuvia on aktivoitu automaattitilaa varten (vrt. luku 4.4.2.1).



Ohje

On olemassa mahdollisuus asettaa ne kamerakuvat, joiden välillä automaattinen vaihto suoritetaan, (vrt. luku 4.4.2.1) ja aikaväli, jolla kamerakuvat vaihtuvat (vrt. luku 4.4.1).

4.3.2 Kamerakuvan näyttö

Tuo näyttöön tietyn kameran kuva seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta tai toimintopainiketta, joka on varattu halutulla kamerakuvalla (vrt. luku 4.4.1.1).
→ Näyttö vaihtaa kamerakuvaan.



Ohje

Voit vaihtaa kamerakuvaa manuaalisesti myös automaattitilaa käyttäessäsi. Määritetyn aikavälin kuluttua näyttö siirtyy seuraavaan kamerakuvaan.

4.3.3 Muiden kameroiden näyttö



Ohje

Toimintopainikkeisiin 3, 4 ja 5 (F3, F4, F5) voidaan *CCI.Cam*-sovelluksessa määrittää kuhunkin kaksi kameraa. Kameroiden määrittämisessä toimintopainikkeisiin on siksi toimintopainikkeiden 1, 2, 3, 4 ja 5 rinnalla valittavissa toimintopainikkeet 3 (2), 4 (2) ja 5 (2) (vrt. luku 4.4.1).

"Muiden kameroiden näyttö" -painike tulee näkyviin vain, kun vähintään yksi kamera on määritetty yhteen toimintopainikkeista 3 (2), 4 (2) tai 5 (2).

Näytä muita kameroita seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Muiden kameroiden näyttö" (F6).
→ Painikkeissa (F3 – F5) näytetään muut kamerat.

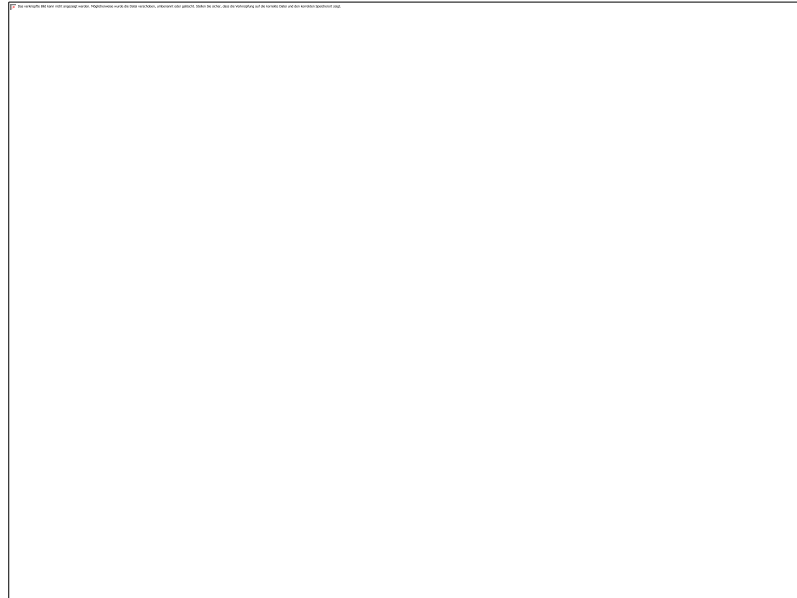


Ohje

Toimintopainikkeisiin 1 ja 2 määritettyjen kameroiden painikkeet näytetään aina. Nämä painikkeet ovat kummankin tärkeimmän kameran kuvien toimintopainikkeet.

4.4 Asetukset

Painikkeella "Asetukset" (F12) päänäytössä päästään alavalikkoon **Asetukset**.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Toimintopainikkeiden varaukseen vaihtaminen



Automaattitilan asetuksiin vaihtaminen



Aikavälin syöttäminen



Video Miniplexerin aktivointi/deaktivointi

MiniView:n aktivointi/deaktivointi



Kaikkien asetusten nollaaminen



Ohje

Jos olet ottanut käyttöön *Miniplexerin*, painikkeet "Varaus" ja "Automaattitila" näkyvät harmaina, koska näitä asetushetkellä ei tällöin tarvita.

4.4.1 Varaus

Tämä alavalikko mahdollistaa kameroiden joustavan kohdistuksen toimintopainikkeille, *kanavointilaitteen* liitännävarauksesta riippumatta. Näin voidaan molemmat tärkeimmät kamerat asettaa toimintopainikkeille "Toimintopainike 1" ja "Toimintopainike 2", joita näytetään aina, *kanavointilaitteen* liitännää muuttamatta.



Ohje

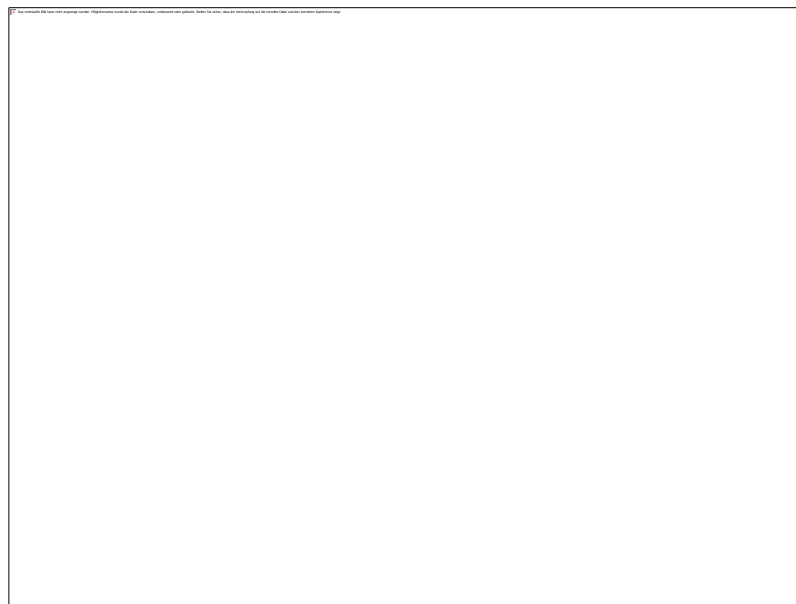
Jos käytössä on *kanavointilaitte*, kameroiden kohdistaminen toimintopainikkeille on välttämätöntä, jotta kamerakuvat voitaisiin aktivoida automaattista kameranvaihtoa varten (vrt. luku 4.4.2.1).

Vaihda toimintopainikkeiden varaukseen seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Varaus" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.

Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).

→ Näyttöön avautuu seuraava maski:



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Toimintopainikkeiden varaaminen

4.4.1.1 Toimintopainikkeiden varaaminen

Kohdistusta kamera toimintopainikkeelle seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* yhtä painikkeista "Kamera 1-8" tai kierrä vierityspyörää, kunnes vastaava painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu luettelo käytettävissä olevista toimintopainikkeista.
2. Valitse yksi toimintopainike luettelosta. Paina tätä varten *kosketusnäytössä* haluamasi toimintopainikkeen painiketta.
3. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran toimintopainikkeen numerolla varustettua painiketta.



Ohje

Suosittellemme kohdistamaan molemmat tärkeimmät kamerat toimintopainikkeisiin 1 ja 2. Näiden kameroiden kuvat ovat suoraan käytettävissäsi päänäkyssä.



Ohje

Toimintopainikkeisiin 3, 4 ja 5 (F3, F4, F5) voidaan *CCI.Cam*-sovelluksessa määrittää kuhunkin kaksi kameraa. Kameroiden määrittämisessä toimintopainikkeisiin on siksi toimintopainikkeiden 1, 2, 3, 4 ja 5 rinnalla valittavissa toimintopainikkeet 3 (2), 4 (2) ja 5 (2). Jotta näihin lisäkameroihin olisi päänäkyssä pääsy toimintopainikkeilla, on painettava painiketta "Muiden kameroiden näyttö" (F6) (vrt. luku 0).

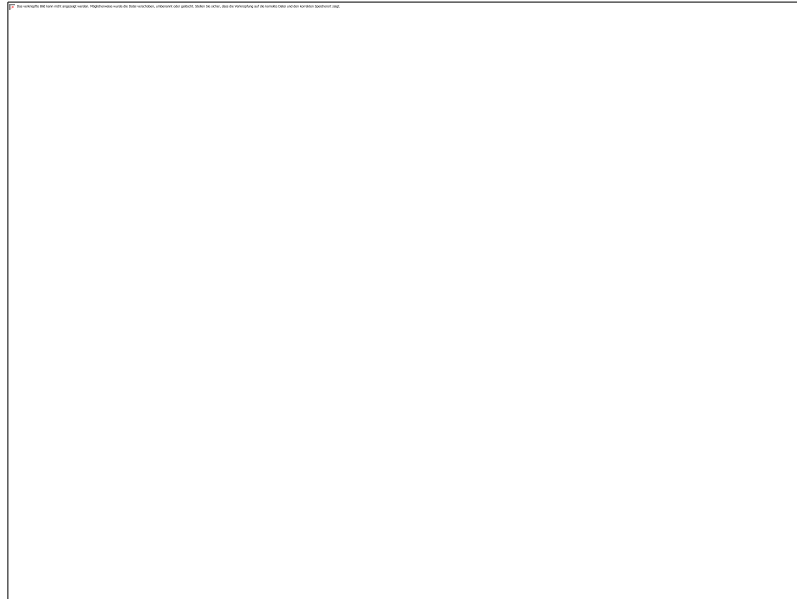
4.4.2 Automaattitila

Automaattitilassa päänäkymässä siirrytään automaattisesti useiden kameroiden kuvien välillä.

Vaihda automaattitilan asetuksiin seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Automaattitila" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).

→ Näyttöön avautuu seuraava maski:



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Kamerakuvien aktivointi/deaktivointi automaattitilaa varten

4.4.2.1 Kamerakuvien aktivointi/deaktivointi automaattitilaa varten

Aktivoi/deaktivoi yksittäiset kamerakuvat automaattitilaa varten seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Kamera 1-8" tai kierrä vierityspyörää, kunnes vastaava painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä looginen arvo.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Automaattitilassa siirrytään automaattisesti aktivoitujen kamerakuvien välillä.



Ohje

Jotta kamerakuvat voitaisiin aktivoida automaattista kameranvaihtoa varten, on kamerat kohdistettava toimintopainikkeille (vrt. luku 4.4.1). Liitetyt kamerat, joihin ei ole kohdistettu toimintopainiketta, eivät ole valittavissa automaattista kameranvaihtoa varten.

4.4.3 Aikavälin syöttäminen

Syötä aikaväli automaattista kameranvaihtoa varten seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Aikaväli" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä *kosketusnäytössä* numeronäppäimillä tai liukusäätimellä arvo aikavälille.
3. Vahvasta syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Aikavälin oikea arvoalue on välillä 1 - 10 s.

4.4.4 Miniplexerin aktivointi/deaktivointi

Jos olet liittänyt *Miniplexerin* kahden kameran käyttöä varten, se on aktivoitava.

Aktivoi/deaktivoi *Miniplexer* seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Video *Miniplexer*" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä *looginen arvo*.
3. Vahvasta syötetty tieto painamalla "OK".

4.4.5 MiniView:n aktivointi/deaktivointi

Miniview-toiminnon avulla *CCI.Cam*-sovelluksen näyttämä kamerakuva voidaan näyttää myös muissa käyttöliittymissä *terminaalissa*, esim. koneohjauksessa.



Ohje

Miniview on käytettävissä vain 2. ja 3. laitteistosukupolvessa.

Aktivoi/deaktivoi *MiniView* seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "MiniView" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä *looginen arvo*.
3. Vahvasta syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Miniview-näkylässä näytetään viimeksi *CCI.Cam*-sovelluksessa näytetty kamerakuva. Automaattinen kameranvaihto ei ole käytettävissä *Miniview*-toiminnossa.



Ohje

Miniview-asetuksella määritetään ainoastaan, näyttääkö *CCI.Cam* kamerakuvat myös muissa sovelluksissa. Kaikki muut asetukset on tehtävä kyseisissä sovelluksissa.

4.4.6 Kaikkien asetusten nollaaminen

Nollaa kaikki asetukset seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Reset" (F1).

→ Kaikki asetukset palautetaan välittömästi tehdasasetuksiin, varoitusta ei anneta.



Ohje

Aikavälin tehdasasetus on 2 s.

5 Ongelmien korjaaminen

5.1 Virhe *terminaalissa*

Seuraava yleiskuva näyttää *terminaalin* mahdolliset virheet ja niiden korjaamisen:

Virhe	Mahdollinen syy	Korjaus
Terminaalia ei voi kytkeä päälle	• <i>Terminaalia</i> ei ole liitetty oikein • Virtaa ei ole kytketty päälle.	• Tarkasta ISOBUS-liitäntä • Käynnistä traktori.
Liitetyn koneen ohjelmistoa ei näytetä	• Väylän pääteresistori puuttuu • Ohjelmisto on ladattu, mutta sitä ei näytetä • Yhteysvirhe ohjelmiston uppauksen aikana	• Tarkasta resistori • Tarkasta, voidaanko ohjelmisto käynnistää manuaalisesti <i>terminaalin</i> käynnistysvalikosta • Tarkista fyysinen yhteys • Ota yhteyttä konevalmistajan asiakaspalveluun

5.2 Virheilmoitukset

Seuraavassa yleiskuvassa esitetään *CCI.Cam*-sovelluksen virheilmoitukset, niiden mahdollinen syy ja korjaus:

Virhe	Mahdollinen syy	Korjaus
Video Multiplexeriä ei voitu alustaa.	Virhe johtoliitännässä	Tarkasta johtoliitäntä, käynnistä <i>terminaali</i> uudelleen.
Haluttua videolähdettä ei voitu avata. (202)	Yhteys kameraan kadonnut/katkennut.	Tarkasta johtoliitäntä, käynnistä <i>terminaali</i> uudelleen.
Valittua kameraa ei voitu peilata.	Kamera ei tue peilausta (esiintyy vain kanavointilaitetta käytettäessä).	Käytä kameraa, joka tukee laitteistollisesti peilausta.
Virhe tilannekuvan laadinnassa. Tarkasta, että USB-tikku on liitetty.	USB-tikkua ei liitetty.	Liitä USB-tikku.



Ohje

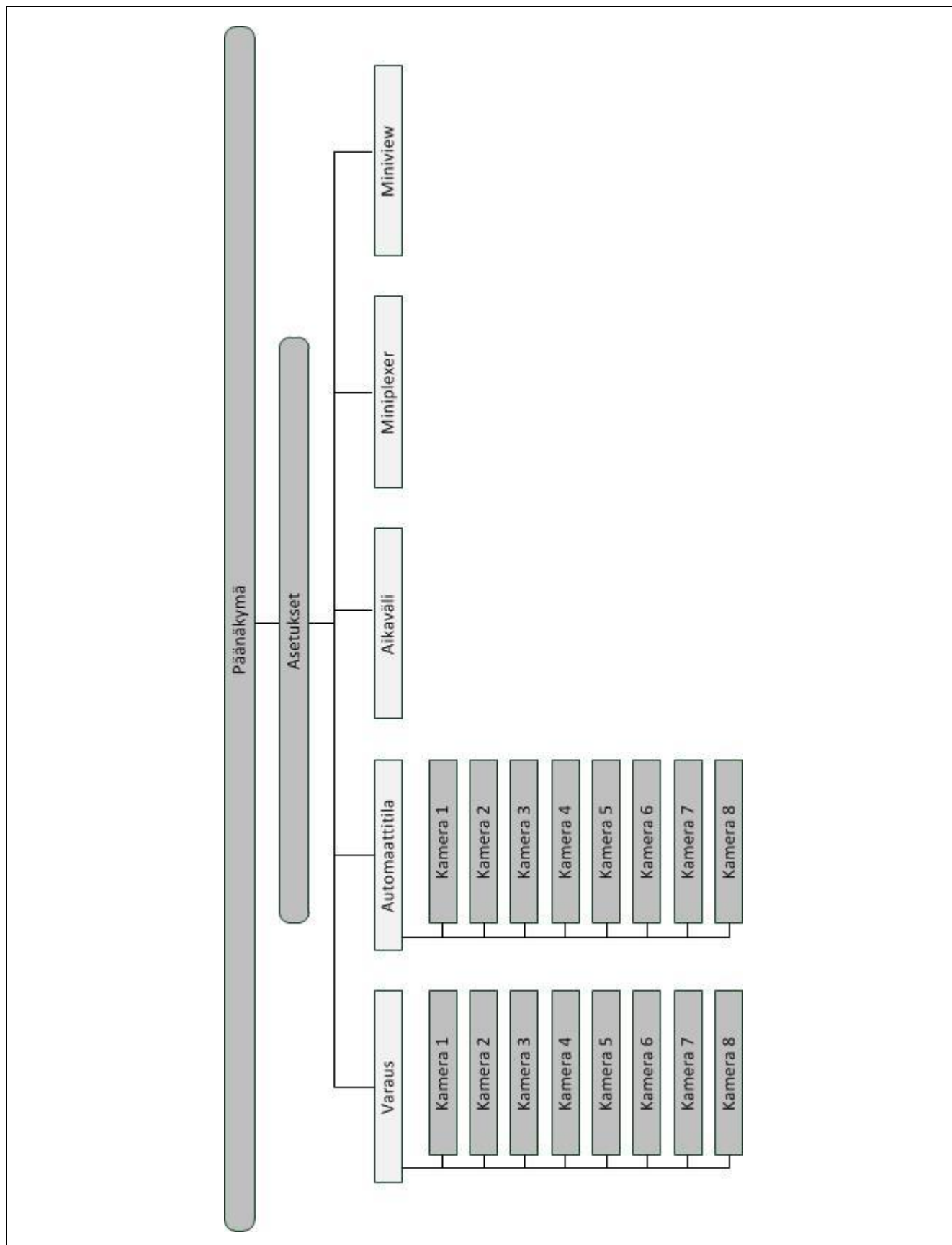
Terminaalissa saatetaan näyttää muita virheilmoituksia, jotka riippuvat koneesta. Näiden mahdollisten virheilmoitusten ja viankorjauksen yksityiskohtainen kuvaus löytyy koneen käyttöoppaasta.



Ohje

Jos konetta ei voi ohjata, tarkasta, onko "pysäytyskytkintä" painettu. Konetta voidaan ohjata uudelleen vasta, kun kytkin on vapautettu.

6 Valikkorakenne



7 Sanasto

Looginen arvo	Arvo, jossa voidaan valita ainoastaan tosi/epätosi, päällä/pois, kyllä/ei jne.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Cam	Visuaalinen koneenvalvonta
ISOBUS	ISO 11783 Kansainvälinen standardi tiedonsiirtoon maatalouskoneiden ja laitteiden välillä.
Miniplexer	Videosignaalien vaihtamiseen tarkoitettu laite, jonka avulla on mahdollista käyttää kahta kameraa yhdessä videotulossa (kanavointilaitteen tapaan, kuitenkin rajoitetuilla toiminnoilla).
MiniView	Mahdollistaa yksittäisten tietoelementtien näytön muissa sovelluksissa (esim. koneen arvot CCI.Command-sovelluksessa tai kamerakuvat koneohjauksessa).
Kanavointilaite (Multiplexer)	Videosignaalien vaihtamiseen tarkoitettu laite, jonka avulla on mahdollista käyttää useampia kameroita yhdessä videotulossa.
Tilannekuva	Otos parhaillaan näytetystä kuvasta.
Rajapinta	Osa terminaalista, joka on tarkoitettu viestintään muiden laitteiden kanssa.
Pääte	CCI 100- tai CCI 200 -ISOBUS-terminaali
Kosketusnäyttö	Kosketusherkkä kuvaruutu, jonka kautta terminaalista voidaan käyttää.
Täyskuvatila	Kamerakuva vie koko kuvaruudun alan.

8 Painikkeet ja symbolit



CCI.Cam



Tilannekuva



Automaattitilan kytkeminen päälle/pois



Kamerakuva näyttö



Aikaväli



Automaattitilan asetukset



Luettelosta valitseminen

MiniView



Täyskuvatila



Kuvan peilaaminen



Asetukset



Muiden kameroiden näyttö



Toimintopainikkeiden varaus



Nollaus



Video Miniplexer

9 Hakemisto

A

Aikavälin syöttäminen	19
Asetukset	14
Automaattitila	17

C

CCI.Cam	3
---------------	---

J

Johdanto	3
----------------	---

K

Kaikkien asetusten nollaaminen	20
Kamerakuvan näyttö	12
Kamerakuvien aktivointi/deaktivointi automaattitilaa varten	18
Kameran kohdistaminen	16
Kameran kohdistus	15
Kameran liitäntä	5
Kanavointilaitteen liitäntä	6
Käyttö	8
Käyttöönotto	5
Kuvan peilaaminen	10

M

Miniplexerin aktivointi/deaktivointi	19
Miniplexerin liitäntä	7
Muiden kameroiden näyttö	13

O

Ohjelman käynnistäminen	8
Ohjelmiston asentaminen	7
Ongelmien korjaaminen	21

P

Päänäkymä (useampi kamera)	11
Päänäkymä (yksi kamera)	9

S

Sanasto	24, 25
---------------	--------

T

Täyskuvatilan valitseminen	10
Terminaali	
asennus	5
kameraan liittäminen	5
liittäminen	5
useampaan kameraan liittäminen	6
yhdistäminen ISOBUS/virransyöttöön	5
Tilannekuvan luominen	10
Toimintopainikkeiden varaaminen	16
Turvallisuus	4
Turvaohjeet Merkintä	4

V

Valikkorakenne	23
Varaus	15
Viite	3
Virheilmoitukset	21



CCI.Control

Dokumentaatio ja tilaushallinto

Käyttöohje

Viite: CCI.Control v4



-CCI-SOBUS

1	Johdanto	3
1.1	Tästä ohjeesta	3
1.2	Viite	3
1.3	Tietoja CCI.Control:sta	3
2	Turvallisuus	7
2.1	Ohjeiden merkintä käyttöohjeessa	7
3	Käyttöönotto	8
3.1	Terminaalin liittäminen	8
3.2	Ohjelmiston asentaminen	10
3.3	Käyttötavat	11
4	Käyttö	12
4.1	Yleisiä ohjeita	12
4.2	Ohjelman käynnistäminen	15
4.3	Tietokanta	17
4.4	Tehtävätiedot	65
4.5	Tilautustietojen tuonti	86
4.6	Tilautustietojen vienti	88
4.7	Asetukset	90
5	Ongelmien korjaaminen	95
5.1	Virhe terminaalissa	95
5.2	Virheilmoitukset	96
6	Valikkorakenne	100
7	Sanasto	101
8	ISOBUS toiminnoissa	104
9	Painikkeet ja symbolit	105
10	Muistiinpanot	107
11	Hakemisto	108

1 Johdanto

1.1 Tästä ohjeesta

Tämä käyttöohje opastaa CCI.Control-sovelluksen käyttöön ja asetuksiin. Tämä sovellus on esiasennettu CCI 100 / 200 -ISOBUS-terminaaliin ja sitä voidaan käyttää vain sillä. Ainoastaan tämän käyttöohjeen tuntemus auttaa välttämään virhekäytöt ja takaamaan häiriöttömän toiminnan.

Tämä käyttöohje on luettava ja ymmärrettävä ennen ohjelmiston käyttöönottoa ja erityisesti ennen tilausten työstämistä ohjelmistolla käytössä esiintyvien ongelmien ehkäisemiseksi ennakoon.

1.2 Viite

Tämä ohje kuvaa CCI.Control-versiota CCI.Control v4.

Saat CCI ISOBUS -terminaaliin asennetun CCI.Control-sovelluksen versionumeron selville seuraavasti:

1. Paina Home-painiketta päästäksesi päävalikkoon.
2. Paina päävalikossa painiketta "Asetukset" (F1).
3. Valitse välilehti **Info ja diagnoosi**.
4. Paina välilehdellä **Info ja diagnoosi** painiketta "Terminaali".
5. Paina kosketusnäytössä painiketta "Ohjelmisto".
→ Nyt näkyviin tulevassa tietokentässä näytetään terminaalin ohjelmistokomponenttien versio.

1.3 Tietoja CCI.Control:sta

CCI.Control on ISOBUS-standardin mukainen Task Controller -ohjelmisto, joka täyttää muun muassa AEF-toimintojen TC-BAS ja TC-GEO vaatimukset (vrt. luku 8).

1.3.1 Osat

CCI.Control on tarkoitettu dokumentointia ja tilaushallintoa varten:

Tietorajapinta

Tietojen vaihtoa varten käytetään ISOBUS-väylälle määriteltä ISO-XML-formaattia. Tiedot siirretään USB-tikun avulla tai Online-siirtona.

Konerajapinta

Prosessitietojen keräys ja koneohjaus tapahtuvat ISOBUS-väylän kautta.

Koneen työtietokoneessa on oltava tätä varten varusteena Task Controller -ohjelmisto.

1.3.2 Osa-alakohtainen työstäminen

Kun GPS-vastaanotin on liitetty, voidaan osa-alakohtainen työstäminen suorittaa automatisoituna. Näin tietokoneella suunnitellut tilaukset ja sovelluskartat voidaan työstää ja dokumentoida sijaintitietoineen.

1.3.3 Stand-alone-käyttö

Yksinkertaisimmassa tapauksessa voidaan CCI.Control-sovellusta käyttää ilman tilaustiedostoa ja ilman ISOBUS-konetta.

Kantatiedot (kuljettaja, käyttö, tuote jne.) ja tilaus luodaan suoraan terminaalissa ja CCI.Control-sovellusta käytetään pelkästään tehtävätietojen keruuseen. Kerätään toimenpiteen ajankohta ja kesto, tilaukseen kohdistetut kantatiedot sekä, GPS-vastaanottimen ollessa olemassa, ajoura.

1.3.4 Käyttö koneen kanssa

1.3.4.1 ISOBUS-kykyinen

Useimmat modernit ISOBUS-koneet kykenevät antamaan CCI.Control-sovelluksen käyttöön useita prosessitietoja.

Prosessitiedoilla tarkoitetaan

- konekohtaisia tietoja
- tilauskohtaisia tietoja (sovellustiedot + satotiedot)

Se, mitkä prosessitiedot laskureihin asetetaan käytettäväksi, riippuu koneesta ja sen määrittää koneen valmistaja.

Tilauksen käynnistämisen jälkeen CCI.Control tallentaa nämä prosessitiedot. Tilauksen tuonnilla peltolohkokortistosta tai kuljettajan manuaalisella luonnilla kantatiedot (pelto, asiakas, kuljettaja, tuote jne.) tallennetaan yhdessä prosessitietojen (työaika, kylvömäärä, aika työasennossa jne.) kanssa.

1.3.4.2 Ei ISOBUS-kykyinen

Käytettäessä ISOBUS-kyvyttömän koneen kanssa ei CCI.Control kykene tallentamaan mitään konetietoja. Työaika ja ajettu matka (GPS-vastaanotinta käytettäessä) ovat kuitenkin käytettävissä.

1.3.5 Käyttö peltolohkokortistolla

Tämä on suositeltava käyttötila.

CCI.Control ottaa tehtäväkseen tilaus- ja prosessitietojen vaihdon maatilatietokoneen, terminaalin ja koneen välillä. Tietojen vaihtoa varten käytetään ISOBUS-väylälle määriteltyä ISO-XML-formaattia. Se voidaan saada käyttöön asiaankuuluvien ohjelmistotalojen peltolohkokortistoista ja sitä voidaan muokata.

Laadit tietokoneella ISO-XML-formaatissa tilaustiedoston, joka sisältää sekä kanta-että myös tehtävätietoja. CCI.Control lukee tiedot sovellukseen tuontitoiminnon avulla.

Tehtävätietoihin kootaan kaikki tilauskohtaiset tiedot:

- Kuka?
- Missä?
- Mitä?
- Koska?
- Miten?

Tilasta tietokoneella suunniteltaessa voidaan määritellä, mitä koneen prosessitietoja halutaan tallentaa. On kuitenkin myös mahdollista työstää valmistajan määrittämä vakiotietue prosessitietoihin. Yleensä jokainen koneella käytettävissä oleva arvo voidaan pyytää ja kirjoittaa muistiin aika- ja sijaintitietoineen.

Lisäksi ISOBUS-koneet osaavat reagoida CCI-Control-sovelluksen ohjeisiin. ISOBUS-kone lähettää CCI.Controlille laitekuvauksen (DDD). Tämän tiedon avulla CCI.Control tuntee ISOBUS-koneen toiminnot. Tietokoneella laadittujen sovelluskorttien pohjalta CCI.Control voi näin ohjata ISOBUS-konetta aina sijainnista riippuen.

CCI.Control mahdollistaa uusien tilausten tai asiakkaiden syötön pellolla työskentelyn aikana. Uudet kantatiedot voidaan tuoda peltolohkokortistoon ja niitä voidaan täydentää.

Kun tilaus on päätetty, se voidaan viedä USB-tikulle ja siirtää tietokoneelle tai siirto voidaan tehdä Online-siirtona. Tehtävätiedot käsittävät nyt osallistuvien koneiden laskurien arvot sekä tilauksen suunnittelussa pyydetty prosessitiedot. Kerättyjen tietojen pohjalta voidaan näin myöhemmät tilaukset suunnitella tarkemmin. Lisäksi tiedot helpottavat suoritettujen töiden dokumentointia sekä laskutusta.

1.3.6 Esimerkkejä

Esimerkki 1:

Sadonkorjuussa on luotu satokartoitus. Tästä muokataan tietokoneella lannoitus suunnitelma. Peltolohkokortisto laatii koneen toiminnot huomioiden lannoitus suosituksesta ja sijaintitiedoista tilauksen. Tämä tallennetaan USB-tikulle ja annetaan kuljettajalle, joka sitten tuo tiedot CCI.Control-sovellukseen. Kuljettajan ajaessa pellolla CCI.Control ohjaa tilauksen ja ajankohtaisten sijaintitietojen perusteella ISOBUS-väylän kautta lannanlevittäjää. Osa-alakohtaiset lannoitemäärät säädetään tietokoneella laaditun sovelluskartan perusteella automaattisesti.

Esimerkki 2:

Yksinkertaisempi tapaus on, kun CCI.Control esim. dokumentoi puristimen paalimäärän. Nämä tiedot sekä samoin dokumentoidut sijaintitiedot voidaan siirtää asiakkaalle tarkoitettuun laskuun.

	Peltolohkokortistoa ei olemassa		Peltolohkokortisto olemassa	
	Kone ei ISOBUS-kykyinen	Kone ISOBUS-kykyinen	Kone ei ISOBUS-kykyinen	Kone ISOBUS-kykyinen
Aikojen tallennus	●	●	●	●
Sijaintien tallennus	●*	●*	●*	●*
Laskurien tallennus	-	●	-	●
Prosessitietojen tallennus	-	-	-	●
Koneen automaattinen ohjaus	-	-	-	●*

* GPS-vastaanotin liitettynä

● Toiminto käytettävissä

- Toimintoa ei käytettävissä

2 Turvallisuus

2.1 Ohjeiden merkintä käyttöohjeessa

Tämän käyttöohjeen sisältämät turvaohjeet on merkitty erityisesti:

**Varoitus - Yleiset vaarat!**

Työturvallisuussymboli on merkinä yleisistä turvaohjeista, joiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa henkilöiden kehoon ja henkeen kohdistuvia vaaroja. Noudata työturvallisuutta koskevia ohjeita huolellisesti ja toimi näissä tapauksissa erityisen varovasti.

**Huomio!**

Huomio-symboli on merkinä kaikista turvaohjeista, jotka viittaavat määräyksiin, säännöksiin tai työkulkuihin, joita on ehdottomasti noudatettava. Noudattamatta jättämisen seurauksena saattaa olla terminaalin vauriot tai tuhoutuminen taikka virhetoimintoja.

**Ohje**

Ohje-symboli korostaa käyttövinkkejä ja muita erityisen hyödyllisiä tietoja.

3 Käyttöönotto

3.1 Terminaalin liittäminen

3.1.1 GPS-vastaanottoon yhdistäminen

Osa-alakohtaista tilaustyöstöä varten on käytettävä GPS-vastaanotinta.
Katso tiedot luvusta **GPS-vastaanottoon yhdistäminen** käyttöohjeessa **CCI.GPS**.

3.1.1.1 GPS-tietoja koskevat vaatimukset

Seuraavat NMEA-viestipaketit mahdollistavat virheettömän toiminnan CCI.Control-sovelluksella:

- GGA, VTG, ZDA, GSA
- GGA, RMC, ZDA, GSA
- GGA, VTG, RMC, GSA
- GGA, RMC, GSA
- RMC, GSA

3.1.2 GSM-modeemiin yhdistäminen

Vaihtoehtona tilaustietojen tuontiin ja vientiin USB-tikun avulla CCI.Control tarjoaa mahdollisuuden radiolähetysrajapinnan käyttöön Online-tiedonsiirtoa varten.



Ohje

Online-tiedonsiirrolla tapahtuvaa tiedonsiirtoa varten on sovellusten CCI.Courier tai CCI.farmpilot oltava aktivoituina.

Tähän vaaditaan GSM-modeemi.

Yhdistä GSM-modeemi terminaaliin seuraavasti:

1. Liitä GSM-modeemi terminaalin sarjarajapintaan 2 (RS232-2).



Ohje

Terminaalin sarjarajapinta 2 (RS232-2) on asetettu tehtaalla seuraavasti: 115200 baudia, 8N1. Tätä asetusta ei tarvitse muuttaa.

3.2 Ohjelmiston asentaminen

CCI.Control kuuluu CCI ISOBUS-terminaalin toimituslaajuuteen, asennus ei ole siis mahdollista eikä tarpeen.

Tehtaalla asennetun ohjelmiston käyttöä varten on hankittava lisenssi:

**Valinnaisena
terminaalia ostettaessa**

Ohjelmisto on aktivoitu tehtaalla ja sitä voidaan käyttää heti.

Jälkikäteinen varustelu

Jälkikäteisen lisensoinnin tapauksessa huoltokumppanimme aktivoi ohjelmiston.



Ohje

Jos sinulla on lisensoitu versio CCI.Control-sovelluksesta, terminaalin päävalikossa näkyy painike "Control".

3.3 Käyttötavat

3.3.1 Stand-alone-käyttö:

Ota CCI.Control käyttöön seuraavasti:

1. Kytke terminaali päälle.
2. Käynnistä CCI.Control.
3. Luo uusi tilaus (vrt. luku 4.4.2.2).
4. Käynnistä tilaus (vrt. luku 4.4.3.1).
5. Päättä tilaus valmistumisen jälkeen (vrt. luku 4.4.3.1).
6. Tulosta tarvittaessa tilausraportti.

3.3.2 Suositeltu käyttötapa GPS-vastaanottimella, ISOBUS-koneella ja peltolohkokortistolla

Ota CCI.Control käyttöön seuraavasti:

1. Suunnittele tilauksesi peltolohkokortistolla.
2. Vie tehtävätiedot ISO-XML-formaatissa USB-tikulle tai Online-siirrolla.
3. Liitä ISOBUS-kone traktoriin.
4. Liitä GPS-vastaanotin traktoriin.
5. Kytke terminaali päälle.
6. Liitä tarvittaessa USB-tikku terminaaliin.
7. Käynnistä CCI.Control (vrt. luku 4.2)
8. Tuo tehtävätiedot (vrt. luku 4.5).
9. Valitse haluttu tilaus (vrt. luku 4.4.2.3).
10. Käynnistä tilaus (vrt. luku 4.4.3.1).
11. Päättä tilaus valmistumisen jälkeen (vrt. luku 4.4.3.1).
12. Tulosta tarvittaessa tilausraportti.
13. Vie tehtävätiedot USB-tikulle tai Online-siirrolla (vrt. luku 4.6).
14. Tuo kerätyt tiedot peltolohkokortistoon ja analysoi ne.

4 Käyttö

4.1 Yleisiä ohjeita

4.1.1 Syöttökentät

Tekstin syöttökenttien pituus on rajoitettu 32 merkkiin.

Ainoastaan sähköpostiosoite saa olla 64 merkkiä pitkä.

Numeeriset syöttökentät on rajoitettu 10 (esim. postinro) tai 20 numeroon (esim. puhelinnumero).



Ohje

Jos sallittu pituus ylitetään syötettäessä, syöttöikkunan väri muuttuu, eikä painikkeiden lisäpainalluksia oteta enää huomioon.

Poista liialliset merkit ja toista syöttö.

4.1.2 Suodatus

Suodata tallennettujen tietojen luettelo seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Suodata" (F2).
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:

2. Valitse se kriteeri, jonka perusteella haluat suodattaa luettelon. Paina kosketusnäytöllä tiedolla merkittyä painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää tai painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu seuraava valintaluettelo



3. Valitse luettelosta haluttu tieto. Paina tätä varten kosketusnäytössä tällä tiedolla varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella.
→ Valinta tulee näkyviin valintaikkunaan.
4. Vahvista valinta painamalla "OK" tai paina vierityspyörää tai vielä kerran halutulla tiedolla varustettua painiketta.
→ Siirryt uudelleen käyttömaskiin. Suodata luetteloa muiden kriteerien perusteella toimimalla uudelleen edellä kuvatulla tavalla.
5. Paina kosketusnäytössä painiketta "Takaisin" (F7).
→ Palaat takaisin tallennettujen tietojen luetteloon, jonka tietoihin valittua suodatusta käytettiin.

4.1.3 Suodattimen nollaus

Nollaa suodatinasetus seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Nollaa suodatin" (F3).



Ohje

Suodatin nollataan ilman lisäkysymyksiä.

4.1.4 Lajittelu

Lajittele luetteloon tallennetut kohdat A-Z tai Z-A seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "A-Z" tai "Z-A" (F1).



Ohje

Painikkeessa näytetään se lajittelu, joka luodaan painiketta painamalla.

4.2 Ohjelman käynnistäminen

CCI.Control käynnistetään automaattisesti, kun terminaali kytketään päälle. Aloituskuvaruudun kautta on suora pääsy kaikkiin toimintoihin.

Vaihda CCI.Control-sovelluksen aloituskuvaruutuun seuraavasti:

1. Paina terminaalin päävalikossa kosketusnäytöllä painiketta "Control" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.

→ Näyttöön avautuu seuraava aloituskuvaruutu:



CCI.Control on jaettu 5 alueeseen:

4.2.1 Tilaukset

Tilauksen toimeenpano (luku 4.4).

4.2.2 Tietokanta

Kantatietojen syöttö tai muuttaminen. Jos suunnittelet ja ohjaat tilauksiasi peltolohkokortistolla, kantatiedot tuodaan yhdessä tehtävätietojen kanssa. Yleensä kantatietoja ei siis tarvitse syöttää manuaalisesti ja ne voidaan johtaa takaisin peltolohkokortistoon tehtävätietojen viennin yhteydessä.

4.2.3 Tilaustietojen tuonti

Vaihda tietojen tuonnin käyttömaskiin. Tuodut tiedot sisältävät yleensä kanta- ja tehtävätiedot. Tuonti tapahtuu joko USB-tikulta tai Online-siirtona.



Huomio!

Tuonnissa kirjoitetaan kaikkien ajankohtaisesti terminaaliin tallennettujen tehtävä- ja kantatietojen päälle!

4.2.4 Tilaustietojen vienti

Tehtävätietojen vienti voi tapahtua joko liitetylle USB-tikulle tai Online-siirtona. Tällöin viedään sekä kanta- ja tehtävätiedot että myös tallennetut prosessi- ja konetiedot.

4.2.5 Asetukset

Auto-Logging-toiminnon ja viestien kytkeminen päälle tai pois päältä ja laajennettujen asetusten suorittaminen.

4.3 Tietokanta

Kantatiedot kutsutaan esiin valikkokohdan **Tietokanta** kautta.

Tietokantaan on koottu kaikkia tilauksia yleisesti koskeva data ja tiedot:

- Asiakkaat
- Yritykset
- Pellot
- Kuljettaja
- Koneet
- Tuotteet
- Toimenpiteet
- Tekniikat
- Kasvilajit
- Kasvilajikkeet



Ohje

Näiden kantatietojen työstö seuraavissa luvuissa kuvatulla tavalla ei ole mahdollista, jos tiedot ovat peräisin tietokoneella laaditusta tilaustiedostosta.

4.3.1 Asiakkaat

Valikkokohdasta **Asiakkaat** löytyy luettelo tallennetuista asiakkaista.



Ohje

Asiakas on yleensä sen yrityksen omistaja tai maanvuokraaja, jossa tilaus työstetään.

Asiakkaaseen voidaan kohdistaa tilaus, yritys ja pelto.

Asiakkaan tiedot sisältävät seuraavat:

- sukunimi
- etunimi
- katuosoite
- postinumero
- paikkakunta
- puhelinnumero
- matkapuhelinnumero.



Ohje

Lihavoidut tiedot ovat **pakollisia kenttiä**, muut tiedot ovat valinnaisia.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Asiakkaiden luominen



Asiakkaiden työstö/näyttö



Asiakkaiden kopiointi



Asiakkaiden poistaminen

4.3.1.1 Uuden asiakkaan luominen

Luo uusi asiakas seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Luo uusi" (F10).
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:

2. Valitse käyttömaskissa peräkkäin kaikki parametrit. Paina tätä varten kosketusnäytössä parametria tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
3. Syötä näppäimistöllä kosketusnäytössä uusi arvo.
4. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.3.1.2 Asiakkaiden työstö/näyttö

Työstä/näytä tallennettu(a) asiakas(ta) seuraavasti:

1. Valitse asiakasluettelosta se asiakas, jonka tietoja halutaan muuttaa / tiedot halutaan näyttää. Paina tätä varten kosketusnäytöllä asiakkaan nimellä varattua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Työstä/Näytä" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:

The screenshot displays a user interface for editing customer data. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, list, and a person icon, along with a clock showing 08:47. Below this, the title 'Asiakas' is displayed. The main area contains five input fields, each with a red person icon and a selection button. The fields are: 1. Sukunimi (Kunde 1), 2. Etunimi (-), 3. Katu (Straße), 4. Postinumero (12345), and 5. Paikkakunta (Stadt). A red vertical bar on the right side of the fields indicates the current selection. At the bottom right, there is a red 'OK' button.

3. Valitse käyttömaskista se parametri, jonka arvon haluat muuttaa. Paina tätä varten kosketusnäytössä parametria tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
4. Syötä näppäimistöllä kosketusnäytössä uusi arvo.
5. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.3.1.3 Asiakkaiden kopiointi

Kopioi asiakas seuraavasti:

1. Valitse asiakasluettelosta kopioitava asiakas. Paina tätä varten kosketusnäytöllä asiakkaan nimen omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Kopioi" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:



Ohje

Kopio on merkitty merkinnällä "#1" (juokseva numerointi) asiakkaan nimen perässä.

4.3.1.4 Asiakkaiden poistaminen

Poista asiakas seuraavasti:

1. Valitse asiakasluettelosta poistettava asiakas. Paina tätä varten kosketusnäytöllä asiakkaan nimen omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Poista" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.



Ohje

Asiakas voidaan poistaa vain, jos häntä ei käytetä tilauksessa, yrityksessä tai pellossa eikä häntä ole tuotu peltolohkokortistosta.

4.3.2 Yritykset

Valikkokohdasta **Yritykset** löytyy luettelo tallennetuista yrityksistä.



Ohje

Yritys on asiakkaan maatila. Yritykseen kuuluvat kaikki pellot, jotka ovat asiakkaan omistuksessa. Asiakkaalla voi olla useampia yrityksiä.
Yritykseen voidaan viitata tilauksesta ja pellosta.

Yrityksen tiedot koostuvat seuraavista:

- **yrityksen nimi**
- katuosoite
- postinumero
- paikkakunta
- asiakas.



Ohje

Lihavoidut tiedot ovat **pakollisia kenttiä**, muut tiedot ovat valinnaisia.



Ohje

Asiakas-kentän kautta suoritetaan yrityksen ja asiakkaan välinen kohdistus.
Asiakas on useimmissa tapauksissa myös yrityksen omistaja.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Yrityksen luominen



Yrityksen työstö/näyttö



Yrityksen kopiointi



Yrityksen poistaminen

4.3.2.1 Uuden yrityksen luominen

Luo uusi yritys seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Luo uusi" (F10).
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:

2. Valitse käyttömaskissa peräkkäin kaikki parametrit. Paina tätä varten kosketusnäytössä parametria tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
3. Syötä näppäimistöllä kosketusnäytössä uusi arvo.
4. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.3.2.2 Yrityksen työstö/näyttö

Työstä/näytä tallennettu(a) yritys(tä) seuraavasti:

1. Valitse yritysten luettelosta se yritys, jonka tietoja halutaan muuttaa / tiedot halutaan näyttää. Paina tätä varten kosketusnäytössä yrityksen nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Työstä/Näytä" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:

The screenshot shows a user interface for editing company data. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, user, menu, and a specific function, along with a clock showing 08:47. Below this, the title 'Yritys' is displayed. The main area contains five input fields, each with a number, an icon, a label, and a value:

- 1. Nimi (Name) with a house icon, value: Betrieb 1
- 2. Katu (Street) with a street icon, value: Straße
- 3. Postinumero (Postal code) with a document icon, value: 12345
- 4. Paikkakunta (Municipality) with a document icon, value: Stadt
- 5. Asiakas (Customer) with a person icon, value: -

On the right side of the input fields, there are up and down arrow buttons for scrolling, and an 'OK' button at the bottom right.

3. Valitse käyttömaskista se parametri, jonka arvon haluat muuttaa. Paina tätä varten kosketusnäytössä parametria tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
4. Syötä näppäimistöllä kosketusnäytössä uusi arvo.
5. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.3.2.3 Yrityksen kopiointi

Kopioi yritys seuraavasti:

1. Valitse yritysten luettelosta kopioitava yritys. Paina tätä varten kosketusnäytössä yrityksen nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Kopioi" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:

The screenshot shows a touch-screen interface for a company management system. At the top, there is a navigation bar with icons for back, home, user, menu, and a specific function, along with a digital clock displaying 08:47. The main area is titled 'Yritys' (Company) and contains a list of five data fields, each with a numbered icon on the left and a text field on the right. The fields are: 1. 'Nimi' (Name) with a factory icon and the value 'Betrieb 1_#1'; 2. 'Katu' (Street) with a document icon and the value 'Straße'; 3. 'Postinumero' (Postal code) with a document icon and the value '12345'; 4. 'Paikkakunta' (Location) with a document icon and the value 'Stadt'; 5. 'Asiakas' (Customer) with a person icon and the value '-'. To the right of the list are three buttons: an upward arrow, a downward arrow, and a red 'OK' button at the bottom.



Ohje

Kopio on merkitty merkinnällä "#1" (juokseva numerointi) yrityksen nimen perässä.

4.3.2.4 Yrityksen poistaminen

Poista yritys seuraavasti:

1. Valitse yritysten luettelosta poistettava yritys. Paina tätä varten kosketusnäytössä yrityksen nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Poista" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.



Ohje

Yritys voidaan poistaa vain, jos sitä ei käytetä tilauksessa tai pellossa eikä sitä ole tuotu peltolohkokortistosta.

4.3.3 Pellot

Valikkokohdasta **Pellot** löytyy luettelo tallennetuista pelloista.



Ohje

Pelto on se ala, joka voidaan kohdistaa tilaukseen.

Pellon tiedot koostuvat seuraavista:

- **pellon nimitys**
- **pinta-ala**
- asiakas
- yritys
- kasvilaji
- kasvilajike.



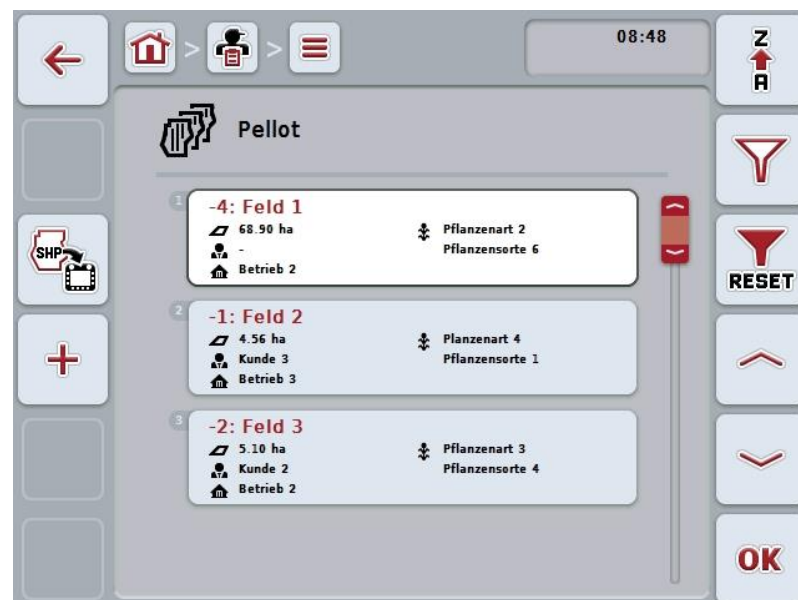
Ohje

Lihavoidut tiedot ovat **pakollisia kenttiä**, muut tiedot ovat valinnaisia.



Ohje

Asiakkaan kautta tapahtuu kohdistus pellon ja suoritettavan tilauksen toimeksiantajan välillä. Asiakas on useimmissa tapauksissa myös pellon omistaja. Yritys mahdollistaa lisäksi alan kohdistuksen maatalaan. Lisäksi peltoon voidaan kohdistaa kasvilaji ja kasvilajike.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Peltorajan tuonti Shape-formaatissa



Pellon luominen



Pellon työstö/näyttö



Pellon kopiointi



Poista pelto



Karttanäkymän esikatsauksen esiinkutsu

4.3.3.1 Peltorajan tuonti Shape-formaatissa

Voit tuoda peltorajan Shape-formaatissa USB-tikulta tai online-yhteyden välityksellä.

Online-tuonnissa CCI.Courier vastaanottaa Shape-tiedot ja asettaa ne terminaalin Inbox-kansion välityksellä automaattisesti CCI.Control-sovelluksen käytettäväksi. USB-tikulta tuotaessa CCI.Control lukee Shape-tiedot suoraan liitetystä muistivälineestä.

4.3.3.1.1 USB-tikulta tuonti

Tuo peltoraja USB-tikulta seuraavasti:

1. Tallenna Shape-tiedot USB-tikulle.
2. Liitä USB-tikku terminaaliin.
3. Paina kosketusnäytössä painiketta "Peltorajan tuonti Shape-formaatissa" (F9).
4. Paina painiketta "USB-tikku".
5. Valitse tuotava peltoraja. Paina kosketusnäytössä peltorajan painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten painiketta "OK" (F6).
→ Peltoraja tuodaan.
6. Suorita valinnaisesti vaihe 2 ja seuraavat luvusta 4.3.3.2.

4.3.3.1.2 Online-tuonti

Tuo peltoraja online-tuontina seuraavasti:

1. Tallenna Shape-tiedot FTP-palvelimelle tai lähetä ne sähköpostin liitteenä CCI.Courier-sovellukseen.
2. Paina kosketusnäytössä painiketta "Peltorajan tuonti Shape-formaatissa" (F9).
3. Paina painiketta "Online-siirto".
4. Valitse tuotava peltoraja. Paina kosketusnäytössä peltorajan painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten painiketta "OK" (F6).
→ Peltoraja tuodaan.
5. Suorita valinnaisesti vaihe 2 ja seuraavat luvusta 4.3.3.2.

4.3.3.2 Luo uusi pelto

Luo uusi pelto seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Luo uusi" (F10).
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:

The screenshot shows a touch-screen interface for creating a new field. The title 'Pelto' is at the top. Below it are five numbered fields, each with an icon, a text input, and a value field. The 'Nimi' field has a question mark, 'Pinta-ala' has '0', and the others have dashes. A vertical scrollbar is on the right. Navigation icons are at the top, and 'OK' is at the bottom right.

Nimi	Pinta-ala	Asiakas	Yritys	Kasvilaji
	0	-	-	-

2. Valitse käyttömaskissa peräkkäin kaikki parametrit. Paina tätä varten kosketusnäytössä parametria tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
3. Syötä näppäimistöllä kosketusnäytössä uusi arvo.
4. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.3.3.3 Pellon työstö/näyttö

Työstä/näytä tallennettu(a) pelto(a) seuraavasti:

1. Valitse peltojen luettelosta se pelto, jonka tietoja halutaan muuttaa / tiedot halutaan näyttää. Paina tätä varten kosketusnäytössä pellon nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Työstä/Näytä" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:



3. Valitse käyttömaskista se parametri, jonka arvon haluat muuttaa. Paina tätä varten kosketusnäytössä parametria tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
4. Syötä näppäimistöllä kosketusnäytössä uusi arvo.
5. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.3.3.4 Pellon kopiointi

Kopioi pelto seuraavasti:

1. Valitse peltojen luettelosta kopioitava pelto. Paina tätä varten kosketusnäytössä pellon nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Kopioi" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:



Ohje

Kopio on merkitty merkinnällä "#1" (juokseva numerointi) pellon nimen perässä.

4.3.3.5 Pellon poistaminen

Poista pelto seuraavasti:

1. Valitse peltojen luettelosta poistettava pelto. Paina tätä varten kosketusnäytössä pellon nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Poista" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.



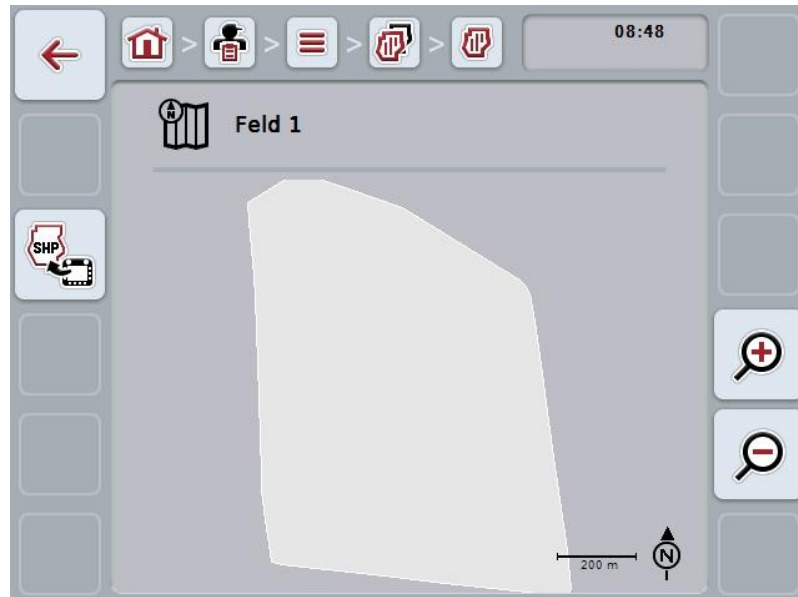
Ohje

Pelto voidaan poistaa vain, jos sitä ei käytetä tilauksessa eikä sitä ole tuotu peltolohkokortistosta.

4.3.3.6 Karttanäkymän esikatsauksen esiinkutsu

Kutsu esiin karttanäkymän esikatsaus seuraavasti:

1. Siirry pellon käyttömaskiin (vrt. 4.3.3.3).
2. Paina kosketusnäytössä painiketta "Karttanäkymä" (F3).
→ Näyttöön avautuu karttanäkymän esikatsaus:



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Karttanäkymän suurentaminen

Paina kosketusnäytössä painiketta "Suurennä" (F4).



Karttanäkymän pienentäminen

Paina kosketusnäytössä painiketta "Pienennä" (F5).

4.3.3.7 Peltorajan vienti Shape-formaatissa

Vie peltoraja seuraavasti:

1. Siirry pellon käyttömaskiin (vrt. 4.3.3.3).
2. Paina kosketusnäytössä painiketta "Peltorajan vienti Shape-formaatissa" (F9).

4.3.4 Kuljettaja

Valikkokohdasta **Kuljettajat** löytyy luettelo tallennetuista kuljettajista.



Ohje

Kuljettaja toteuttaa suunnitellun tilauksen ja käyttää konetta.

Kuljettajan tiedot koostuvat seuraavista:

- sukunimi
- etunimi
- katuosoite
- postinumero
- paikkakunta
- puhelinnumero
- matkapuhelinnumero.



Ohje

Lihavoidut tiedot ovat **pakollisia kenttiä**, muut tiedot ovat valinnaisia.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Kuljettajan luominen



Kuljettajan työstö/näyttö



Kuljettajan kopiointi



Kuljettajan poistaminen

4.3.4.1 Uuden kuljettajan luominen

Luo uusi kuljettaja seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Luo uusi" (F10).
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:



2. Valitse käyttömaskissa peräkkäin kaikki parametrit. Paina tätä varten kosketusnäytössä parametria tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
3. Syötä näppäimistöllä kosketusnäytössä uusi arvo.
4. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.3.4.2 Kuljettajan työstö/näyttö

Työstä/näytä tallennettu(a) kuljettaja(a) seuraavasti:

1. Valitse kuljettajaluettelosta se kuljettaja, jonka tietoja halutaan muuttaa / tiedot halutaan näyttää. Paina tätä varten kosketusnäytössä kuljettajan nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Työstä/Näytä" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:

The screenshot displays the 'Kuljettaja' (Driver) context menu. It contains five data entry fields, each with a red arrow pointing to the right, indicating the next step in the process. The fields are: 1. Sukunimi (Last Name) with the value 'Fahrer 1'. 2. Etunimi (First Name) with the value '-'. 3. Katu (Street) with the value 'Straße'. 4. Postinumero (Postal Code) with the value '12345'. 5. Paikkakunta (City) with the value 'Stadt'. The screen also features a navigation bar at the top with icons for back, home, list, and search, and a clock showing 08:48. A red vertical bar on the right side of the form indicates the current selection. An 'OK' button is visible at the bottom right.

3. Valitse käyttömaskista se parametri, jonka arvon haluat muuttaa. Paina tätä varten kosketusnäytössä parametria tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
4. Syötä näppäimistöllä kosketusnäytössä uusi arvo.
5. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.3.4.3 Kuljettajan kopiointi

Kopioi kuljettaja seuraavasti:

1. Valitse kuljettajaluettelosta kopioitava kuljettaja. Paina tätä varten kosketusnäytössä kuljettajan nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Kopioi" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:



Ohje

Kopio on merkitty merkinnällä "#1" (juokseva numerointi) kuljettajan nimen perässä.

4.3.4.4 Kuljettajan poistaminen

Poista kuljettaja seuraavasti:

1. Valitse kuljettajaluettelosta poistettava kuljettaja. Paina tätä varten kosketusnäytössä kuljettajan nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Poista" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.



Ohje

Kuljettaja voidaan poistaa vain, jos häntä ei käytetä tilauksessa eikä häntä ole tuotu peltolohkokortistosta.

4.3.5 Kone

Valikkokohdasta **Koneet** löytyy luettelo tallennetuista koneista. Luettelo sisältää ne koneet, jotka on siirretty peltolohkokortistosta siirtotiedostoon, sekä ne ISOBUS-koneet, jotka on liitetty terminaaliin viimeisestä tuonnista lähtien.

Koneella voidaan tilaus työstää. Kone voidaan kohdistaa tilaukseen tilausta peltolohkokortistolla suunniteltaessa. Jos tilaukseen ei ole kohdistettu konetta, kohdistus suoritetaan tilauksen kuvauksen ja koneiden ominaisuuksien perusteella.

Koneen tiedot koostuvat seuraavista:

- koneen nimi
- ISOBUS-nimi.

Ohje

Ainoastaan koneen nimeä voidaan muokata.

Muut tiedot on tarkoitettu tiedoksi ja ne luetaan koneesta automaattisesti, mikäli se antaa ne käyttöön.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Koneen työstö/näyttö



Koneen poistaminen

Ohje

Konetta voidaan muokata tai se voidaan poistaa vain silloin, jos tietoja ei ole tuotu peltolohkokortistosta.

4.3.5.1 Koneen työstö/näyttö



Ohje

Konetta voidaan muokata vain silloin, jos tietoja ei ole tuotu peltolohkokortistosta.

Työstä/näytä tallennettu(a) kone(tta) seuraavasti:

1. Valitse koneiden luettelosta se kone, jonka tietoja halutaan muuttaa / tiedot halutaan näyttää. Paina tätä varten kosketusnäytössä koneen nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Työstä/Näytä" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:



3. Valitse käyttömaskista se parametri, jonka arvon haluat muuttaa. Paina tätä varten kosketusnäytössä parametria tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
4. Syötä näppäimistöllä kosketusnäytössä uusi arvo.
5. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.3.5.2 Koneen poistaminen

Poista kone seuraavasti:

1. Valitse koneiden luettelosta poistettava kone. Paina tätä varten kosketusnäytössä koneen nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Poista" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.



Ohje

Kone voidaan poistaa vain, jos sitä ei käytetä tilauksessa eikä sitä ole tuotu peltolohkokortistosta.

4.3.6 Tuotteet

Valikkokohdasta **Tuotteet** löytyy luettelo tallennetuista tuotteista.



Ohje

Tuote levitetään tai korjataan pellolla suoritettavan toimenpiteen puitteissa, esim. lannoitus- tai kasvinsuoja-aine tai sato.

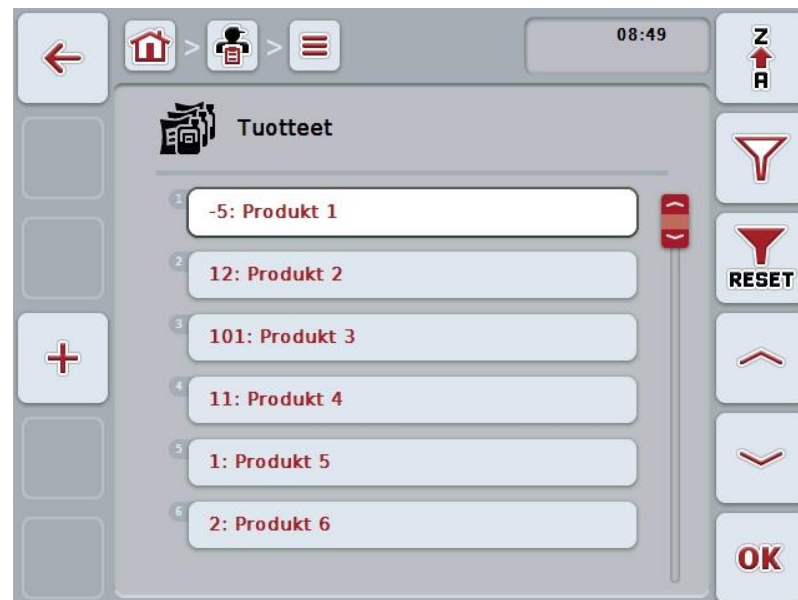
Ainoa tuotteen tieto on

- **tuotteen nimi.**



Ohje

Lihavoidut tiedot ovat **pakollisia kenttiä**, muut tiedot ovat valinnaisia.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Tuotteen luominen



Tuotteen työstö/näyttö



Tuotteen kopiointi



Tuotteen poistaminen

4.3.6.1 Uuden tuotteen luominen

Luo uusi tuote seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Luo uusi" (F10).
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:

2. Valitse käyttömaskissa peräkkäin kaikki parametrit. Paina tätä varten kosketusnäytössä parametria tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
3. Syötä näppäimistöllä kosketusnäytössä uusi arvo.
4. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.3.6.2 Tuotteen työstö/näyttö

Työstä/näytä tallennettu(a) tuote(tta) seuraavasti:

1. Valitse tuotteiden luettelosta se tuote, jonka tietoja halutaan muuttaa / tiedot halutaan näyttää. Paina tätä varten kosketusnäytössä tuotteen nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Työstä/Näytä" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:



3. Valitse käyttömaskista se parametri, jonka arvon haluat muuttaa. Paina tätä varten kosketusnäytössä parametria tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
4. Syötä näppäimistöllä kosketusnäytössä uusi arvo.
5. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.3.6.3 Tuotteen kopiointi

Kopioi tuote seuraavasti:

1. Valitse tuotteiden luettelosta kopioitava tuote. Paina tätä varten kosketusnäytössä tuotteen nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Kopioi" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:



Ohje

Kopio on merkitty merkinnällä "#1" (juokseva numerointi) tuotteen nimen perässä.

4.3.6.4 Tuotteen poistaminen

Poista tuote seuraavasti:

1. Valitse tuotteiden luettelosta poistettava tuote. Paina tätä varten kosketusnäytössä tuotteen nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Poista" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.



Ohje

Tuote voidaan poistaa vain, jos sitä ei käytetä tilauksessa eikä sitä ole tuotu peltolohkokortistosta.

4.3.7 Toimenpiteet

Valikkokohdasta **Toimenpiteet** löytyy luettelo tallennetuista toimenpiteistä.

Tilausta peltolohkokortiston avulla suunniteltaessa voidaan toimenpide kohdistaa tilaukseen. Toimenpiteeseen voi myös kuulua tekniikka, esim. maanmuokkaus: Aura / kultivaattori / jne.



Ohje

Toimenpiteellä tarkoitetaan tehtäviä, jotka pellolla suoritetaan, kuten esim. lannoitus tai kylvö.

Ainoa toimenpiteen tieto on

- nimi.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Toimenpiteen luominen



Toimenpiteen työstö/näyttö



Toimenpiteen kopiointi



Toimenpiteen poistaminen

4.3.7.1 Uuden toimenpiteen luominen

Luo uusi toimenpide seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Luo uusi" (F10).
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:

2. Valitse käyttömaskissa peräkkäin kaikki parametrit. Paina tätä varten kosketusnäytössä parametria tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
3. Syötä näppäimistöllä kosketusnäytössä uusi arvo.
4. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.3.7.2 Toimenpiteen työstö/näyttö

Työstä/näytä tallennettu(a) toimenpide(tä) seuraavasti:

1. Valitse toimenpiteiden luettelosta se toimenpide, jonka tietoja halutaan muuttaa / tiedot halutaan näyttää. Paina tätä varten kosketusnäytössä toimenpiteen nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Työstä/Näytä" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:



3. Valitse käyttömaskista se parametri, jonka arvon haluat muuttaa. Paina tätä varten kosketusnäytössä parametria tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
4. Syötä näppäimistöllä kosketusnäytössä uusi arvo.
5. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.3.7.3 Toimenpiteen kopiointi

Kopioi toimenpide seuraavasti:

1. Valitse toimenpiteiden luettelosta kopioitava toimenpide. Paina tätä varten kosketusnäytössä toimenpiteen nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Kopioi" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:



Ohje

Kopio on merkitty merkinnällä "#1" (juokseva numerointi) toimenpiteen nimen perässä.

4.3.7.4 Toimenpiteen poistaminen

Poista toimenpide seuraavasti:

1. Valitse toimenpiteiden luettelosta poistettava toimenpide. Paina tätä varten kosketusnäytössä toimenpiteen nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Poista" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.



Ohje

Toimenpide voidaan poistaa vain, jos sitä ei käytetä tilauksessa eikä sitä ole tuotu peltolohkokortistosta.

4.3.8 Tekniikat

Valikkokohdasta **Tekniikat** löytyy luettelo tallennetuista tekniikoista.

Tekniikka kuuluu siihen toimenpiteeseen, joka voidaan kohdistaa tilaukseen tilausta peltolohkokortistolla suunniteltaessa. Toimenpiteeseen "Maanmuokkaus" kuuluu esim. tekniikka "Aura" tai "Kultivaattori".

Ainoa käyttötekniikan tieto on

- nimi.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Tekniikan luonti



Tekniikan työstö/näyttö



Tekniikan kopiointi

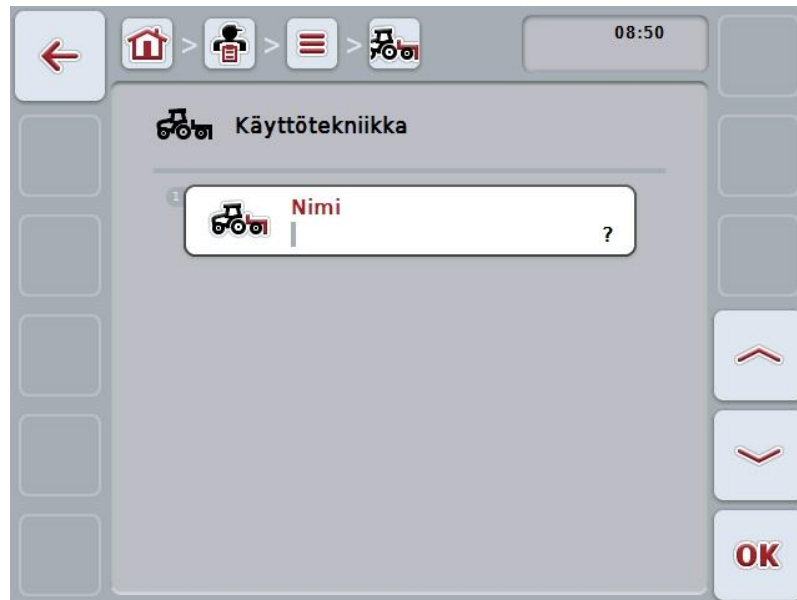


Tekniikan poistaminen

4.3.8.1 Uuden tekniikan luominen

Luo uusi tekniikka seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Luo uusi" (F10).
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:



2. Valitse käyttömaskissa peräkkäin kaikki parametrit. Paina tätä varten kosketusnäytössä parametria tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun parametri on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
3. Syötä näppäimistöllä kosketusnäytössä uusi arvo.
4. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.3.8.2 Tekniikan työstö/näyttö

Työstä/näytä tallennettu(a) tekniikka(a) seuraavasti:

1. Valitse tekniikoiden luettelosta se tekniikka, jonka tietoja halutaan muuttaa / tiedot halutaan näyttää. Paina tätä varten kosketusnäytössä tekniikan nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Työstä/Näytä" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:



3. Valitse käyttömaskista se parametri, jonka arvon haluat muuttaa. Paina tätä varten kosketusnäytössä parametria tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
4. Syötä näppäimistöllä kosketusnäytössä uusi arvo.
5. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.3.8.3 Tekniikan kopiointi

Kopioi tekniikka seuraavasti:

1. Valitse tekniikoiden luettelosta kopioitava tekniikka. Paina tätä varten kosketusnäytössä tekniikan nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Kopioi" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:



Ohje

Kopio on merkitty merkinnällä "#1" (juokseva numerointi) tekniikan nimen perässä.

4.3.8.4 Tekniikan poistaminen

Poista tekniikka seuraavasti:

1. Valitse tekniikoiden luettelosta poistettava tekniikka. Paina tätä varten kosketusnäytössä tekniikan nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Poista" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.



Ohje

Tekniikka voidaan poistaa vain, jos sitä ei käytetä tilauksessa eikä sitä ole tuotu peltolohkokortistosta.

4.3.9 Kasvilajit

Valikkokohdasta **Kasvilajit** löytyy luettelo tallennetuista kasvilajeista.



Ohje

Kasvilajilla tarkoitetaan kasvin tyyppiä tai lajia, kuten esim. maissi tai ohra.

Ainoa kasvilajin tieto on

- nimi.



Ohje

Lihavoidut tiedot ovat **pakollisia kenttiä**, muut tiedot ovat valinnaisia.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Kasvilajin luominen



Kasvilajin työstö/näyttö



Kasvilajin kopiointi



Kasvilajin poistaminen

4.3.9.1 Uuden kasvilajin luominen

Luo uusi kasvilaji seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Luo uusi" (F10).
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:



2. Valitse käyttömaskissa peräkkäin kaikki parametrit. Paina tätä varten kosketusnäytössä parametria tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
3. Syötä näppäimistöllä kosketusnäytössä uusi arvo.
4. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.3.9.2 Kasvilajin työstö/näyttö

Työstä/näytä tallennettu(a) kasvilaji(a) seuraavasti:

1. Valitse kasvilajien luettelosta se kasvilaji, jonka tietoja halutaan muuttaa / tiedot halutaan näyttää. Paina tätä varten kosketusnäytössä kasvilajin nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Työstä/Näytä" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:



3. Valitse käyttömaskista se parametri, jonka arvon haluat muuttaa. Paina tätä varten kosketusnäytössä parametria tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
4. Syötä näppäimistöllä kosketusnäytössä uusi arvo.
5. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.3.9.3 Kasvilajin kopiointi

Kopioi kasvilaji seuraavasti:

1. Valitse kasvilajien luettelosta kopioitava kasvilaji. Paina tätä varten kosketusnäytössä kasvilajin nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Kopioi" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:



Ohje

Kopio on merkitty merkinnällä "#1" (juokseva numerointi) kasvilajin nimen perässä.

4.3.9.4 Kasvilajin poistaminen

Poista kasvilaji seuraavasti:

1. Valitse kasvilajien luettelosta poistettava kasvilaji. Paina tätä varten kosketusnäytössä kasvilajin nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Poista" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.



Ohje

Kasvilaji voidaan poistaa vain, jos sitä ei käytetä pellossa eikä sitä ole tuotu peltolohkokortistosta.

4.3.9.5 Kasvilajikkeet

Valikkokohdasta **Kasvilajikkeet** löytyy luettelo tallennetuista kasvilajikkeista.



Ohje

Kasvilajikkeella tarkoitetaan yhden kasvilajin erityistä lajiketta tai jalostusta.

Ainoa kasvilajikkeen tieto on

- nimi.



Ohje

Tässä valikkokohdassa ei voida suorittaa minkäänlaisia asetuksia. Kasvilajikkeiden tiedot voidaan ainoastaan tuoda.

4.4 Tehtävätiedot

Tehtävätietoihin on koottu kaikki tilauskohtaiset data ja tiedot:

- tilauksen kuvaus
- asiakas
- paikkakunta
- yritys
- pelto
- kasvilaji
- kasvilajike
- kuljettaja
- toimenpide
- tekniikka
- tuote
- tilauksen status.

4.4.1 Tilauksen status

Tilaus käy läpi erilaisia statuksia:

Suunniteltu:	Uusi tilaus, jota ei ole vielä työstetty.
Aktiivinen:	Parhaillaan aktiivinen tilaus. Aktiivisena voi olla vain yksi tilaus kerrallaan. Toisen tilauksen käynnistämiseksi on aktiivisena oleva tilaus keskeytettävä tai päätettävä.
Tauotettu:	Tilaus, joka on tauotettu. Sitä voi jatkaa uudelleen koska tahansa.
Lopetettu:	Päättynyt tilaus. Sitä ei voi enää jatkaa, se säilyy kuitenkin tallennettujen tilausten luettelossa



Ohje

Tilassa ***Tauotettu*** voi olla kuinka monta tilausta tahansa.

4.4.2 Tilaukset

Tilausluettelo kutsutaan esiin valikkokohdan **Tehtävät** kautta.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Tilausluettelon lajittelu



Tilauksen luominen



Tilauksen näyttö



Tilauksen työstäminen



Tilauksen kopiointi



Tilauksen poistaminen



Sovelluskartan tuonti Shape-formaatissa

4.4.2.1 Tilausluettelon lajittelu

Tilausluettelo ei voi lajitella vain aakkosjärjestyksessä A-Z tai Z-A (vrt. luku 4.1.4), vaan myös tilaukseen kohdistetun kentän etäisyyden mukaan.

Lajittele tallennettujen tilausten luettelo seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Z-A" (F1).
 - Kosketusnäytön symboli muuttuu automaattisesti etäisyyden mukaan tapahtuvan lajittelun symboliksi.
2. Paina kosketusnäytössä painiketta "Lajittelu etäisyyden mukaan" (F1).
 - Tallennettujen tilausten luettelo lajitellaan tilaukseen kohdistetun pellon etäisyyden mukaisesti ajankohtaisesta sijaintipaikasta katsottuna. Lähin pello näytetään ensimmäisenä.



Ohje

Painikkeessa näytetään se lajittelu, joka luodaan painiketta painamalla.

4.4.2.2 Uuden tilauksen luominen

Luo uusi tilaus seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Luo uusi" (F10).
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:

The screenshot shows a touch-screen interface for creating a new order. At the top, there's a status bar with the time '08:51' and a navigation bar with icons for back, home, user, and documents. Below this is a title bar with 'Työstä tilaus' and a timestamp 'TSK_2015-07-27_08:51'. The main area contains four input fields, each with a number, an icon, a label, and a dropdown arrow: 1. 'Tilauksen kuvaus' (Order description) with a document icon, 2. 'Asiakas' (Customer) with a person icon, 3. 'Paikkakunta' (Location) with a location pin icon, and 4. 'Yritys' (Company) with a building icon. The 'Tilauksen kuvaus' field is currently selected, showing 'TSK_2015-07-27_08:51'. To the right of the fields is a vertical scrollbar. At the bottom right, there is an 'OK' button.

2. Valitse käyttömaskissa peräkkäin kaikki parametrit.
3. Paina tätä varten kosketusnäytössä vastaavaa parametria tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
4. Syötä kosketusnäytön näppäimistöllä tilauksen nimi ja valitse loput tiedot vastaavista luetteloista.
5. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Kaupunki kohdistetaan asiakkaan mukaan eikä sitä voi valita itse.



Ohje

Kasilaji ja kasvilajike kohdistetaan pellon mukaan eikä niitä voi valita itse.



Ohje

Tilauksen status näytetään automaattisesti.



Ohje

Tekniikka riippuu toimenpiteestä ja sen voi valita ainoastaan, jos toimenpide on jo valittu.

4.4.2.3 Tilauksen näyttö

Näytä tilaus seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä tilauksen omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Näytä" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön avautuu tilauksen yksityiskohtainen näkymä (vrt. luku 4.4.3).

4.4.2.4 Tilauksen työstäminen

Työstä tilausta seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä tilauksen omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Muokkaa" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön aukeaa välilehti **Työstä tilaus**.
3. Valitse käyttömaskista se parametri, jonka arvon haluat muuttaa. Paina tätä varten kosketusnäytössä parametria tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
4. Syötä näppäimistöllä kosketusnäytössä uusi arvo.
5. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.4.2.5 Tilauksen kopiointi

Kopioi tallennettu tilaus seuraavasti:

1. Valitse tilausten luettelosta kopioitava tilaus. Paina tätä varten kosketusnäytöllä tilauksen omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Kopioi" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.



Ohje

Siirryt välittömästi kopion yksityiskohtaiseen näyttöön.

→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:



Ohje

Kopio on merkitty merkinnällä "#1" (juokseva numerointi) tilauksen nimen perässä.



Ohje

Kaikki staattiset tilaustiedot sekä tilaukseen kuuluvat sovelluskartat kopioidaan, mutta ei työstön aikana kertyviä prosessitietoja (laskurit, kesto jne.). Tilauksia voidaan kopioida niiden statuksesta riippumatta. Tilauskopion status on joka tapauksessa **Suunniteltu**.

4.4.2.6 Tilauksen poistaminen

Poista tilaus seuraavasti:

1. Valitse tilausten luettelosta poistettava tilaus. Paina tätä varten kosketusnäytöllä tilauksen omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Poista" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.



Ohje

Tilauksia voidaan poistaa vain niin kauan, kun niiden statuksena on ***Suunniteltu***.

4.4.2.7 Sovelluskartan tuonti Shape-formaatissa

Voit tuoda sovelluskartan Shape-formaatissa USB-tikulta tai online-yhteyden välityksellä.

Online-tuonnissa CCI.Courier vastaanottaa Shape-tiedot ja asettaa ne terminaalin Inbox-kansion välityksellä automaattisesti CCI.Control-sovelluksen käytettäväksi. USB-tikulta tuotaessa CCI.Control lukee Shape-tiedot suoraan liitetystä muistivälineestä.

4.4.2.7.1 USB-tikulta tuonti

Tuo sovelluskartta USB-tikulta seuraavasti:

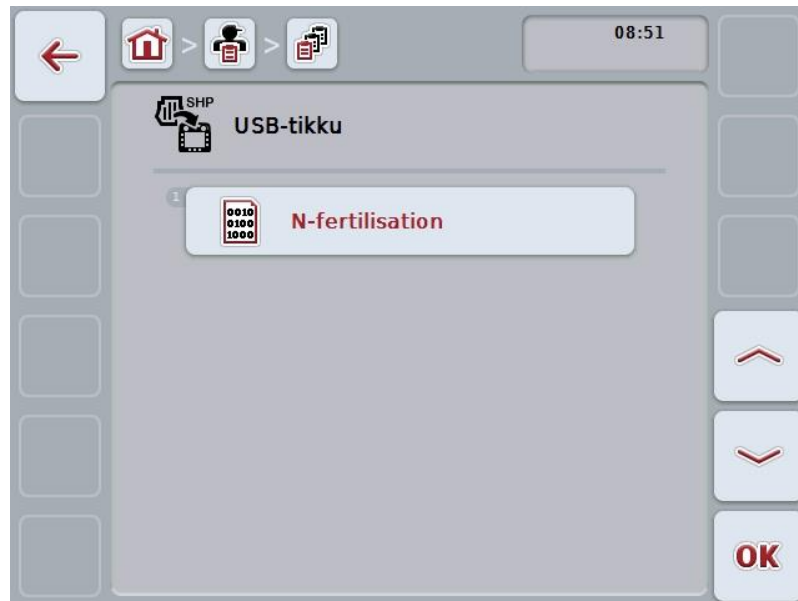
1. Tallenna Shape-tiedot USB-tikulle.
2. Liitä USB-tikku terminaaliin.
3. Paina kosketusnäytössä painiketta "Sovelluskartan tuonti Shape-formaatissa" (F9).

→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:

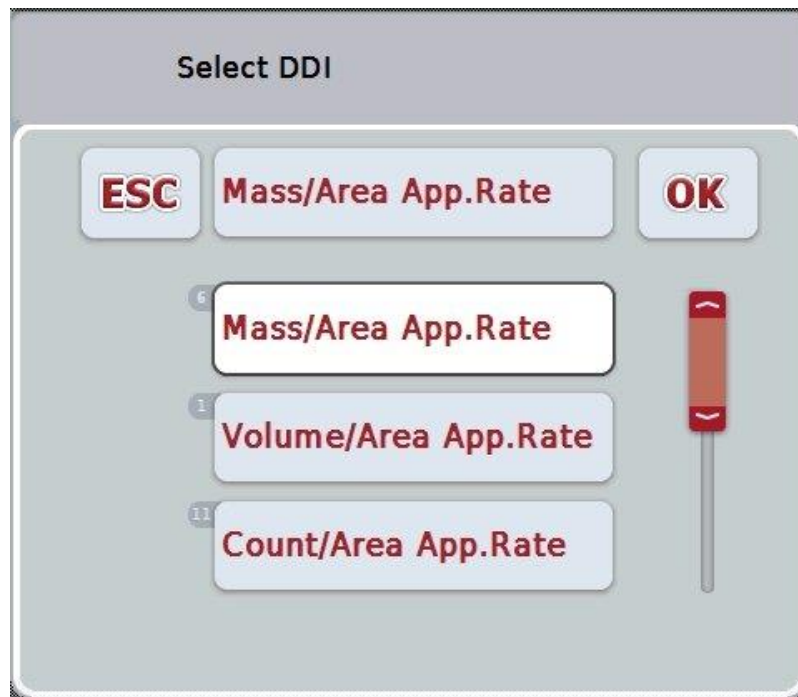


4. Paina painiketta "USB-tikku" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).

→ Näyttöön avautuu seuraava valintaluettelo:

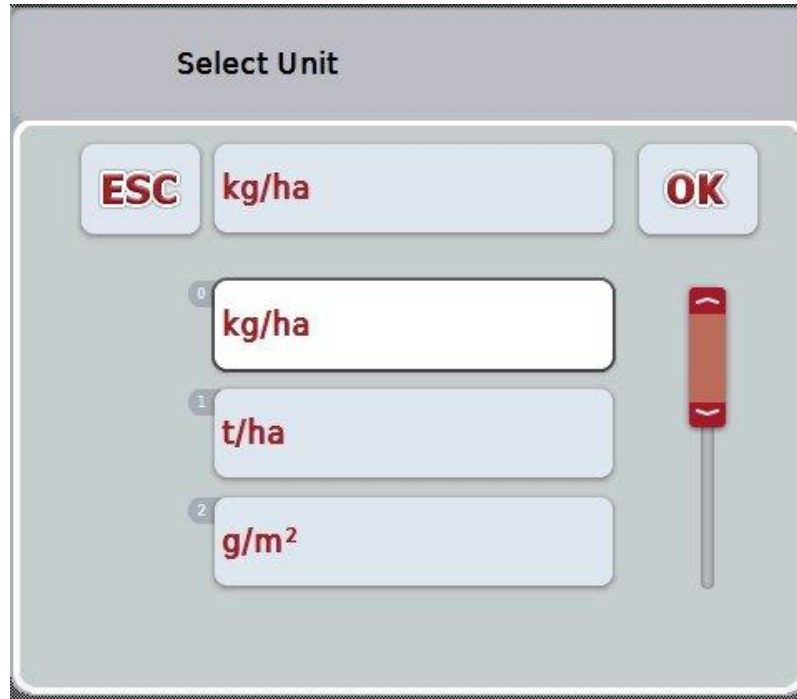


5. Valitse tuotava sovelluskartta. Paina kosketusnäytössä sovelluskartan painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten painiketta "OK" (F6).
6. Valitse sovelluskartan tiedot sisältävä sarake. Paina tätä varten kosketusnäytössä sarakkeella varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella.
7. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran valkoisella merkittyä saraketta.
→ Näyttöön avautuu seuraava valintaluettelo:



8. Valitse mittayksikkö. Paina tätä varten kosketusnäytössä mittayksiköllä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella.

→ Näyttöön avautuu seuraava valintaluettelo:



9. Valitse yksikkö. Paina tätä varten kosketusnäytössä yksiköllä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella.
10. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran valkoisella merkittyä painiketta.
- Sovelluskartta tuodaan nyt.

4.4.2.7.2 Online-tuonti

Tuo sovelluskartta online-tuontina seuraavasti:

1. Tallenna Shape-tiedot FTP-palvelimelle tai lähetä ne sähköpostin liitteenä CCI.Courier-sovellukseen.
2. Paina kosketusnäytössä painiketta "Sovelluskartan tuonti Shape-formaatissa" (F9).

→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:

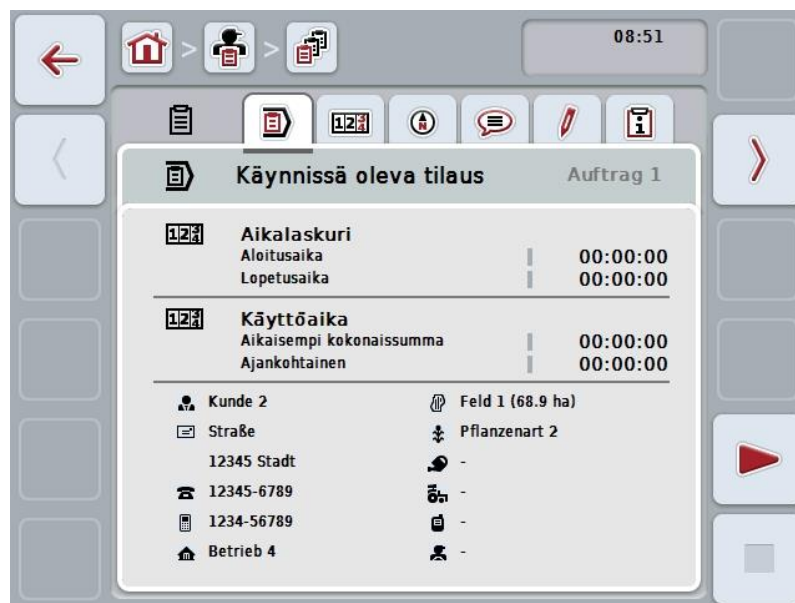


3. Paina painiketta "Online-siirto" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
4. Suorita vaihe 5 ja seuraavat luvusta 4.4.2.7.

4.4.3 Yksityiskohtainen näkymä

Paina tilausluettelossa tilausta. Paina kontekstivalikossa painiketta "Näytä". Siirryt välittömästi tilauksen yksityiskohtaiseen näyttöön.

Tilauksen yksityiskohtainen näkymä on jaettu 6 välilehteen: **Aktiivinen tilaus**, **Laskuri**, **Kartta**, **Kommentit**, **Tilauksen työstäminen** ja **Raportti**.



Nämä on järjestetty seuraavasti:

Aktiivinen tilaus:	Aloitus- ja lopetusajan sekä tähänastisen ja ajankohtaisen käyttöajan sekä tilauskohtaisten tietojen näyttö. Tilauksen aloittaminen, tauottaminen ja lopettaminen.
Laskuri:	Kokonaiskäyttöajan ja koneen siirtämien laskurilukemien näyttö.
Kartta:	Tilaukseen kohdistetun pellon kartan sekä siihen kuuluvien sovelluskarttojen näyttö ja työstö.
Kommentit:	Kommenttien näyttö ja työstö päiväys ja kellonaika mukaan luettuina.
Työstä tilaus:	Tilauksen tallennettujen tietojen näyttö ja työstö.
Raportti:	Tilauksen raporttiin tallennettujen tietojen näyttö ja työstö.

Vaihda välilehtien välillä seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä vastaavaa välilehteä, tai valitse se nuolipainikkeiden (F8, F2) avulla.

4.4.3.1 Aktiivinen tilaus

Tällä välilehdellä näytetään tilausajat ja tilauskohtaiset tiedot.

Aikalaskuri: Näyttää kellonajan, jolloin tilaus on aloitettu ja jolloin se on lopetettu tai tauotettu.

Käyttöaika: Näyttää aikaisemman kokonaiskäyttöajan ja tilauksen ajankohtaisen käyttöajan.

The screenshot shows the 'Käynnissä oleva tilaus' (Active Order) screen. At the top, there's a navigation bar with icons for back, home, user, and order. The main content area is divided into sections. The 'Aikalaskuri' (Time Counter) section shows a clock icon and two time values: 'Aloitusaika' (Start time) and 'Lopetusaika' (End time), both set to 00:00:00. Below this is the 'Käyttöaika' (Usage Time) section, which shows a clock icon and two time values: 'Aikaisempi kokonaissumma' (Previous total sum) and 'Ajankohtainen' (Current), both set to 00:00:00. The bottom section displays customer details for 'Kunde 2' and field information for 'Feld 1 (68.9 ha)'. The customer details include 'Straße' (Street), '12345 Stadt', '12345-6789', '1234-56789', and 'Betrieb 4'. The field information includes 'Pflanzenart 2' (Plant species 2) and several other fields marked with minus signs.

On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Tilauksen aloittaminen:

Paina kosketusnäytössä painiketta "Käynnistä" (F5).
Tilauksen työstö aloitetaan
Näytössä näkyy ajankohtainen käyttöaika.



Aktiivisen tilauksen tauottaminen:

Paina kosketusnäytössä painiketta "Tauko" (F5).
Valitse valintaluettelosta tauon syy.
Ajankohtainen käyttöaika lisätään tähänastiseen käyttöaikaan.



Tilauksen jatkaminen:

Paina kosketusnäytössä painiketta "Jatka" (F5).
Tilauksen työstö aloitetaan
Näytössä näkyy tähänastinen ja ajankohtainen käyttöaika.



Tilauksen lopettaminen:

Paina kosketusnäytössä painiketta "Seis" (F6).



Ohje

Päätettyä tilausta ei voi enää jatkaa.

Päätetty tilaus säilyy tallennettujen tilausten luettelossa eikä sitä voi poistaa.



Ohje

Jos terminaali on sammutettu aktiivista tilausta tauottamatta tai pysäyttämättä, seuraavalla terminaalin käynnistyskerralla näytetään viesti siitä, että tilaus on keskeytetty.

Jatka tilausta painamalla kosketusnäytössä painiketta "OK".

Tauota tilaus painamalla kosketusnäytössä painiketta "ESC".

Näyttöön aukeaa automaattisesti välilehti **Aktiivinen tilaus**.



Ohje

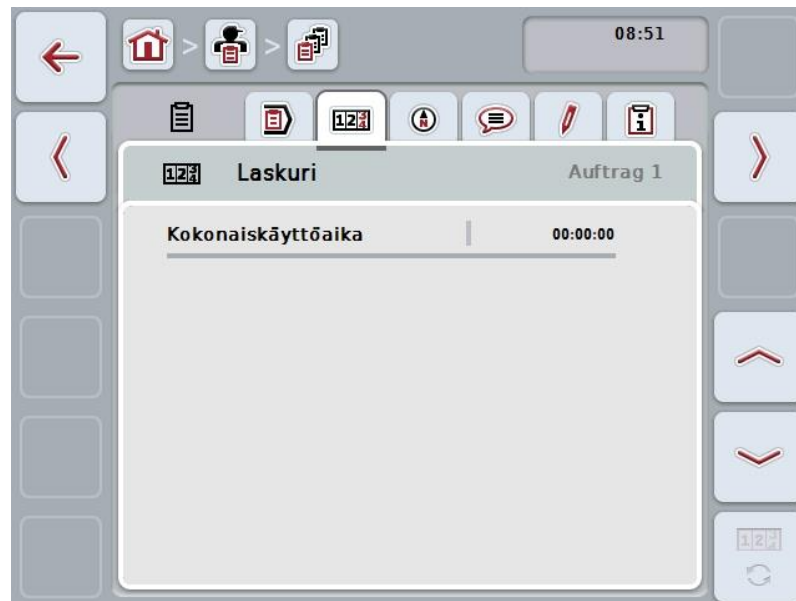
Vain yksi tilaus voi olla kerrallaan käynnissä. Jos käynnistät tilauksen tai jatkat tilausta toisen tilauksen ollessa vielä käynnissä, näyttöön tulee huomautus, jossa ilmoitetaan, että käynnissä oleva tilaus on ensin tauotettava.

Tauota käynnissä oleva tilaus painamalla kosketusnäytössä painiketta "OK".

Jatka käynnissä olevaa tilausta painamalla kosketusnäytössä painiketta "ESC".

4.4.3.2 Laskuri

Tämä välilehti esittää kokonaiskäyttöajan ja koneen siirtämät laskurilukemat.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Toisen koneen laskurilukemiin vaihtaminen

Paina kosketusnäytössä painiketta "Vaihda laskurilukemat" (F6).

→ Toisen liitetyn koneen laskurilukemat näytetään



Ohje

Tämä toiminto on käytettävissä vain, kun liitettynä on useampi kuin yksi ISOBUS-kone.

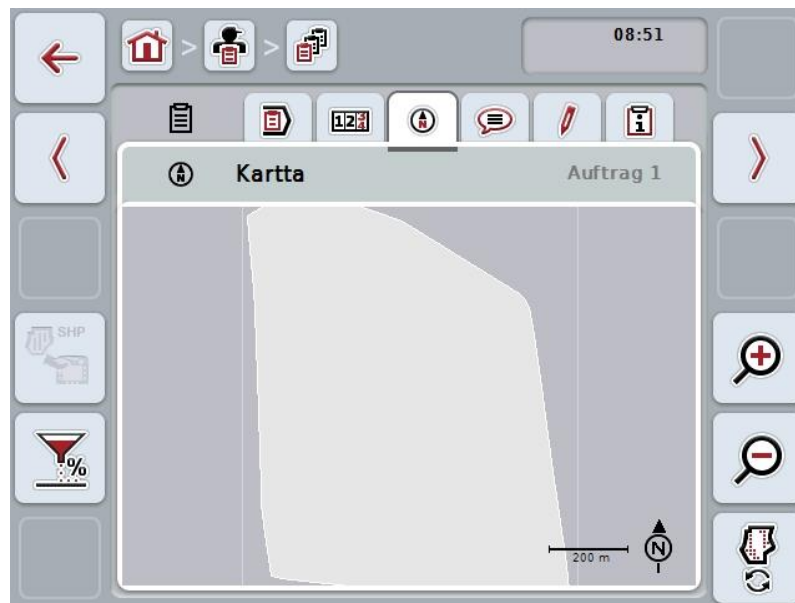


Ohje

Koneen nimi näytetään toisella rivillä. Kun vaihdat toisen koneen laskurilukemiin, nimi muuttuu.

4.4.3.3 Kartta

Tällä välilehdellä näytetään tilaukseen kuuluvan pellon kartta.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Karttanäkymän suurentaminen

Paina kosketusnäytössä painiketta "Suurennä" (F4).



Karttanäkymän pienentäminen

Paina kosketusnäytössä painiketta "Pienennä" (F5).



Sovelluskarttojen näyttäminen

Konetietojen vienti

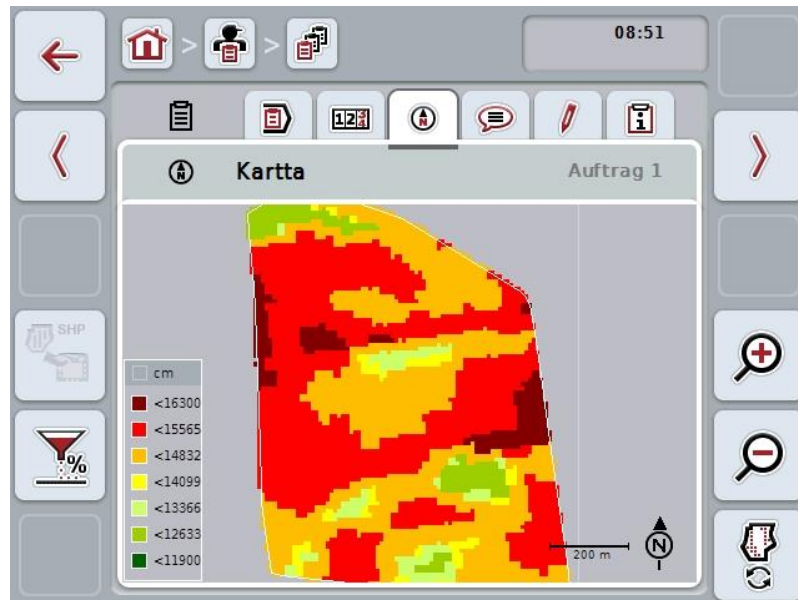


Tavoitearvon sovittaminen

4.4.3.3.1 Sovelluskarttojen näyttäminen

Näytä sovelluskartat näytössä seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Näytä sovelluskartat" (F6).
→ Sovelluskartat näytetään karttanäkymässä:



4.4.3.3.2 Tavoitearvon sovittaminen

Sovita sovelluskartan tavoitearvo seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Tavoitearvon sovittaminen" (F11).
2. Anna kosketusnäytössä numeronäppäimillä, vierityspyörällä tai liukusäätimellä prosenttiarvo, jonka verran tavoitearvoa sovitetaan.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Tavoitearvon sovittamisen oikea arvoalue on välillä –95...200 %.



Ohje

Valittu prosenttiarvo lisätään lähtöarvoon tai vähennetään siitä. Esimerkki: Lähtöarvo on 200 kg/ha. Jos valitset tavoitearvon sovitukseksi 100 %, tavoitearvo on sovituksen jälkeen 400 kg/ha.

4.4.3.4 Kommentit

Tältä välilehdeltä löytyy luettelo tallennetuista kommentteistasi:



Luo uusi kommentti seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Luo uusi" (F10).
2. Syötä näppäimistöllä kosketusnäytössä uusi kommentti.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Tallennettuja kommentteja ei voi poistaa.

4.4.3.5 Tilauksen työstäminen

Tältä välilehdeltä löytyy seuraava käyttömaski:

The screenshot shows a software interface for processing an order. The main window is titled 'Työstä tilaus' (Process Order) and 'Auftrag 1'. It contains four numbered fields: 1. 'Tilauksen kuvaus' (Order description) with value 'Auftrag 1'; 2. 'Asiakas' (Customer) with value 'Kunde 2'; 3. 'Paikkakunta' (Location) with value 'Stadt'; 4. 'Yritys' (Company) with value 'Betrieb 4'. The mask has a top bar with navigation icons and a clock showing 08:51. On the right side, there are buttons for back, forward, and OK.

On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Tilauksen työstäminen

Käytössä olevat käyttömahdollisuudet löytyvät luvusta 4.4.2.4.



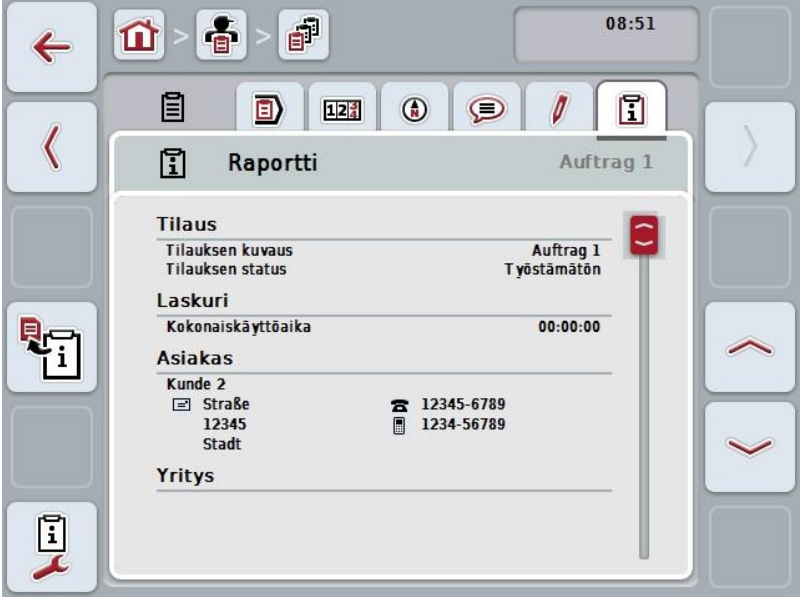
Tietokannan esiinkutsuminen

Paina painiketta "Tietokanta" (F3).

Tietokannassa käytössä olevat käyttömahdollisuudet löytyvät luvusta 4.3.

4.4.3.6 Raportti

Tältä välilehdeltä löytyy yhteenveto tilauksen tiedoista.



The screenshot shows the 'Raportti' (Report) screen for 'Auftrag 1'. The interface includes a top navigation bar with icons for home, user, and reports, and a clock showing 08:51. The main content area is divided into sections: 'Tilaus' (Order) with details like 'Tilauksen kuvaus' and 'Tilauksen status', 'Laskuri' (Calculator) with 'Kokonaiskäyttöaika' (Total usage time) of 00:00:00, 'Asiakas' (Customer) with 'Kunde 2' and contact information, and 'Yritys' (Company). A vertical scrollbar is visible on the right side of the report content.

On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Raportin luominen

Paina kosketusnäytössä painiketta "Luo raportti" (F10).
→ Raportti viedään PDF-muodossa tilauksen kanssa.



Raportin konfigurointi

4.4.3.6.1 Raportin konfigurointi

Konfiguroi tilausraportti seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Konfiguroi raportti" (F12).
→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:



2. Valitse ne parametrit, jotka haluat näkyvät tilausraportissa. Paina tätä varten kosketusnäytössä parametria tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
3. Syötä looginen arvo.
4. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.5 Tilaustietojen tuonti

Tuo tehtävätiedot seuraavasti:

1. Vie peltolohkokortistossa halutut tehtävätiedot ISO-XML-formaatissa USB-tikulle kansioon \Taskdata. Jos USB-tikulla on useampia tilaustiedostoja, järjestele ne alakansioiden avulla.
2. Liitä USB-tikku terminaaliin.
3. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Tehtävätietojen tuonti" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.

Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).

→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:



4. Valitse se tilaustiedosto, joka halutaan tuoda. Paina tätä varten kosketusnäytöllä tilaustiedoston omaavaa painiketta tai vaihda painikkeilla "Ylös" (F10) ja "Alas" (F11) tilaustiedostojen välillä tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten painiketta "OK" (F6).



Huomio!

Tuonnissa kirjoitetaan kaikkien ajankohtaisesti terminaaliin tallennettujen tehtävä- ja kantatietojen päälle!



Ohje

Toimenpide voi kestää muutamia minuutteja. Kun tiedot on tuotu, CCI.Control käynnistetään automaattisesti.



Ohje

Kun tehtävätiedot tuodaan pääasiassa Online-siirrolla, toiminto "Poista tehtävätiedot tuonnin jälkeen" tulee aktivoida (vrt. luku 4.7.3.3).

4.6 Tilaustietojen vienti

On olemassa kaksi tapaa tehtävätietojen vientiin:

USB-tikulle:	Vaatii terminaaliin liitetyn USB-tikun.
Online-siirtoa varten:	Vaatii sovelluksen, esim. CCI.Courier tai CCI.farmpilot, joka mahdollistaa tehtävätietojen siirron online.

Vie tehtävätiedot seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Tehtävätietojen vienti" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).



Ohje

Jos yhtään tehtävätietojen online-siirron mahdollistavaa sovellusta ei ole aktivoituna, tehtävätiedot viedään tässä tapauksessa suoraan USB-tikulle.

→ Näyttöön avautuu seuraava käyttömaski:



2. Valitse vaihtoehdoista "USB-tikku" ja "Online-siirto". Paina tätä varten kosketusnäytössä halutulla siirtoreitillä varattua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK".
3. Vahvista valinta painamalla "OK".
4. Tehtävätiedot viedään.



Ohje

Tehtävätiedot tallennetaan USB-tikulla kansioon TASKDATA ja alakansioon \TASKDATA\TC_yyyymmdd_hhmm\.

Alakansion nimi sisältää vientitapahtuman päiväyksen ja kellonajan. Näin voidaan useampia vientitapahtumia suorittaa yhdelle USB-tikulle ilman tietojen päällekirjoittamista.

4.7 Asetukset

Asetuksissa voidaan aktivoida ja deaktivoida Auto-Logging ja viestit ja kutsua esiin laajennetut asetukset.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Auto-Logging-toiminnon aktivointi/deaktivointi



Viestien aktivointi/deaktivointi



Laajennettujen asetusten esiinkutsuminen

4.7.1 Auto-Logging-toiminnon aktivointi/deaktivointi

Auto-Logging-toiminto dokumentoi tehtävätiedot automaattisesti ja pysyvästi. Näin taataan dokumentointi, vaikka kuljettaja ei olisi luonut tai käynnistänyt tilausta itse. Auto-Logging dokumentoi kaikki yhtenä päivänä suoritettut työt yhteen tilaukseen. Nämä tehtävätiedot voidaan laskea ja analysoida tietokoneella, jos käytetään peltolohkokortistoa, joka kykenee kohdistamaan tiedot yksittäisille tilauksille.

Aktivoi/deaktivoi Auto-Logging seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Auto-Logging" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä looginen arvo.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Kun tilaus käynnistetään Auto-Logging-toiminnon ollessa aktiivisena, automaattinen dokumentointi tauotetaan. Kun tämä tilaus päätetään, automaattista dokumentointia jatketaan jälleen.



Ohje

Auto-Logging-toiminnon dokumentoimat tehtävätiedot on vietävä (katso luku 4.6). Yli 7 päivää vanhat tilaukset poistetaan automaattisesti.

4.7.2 Viestien aktivointi/deaktivointi

Jos terminaali on sammutettu aktiivisen tilauksen aikana, saattaa uudelleen käynnistettäessä kuulua akustinen signaali varoituksen lisäksi.

Viestejä voidaan näyttää, jos halutaan, että tilauksen tauotukselle tulee syöttää syy, tai pelto saavutetaan tai siltä poistutaan.

Aktivoi/deaktivoi nämä viestit ja signaalit seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä halutulla näytöllä varattua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä looginen arvo.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.7.3 Laajennetut asetukset

Kutsu esiin laajennetut asetukset seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Laajennetut asetukset" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).

→ Näyttöön avautuu seuraava maski:



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Toimintoinstanssin syöttäminen



Aikaviiveen syöttäminen



Tilaustietojen poistaminen tuonnin jälkeen

4.7.3.1 Toimintoinstanssin syöttäminen

Toimintoinstanssi on Task Controllerin osoite, jonka perusteella ISOBUS-kone voi valita Task Controllerin, jos väylässä on useampi Task Controller.



Ohje

ISOBUS-kone valitsee alhaisimman toimintoinstanssin omaavan Task Controllerin.

Syötä toimintoinstanssi seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Toimintoinstanssi" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä arvo kosketusnäytöllä numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Toimintoinstanssin oikea arvoalue on välillä 1 - 32.



Ohje

Toimintoinstanssin esiasetuksena on 1.



Ohje

Asetusten muutosten jälkeen terminaali on käynnistettävä uudelleen.

4.7.3.2 Aikaviiveen syöttäminen

Syötä aikaviive viestille pelolta poistuttaessa (vrt. luku 4.7.2) seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Aikaviive" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä arvo kosketusnäytöllä numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.7.3.3 Tilaustietojen poistaminen tuonnin jälkeen



Ohje

Tämä toiminto on oleellinen vain, jos tehtävätiedot siirretään Online-siirtona.

Online-siirrolla siirrettävät tilaustiedot tallennetaan sisäiselle kovalevylle. Tietoja CCI.Control-sovellukseen tuotaessa (vrt. luku 4.5) näitä tietoja ei poisteta. Jotta koko muistitila ei olisi täynnä jonkin ajan kuluttua, voidaan tehtävätiedot poistaa sisäiseltä kovalevyltä automaattisesti tuonnin jälkeen.

Aktivoi/deaktivoi tämä toiminto seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Poista tehtävätiedot tuonnin jälkeen" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä looginen arvo.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

5 Ongelmien korjaaminen

5.1 Virhe terminaalissa

Seuraava yleiskuva näyttää terminaalin mahdolliset virheet ja niiden korjaamisen:

Virhe	Mahdollinen syy	Korjaus
Terminaalialia ei voi kytkeä päälle	- Terminaalialia ei ole liitetty oikein - Virtaa ei ole kytketty päälle.	- Tarkasta ISOBUS-liitäntä - Käynnistä traktori.
Liitetyn koneen ohjelmistoa ei näytetä	- Väylän pääteresistori puuttuu - Ohjelmisto on ladattu, mutta sitä ei näytetä - Yhteysvirhe ohjelmiston uppauksen aikana	- Tarkasta resistori - Tarkasta, voidaanko ohjelmisto käynnistää manuaalisesti terminaalin käynnistysvalikosta - Tarkista fyysinen yhteys - Ota yhteyttä konevalmistajan asiakaspalveluun

5.2 Virheilmoitukset

Seuraavassa yleiskuvassa esitetään CCI.Control-sovelluksen virheilmoitukset, niiden mahdollinen syy ja korjaus:

Virhe	Mahdollinen syy	Korjaus
Siirto on keskeytetty, koska USB-tikkua ei löytynyt.	USB-tikkua ei liitettynä.	Liitä USB-tikku.
Esikatsausta ei voida luoda.	ISO-XML-tiedosto viallinen tai liian suuri ennakkokatsauksen luomiseen.	-
Tuonti on keskeytetty, koska USB-tikkua ei löytynyt.	USB-tikkua ei liitettynä.	Liitä USB-tikku.
Ei aktiivista konetta. Control ei löydä yhtään aktiivista konetta. Haluatko kuitenkin aloittaa tehtävän?	Yhtään Task Controller -toiminnalla varustettua konetta ei ole liitettynä.	Aktivoi tai liitä Task Controller -kykyinen kone.
Toinen tilaus käyttää karttaa.	Käynnissä on jo sovelluskartalla varustettu tilaus.	Keskeytä aktiivinen tilaus ja kutsu karttanäkymä uudelleen esiin.
Ei karttatietoja.	Ajankohtaiseen tilaukseen ei ole kohdistettu sovelluskarttaa.	Luo peltolohkokortistolla sovelluskartta ja kohdista se tilaukseen.
Tilausraporttia ei voitu laatia.	Virhe viennissä. Dokumentaatio tai kantatiedot virheellisiä.	-
Poistaminen ei mahdollista.	Poistettavaa elementtiä ei saa poistaa.	-
Tietoa ei voida poistaa, koska sitä ei ole luotu terminaalissa.	Peltolohkokortistosta tuotuja tietueita ei voi poistaa terminaalissa.	-
Tietoa ei voida poistaa, koska on olemassa tietokantaviitteitä.	Toinen tietue käyttää tietuetta.	Kohdista toinen tieto viittaavaan tietueeseen.
Control ei löydä yhtään laskuria. Joitakin Control-toimintoja ei voi käyttää. Haluatko kuitenkin aloittaa tehtävän?	Liitetty kone ei tue kaikkia tarvittavia laskureita.	Liitä kone, jonka toimintolaajuus on täysiarvoinen.
GPS-signaali on kadonnut.	Huono vastaanotto.	Aja vapaalle alalle ja odota, kunnes GPS-vastaanottimella on jälleen vastaanotto.

Control ei vastaanota voimassa olevia GPS-tietoja.	Virheellinen GPS-vastaanottimen konfiguraatio.	Tarkasta GPS-vastaanottimen konfiguraatio.
Päätä aktiivinen tilaus? Päätettyä tilausta ei voida jatkaa.	Jos dokumentaatio on päätetty, tilausta ei voi jatkaa.	Tauota tilaus.
Ei tarpeeksi muistitilaa. Tuonti on keskeytetty, koska käytettävissä oleva muistitila ei ole riittävä.	Tuotavat tehtävätiedot ovat liian suuria tai tarvittavaa muistitilaa ei ole käytettävissä.	Pienennä tehtävätietoja peltolohkokortistosta.
Tietokantavirhe Tietokantaa ei voida avata. Tietokanta on vaurioitunut. Ota yhteyttä huoltoon.	Viallinen tietokanta.	Tuo tehtävätiedot uudelleen. HUOMIO: Tällöin tähän asti tallentamattomat (viemättömät) tiedot katoavat!
Vienti on keskeytetty, koska käytettävissä oleva muistitila ei ole riittävä.	Vietävät tehtävätiedot ovat liian suuria tai tarvittavaa muistitilaa ei ole käytettävissä.	Käytä toista tallennusvälinettä tai poista tarpeettomia tietoja käytetyltä tallennusvälineeltä.
Kone irrotettu. Käynnissä olevassa tilauksessa käytetty kone on kuitattu ulos.	Koneen ISOBUS-pistoke on irrotettu.	Liitä koneen pistoke uudelleen.
Muistitila vähissä. Käytettävissä oleva muistitila on vähissä. Pysäytä käynnissä oleva tilaus ja vie tiedot.	Käytettävissä oleva sisäinen muistitila on vähissä.	Päätä aktiivinen tilaus ja vie tiedot ulkoiselle muistivälineelle.
Muistitila liian vähäinen. Käytettävissä oleva muistitila on liian vähäinen. Käynnissä oleva tilaus on pysäytetty. Vie tiedot.	Käytettävissä oleva sisäinen muistitila on liian vähäinen tietojen tallennuksen jatkamiseksi.	Vie tiedot ulkoiselle muistivälineelle.
Poistu pellolta. Ajankohtaisen tilauksen pellolta on poistuttu. Haluatko tauottaa tilauksen?	GPS-sijainti on tilaukseen kuuluvan pellon ulkopuolella.	-
Sovelluskarttaa ei tueta. Tilausta ei voi suorittaa.		
Vähintään yhdelle vyöhykkeelle on määritetty vähintään yksi arvo konetoimintoja kohdistamatta. Katso lisätiedot käyttäjän käsikirjasta.		
GPS ei aktivoitu		
GPS ei käytettävissä. Haluatko käynnistää tämän tilauksen ilman GPS:ää?		
Toinen tilaus on aktiivinen.		
Tietojen vienti epäonnistui. Tarkasta tallennusväline ja yritä uudelleen.		

Kansiota ei voitu luoda:		
Sovelluskartan tuonnissa on tapahtunut virhe.		
Peltorajan tuonnissa on tapahtunut virhe.		
Virhe Shape-tiedoston avaamisessa.		
Virhe tietokantatiedoston avaamisessa.		
Shape-tiedoston tyyppiä ei tueta.		
Shape-tiedosto sisältää virheellisiä tietoja.		
Shape-tiedosto sisältää yli 254 vyöhykettä.		
Shape-tiedosto sisältää yli 1024 pistettä.		
Shape-tiedosto ei sisällä lainkaan tietoja.		



Ohje

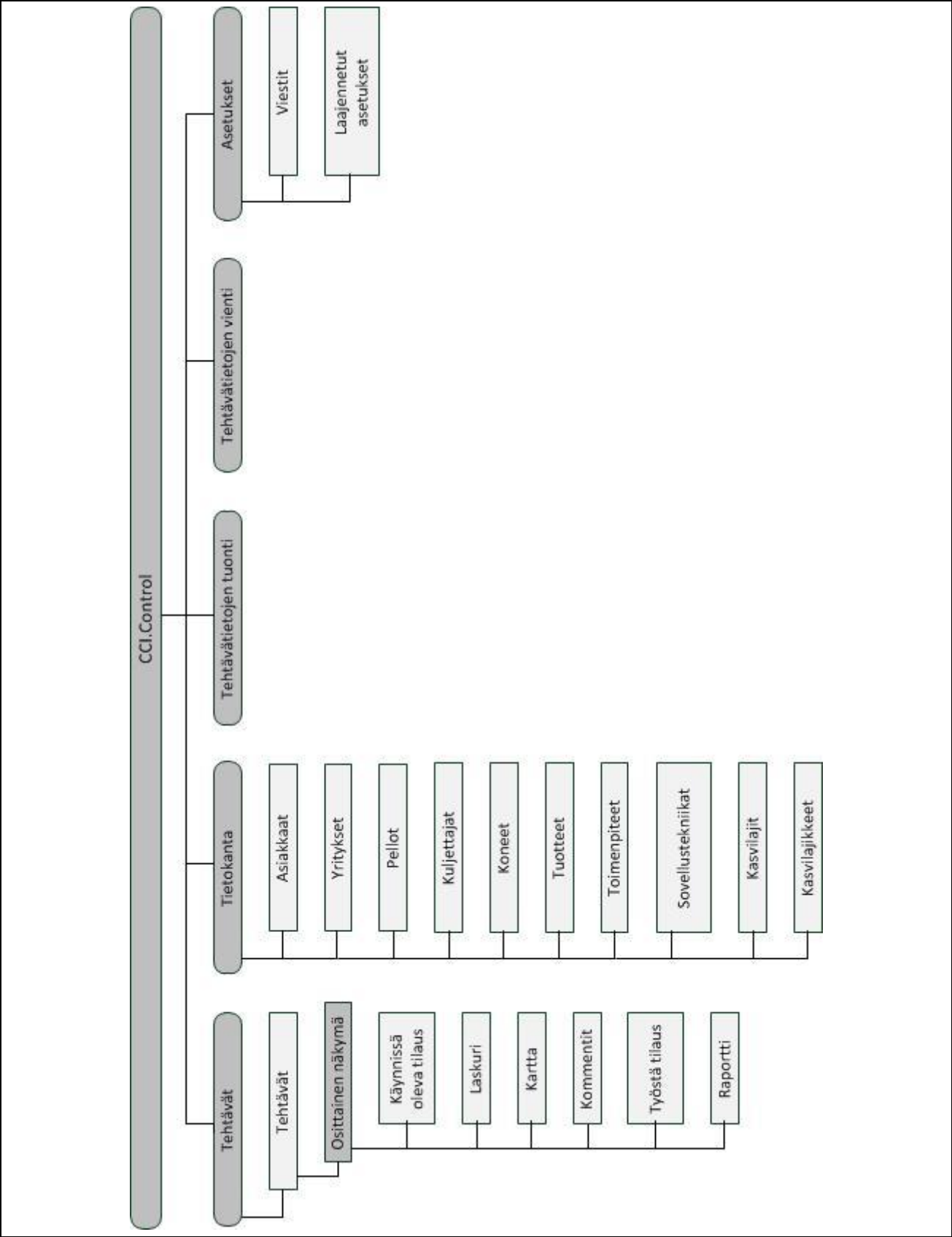
Terminaalissa saatetaan näyttää muita virheilmoituksia, jotka riippuvat koneesta. Näiden mahdollisten virheilmoitusten ja viankorjauksen yksityiskohtainen kuvaus löytyy koneen käyttöoppaasta.



Ohje

Jos konetta ei voi ohjata, tarkasta, onko "pysäytyskytkintä" painettu. Koneita voidaan ohjata uudelleen vasta, kun kytkin on vapautettu.

6 Valikkorakenne



7 Sanasto

Peltolohkokortisto	Sarkakortistojärjestelmä, ohjelmisto satotietojen työstöön ja sovelluskarttojen luontiin. (FarmManagement-InformationSystem)
Tekniikka	Tekniikka, jolla toimenpide suoritetaan, esim. maanmuokkaus auralla tai kultivaattorilla.
Sovelluskartta	Osa-alakohtainen tavoitearvokartta, jossa jokaiselle saran osa-alalle määritellään levitettävän tuotteen määrä, esim. lannoituksessa. Se siirretään terminaaliin tiedostona ja terminaali työstää sitä pellolla suoritettavan työn aikana sijainnin mukaan. Usein sovelluskarttojen suunnittelussa käytetään satokarttojen lisäksi monia muita tietoja, kuten säätietoja, tuloksia lajikekokeiluista sekä tuloksia sijaintipaikka-analyysistä, kuten esim. maaperänäytteitä, maaperäkartoja tai ilmakuvia.
Tilaustiedosto	ISO-XML-formaatissa oleva tiedosto, joka sisältää kantatiedot ja tehtävätiedot. Se voi sisältää myös sovelluskarttoja. Tilaustiedosto luodaan peltolohkokortistossa, tuodaan CCI.Control-sovellukseen ja viedään tilauksen työstön jälkeen <i>prosessitietojen</i> analyysiä varten.
Käyttömaski	Kuvaruudussa esitetyt arvot ja käyttöelementit muodostavat yhteensä käyttömaskin. Kosketusnäytön avulla voidaan esitetyt elementit valita suoraan.
Yritys	Myös maatila, yritykseen kuuluvat kaikki asiakkaan omistuksessa olevat pellot, yhdellä asiakkaalla voi olla useampia yrityksiä.
Looginen arvo	Arvo, jossa voidaan valita ainoastaan tosi/epätosi, päällä/pois, kyllä/ei jne.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Control	ISOBUS-tilaustyöstö
Tietorajapinta	Kuvaa tiedonvaihdon tapaa ja reittiä (esim. USB-tikulla).
DDD	Device Description Data Koneen elektroninen tietolehti.
Satokartoitus	Satokartat osoittavat, missä saran kohdassa on saatu satoa minkäkin verran. Nämä tiedot antavat pohjan kohdistettuun syytutkimukseen matalasatoisilla vyöhykkeillä ja tarjoavat perustan ratkaisuille tulevaisuuden maanhoitotoimenpiteissä. Jos viljelijä havaitsee satokortin analyysissä, että saran sisällä sadot vaihtelevat säännöllisesti voimakkaasti, osa-alakohtainen viljely voi olla järkevää. Satokartoitusjärjestelmän osat ovat • sadonmittaus ja • satotietojen työstö.
Kuljettaja	Toteuttaa suunnitellun tilauksen ja käyttää konetta
Pelto	Se ala, joka voidaan kohdistaa tilaukseen.
GPS	Global Positioning System. GPS on järjestelmä satelliittituettuun paikanmäärittelyyn.

GSM	Global System for Mobile Communication Standardi täysdigitaalisille matkapuhelinverkoille, joita käytetään lähinnä puheluihin ja tekstiviesteihin.
ISO-XML	XML-perustainen ISOBUS-kohtainen formaatti tilaustiedostoille.
ISOBUS	ISO11783 Kansainvälinen standardi tiedonsiirtoon maatalouskoneiden ja laitteiden välillä.
Kontekstivalikko	Graafinen käyttöliittymä Mahdollistaa tietojen muokkauksen, kopioinnin, poistamisen tai lisäämisen.
Asiakas	Sen yrityksen omistaja tai maanvuokraaja, jossa tilaus työstetään.
Käyttöaika	Aika, jona tilausta työstetään.
Toimenpide	Kasvinviljelyksellinen toimenpide tehtävä, joka suoritetaan pellolla, kuten esim. maanmuokkaus tai lannoitus.
Kone	Kuljetettava tai lisälaite. Kone, jolla tilaus voidaan työstää.
Konerajapinta	Viestintäkanava terminaalista koneeseen.
PDF	Portable Document Format Dokumenttien tiedostoformaatti
Kasvilaji	Kasvin tyyppi tai laji, esim. maissi tai ohra
Kasvilajike	Yhden kasvilajin erityinen lajike tai jalostus.
Tuote	Tuote levitetään tai korjataan pellolla suoritettavan toimenpiteen puitteissa, esim. lannoitus- tai kasvinsuoja-aine tai sato.
Prosessitiedot	Parametrit, jotka kone voi asettaa CCI.Control-sovelluksen käyttöön työn aikana (työn tila, kulutus jne.). Nämä siirretään sitten myöhempää analyysia varten tilaustiedostoon.
Rajapinta	Osa terminaalista, joka on tarkoitettu viestintään muiden laitteiden kanssa
Sarjarajapinta	Terminaalissa on kaksi sarjarajapintaa, RS232-1 ja RS232-2. Näiden rajapintojen kautta voidaan liittää ulkoisia laajennuslaitteita, kuten esim. GPS-vastaanotin, modeemeja tai tulostin.
Kantatiedot	Kantatiedot ovat kiinteitä, työn aikana muuttumattomia tietueita (esim. <i>kuljettajat, yritykset</i> jne.).
Stand-alone-käyttö	CCI.Controlin käyttö ilman tilaustiedostoa.
Osa-ala	Satokartoilla ja muilla sijaintipaikka-analyysien menetelmillä, kuten maaperä- tai kohokartat, ilmakuvat tai monispektraalikuvat, voidaan omien kokemusten pohjalta määritellä saralle vyöhykkeitä, jos nämä poikkeavat n. 4-5 vuoden aikana huomattavasti toisistaan. Jos näiden vyöhykkeiden koko on riittävä ja esim. talvivehnnällä satopotentialin ero on n. 1,5 t/ha, on näiden vyöhykkeiden kasvinviljelyllisten toimenpiteiden sovittaminen satopotentialiin kannattavaa. Tällaisia vyöhykkeitä kutsutaan osa-aloiksi.

Osa-alakohtainen työstäminen	Sovelluskartan satelliittituettu käyttö.
Pääte	CCI 100- tai CCI 200 -ISOBUS-terminaali
Kosketusnäyttö	Kosketusherkkä kuvaruutu, jonka kautta terminaalia voidaan käyttää.
WLAN	Wireless Local Area Network Langaton paikallinen radioverkko.
XML	Extended Markup Language Looginen tallennuskieli ja sekä HTML:n seuraaja että sen täydennys. XML:n avulla voidaan määritellä omia kielielementtejä niin, että muut tallennuskielet, kuten HTML tai WML, voidaan määritellä XML:n avulla.

8 ISOBUS toiminnoissa



Task-Controller basic (totals)

Suorittaa dokumentaation summa-arvoille, jotka ovat järkeviä suoritettun työn suhteen. Laite antaa tällöin arvot käyttöön. Tiedonvaihto peltolohkokortiston ja Task-Controllerin välillä tapahtuu tällöin ISO-XML-tietoformaatissa. Näin voidaan tilaukset tuoda helposti Task-Controlleriin ja / tai valmiit dokumentit jälkeinpäin jälleen viedä.



Task-Controller geo-based (variables)

Tarjoaa lisäksi mahdollisuuden myös paikkakohtaisten tietojen keräämiseen – tai paikkakohtaisten tilausten suunnitteluun, sovelluskarttojen avulla.

9 Painikkeet ja symbolit



CCI.Control



Asiakkaitten luettelo



Yritysten luettelo



Peltojen luettelo



Kuljettajien luettelo



Koneiden luettelo



Tuotteiden luettelo



Toimenpiteiden luettelo



Kasvilajien luettelo



Tehtävien luettelo



Laskuri



Tilauksen työstäminen



Tilaustyöstön aloittaminen tai jatkaminen



Tilaustyöstön lopettaminen



Laskurilukemien vaihtaminen



Konfigurointi



Tilaustietojen tuonti



USB-tikku



Karttanäkymän esikatsaus



Tietokanta



Asiakas



Yritys



Pelto



Kuljettaja



Kone



Tuote



Toimenpide



Kasvilaji



Aktiivinen tilaus



Kommentti



Kartta



Raportti



Tilaustyöstön tauottaminen



Sovelluskarttojen näyttäminen



Tietokannan esiinkutsuminen



Tehtävätietojen vienti.



NAND Flash



Raportin luominen

	Suurentaminen		Pienentäminen
	Poista		Työstä/näytä
	Lisää		Kopioi
	Vaihto oikealle		Vaihto vasemmalle
	Vaihto ylös		Vaihto alas
	Valinnan tai syötön vahvistus		Osoite
	Puhelinnumero		Matkapuhelinnumero
	Suodatin		Suodattimen nollaus
	Lajittelu A – Z		Lajittelu Z – A
	Luettelosta valitseminen		Sovelluskartan tai peltorajan tuonti Shape-formaatissa
	Tavoitearvon sovittaminen		Konetietojen tai peltorajan vienti Shape-formaatissa

10 Muistiinpanot

11 Hakemisto

A

Aikaviiveen syöttäminen	93
Asetukset	90
aikaviive	93
Auto-Logging	91
toimintoinstanssi	93
viestit	91
Asiakkaat	18
kopiointi	21
lisääminen	19
näyttö	20
poistaminen	22
työstö	20
Auto-Logging	
aktivointi	91
deaktivointi	91

G

GPS-vastaanotin	
liittäminen	8
tietoformaatti	8
GSM-modeemiin liittäminen	9

J

Johdanto	3
----------------	---

K

Kantatiedot	17
Asiakkaat	18
Kasvilajikkeet	64
Kasvilajit	59
Koneet	41
Kuljettajat	36
Pellot	28
tekniikat	54
Toimenpiteet	49
Tuotteet	44
Yritykset	23
Kartta	
aktiivinen tilaus	80
Sovelluskarttojen näyttäminen	81
Kasvilaji	59
kopiointi	62
lisääminen	60
poistaminen	63
työstö	61

Käynnissä oleva tilaus	77
Käyttöönotto	8
Käyttötavat	11
GPS-vastaanottimella, ISOBUS-koneella ja peltolohkokortistolla	11
Stand-alone-käyttö	11
Kommentti	82
luominen	82
Kone	4, 41
käyttö ei ISOBUS-kykyisen koneen kanssa	4
käyttö ISOBUS-koneen kanssa	4
näyttö	42
poistaminen	43
työstö	42
Kuljettaja	36
kopiointi	39
lisääminen	37
näyttö	38
poistaminen	40
työstö	38

L

Laskuri	
aktiivinen tilaus	79
toiset laskurilukemat	79

O

Ohjelman käynnistäminen	15
Ohjelmiston asentaminen	10
Ongelmien korjaaminen	95
Osa-alakohtainen työstäminen	4
Osat	3

P

Painikkeet ja symbolit	105
Pelto	28
Karttanäkymän esikatsauksen esiinkutsu	35
kopiointi	33
lisääminen	31
näyttö	32
poista	34
Shape-tietojen tuonti	30
Shape-tietojen vienti	35
työstö	32
Peltolohkokortisto	
käyttö peltolohkokortistolla	5
Osa-alakohtainen työstäminen	4

R

Raportti	84
konfigurointi	85
luominen	84

S

Sanasto	101
Shape-formaatti	
Peltorajan tuonti	30
peltorajan vienti	35
sovelluskartan tuonti	72
Sovelluskartta	
näyttäminen	81
Shape-tietojen tuonti	72
tavoitearvon sovittaminen	81
Stand-alone-käyttö	4
Suodatin	
nollaus	14
Suodatus	
käyttö	12
Syöttökentät	12

T

Tavoitearvon sovittaminen	81
TC-BAS	104
TC-GEO	104
Tehtävä-	
tiedot	65
Tehtävät	
aloittaminen	77
jatkaminen	77
kopiointi	70
lopettaminen	77
luominen	68
näyttö	69
poistaminen	71
tauottaminen	77
työstäminen	69, 83
Yksityiskohtainen näkymä	76
Tekniikka	54
kopiointi	57
lisääminen	55
näyttö	56
poistaminen	58
työstö	56

Tietokanta	17
Tilauksen status	65
Tilaukset	66
lajittelu	67
yksityiskohtainen näkymä	
aktiivinen tilaus	77
laskuri	79
Yksityiskohtainen näkymä	
kartta	80
kommentit	82
raportti	84
Tilaustiedot	
poistaminen automaattisesti	94
tuonti	86
vientä	88
Toimenpide	49
kopiointi	52
lisääminen	50
näyttö	51
poistaminen	53
työstö	51
Toimintoinstanssin syöttäminen	93
Tuote	44
kopiointi	47
lisääminen	45
näyttö	46
poistaminen	48
työstö	46
Turvaohjeet	7

V

Valikkorakenne	100
Viestit	
aktivointi	91
deaktivointi	91
Virheilmoitukset	96

Y

Yritys	23
kopiointi	26
lisääminen	24
näyttö	25
poistaminen	27
työstö	25



CCI.TECU

Traktorin tiedot

Käyttöohje

Viite: CCI.TECU v6



CCIISOBUS

1	Johdanto	3
1.1	Tästä ohjeesta	3
1.2	Viite	3
1.3	Tietoja CCI.TECU:sta	4
2	Turvallisuus	6
2.1	Ohjeiden merkintä käyttöohjeessa	6
3	Käyttöönotto	7
3.1	Yhdistäminen signaalipistorasiaan	7
3.2	Yhdistäminen IRB-kaapelisarjalla	9
3.3	Ohjelmiston asentaminen	9
4	Käyttö	10
4.1	Ohjelman käynnistäminen	10
4.2	Päänäkymä	11
4.3	Traktoriluettelo	15
4.4	Passiivinen tila	32
4.5	Hehtaarlaskuri ja dokumentaatio	33
5	Ongelmien korjaaminen.....	36
5.1	Virhe terminaalissa	36
5.2	Virheilmoitukset	36
6	Valikkorakenne	38
7	Sanasto.....	39
8	Painikkeet ja symbolit.....	41
9	Palvelu ja kehitys.....	43
10	Hakemisto	44

1 Johdanto

1.1 Tästä ohjeesta

Tämä ohje opastaa CCI.TECU-sovelluksen käyttöön ja asetuksiin. Tämä sovellus on esiasennettu CCI 100 / 200 -ISOBUS-terminaaliin ja sitä voidaan käyttää vain sillä. Ainoastaan tämän käyttöohjeen tuntemus auttaa välttämään virhekäytöt ja takaamaan häiriöttömän toiminnan.

Tämä käyttöohje on luettava ja ymmärrettävä ennen ohjelmiston käyttöönottoa käytössä esiintyvien ongelmien ehkäisemiseksi ennakoon.

1.2 Viite

Tämä ohje kuvaa CCI.TECU-versiota CCI.TECU v6.

Saat CCI ISOBUS -terminaaliin asennetun CCI.TECU-sovelluksen versionumeron selville seuraavasti:

1. Paina Home-painiketta päästäksesi päävalikkoon.
2. Paina päävalikossa painiketta "Asetukset" (F1).
3. Valitse välilehti **Info ja diagnoosi**.
4. Paina välilehdellä **Info ja diagnoosi** painiketta "Terminaali".
5. Paina kosketusnäytössä painiketta "Ohjelmisto".
 - Nyt näkyviin tulevassa tietokentässä näytetään terminaalin ohjelmistokomponenttien versio.

1.3 Tietoja CCI.TECU:sta

Moderneissa traktoreissa käytetään useita elektronisia komponentteja. Käyttötietojen mittaukseen käytettävien anturien lisäksi näitä ovat erityisesti sähköiset ohjauslaitteet (ECU:t) traktorin eri toimintojen ohjaukseen. Elektroniset komponentit on yleensä verkotettu toisiinsa nk. väyläjärjestelmillä ja ne vaihtavat niiden kautta traktoritietoja, kuten ajonopeus tai väliottoakselin kierrosluku.

Jotta ajonopeuden, väliottoakselin kierrosluvun tai 3-pistekiinnityksen (3-piste) ajankohtaisen sijainnin kaltaiset tiedot voitaisiin antaa myös ISOBUS-koneen käyttöön, traktori tarvitsee ECU:n (TECU).

ISOBUS-traktorissa TECU luo yhteyden traktorin väyläjärjestelmän ja ISOBUS-väylän välillä ja toimittaa näin koneelle yllä mainitut traktoritiedot.

Uudet traktorit ovat usein jo tehtaalta lähtiessään ISOBUS-yhteensopivia ja varustettu TECU:lla. Tällaisia TECUja kutsutaan jatkossa primääri-TECUiksi.

Suurin osa käytössä olevista traktoreista ei ole kuitenkaan ISOBUS-yhteensopivia, mutta ne voidaan jälkivarustella varustelukaapelisarjan avulla. Nämä kaapelisarjat eivät kuitenkaan yleensä sisällä TECUa, eli ISOBUS-koneiden ja käyttöterminaalin liitântä on mahdollista, mutta traktoritietoihin ei ole pääsyä.

Tässä ohjeessa kuvattu CCI.TECU-sovellus täyttää tämän aukon. Kyseessä on jälkivarusteluratkaisu.

CCI.TECU-sovellus lukee traktoritiedot signaalipistorasiasta ja välittää ne ISOBUS-koneelle.

1.3.1 Aktiivinen/passiivinen tila

Jos traktorissa on olemassa vain CCI.TECU, se toimii automaattisesti aktiivisessa tilassa. Aktiivisessa tilassa

1. CCI.TECU lukee signaalipistorasian signaalit
2. CCI.TECU laskee nopeuden, väliottoakselin kierrosluvun ja 3-pistesijainnin arvot
3. CCI.TECU lähettää nopeuden, väliottoakselin kierrosluvun ja 3-pistesijainnin lasketut arvot kaikille ISOBUS-koneille.

Jos traktorissa on primääri-TECU tai korkeamman prioriteetin omaava TECU, joka antaa traktoritiedot käyttöön ISOBUS-väylän kautta, CCI.TECU vaihtaa automaattisesti passiiviseen tilaan.

Passiivisessa tilassa ISOBUS-väylässä käytettävissä olevat tiedot näytetään, liitântä signaalipistorasiaan on tarpeen vain silloin, kun kaikkia traktoritietoja ei aseteta käyttöön ISOBUS-väylän kautta (vrt. luku 4.4)

1.3.2 Hehtaarilaskuri / dokumentaatio

CCI.TECU tarjoaa lisätoimintona hehtaarilaskurin.

Hehtaarilaskuri on tarkoitettu alatehon, työajan ja ajetun matkan näyttöön.

Alatehon laskenta tapahtuu mittaamalla ajettu matka ja kertomalla se säädettävällä työleveydellä.

CCI.TECU-sovelluksen dokumentaatiotoiminto täydentää hehtaarilaskuria prosessitietojen kirjaustoiminnolla. CCI.Control-sovellus tallentaa prosessitiedot aktiiviseen tilaukseen.

1.3.3 Viivästynyt poiskytkentä

Kun (ISOBUS-)traktorin virta katkaistaan virta-avaimesta, ISOBUS-koneet voivat automaattisesti aikaansaada (sähköisen) energiansyötön viivästyneen poiskytkennän. Tavallisesti kone hyödyntää tämän määritysparametrien tallentamiseen tai määrätyn tilan käyttöönottoon.

CCI.TECU tarjoaa viivästyneen poiskytkennän lisätoimintoja kaikkiin traktoreihin, jotka on varustettu CCI:n ISOBUS-kaapelisarjalla IRB.



Ohje

Viivästynyt poiskytkentä on käytettävissä kaikissa vähintään 2. laitteistosukupolven terminaaleissa.

2 Turvallisuus

2.1 Ohjeiden merkintä käyttöohjeessa

Tämän käyttöohjeen sisältämät turvaohjeet on merkitty erityisesti:



Varoitus - Yleiset vaarat!

Työturvallisuussymboli on merkinä yleisistä turvaohjeista, joiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa henkilöiden kehoon ja henkeen kohdistuvia vaaroja. Noudata työturvallisuutta koskevia ohjeita huolellisesti ja toimi näissä tapauksissa erityisen varovasti.



Huomio!

Huomio-symboli on merkinä kaikista turvaohjeista, jotka viittaavat määräyksiin, säännöksiin tai työkulkuihin, joita on ehdottomasti noudatettava. Noudattamatta jättämisen seurauksena saattaa olla terminaalin vauriot tai tuhoutuminen taikka virhetoimintoja.



Ohje

Ohje-symboli korostaa käyttövinkkejä ja muita erityisen hyödyllisiä tietoja.

3 Käyttöönotto

Tietoa asennuksesta ja jännitteensyötöstä sekä ISOBUS-järjestelmään liittamisesta on terminaalin käyttöohjeessa.

3.1 Yhdistäminen signaalipistorasiaan

CCI.TECU analysoi traktorin signaalipistorasiassa olevat traktoritiedot (nopeus, väliottoakselin kierrosluku jne.) ja välittää nämä tiedot edelleen kaikille ISOBUS-koneille.

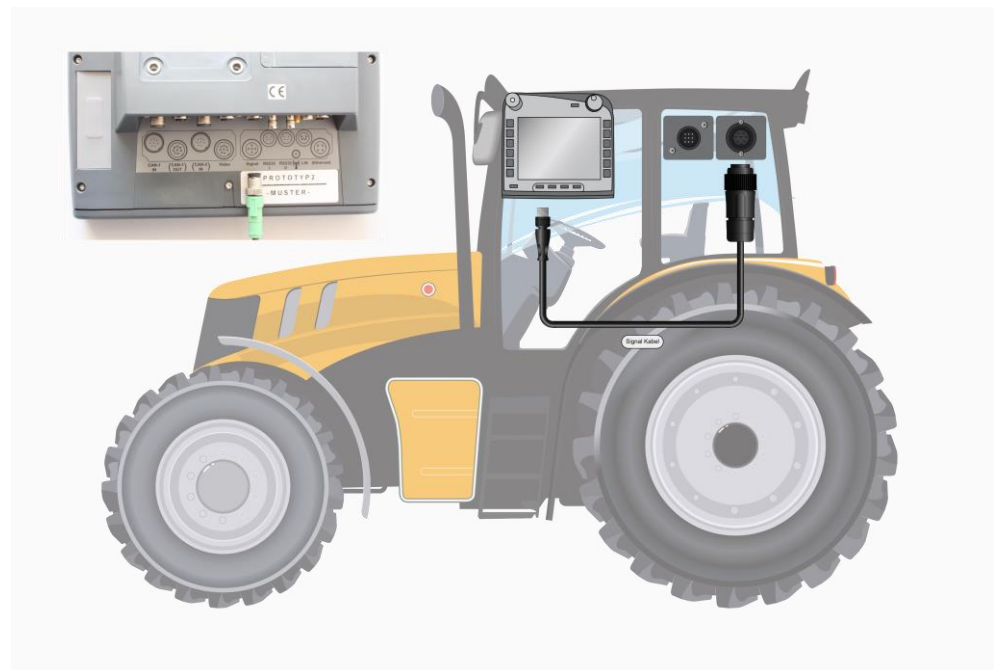
Terminaalin liittämiseen signaalipistorasiaan vaaditaan signaalikaapeli.



Signaalikaapeli

Liitä terminaali traktorin signaalipistorasiaan seuraavasti:

1. Liitä terminaalin rajapinta "Signaali" signaalikaapelin avulla signaalipistorasiaan.



Standardin ISO 11786 mukainen signaalipistorasia on varattu seuraavilla anturitiedoilla:

Pyöräanturi:	Antaa pyörän pyörinnän suhteessa tietyn lukumäärän sähkösignaaleja. Näin voidaan laskea traktorin teoreettinen nopeus.
Tutka-anturi:	Antaa ajetun matkan suhteessa tietyn lukumäärän sähköpulsseja. Näin voidaan laskea traktorin todellinen nopeus.
Väliottoakselin anturi:	Antaa väliottoakselin kierrosluvun suhteessa tietyn lukumäärän sähköpulsseja. Näin voidaan laskea väliottoakselin kierrosluku.
3-pisteanturi:	Antaa lähtöjännitteen, joka on suhteessa 3-pisteripustuksen ajankohtaiseen sijaintiin.



Ohje

Laitteistosukupolven 1 terminaalissa CCI.TECU voi tässä versiossa analysoida ainoastaan kahdesta nopeusanturista toisen signaaleja. Laitteistosukupolven 2 terminaalilla voidaan käyttää molempia nopeussignaaleja samanaikaisesti (vrt. luku 4.3.3.3).

3.2 Yhdistäminen IRB-kaapelisarjalla

ISOBUS-järjestelmään ja jännitteensyöttöön liittämiseen vaaditaan tyypin B kaapeli.



Tyypin B kaapeli

Liitä terminaali ISOBUS-väylään ja virransyöttöön seuraavasti:

1. Yhdistä rajapinnat "CAN1-IN" ja "CAN1OUT" terminaalissa tyypin B kaapelilla B IRB-kaapelisarjan M12-pistoliittimiin.

3.3 Ohjelmiston asentaminen

CCI.TECU kuuluu CCI ISOBUS-terminaalin toimituslaajuuteen, asennus ei ole siis mahdollista eikä tarpeen.

4 Käyttö

4.1 Ohjelman käynnistäminen

CCI.TECU aktivoidaan automaattisesti, kun terminaali kytketään päälle. Päänäkymän kautta on suora pääsy kaikkiin toimintoihin.

Vaihda CCI.TECU-sovelluksen päänäkymään seuraavasti:

1. Paina terminaalin päävalikossa kosketusnäytöllä painiketta "TECU" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.

→ Näyttöön avautuu seuraava päänäyttö:



CCI.TECU on jaettu 4 alueeseen:

4.1.1 Päänäkymä

Päänäkymä on tarkoitettu nopeuden, väliottoakselin kierrosluvun ja 3-pistesijainnin näyttöön ja sallii suoran pääsyn kaikkiin TECUn toimintoihin.

4.1.2 Traktoriluettelo

Traktoritietojen syöttö tai muuttaminen.

4.1.3 Hehtaarilaskuri

Hehtaarilaskurin avulla voit mitata ja näyttää todellisen työajan, ajetun matkan ja alatehon. Ks. luku 4.5.

4.1.4 Dokumentaatio

Dokumentaatiotoiminnon avulla prosessitiedot voidaan kirjata tilauskohtaisesti, ks. luku **Fehler! Verweisquelle konnte nicht gefunden werden.** . CCI.Control tallentaa nämä prosessitiedot aktiiviseen tilaukseen.

4.2 Päänäkymä

CCI.TECU-päänäkymästä löytyvät seuraavat tiedot:

1. Ajankohtaisen traktorin nimi,
2. Nopeusnäyttö,
3. Väliottoakselin kierrosluvun näyttö,
4. Näyttö 3-pisteripustuksen sijainnille,
5. Valitun nopeusanturin näyttö ja
6. Työ- tai kuljetusaseman ja ajosuunnan näyttö.



Ohje

CCI.TECUn nopeusnäyttö ei korvaa traktorin nopeusmittaria. Sitä ei saa käyttää nopeuden valvontaan ajettaessa reiteillä, joilla tieliikennelaki on voimassa.

On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Traktoriluetteloon vaihtaminen:

Paina kosketusnäytössä painiketta "Traktoriluettelo" (F8).
Lisätietoja traktoriluettelosta löytyy luvusta 4.3.



Hehtaarilaskuriin vaihtaminen:

Paina kosketusnäytössä painiketta "Hehtaarilaskuri" (F12).
Lisätietoja hehtaarilaskurista löytyy luvusta 4.4.



Traktorin valitseminen



Valitun traktorin muokkaaminen



Nopeusanturin valinta



Työaseman määrittäminen



Dokumentaation aktivointi

4.2.1 Traktorin valitseminen

Valitse traktori seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä ajankohtaisen traktorin nimen omaavaa painiketta. Kun traktorin nimellä varustettu painike on merkitty valkoisella, voit vaihtoehtoisesti painaa myös vierityspyörää.
→ Näyttöön avautuu luettelo tallennetuista traktoreista.
2. Valitse yksi traktori luettelosta. Paina tätä varten kosketusnäytössä traktorin nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella.
3. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran traktorin nimellä varustettua painiketta.

4.2.2 Valitun traktorin muokkaaminen

Muokkaa valitun traktorin tietoja seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Muokkaa" (F2)
→ Näyttöön avautuu valitun traktorin yksityiskohtainen näkymä.
2. Valitse yksityiskohtaisesta näkymästä se välilehti, jolla haluat muuttaa jotakin. Paina tätä varten kosketusnäytössä välilehden symbolia tai vaihda välilehtien välillä painikkeilla "Vasemmalle" (F8) ja "Oikealle" (F2).
3. Syötä uusi arvo ja suorita uusi asetus.

Yksittäisillä välilehdillä käytettävissä olevat käyttömahdollisuudet löytyvät luvusta 4.3.3.

4.2.3 Nopeusanturin valinta

Nopeusnäyttö analysoi vain yhden kahdesta mahdollisesta anturista. Voit valita seuraavista antureista:

- Pyöräanturi
- Tutka-anturi

Valitse nopeusanturi seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Valitse nopeusanturi" (F4).
→ Nopeusnäytön alla oleva symboli näyttää, mikä anturi on valittuna:



Pyöräanturi on valittu



Tutka-anturi on valittu

2. Valitse haluttu asetus.



Ohje

Sovita laitteistosukupolven 1 terminaalissa valinta käytetyn signaalikaapelin mukaan.

4.2.4 Työaseman määrittäminen

Määrittele 3-pisteen ajankohtainen sijainti työasemaksi seuraavasti:

1. Saata 3-piste haluttuun työasemaan.
2. Paina kosketusnäytössä painiketta "Määritä työasema" (F6).
 - Työaseman uusi arvo otetaan käyttöön ilman palautetta.
 - Päänäytössä näytetään, onko kone työ- vai kuljetusasemassa.



Kone työasemassa.



Kone kuljetusasemassa.



Ohje

Esim. EHR:ää käytettäessä saattaa käydä niin, että 3-pisteen näyttö vaihtelee työ- ja kuljetusaseman välillä. Tämän estämiseksi suosittelemme painamaan painiketta "Määrittele työasema" (F4) jo muutamia sekunteja ennen 3-pisteen saapumista työasemaan.



Ohje

Hehtaarilaskurin oikean toiminnan varmistamiseksi on työasema määriteltävä ennen toiminnan alkua.

4.2.5 Dokumentaation aktivointi

Lisää CCI.TECU-sovelluksen määrittämät prosessitiedot tilauskohtaiseen dokumentaatioon seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Dokumentaation aktivointi" (F10).
 - Dokumentaatio on nyt aktivoitu. Painikkeen symboli muuttuu. Deaktivoi toiminto painamalla painiketta uudelleen.

4.3 Traktoriluettelo

Valikkokohdasta **Traktoriluettelo** löytyy luettelo tallennetuista traktoreista.

Traktorin tiedot koostuvat seuraavista:

- traktorin nimi
- kommentti
- traktorin asetukset.



Ohje

Ajankohtainen traktori on merkitty pienellä punaisella traktorisymbolilla painikkeen oikeaan yläkulmaan.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Traktorin luominen



Traktorin muokkaaminen



Traktorin kopiointi



Poista traktori

4.3.1 Traktorin luominen

Luo traktori seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Luo traktori" (F10).
→ Näyttöön avautuu uuden traktorin yksityiskohtainen näkymä.
2. Valitse yksityiskohtaisesta näkymästä haluttu välilehti. Paina tätä varten kosketusnäytössä välilehtien symboleja tai vaihda välilehtien välillä painikkeilla "Vasemmalle" (F8) ja "Oikealle" (F2).
3. Syötä uudet arvot ja suorita uudet asetukset.

Yksittäisillä välilehdillä käytettävissä olevat käyttömahdollisuudet löytyvät luvusta 4.3.3.



Ohje

Toimitustilassa luettelossa on jo nimetön traktori ja sille muutamia esiasetuksia. Muuta asetukset (vrt. luku 4.3.3).

4.3.2 Traktorin muokkaaminen

Muokkaa tallennettua traktoria seuraavasti:

1. Valitse traktoriluettelosta se traktori, jonka tietoja halutaan muuttaa. Paina tätä varten kosketusnäytöllä traktorin nimellä varattua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Muokkaa" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön avautuu traktorin yksityiskohtainen näkymä.
3. Valitse yksityiskohtaisesta näkymästä se välilehti, jolla haluat muuttaa jotakin. Paina tätä varten kosketusnäytössä välilehden symbolia tai vaihda välilehtien välillä painikkeilla "Vasemmalle" (F8) ja "Oikealle" (F2).
4. Syötä uusi arvo ja suorita uusi asetus.

Yksittäisillä välilehdillä käytettävissä olevat käyttömahdollisuudet löytyvät luvusta 4.3.3.

4.3.2.1 Traktorin kopiointi

Kopioi traktori seuraavasti:

1. Valitse traktoriluettelosta se traktori, jonka tiedot halutaan kopioida. Paina tätä varten kosketusnäytöllä traktorin nimen omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Kopioi" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön avautuu kopioidun traktorin yksityiskohtainen näkymä.



Ohje

Kopio on merkitty merkinnällä "Copy" traktorin nimen perässä.

4.3.2.2 Poista traktori

Poista traktori seuraavasti:

1. Valitse traktoriluettelosta se traktori, joka halutaan poistaa. Paina tätä varten kosketusnäytöllä traktorin nimen omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Poista" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön tulee varoitus.
3. Paina kosketusnäytössä painiketta "OK".



Ohje

Parhaillaan valittua traktoria (vrt. luku 4.2.1) ei voida poistaa.

4.3.3 Yksityiskohtainen näkymä

Traktorin yksityiskohtainen näkymä on jaettu 6 välilehteen: Yleiskuva, Kommentti, Traktoriaisetukset, Nopeus, Väliottoakseli ja 3-pisteripustus.

Välilehdet Nopeus, Väliottoakseli ja 3-pisteripustus eivät ole aina käytettävissä:

- Välilehti Nopeus on käytettävissä vain, kun traktoriasetuksissa on valittu signaalilähteeksi signaalipistorasia pyörä- tai tutka-anturille.
- Välilehti Väliottoakseli on käytettävissä vain, kun traktoriasetuksissa on valittu signaalilähteeksi signaalipistorasia väliottoakselin kierrosluvulle.
- Välilehti 3-pisteripustus on käytettävissä vain, kun traktoriasetuksissa on valittu signaalilähteeksi signaalipistorasia 3-pisteelle.



Nämä on järjestetty seuraavasti:

Yleiskuva:	Näyttää asetukset nopeudelle, väliottoakseliasetukselle ja 3-pisteelle.
Kommentti:	Näyttää korkeintaan 160 merkkiä käsittävän kommentin.
Traktoriaisetukset:	Näyttää traktorin nimen ja pyöräanturin, tutka-anturin, väliottoakselin anturin ja 3-pisteanturin asetukset.
Nopeus:	Näyttää, kuinka monta pulssia anturi antaa 100 metriä kohti.
Väliottoakseli:	Näyttää, kuinka monta pulssia anturi antaa väliottoakselin yhdellä kierroksella.
3-pisteripustus:	Näyttää jännitearvot maksimi- ja minimisijainnille.

Vaihda välilehtien välillä seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä vastaavaa välilehteä, tai valitse se nuolipainikkeiden (F8, F2) avulla.

4.3.3.1 Yleiskuva

Tällä välilehdellä näytetään nopeuden, väliottoakselin ja 3-pisteripustuksen asetukset.



4.3.3.2 Kommentti

Tällä välilehdellä näytetään kommentti, jossa voidaan antaa traktoria koskevia huomautuksia tai selityksiä.



Ohje

Kommentti on korkeintaan 160 merkin pituinen. Jos tekstikenttärajoitus ylitetään, tekstikenttä muuttuu punaiseksi eikä syötettyä tietoa voida tallentaa.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Kommentin luominen

Kommentin muokkaus

4.3.3.2.1 Kommentin luominen

Luo kommentti seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä tyhjää painiketta tai vierityspyörää taikka painiketta "OK" (F6).
2. Syötä kommentti näppäimistöllä kosketusnäytössä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.3.3.2.2 Kommentin muokkaus

Muokkaa kommenttia seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä kommentilla varattua painiketta tai vierityspyörää taikka painiketta "OK" (F6).
2. Muuta kommenttia näppäimistöllä kosketusnäytössä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.3.3.3 Traktoriasetukset

Tällä välilehdellä näytetään traktorin nimi ja pyöräanturin, tutka-anturin, väliottoakselin anturin ja 3-pisteanturin asetukset.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Nimen muokkaus

Signaalilähteen valinta

Valitse asetuksista:

- Ei käytettävissä
- Signaalipistorasia (ISO 11786)
- CAN 1 ja
- GPS (vain pyöräanturilla).

Power Management -järjestelmän aktivointi

Poiskytkentäviiveen arvon syöttö

X-anturin vapautus



Ohje

Laitteistosukupolven 1 terminaalilla voidaan valita signaalilähteeksi joko pyörä- tai tutka-anturi. Toiselle anturille näytetään automaattisesti **Ei käytettävissä**. Valinta sulkee toisen vaihtoehdon pois.

Laitteistosukupolven 2 terminaalilla voidaan käyttää molempia nopeussignaaleja samanaikaisesti.



Ohje

Kun CCI.TECU on passiivisessa tilassa (vrt. luku 4.4), ei toisen TECU:n lähettämiä aktiivisen traktorin parametreja voi muokata. Vastaavat painikkeet näkyvät tässä tapauksessa harmaana ja valintana näytetään "CAN 1".

4.3.3.3.1 Nimen muokkaus

Muokkaa traktorin nimeä seuraavasti:

1. Paina tätä varten kosketusnäytöllä traktorin nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä näppäimistöllä kosketusnäytössä uusi nimi.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Nimen syöttökentän pituus on rajoitettu 16 merkkiin.

4.3.3.3.2 Signaalilähteen valinta

Valitse signaalilähde pyöräanturille, tutka-anturille, väliottoakselin anturille ja 3-pisteanturille seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä anturin omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu seuraava valintaluettelo:



2. Valitse haluamasi signaalilähde. Paina tätä varten kosketusnäytöllä signaalilähteellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
3. Vahvista valinta painamalla "OK".

**Ohje**

Jos valitset pyörä- tai tutka-anturin signaalilähteeksi signaalipistorasian, on nopeus kalibroitava tai pulssien määrä 100 metrillä syötettävä manuaalisesti.

Lisätietoja nopeuden kalibroinnista löytyy luvusta 0.

**Ohje**

Jos valitset 3-pisteanturin signaalilähteeksi signaalipistorasian, on 3-piste kalibroitava.

Lisätietoja 3-pisteen kalibroinnista löytyy luvusta 4.3.3.6.

**Ohje**

Jos väliottoakselin anturin signaalilähteeksi on valittu signaalipistorasia, on syötettävä pulssien määrä kierrosta kohti.

4.3.3.3.3 Power Management -järjestelmän aktivointi

Aktivoi poiskytkentäviive seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Power Management" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä looginen arvo.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

**Ohje**

Viivästynyt poiskytkentä on käytettävissä kaikissa vähintään 2. laitteistosukupolven terminaaleissa.

**Ohje**

Tämä toiminto on käytettävissä vain, kun traktori on varustettu CCI:n ISOBUS-kaapelisarjalla IRB.

4.3.3.3.4 Poiskytkentäviiveen arvon syöttö

Syötä poiskytkentäviiveen enimmäisarvo seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Maks. sammutusviive" tai paina vierityspyörää tai painiketta "OK" (F6).
2. Syötä uusi arvo kosketusnäytöllä numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

**Ohje**

Poiskytkennän enimmäisarvon oikea arvoalue on välillä 0–250 min.

4.3.3.3.5 X-anturin vapautus

Jos haluat käyttää terminaalissa X-anturia, terminaalin tulokytkenä on määritettävä.

Määritä terminaalin tulokytkenä seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "X-anturi" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä looginen arvo.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.3.3.4 Nopeus

Tällä välilehdellä näytetään nopeusanturin 100 metrin matkalla antamien pulssien määrä.

Esiasetus traktoria uutena luotaessa näyttää arvoksi 13000 imp/100m.

Jos pulssien määrä 100 metriä kohti on tiedossa (esim. anturin tietolehtisestä), tämä voidaan syöttää suoraan.

Mahdollisimman tarkan tiedon saamiseksi arvo tulisi kuitenkin laskea kalibroimalla.



Ohje

Pulssien määrän oikea arvoalue on välillä 200 ja 30000 imp/100m.



Ohje

Mitä tarkempi arvo on, sitä tarkempi nopeusnäyttö on.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Arvon syöttö pyöräanturille



Arvon syöttö tutka-anturille



Lähteen valinta hehtaarlaskurille



Kalibrointi



Ohje

Kalibrointi on mahdollista vain aktiiviselle traktorille. Kaikilla muilla traktoreilla painike "Kalibrointi" (F3) näkyy harmaana.

4.3.3.4.1 Arvon syöttö pyöräanturille

Syötä arvo pulssien määrälle 100 metriä kohti pyöräanturia varten seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Pyöräanturi" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä uusi arvo kosketusnäytöllä numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Pulssien määrän oikea arvoalue on välillä 200 ja 30000 imp/100m.

4.3.3.4.2 Arvon syöttö tutka-anturille

Syötä arvo pulssien määrälle 100 metriä kohti tutka-anturia varten seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Tutka-anturi" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä uusi arvo kosketusnäytöllä numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Pulssien määrän oikea arvoalue on välillä 200 ja 30000 imp/100m.

4.3.3.4.3 Lähteen valinta hehtaarilaskurille



Ohje

Hehtaarilaskurin lähde voidaan valita vain, kun molempia nopeusantureita käytetään samanaikaisesti (vrt. luku 4.3.3.3). Muissa tapauksissa painike "Hehtaarilaskuri prioriteetti" näkyy harmaana.

Valitse hehtaarilaskurin näyttämän nopeuden lähde seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Hehtaarilaskuri prioriteetti" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu valintaluettelo.
2. Valitse hehtaarilaskurin lähde varten pyöräanturin ja tutka-anturin välillä. Paina tätä varten vastaavalla anturilla varattua painiketta.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.3.3.4.4 Kalibrointi



Ohje

Nopeuden kalibrointia ei tulisi mahdollisuuksien mukaan suorittaa sileillä pinnoilla (esim. asfaltilla) vaan suoraan pellolla.

Kalibroi nopeus seuraavasti:

1. Merkitse 100 metrin matka.
2. Paina kosketusnäytössä painiketta "Kalibrointi" (F3).
→ Näyttöön avautuu valintaluettelo.
3. Valitse kalibrointia varten pyörä- ja tutka-anturin välillä. Paina tätä varten kosketusnäytöllä sen anturin omaavaa painiketta, jonka nopeus halutaan kalibroida, tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).



Ohje

Valinta pyörä- ja tutka-anturin välillä kalibrointia varten on tarpeen ainoastaan laitteistosukupolven 2 (Versio 2.x) terminaalissa, jos molempia nopeusantureita käytetään samanaikaisesti (vrt. luku 4.3.3.3).

→ Näyttöön avautuu kalibrointivalikko.

4. Aja aloituspisteeseen ja paina sitten kosketusnäytöllä painiketta "Lähtölippu" (F3).
5. Aja 100 metriä ja paina sitten kosketusnäytöllä painiketta "Maalilippu" (F9).
6. Vahvista arvot painamalla "OK".



Ohje

Pulssien määrän oikea arvoalue on välillä 200 ja 30000 imp/100m.

4.3.3.5 Väliottoakseli

Tällä välilehdellä näytetään väliottoakselin yhden kierroksen aikana anturin lähettämien pulssien määrä.



Ohje

Syötettävä arvo löytyy traktorin teknisistä tiedoista.



Ohje

Pulssien määrän oikea arvoalue on välillä 1 ja 40 pulssia/kierros.

Käytännössä yleisesti esiintyvä arvo on 6 pulssia/kierros.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Pulsseja/kierros -arvon syöttö

4.3.3.5.1 Pulsseja/kierros -arvon syöttö

Syötä arvo pulsseille kierrosta kohti seuraavasti:

4. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Pulsseja/kierros" tai paina vierityspyörää taikka painiketta "OK" (F6).
5. Syötä uusi arvo kosketusnäytöllä numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
6. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.3.3.6 3-pisteripustus

Tällä välilehdellä näytetään 3-pisteen maksimaalisen ja minimaalisen sijainnin jännitearvot.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Kalibrointi



Ohje

Kalibrointi on mahdollista vain aktiiviselle traktorille. Kaikilla muilla traktoreilla painike "Kalibrointi" (F3) näkyy harmaana.

4.3.3.6.1 Kalibrointi

Kalibroi 3-pisteen jännitearvot seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Kalibrointi" (F3).
→ Näyttöön avautuu kalibrointivalikko.
2. Nosta 3-piste maksimiasentoon ja paina sitten kosketusnäytöllä painiketta "MAX" (F3).
3. Laske 3-piste minimiasentoon ja paina sitten kosketusnäytöllä painiketta "MIN" (F4).
4. Vahvista arvot painamalla "OK"



Ohje

Arvoille suoritetaan todennäköisyystarkastus. Jos esim. minimiarvo ylittää maksimiarvon, annetaan virheilmoitus.

4.4 Passiivinen tila

Jos traktorissa on primääri-TECU tai korkeamman prioriteetin omaava TECU, terminaalin TECU vaihtaa automaattisesti passiiviseen tilaan. Passiivisessa tilassa muilta TECUilta käyttöön asetetut arvot on merkitty sinisellä kehyksellä ja sinisellä "i"-merkillä:



Kun kaikki signaalit luetaan ja asetetaan käyttöön ISOBUS-väylän kautta, yhteyttä signaalipistorasiaan ei tarvita.

Jos kaikkia signaaleja ei välitetä, voidaan puuttuvat tiedot asettaa käyttöön CCI.TECU:n avulla. Tässä tapauksessa tarvitaan edelleenkin yhteyttä signaalipistorasiaan ja tarvittaessa kalibrointia (vrt. luku 4.3.3.4.3, 4.3.3.5.1 ja 0).

4.5 Hehtaarilaskuri ja dokumentaatio

4.5.1 Yleistä

ISOBUS-koneissa on yleensä jo tehtaalta toimitettaessa kattavat mahdollisuudet prosessitietojen näyttöön ja dokumentointiin. Tärkeimpien prosessitietojen näyttö ja dokumentointi on usein järkevää myös koneissa, joita ei käytetä ISOBUS-järjestelmän kautta.

CCI.TECU-sovelluksen lisätoiminnot Hehtaarilaskuri ja Dokumentaatio tarjoavat tämän mahdollisuuden.



Huomio!

Käytä hehtaarilaskuria ja dokumentointia vain, kun käytät parhaillaan konetta, jota ei käytetä ISOBUS-järjestelmän kautta.

4.5.2 Hehtaarilaskuri

Hehtaarilaskuri-ikkuna sisältää seuraavat tiedot:

- aktiivisen koneen työleveys
- hehtaarilaskurin nopeuslähde
- työaika
- ajettu matka
- työstetty ala.

Voit koska tahansa nollata laskurit yksitellen. Näin voit hehtaarilaskurin avulla määrittää todellisen työajan, ajetun matkan ja alatehon.

Ajalle, matkalle ja alalle ilmoitetaan kulloinkin kokonaisarvo ja arvo työasemassa.

Yhteensä:

Näyttää ajan, ajetun matkan ja muokatun pinta-alan yksittäisten laskurien viimeisestä nollauksesta lähtien.

Työasemassa:

Näyttää ajan, ajetun matkan ja muokatun pinta-alan työasemassa yksittäisten laskurien viimeisestä nollauksesta lähtien.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Ajan nollaus:

Paina kosketusnäytössä painiketta "Nollaa aika" (F4).



Matkan nollaus:

Paina kosketusnäytössä painiketta "Nollaa matka" (F5).



Pinta-alan nollaus:

Paina kosketusnäytössä painiketta "Nollaa pinta-ala" (F6).



Työleveyden syöttö

4.5.2.1 Työleveyden syöttö

Syötä aktiivisen koneen työleveys seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Työleveys" tai paina vierityspyörää.
2. Syötä uusi arvo kosketusnäytöllä numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Työleveyden oikea arvoalue on välillä 0,0 - 99,0 metriä. Työleveydelle syötetyn arvon on oltava mahdollisimman tarkka, jotta työstetyn alan tarkka laskenta olisi mahdollista.



Ohje

Työleveydelle syötetyn arvon on oltava mahdollisimman tarkka, jotta työstetyn alan tarkka laskenta olisi mahdollista.

4.5.3 Dokumentaatio

CCI100/200 ISOBUS -terminaali ja CCI.Control toimivat tilauksen hallinnan ja dokumentoinnin sovelluksena. Käynnissä olevan tilauksen aikana dokumentoidaan pääasiassa ISOBUS-koneiden prosessitietoja.

CCI.TECU tarjoaa CCI.Control-sovelluksen käyttöön seuraavat tiedot:

- työasema
- työleveys
- kokonaisala
- tehokas aika
- aika
- tehokas kokonaismatka
- kokonaismatka



Ohje

Kirjauksen laajuutta ja toistuvuutta ei voi määrittää.

CCI.TECU-sovelluksen valmistelemat prosessitiedot riittävät monissa käyttötilanteissa. Työaseman määrittämistä varten CCI.TECU voi kuitenkin analysoida vain 3-pisteen asennon:

Työasema:	Käyttäjän antama tieto Koneen työasema voidaan määrittää vain 3-pisteen asennon perusteella, ks. luku 4.2.4. CCI.TECU ei voi analysoida muita mahdollisia työasemaa koskevia tekijöitä, kuten esim. hydraulikan tai väliottoakselin tilaa.
Työleveys:	Käyttäjän antama tieto Käyttäjän ilmoittama työleveys, ks. luku 4.5.2.1; tietojen on oltava mahdollisimman tarkat.)
Kokonaisala:	Laskennallinen arvo Kokonaisala (alateho) lasketaan kertomalla tehokas kokonaismatka koneen työleveydellä.
Tehokas aika:	Mitattu arvo Aika tilauksen käynnistämisestä, jonka ajan kone on ollut työasennossa.
Aika:	Mitattu arvo Kokonaisaika tilauksen käynnistämisestä.
Tehokas kokonaismatka:	Laskennallinen arvo Matka tilauksen käynnistämisestä, jonka ajan kone on ollut työasennossa.
Kokonaismatka:	Laskennallinen arvo Kokonaismatka tilauksen käynnistämisestä.

5 Ongelmien korjaaminen

5.1 Virhe terminaalisissa

Seuraava yleiskuva näyttää terminaalin mahdolliset virheet ja niiden korjaamisen:

Virhe	Mahdollinen syy	Korjaus
Terminaalia ei voi kytkeä päälle	- Terminaalia ei ole liitetty oikein - Virtaa ei ole kytketty päälle.	- Tarkasta ISOBUS-liitäntä - Käynnistä traktori.
Liitetyn koneen ohjelmistoa ei näytetä	- Väylän pääteresistori puuttuu - Ohjelmisto on ladattu, mutta sitä ei näytetä - Yhteysvirhe ohjelmiston uppauksen aikana	- Tarkasta resistori - Tarkasta, voidaanko ohjelmisto käynnistää manuaalisesti terminaalin käynnistysvalikosta - Tarkista fyysinen yhteys - Ota yhteyttä konevalmistajan asiakaspalveluun

5.2 Virheilmoitukset

Seuraavassa yleiskuvassa esitetään CCI.TECU-sovelluksen virheilmoitukset, niiden mahdollinen syy ja korjaus:

Virhe	Mahdollinen syy	Korjaus
Traktoria ei voida poistaa! Vain yksi traktori on olemassa tai yritetään poistaa aktiivista traktoria.	- traktoriluettelossa on vain yksi traktori - valittu traktorin on parhaillaan aktiivinen TECU-päänäkymässä.	- Jos haluat poistaa luettelon viimeisen traktorin, se ei ole mahdollista. - Aktivoi TECU-päänäkymässä toinen traktori.
Virheellinen arvo! Mitattu asema maks.-arvon yläpuolella.	3-pistekalibroinnissa ei ole mitattu maksimiasentoa.	Suorita 3-pistekalibrointi uudelleen.
Virheellinen arvo! Mitattu asema min.-arvon alapuolella.	3-pistekalibroinnissa ei ole mitattu minimiasentoa.	Suorita 3-pistekalibrointi uudelleen.

Virheellinen arvo! Väliottoakselin kierrosnopeus ylittää 3000 krs/min.	- Pulssien määrä kierrosta kohti virheellinen - Väliottoakselin anturi viallinen	- Aseta pulssien määrä välilehdellä Väliottoakseli - Vaihda väliottoakselin anturi
Virheellinen arvo! Nopeus (tutka-anturi) ylittää 85 km/h.	- Pulssien määrä 100 metriä kohti virheellinen - Tutka-anturi viallinen	- Aseta pulssien määrä asetusvalikossa - Vaihda tutka-anturi
Virheellinen arvo! Nopeus (pyöräanturi) ylittää 85 km/h.	- Pulssien määrä 100 metriä kohti virheellinen - Pyöräanturi viallinen	- Aseta pulssien määrä asetusvalikossa - Vaihda pyöräanturi
Kalibroitinvirhe Virheellinen min.-arvo! Uusi min.asema on sama tai suurempi kuin tallennettu maks.asema. Varmista, että min.asema on saavutettu ja että tallennettu maks.asema on oikein.	Kalibroitijärjestystä ei ole noudatettu.	Varmista, että kalibrointi on suoritettu oikeassa järjestyksessä. Jos ongelma esiintyy edelleen, käänny alan jälleenmyyjän puoleen.
TECU vaihtaa näyttötilaa, koska suuremman prioriteetin TECU on havaittu. Tarkasta traktoriasetukset.	VÄYLÄSSÄ on toinen TECU. Tämä on olemassa toisessa terminaalissa tai traktorissasi.	Jos toinen TECU antaa tarvittavat tiedot käyttöön, on oikein, että CCI.TECU vaihtaa passiiviseen tilaan. Jos haluat asettaa tiedot käyttöön CCI.TECU-sovelluksella, toinen TECU on deaktivoitava. Lisätietoja tästä löytyy vastaavasta käyttöohjeesta.
Yhteys Controliin epäonnistui.	Tiedonsiirto on aktivoitu, mutta CCI.TECU ei saanut yhteyttä Task Controlleriin.	Tarkasta käytetyn Task Controllerin (yleensä CCI.Control) status,



Ohje

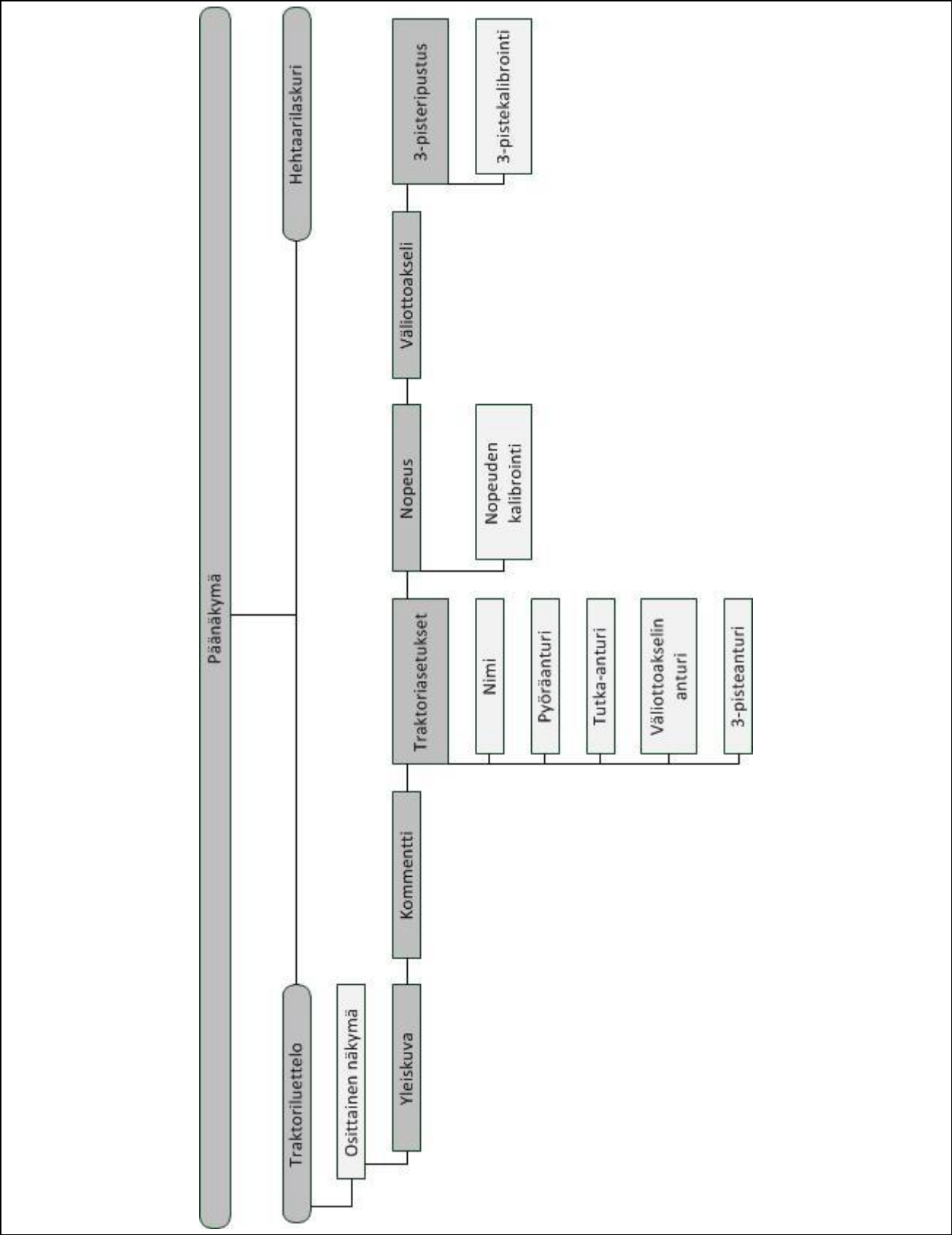
Terminaalissa saatetaan näyttää muita virheilmoituksia, jotka riippuvat koneesta. Mahdollisten virheilmoitusten ja viankorjauksen yksityiskohtainen kuvaus löytyy koneen käyttöoppaasta.



Ohje

Jos konetta ei voi ohjata, tarkasta, onko "pysäytyskytkintä" painettu. Konetta voidaan ohjata uudelleen vasta, kun kytkin on vapautettu.

6 Valikkorakenne



7 Sanasto

3-piste	3-pisteripustus, takaosan nostolaite
3-pisteanturi	Tarkoitettu mittaamaan <i>3-pisteen</i> ajankohtainen sijainti. Antaa <i>signaalipistorasialle</i> lähtöjännitteen, joka on suhteessa 3-pisteripustuksen ajankohtaiseen sijaintiin.
Käyttömaski	Kuvaruudussa esitetyt arvot ja käyttöelementit muodostavat yhteensä käyttömaskin. Kosketusnäytön avulla voidaan esitetyt elementit valita suoraan.
Väyläjärjestelmä	Elektroninen järjestelmä ohjauslaitteiden väliseen viestintään.
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.TECU	Traktorin tiedot
ECU	Electronic Control Unit Ohjauslaite, työtietokone
EHR	Elektronische Hubwerksregelung, elektroninen nostolaitesäätely
Nopeusanturi	(Pyörä- tai tutka-) anturi traktorin nopeuden mittaamiseen.
GPS	Global Positioning System. GPS on järjestelmä satelliittituettuun paikanmäärittämiseen.
ISOBUS	ISO11783 Kansainvälinen standardi tiedonsiirtoon maatalouskoneiden ja laitteiden välillä.
Kontekstivalikko	Graafinen käyttöliittymä Mahdollistaa tietojen muokkauksen, kopioinnin, poistamisen tai lisäämisen.
Kone	Kuljetettava tai lisälaite. Kone, jolla tilaus voidaan työstää.
Passiivinen tila	Jos traktorissa on primääri-TECU, terminaalin TECU vaihtaa automaattisesti passiiviseen tilaan.
Primääri-TECU	TECU:t, jotka on asennettu traktoreihin jo tehtaalla
Tutka-anturi	Antaa ajatun matkan suhteessa tietyn lukumäärän sähköpulsseja. Näin voidaan laskea traktorin todellinen nopeus. On huomattava, että tutka-anturit, aina alustasta riippuen, esim. korkea ruoho tai lammikot, saattaa joissakin tapauksissa toimittaa epätarkkoja nopeusarvoja.
Pyöräanturi	Antaa pyörän pyörimisen suhteessa tietyn lukumäärän sähkösignaaleja. Näin voidaan laskea traktorin teoreettinen nopeus. Pyöräanturit saattavat toimittaa epätarkkoja nopeusarvoja, jos esiintyy luistoa.
Signaaliakaapeli	Kaapeli CCI 100/200 -terminaalin liittämiseksi traktorin signaalipistorasiaan.
Signaalilähde	Lähde, josta terminaalilukee anturiarvot, kuten esim. nopeuden.
Signaalipistorasia	Anturiliitäntä traktorissa standardin ISO 11786 mukaisesti

TECU	Traktorin ECU ISOBUS-traktorissa TECU luo yhteyden traktorin väyläjärjestelmän ja ISOBUS-väylän välillä ja toimittaa näin koneelle traktorin tietoja, kuten esim. ajonopeus tai väliottoakselin kierrosluku.
Pääte	CCI 100- tai CCI 200 -ISOBUS-terminaali
Kosketusnäyttö	Kosketusherkkä kuvaruutu, jonka kautta terminaalia voidaan käyttää.
Väliottoakselin anturi	Tarkoitettu väliottoakselin kierrosluvun mittaukseen. Antaa väliottoakselin kierrosluvun suhteessa tietyn lukumäärän sähköpulsseja.

8 Painikkeet ja symbolit

	CCI.TECU		Traktoriluettelo
	Hehtaamilaskuri		Työaseman määrittäminen
	Vaihto pyörä- ja tutka-anturin välillä		Väliottoakselin kierrosluku
	3-pisteen sijainti		Pyöräanturi on valittu
	Kone kuljetusasemassa		Kone työasemassa
	Tutka-anturi on valittu.		Yleiskuva
	Kommentti		Traktoriasetukset
	Nopeus		Väliottoakseli
	3-pisteripustus		Pyöräanturi Tutka-anturi
	Väliottoakselin anturi		3-pisteanturi
	Pyöräanturi		Väliottoakselin asetus
	Tutka-anturi		Hehtaamilaskurin lähde
	Lähtölippu		Maalilippu
	Kalibrointi		3-pisteen maksimisijainnin määrittäminen
	3-pisteen minimisijainnin määrittäminen		aika
	Matka		Pinta-ala
	työleveys		Ajan nollaus
	Matkan nollaus		Pinta-alan nollaus
	Muokkaa		Kopioi
	Poista		Lisää



Vaihto oikealle



Vaihto ylös



Valinnan tai syötön vahvistus



Tiedonsiirron aktivointi Task Controllerille



Vaihto vasemmalle



Vaihto alas



Luettelosta valitseminen



Tiedonsiirron deaktivointi Task Controllerille

9 Palvelu ja kehitys

TECU-luokka	Luokka 1
TC-asiakas	CCI.TECU-sovelluksen TC-asiakas tarjoaa seuraavat tiedot: • Actual working width (DDI 67) • Total Area (DDI 116) • Effective Total Distance (DDI 117) • Ineffective Total Distance: (DDI 118) • Effective Total Time (DDI 119) • Ineffective Total Time (DDI 120) • Work State (DDI 141)
PGN:t	CCI.TECU käyttää seuraavia PGN:iä: • PGN 00FE43₁₆ (in) • PGN 00FE43₁₆ (in/out) • PGN 00FE45₁₆ (in/out) • PGN 00FE09₁₆ (out) • PGN 00FE49₁₆ (in/out) • PGN 00FE48₁₆ (in/out)

10 Hakemisto

3

3-pisteripustus	31
Kalibrointi	31

A

Aktiivinen/passiivinen tila	4
Anturit	
Nopeusanturin valinta	13

D

Dokumentaatio	34
Dokumentaation aktivointi	14

H

Hehtaarlaskuri	33
----------------------	----

J

Johdanto	3
Aktiivinen/passiivinen tila	4
Dokumentaatio	4
Hehtaarlaskuri	4
Power Management	5
Viivästynyt poiskytKentä	5

K

Käyttö	10
Ohjelman käynnistäminen	10
Käyttöönotto	7
IRB-kaapelisarja	9
Ohjelmiston asentaminen	9

N

Nopeus	25
Arvon syöttö pyöräanturille	26
Arvon syöttö tutka-anturille	26
Kalibrointi	28
Lähteen valinta hehtaarlaskurille	27

O

Ongelmien korjaaminen	36
-----------------------------	----

P

Päänäkymä	
Elementit	11
Passiivinen tila	32

S

Sanasto	39, 41
Signaalipistorasia	
Anturit	8

T

Terminaalin liittäminen	
Yhdistäminen signaalipistorasiaan	7
Traktori	
kopiointi	17
Luettelo	15
luominen	16
muokkaaminen	16
poistaminen	17
valitseminen	12
Valitun traktorin muokkaaminen	12
Traktoriasetukset	21
Kommentin luominen	20
Kommentin muokkaus	20
Kommentti	20
Nimen muokkaus	22
Power Management	23
Signaalilähteen valinta	22
viivästynyt poiskytKentä	23
Yleiskuva	19
Traktoriluettelo	15
Turvallisuus	6
Turvaohjeet Merkintä	6
Työaseman määrittäminen	14
Työleveyden syöttö	34

V

Valikkorakenne	38
Väliottoakseli	29
Pulsseja/kierros -arvon syöttö	30
Väliottoakselin asetus	29
Viite	3
Virheilmoitukset	36

Y

Yksityiskohtainen näkymä	18
--------------------------------	----



CCI.Command

*GPS-uraohjaus ja -
osaleveyskytkentä*

Käyttöohje

Viite: CCI.Command v4



~~CCI~~ISOBUS

1	Johdanto	4
1.1	Tästä ohjeesta.....	4
1.2	Viite	4
1.3	Tietoja CCI.Command-sovelluksesta.....	5
1.3.1	CCI.Command/Parallel Tracking	5
1.3.2	CCI.Command/Section Control.....	5
1.3.3	CCI.Command/Headland Mode	6
1.3.4	Käyttö koneen kanssa.....	7
2	Turvallisuus	8
2.1	Ohjeiden merkintä käyttöohjeessa.....	8
3	Käyttöönotto	9
3.1	Terminaalin liittäminen	9
3.1.1	GPS-vastaanottoon yhdistäminen	9
3.1.2	Ulkoiseen CCI L10 -valolistaan yhdistäminen	9
3.2	Ohjelmiston asentaminen.....	10
3.3	Käyttötavat	11
3.3.1	Section Control	11
3.3.2	Parallel Tracking	11
4	Käyttö	12
4.1	Yleisiä ohjeita	12
4.2	Ohjelman käynnistäminen	13
4.2.1	Asetukset	13
4.2.2	Karttanäkymä.....	13
4.3	Asetukset.....	14
4.3.1	Yleiskuva.....	15
4.3.2	<i>Pellot</i>	16
4.3.3	Geometria	24
4.3.4	Parallel Tracking	32
4.3.5	Section Control	41
4.4	Karttanäkymä	55
4.4.1	Päistehallinto.....	59
4.4.2	Päistetilan valinta	64
4.4.3	Esteet	65
4.4.4	GPS-korjaus.....	67
4.4.5	Kartta-asetukset.....	70
4.4.6	Peltorajan luominen	74
4.4.7	Peltorajan poistaminen	74
4.4.8	A-pisteen asettaminen / viiteuran piirtäminen	75
4.4.9	Ajosuunnan korjaaminen	75
4.4.10	Section Control -tilan vaihtaminen	76
4.4.11	Ajetun alan manuaalisen merkinnän päälle-/poiskytkeä.....	77
5	Ongelmien korjaaminen.....	78
5.1	Virhe terminaalissa.....	78
5.2	Virhe toiminnassa.....	79

5.3	Painikkeet näkyvät harmaina	82
5.4	Virheilmoitukset	83
5.5	Diagnoosi	84
5.5.1	Ulkoisen valolistan tarkastaminen	84
6	Valikkorakenne	85
7	Sanasto	86
8	ISOBUS-toiminnot	88
9	Painikkeet ja symbolit	89
10	Hakemisto	92

1 Johdanto

1.1 Tästä ohjeesta

Tämä ohje opastaa *CCI.Command*-sovelluksen käyttöön ja asetuksiin. Tämä sovellus on esiasennettu CCI 100/200 -*ISOBUS*-terminaaliin ja sitä voidaan käyttää vain sillä. Ainoastaan tämän käyttöohjeen tuntemus auttaa välttämään virhekäytöt ja takaamaan häiriöttömän toiminnan.

Tämä käyttöohje on luettava ja ymmärrettävä ennen ohjelmiston käyttöönottoa käytössä esiintyvien ongelmien ehkäisemiseksi ennakoon. Sitä on säilytettävä niin, että se on aina kaikkien työntekijöiden ulottuvilla.

1.2 Viite

Tämä ohje kuvaa sovellusta sen versiona *CCI.Command v4* moduuleilla *CCI.Command/Parallel Tracking*, *CCI.Command/Section Control* ja *CCI.Command/Headland Control* varustettuna.

Saat *CCI ISOBUS* -terminaaliin asennetun *CCI.Command*-sovelluksen versionumeron selville seuraavasti:

1. Paina Home-painiketta päästäksesi päävalikkoon.
2. Paina päävalikossa painiketta "Asetukset" (F1).
3. Valitse välilehti **Info ja diagnoosi**.
4. Paina välilehdellä **Info ja diagnoosi** painiketta "Terminaali".
5. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Ohjelmisto".
→ Nyt näkyviin tulevassa tietokentässä näytetään *terminaalin* ohjelmistokomponenttien versio.

1.3.3 CCI.Command/Headland Mode

Tämä moduuli mahdollistaa ensiksi pellon sisäosan työstön ja vasta lopuksi päästeen työstön. Tätä varten se tarjoaa virtuaalisen päästeen toiminnon. Päästeen luomista varten käytettävissä on kaksi mahdollisuutta. Peltorajan perusteella voidaan pellon ympäri piirtää kuljettajan asettaman levyinen päästealue. Samoin on mahdollista piirtää yksilölliset päästealueet ilman peltorajaa. Kun nämä alueet saavutetaan, koneen osaleveydet kytketään automaattisesti pois. Tätä seuraavaa päästeen työstöä varten voidaan virtuaalinen pääste ottaa pois käytöstä.

Tämä toiminnallisuus on tarkoitettu pääasiassa istutuslaitteiden ja riviylvökoneiden käyttöön, mutta myös tiettyjä kasvinsuojeluaineita käytettäessä viimeiseksi suoritettava päästeen työstö tuo etuja. Näin vältetään ajoa juuri käsitellyllä alueella päästeelle käännäessä.

1.3.4 Käyttö koneen kanssa

1.3.4.1 Ei ISOBUS-kykyinen

Jos käytetään ei-*ISOBUS*-kykyistä konetta, käytettävissä ovat seuraavat toimintomahdollisuudet:

- *Parallel Tracking* työleveyden manuaalisen syötön jälkeen
- työstettävän alan manuaalinen merkintä

1.3.4.2 ISOBUS-kykyinen ja Task Controller -kykyinen

Jos käytetään *ISOBUS*- ja Task Controller -kykyistä konetta, käytettävissä ovat seuraavat toimintomahdollisuudet:

- *Parallel Tracking* (työleveys siirretään automaattisesti)
- Työstettävän alan automaattinen merkintä (koneen työtila selvitetään aktiivisella tilauksella).

ISOBUS- ja Task Controller -kykyinen kone vastaa AEF-toiminnallisuuksia TC-BAS ja TC-GEO (vrt. luku 8).

1.3.4.3 ISOBUS-kykyinen ja Section Control -kykyinen

Jos käytetään *ISOBUS*- ja *Section Control* -kykyistä konetta, käytettävissä ovat seuraavat toimintomahdollisuudet:

1. *Parallel Tracking* (työleveys siirretään automaattisesti)
2. Työstettävän alan automaattinen merkintä (koneen työtila selvitetään aktiivisella tilauksella).
3. Automaattinen *Section Control* (Kone antaa geometrian).

ISOBUS- ja *Section Control* -kykyinen kone vastaa AEF-toiminnallisuutta TC-SC (vrt. luku 8).

2 Turvallisuus

2.1 Ohjeiden merkintä käyttöohjeessa

Tämän käyttöohjeen sisältämät turvaohjeet on merkitty erityisesti:



Varoitus - Yleiset vaarat!

Työturvallisuussymboli on merkinä yleisistä turvaohjeista, joiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa henkilöiden kehoon ja henkeen kohdistuvia vaaroja. Noudata työturvallisuutta koskevia ohjeita huolellisesti ja toimi näissä tapauksissa erityisen varovasti.



Huomio!

Huomio-symboli on merkinä kaikista turvaohjeista, jotka viittaavat määräyksiin, säännöksiin tai työkulkuihin, joita on ehdottomasti noudatettava. Noudattamatta jättämisen seurauksena saattaa olla *terminaalin* vauriot tai tuhoutuminen taikka virhetoimintoja.



Ohje

Ohje-symboli korostaa käyttövinkejä ja muita, erityisen hyödyllisiä tietoja.



Info

Info-symboli on merkinä taustatiedoista ja käytännön vinkeistä.

3 Käyttöönotto

3.1 Terminaalin liittäminen

3.1.1 GPS-vastaanottoon yhdistäminen

CCI.Command -sovelluksen asianmukaiseen toimintaan on käytettävä *GPS*-vastaanotinta.

Katso tiedot luvusta **GPS-vastaanottoon yhdistäminen** käyttöohjeessa **CCI.GPS**.

3.1.1.1 GPS-tiedoille esitetyt vaatimukset

Commandin kanssa käyttöä varten on noudatettava seuraavia puite-ehtoja:

Baudi	19200
GGA + RMC + VTG	5 Hz
GSA	1 Hz
GSV (valinnainen)	1 Hz

3.1.2 Ulkoiseen CCI L10 -valolistaan yhdistäminen

CCI.Command tarjoaa mahdollisuuden ulkoisen valolistan CCI L10 käyttöön.

Yhdistä ulkoinen valolista *terminaaliin* seuraavasti:

1. Liitä ulkoinen valolista CCI L10 LIN-liitäntään *terminaalissa*.

3.2 Ohjelmiston asentaminen

CCI.Command kuuluu *CCI-terminaalin* toimituslaajuuteen, asennus ei ole siis mahdollista eikä tarpeen.

Tehtaalla asennetun ohjelmiston käyttöä varten on hankittava lisenssi:

Valinnaisena terminaalia ostettaessa	Ohjelmisto on aktivoitu tehtaalla ja sitä voidaan käyttää heti.
---	---

Jälkikäteinen varustelu	Jälkikäteisen lisensoinnin tapauksessa huoltokumppanimme aktivoi ohjelmiston.
--------------------------------	---



Ohje

Jos sinulla on lisensoitu versio *CCI.Command* -sovelluksesta, *terminaalin* käynnistysvalikossa näkyy painike "Command".

3.3 Käyttötavat

3.3.1 Section Control

Käytä *Section Control* -moduulia toimimalla seuraavasti:

1. Käynnistä *CCI.Command* (vrt. luku 4.2).
2. Suorita geometria-asetukset (vrt. luku 0).
3. Suorita *Parallel Tracking* -asetukset (vrt. luku 4.3.4).
4. Suorita *Section Control* -asetukset (vrt. luku 4.3.5).
5. Aktivoi käyttötapa *Section Control* ja vaihda karttanäkymään (vrt. luku 4.1).
6. Piirrä peltoraja (vrt. luku 4.4.1).
7. Piirrä *viiteura* (vrt. luku 4.4.8).
8. Työstä pelto käyttötavoilla *Parallel Tracking* ja *Section Control*.

3.3.2 Parallel Tracking

Käytä *Parallel Tracking* -moduulia toimimalla seuraavasti:

1. Käynnistä *CCI.Command* (vrt. luku 4.2).
2. Suorita *Parallel Tracking* -asetukset (vrt. luku 4.3.4).
3. Vaihda karttanäkymään (vrt. luku 4.1).
4. Piirrä *viiteura* (vrt. luku 4.4.8).
5. Työstä pelto käyttötavalla *Parallel Tracking*.

4 Käyttö

4.1 Yleisiä ohjeita

CCI.Command on jaettu kahteen (2) alueeseen: karttanäkymään ja asetuksiin. Kummankin alueen välillä vaihdettaessa on huomioitava seuraavaa:

Kun kaikki konetiedot on siirretty, karttaa esiin kutsuttaessa aktivoidaan käyttötapa *Section Control* automaattisesti. Kun palaat takaisin asetuksiin, *Section Control* tauotetaan automaattisesti:



Kartan esiinkutsu
***Section Control* -käyttötavan aktivointi**



Asetuksiin vaihtaminen
***Section Control* -käyttötavan tauottaminen**

Jos konetietoja ei ole siirretty, painikkeen ylempi alue näkyy harmaana. *Section Control* ei ole käytettävissä, kartta voidaan kuitenkin kutsua esiin:



Kartan esiinkutsu



Asetuksiin vaihtaminen

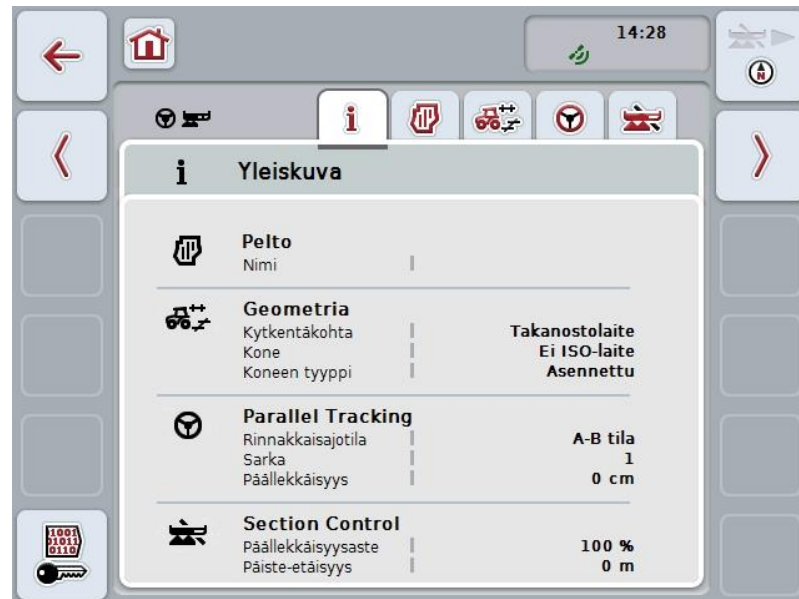
4.2 Ohjelman käynnistäminen

CCI.Command aktivoidaan automaattisesti, kun *terminaali* kytketään päälle. Aloituskuvaruudun kautta on suora pääsy kaikkiin toimintoihin.

Vaihda *CCI.Command* -aloituskuvaruutuun seuraavasti:

1. Paina *terminaalin* päävalikossa *kosketusnäytöllä* painiketta "Command" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.

→ Näyttöön avautuu seuraava aloituskuvaruutu:



CCI.Command on jaettu 2 alueeseen:

4.2.1 Asetukset

Pellon valinta, geometrian asetusten syöttö, *Parallel Tracking* ja *Section Control*.

4.2.2 Karttanäkymä

Parallel Tracking, *Section Control*, esteet ja GPS-korjaus.

4.3 Asetukset

Pysy aloituskuvaruudussa. Olet **Asetukset**-alueella, jonka viisi välilehteä näkyvät näytössä:

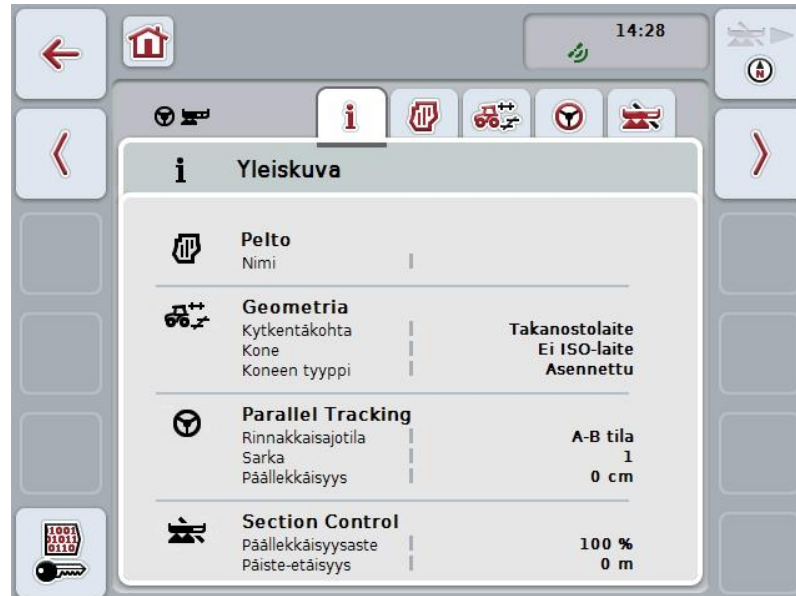


Nämä on järjestetty seuraavasti:

Yleiskuva:	Asetusten näyttö toiminnolle <i>Pelto</i> , <i>Geometria</i> , <i>Parallel Tracking</i> ja <i>Section Control</i> .
Pellot:	<i>Pellon</i> ja työistetyn alan näyttö ja tallennettujen <i>peltojen</i> hallinta.
Geometria:	Geometria-asetusten näyttö ja muokkaus.
Parallel Tracking:	Asetusten näyttö ja muokkaus toiminnolle <i>Parallel Tracking</i> .
Section Control	Asetusten näyttö ja muokkaus toiminnolle <i>Section Control</i> .

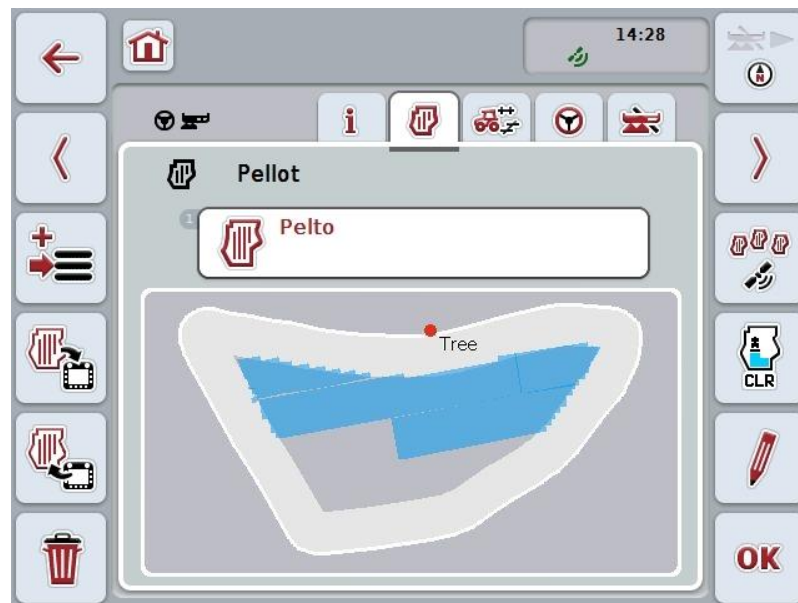
4.3.1 Yleiskuva

Tällä välilehdellä näytetään yhteenveto tiedoista toiminnoille Pelto, Geometria, *Parallel Tracking* ja *Section Control*.



4.3.2 Pellot

Tällä välilehdellä näytetään pellon nimi, peltorajat, työstetty alue ja esteet.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Pellon valinta



Pellon tallennus



Pellon(/peltojen) tuonti



Pellon(/peltojen) vienti



Parhaillaan valitun pellon poistaminen



Pellon löytäminen



Työstettyjen alojen poistaminen



Nimen muokkaus

4.3.2.1 Valitse pelto

Työstä jo tallennettu *pelto* uudelleen seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Pello". Kun peltonimellä varustettu painike on merkitty valkoisella, voit vaihtoehtoisesti painaa myös vierityspyörää tai "OK".
→ Näyttöön avautuu luettelo tallennetuista *peltoista*.
2. Valitse yksi *pelto* luettelosta. Paina tätä varten *kosketusnäytössä* pellon nimellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
3. Vahvista valintasi painamalla "OK", paina vierityspyörää tai vielä kerran pellon nimellä varustettua painiketta.



Ohje

Työstö voidaan aloittaa heti, kun *CCI.Command* on käynnistetty. Tallennettua *peltoa* ei tarvitse valita.

4.3.2.2 Pellon tallennus

Pellon nykyinen työstötila tallennetaan seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Tallenna pelto" (F9).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Tallenna".
→ Näyttöön avautuu jälleen välilehti "Pellot". *Pelto* pysyy edelleen valittuna.

Tallenna *pellon* nykyinen työstötila ja avaa uusi, työstämätön pelto toimimalla seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Tallenna pelto" (F9).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Tallenna + luo uusi pelto".
→ Näyttöön avautuu jälleen välilehti "Pellot". Uusi *pelto* on valittu.

Kopioi parhaillaan valittuna oleva *pelto* seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Tallenna pelto" (F9).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko.
2. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Kopioi".
3. Syötä näppäimistöllä *kosketusnäytössä* uusi arvo.
4. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".
→ Näyttöön avautuu jälleen välilehti "Pellot". Kopioitu *pelto* on valittu.

i

Peltojen tuonti/vienti

Peltotietojen tuontiin ja vientiin on olemassa seuraavat mahdollisuudet:

1. Peltorajojen tuonti Shape-formaatissa
2. Peltorajojen vienti Shape-formaatissa
3. Tietojen varmuuskopiointi tai tietojen vaihto *CCI-terminaalien* välillä.
Yksittäisen pellon tai kaikkien peltojen tiedot voidaan tuoda ja viedä. Peltotietoihin sisältyy peltorajojen lisäksi viitelinjat, työstetyt alat, luodut päisteet, esteet ja viitekohdat.
 - a. Vaihtoehto "Yksittäinen pelto" on tarkoitettu pellon tietojen vaihtamiseen: Kun samalla pellolla työskentelee kaksi konetta, molemmat koneet käyttävät tällöin samaa peltorajaa ja samaa päistettä.
 - b. Valinnalla "Peltotietokanta" voidaan USB-tikulle luoda varmuustiedosto, jonka avulla tiedot voidaan palauttaa, jos ne poistetaan vahingossa.
Ylimääräistä *CCI-terminaalia* hankittaessa peltotiedot voidaan kopioida uuteen *terminaaliin*.

4.3.2.3 Peltorajojen tuonti Shape-formaatissa

Tuo peltoraja seuraavasti:

1. Luo USB-tikulle kansio, jonka nimi on CCI.Command ja jossa on alakansio GISImport.
2. Tallenna Shape-tiedot alakansioon "GISImport".
3. Liitä USB-tikku *terminaaliin*.
→ Heti, kun USB-tikku on tunnistettu, tuonnin painike on käytettävissä.
4. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Tuo pelto/pellot" (F10).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko "Tietojen tuonti".
5. Valitse vaihtoehto "Peltoraja". Paina tätä varten *kosketusnäytöllä* painiketta "Peltoraja" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Näyttöön avautuu valintaluettelo.
6. Valitse haluamasi tiedosto. Paina tätä varten halutun valinnan omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella.
7. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".
→ Valintaluettelo muuttuu. Nyt näytetään ne yksittäiset elementit, jotka sijaitsevat valitussa tiedostossa.
8. Valitse haluttu elementti tuontia varten. Paina tätä varten halutun valinnan omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Elementti tuodaan ja sitä käytetään peltorajana parhaillaan valitussa pellossa.



Ohje

Peltorajan nimeä ei tuoda. Lisäelementtien tuonti on mahdollista. Jokainen lisäelementti piirretään samoin ajankohtaiseen *peltoon* rajaksi. Jos tätä ei haluta, on vanha *pelto* tallennettava ennen tuontia niin, että käytettävissä on uusi *pelto*.



Ohje

Jos tuodussa tiedostossa on sisäisiä peltorajoja, esim. vesikuopan ympärillä, myös nämä tuodaan. Myös näissä rajoissa osaleveydet kytketään työstössä automaattisesti. Kun päiste luodaan, se piirretään myös näihin rajoihin.

4.3.2.4 Yksittäisen pellon / tietokannan tuonti

Tuo yksittäinen pelto tai koko peltotietokanta seuraavasti:

1. Kopioi yksittäinen pelto tai tietokanta USB-tikulle.
2. Liitä USB-tikku *terminaaliin*. Heti, kun tikku on tunnistettu, tuonnin painike on käytettävissä.
3. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Tuo pelto/pellot" (F10).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko "Tietojen tuonti".
4. Valitse vaihtoehto "Yksittäinen pelto" tai "Peltotietokanta". Paina tätä varten halutun valinnan omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.



Ohje

Kun yksittäisen *pellon* tiedot tuodaan, pelto lisätään *terminaalin* peltotietokantaan.



Huomio!

Tietokannan tuonti korvaa olemassa olevan peltotietokannan. Kaikkien jo olemassa olevien *peltojen* päälle kirjoitetaan.

4.3.2.5 Pellon/peltojen vienti Shape-formaatissa

Vie *pelto/pellot* seuraavasti:

1. Liitä USB-tikku *terminaaliin*.
→ Heti, kun USB-tikku on tunnistettu, viennin painike on käytettävissä.
2. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Vie pelto/pellot" (F11).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko "Tietojen vienti".
3. Valitse vaihtoehdoista "Ajankohtainen pelto" ja "Kaikki pellot". Paina tätä varten halutun valinnan omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.



Ohje

Jos tallennettuna on paljon *peltoja*, tiedonsiirto valinnalla "Kaikki pellot" saattaa kestää jonkin aikaa.



Ohje

Shape-tietoihin sisältyy peltorajojen lisäksi viitelinjat, työstetyt alat, luodut päisteet, esteet ja viitekohdat.

4.3.2.6 Yksittäisen pellon / tietokannan vienti

Vie nykyisen *pellon* tiedot tai koko peltotietokanta seuraavasti:

1. Liitä USB-tikku *terminaaliin*.
→ Heti, kun USB-tikku on tunnistettu, viennin painike on käytettävissä.
2. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Vie pelto/pellot" (F11).
→ Näyttöön avautuu kontekstivalikko "Tietojen vienti".
3. Valitse kohta "Ajankohtainen pelto" tai "Peltotietokanta". Paina tätä varten halutun valinnan omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.



Ohje

Kaikki terminaalin peltotiedot säilyvät viennin jälkeen.

4.3.2.7 Poista pelto

Poista nykyinen *pelto* seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Poista" (F12).
2. Vahvasta painamalla "OK".

4.3.2.8 Pellon löytäminen

Löydä nykyisestä sijaintipaikastasi 7 kilometrin säteellä sijaitsevat, tallennetut *pellot* seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Löydä pelto" (F3).
→ 7 kilometrin säteellä sijaitsevat *pellot* sisältävä valintaluettelo avautuu.



Ohje

Tarvitset tämän toiminnon käyttämiseen *GPS*-vastaanoton.

4.3.2.9 Työstettyjen alojen poistaminen

Jos haluat työstää uudelleen jo työstettyä peltoa, työstetty ala on poistettava. Työstetty ala on merkitty sinisellä.

Poista nykyisen pellon työstetty ala seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Poista työstetyt alat" (F4).
2. Vahvista varmistuskysymys painamalla "OK".
→ Sininen merkintä poistetaan.

4.3.2.10 Nimen muokkaus

Tallennetun *pellon* nimeä muokataan seuraavasti:

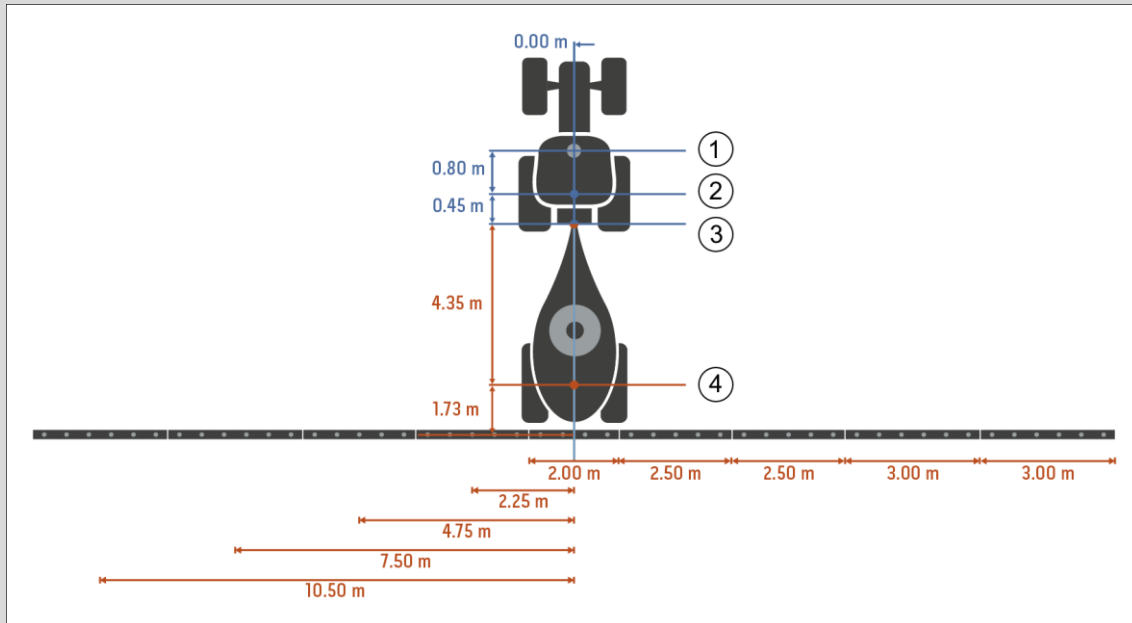
1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Työstä" (F3).
2. Syötä näppäimistöllä *kosketusnäytössä* uusi arvo.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

i

Geometria-asetukset

Automaattinen osaleveyden kytkeä toimii sitä tarkemmin, mitä huolellisemmin olet säätänyt GPS-antennin sijainnin traktorissa.

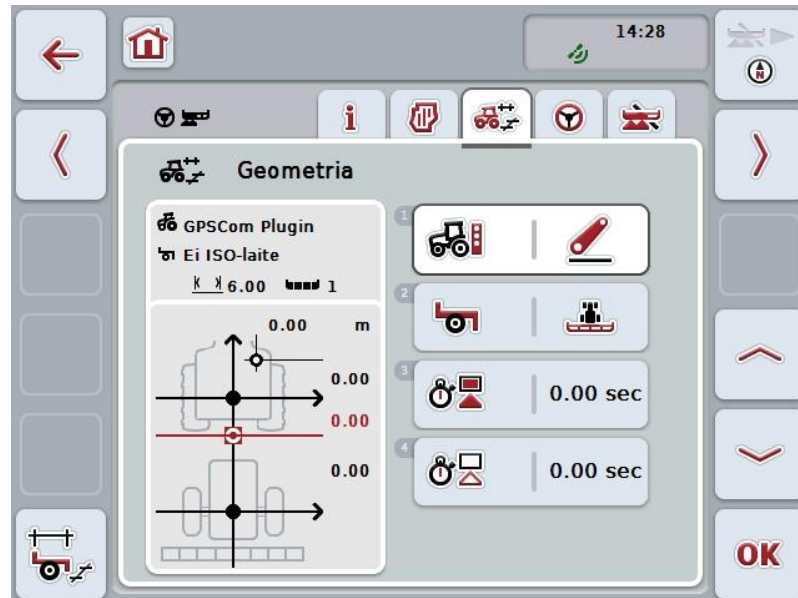
Traktorin geometria-asetukset on suoritettava sovelluksessa CCI.GPS. Katso tästä tiedot luvusta **Geometria-asetukset** käyttöohjeesta **CCI.GPS**.



1. GPS-antenni
2. Traktorin viitepiste
3. Kytkeäkohta
4. Koneen viitepiste

4.3.3 Geometria

Tällä välilehdellä näytetään vasemmalla näyttöalueella GPS-antennin sijainti, koneen asennustapa, navigaatio- ja kytkentäkohdan välinen etäisyys, viiveajat ja osaleveyksien lukumäärä.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Osaleveysgeometrian näyttö



Kyt Kentäkohdan valinta



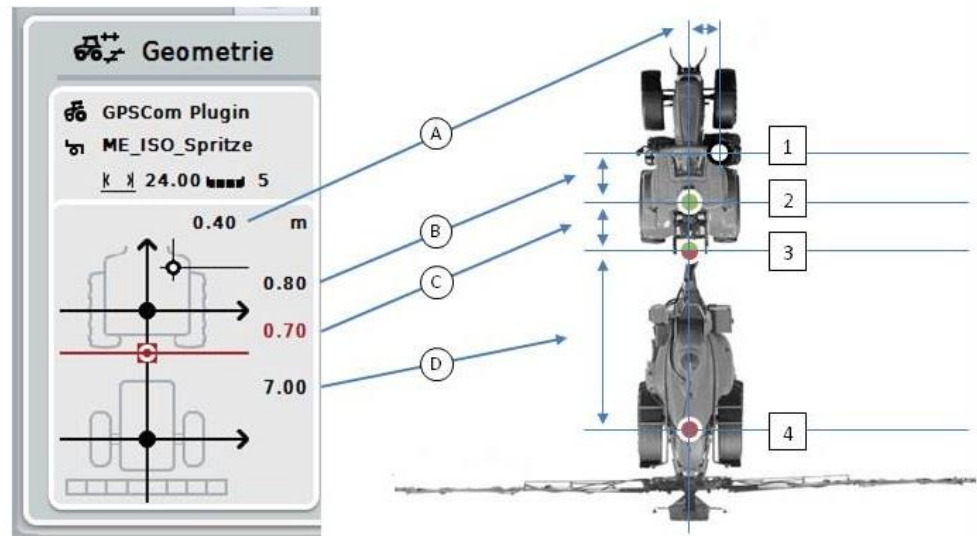
Konetyypin valinta



Viiveaikojen syöttö



Näyttöalueella annetaan seuraavat geometriatiedot:



Etäisyydet

- A:** Etäisyys traktorin viitepisteen ja *GPS*-antennin välillä poikittain ajosuuntaan nähden
- B:** Etäisyys traktorin viitepisteen ja *GPS*-antennin välillä ajosuuntaan nähden.
- C:** Etäisyys traktorin viitepisteen ja *kytkentäkohdan* välillä ajosuuntaan nähden.
- D:** Etäisyys *kytkentäkohdan* ja koneen viitekohdan välillä ajosuuntaan nähden.

Pisteet

- 1:** *GPS*-antenni
- 2:** Traktorin viitepiste
- 3:** *KytKentäkohta*
- 4:** Koneen viitepiste



Ohje

Koneen viitepiste sijaitsee ensimmäisen akselin keskipisteessä. Jos koneessa ei ole akselia, valmistaja määrittelee viitepisteen.

4.3.3.1 Osaleveysgeometrian näyttö

Osaleveysgeometriassa näytetään vain ne arvot, jotka siirretään koneelta.
Näytä osaleveysgeometria seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Näytä osaleveysgeometria" (F12).
→ Näyttöön avautuu osaleveysgeometrian näkymä:



Laatikossa ylävasemmalla esitetään osaleveyksien sijainti kaaviomaisesti koneen viitepisteen suhteen. Näin voidaan tunnistaa yhdellä silmäyksellä, sijaitsevatko kaikki osaleveydet yhdessä linjassa vai onko ajosuunnassa asetettu erilaisia etäisyyksiä.

Laatikossa yläoikealla näytetään ajankohtaisesti käytettävät yksiköt.

Alalaatikossa näytetään arvot seuraaville osaleveysgeometrian yksityiskohdille:



Ohje

Alalaatikossa käytettävät symbolit ovat yläoikealla olevan laatikon symbolien yksinkertaistettuja esityksiä. Yläoikealla olevassa laatikossa on myös kulloinkin sopiva yksikkö alalaatikossa esitettävään arvoon.

Symboli:laatikko yläoikealla	Symboli:alalaatikko	Merkitys
		Osaleveyden numero (laskettuna ajosuunnassa vasemmalta)
		Osaleveyden työleveys
		Osaleveyden työsyvyys
		Päällekytkentäviive
		Sammutusviive
		Koneen viitepisteen ja osaleveyden välinen etäisyys ajosuuntaan nähden
		Koneen viitepisteen ja osaleveyden välinen etäisyys poikittain ajosuuntaan nähden

i

Koneiden asennustavat

Koneille on olemassa erilaisia asennustapoja. Jokaisella asennustavalla on oma etäisyytensä *kytkentäkohtaan*.

CCI.GPS-sovelluksessa voidaan jokaiselle koneen asennustavalle syöttää sopiva etäisyys traktorin viitepisteeseen. Katso tiedot luvusta **Geometria-asetukset** käyttöohjeesta **CCI.GPS**.

Kun nämä asetukset on suoritettu *CCI.Command*-sovelluksessa riittää parhaillaan käytetyn *kytkentäkohdan* valinta.

Uutta mittausta ei tarvita.

4.3.3.2 Kytkenäkohdan valinta

Koneen parhaillaan käytetty asennustapa valitaan seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Koneen asennustapa" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.

→ Näyttöön avautuu seuraava valintaluettelo:



2. Valitse koneen valitseva asennustapa luettelosta. Paina tätä varten *kosketusnäytöllä* asennustavalla varattua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Asennustapa tulee näkyviin valintaikkunaan.
3. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran asennustavalla varustettua painiketta tai vierityspyörää.



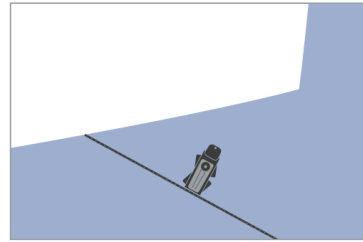
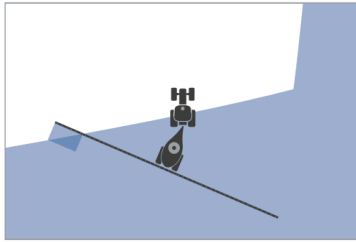
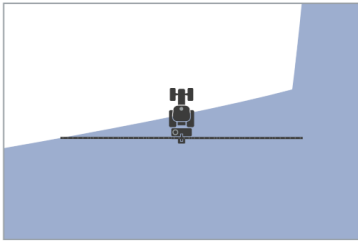
Ohje

Geometria-yleisnäkymässä näytetään parhaillaan valitulle asennustavalle tallennettu arvo (punainen luku).

i

Konetyypit

Jos käytetään vedettäviä koneita, osaleveyksien sijainti muuttuu kaarreaajoissa. Kun käytetään asetusta "Vedetty" ja "Itsekulkeva", osaleveyksien sijainti lasketaan kaarreaajoissa (keskimmäinen ja oikeanpuoleinen kuva). Asennetuilla koneilla se pysyy jäykkänä (vasen kuva).



4.3.3.3 Konetyypin valinta

Valitse koneen tyyppi seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Koneen tyyppi" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu seuraava valintaluettelo:



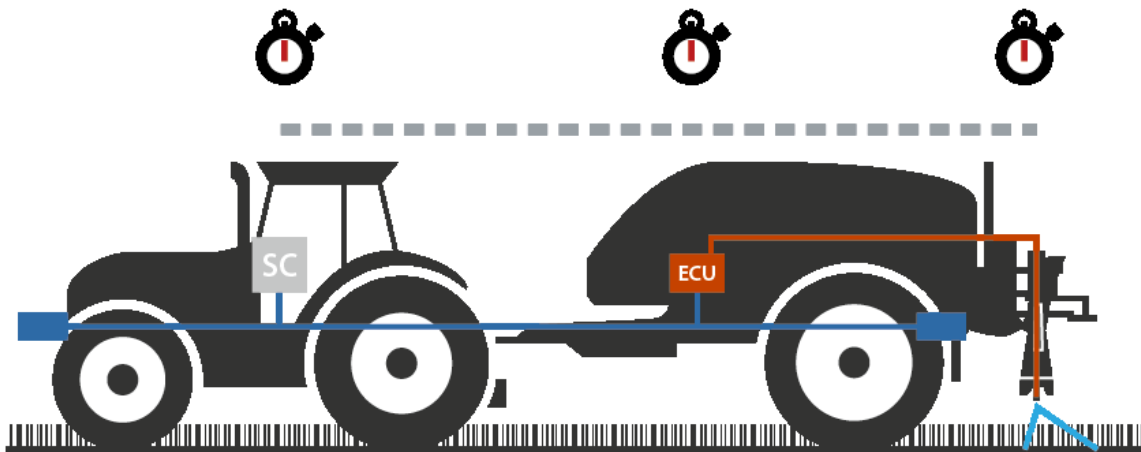
2. Valitse haluttu koneen tyyppi luettelosta. Paina tätä varten *kosketusnäytöllä* koneen tyypillä varattua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Koneen tyyppi tulee näkyviin valintaikkunaan.
3. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran koneen tyypillä varustettua painiketta tai vierityspyörää.

i

Viiveajat

Viiveajat kuvaavat ajallista viivettä komennon ja osaleveyden todellisen aktivoinnin välillä (esim. ruiskulla aika komennosta: "Käynnistä osaleveys" siihen, kunnes ainetta todella levitetään).

On olemassa *Päällekytkentä-* ja *sammutusviive*.



4.3.3.4 Viiveaikojen syöttö

**Ohje**

Kun kone laskee *viiveajat*, painikkeet näytetään harmaana. Tietoja ei voi syöttää manuaalisesti.

Koneen laskemat *viiveajat* näytetään osaleveysgeometrian näkymässä (vrt. luku 4.3.3.1).

Viiveaikojen muuttamista varten on kutsuttava esiin koneen käyttö. Lisäohjeita löytyy koneesi käyttöohjeesta.

Syötä *viiveajat* seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painikkeita "Päällekytkentäviive" (painike 3) ja "Sammutusviive" (painike 4), ja syötä ajat, joita tulee noudattaa, ennen kuin yksittäiset osiot halutaan kytkeä päälle tai sammuttaa.
2. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

**Ohje**

Viiveaikojen oikea arvoalue on välillä 0,00 - 10,00 sekuntia.

4.3.4 Parallel Tracking

Tällä välilehdellä suoritetaan tarvittavat asetukset *Parallel Tracking* -moduulille.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Työleveyden syöttö



Arvon Päällekkäisyys syöttö



Rinnakkaisajotilan valinta



Sarka-arvon syöttö



Päiste vana 2: puolikkaan leveyden aktivointi/deaktivointi



Valolistaan vaihtaminen

4.3.4.1 Työleveyden syöttö

Syötä työleveys seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Työleveys" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä arvo *kosketusnäytössä* numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Työleveydelle syötetyn arvon on oltava mahdollisimman tarkka, jotta työstetyn alan tarkka laskenta olisi mahdollista.

Työleveyden oikea arvoalue on välillä 0,0 - 99,0 m.



Ohje

Kun kone laskee työleveyden, painike näytetään harmaana. Tietoja ei voi syöttää manuaalisesti.

Koneen laskema työleveys näytetään osaleveysgeometrian näkymässä (vrt. luku 4.3.3.1).

Työleveyden muuttamista varten on avattava koneohjaus. Lisäohjeita löytyy koneesi käyttöohjeesta.

i

Päällekkäisyys

Päällekkäisyys-asetus on tarkoitettu ohjausvirheiden ja *GPS*-epätarkkuuksien tasaamiseen.

Mahdollisia käyttötilanteita on kaksi:

1. *Virhekohtia* tulee välttää.
Tässä tapauksessa tulee syöttää positiivinen arvo. Tämä johtaa siihen, että *johtourien* välinen etäisyys pienenee annetulla arvolla. Näin tehokas työleveys pienenee, *virhekohdat* vältetään, ja saattaa esiintyä *päällekkäisyyksiä*.
2. *Päällekkäisyyksiä* tulee välttää.
Tässä tapauksessa tulee syöttää negatiivinen arvo. Tämä johtaa siihen, että *johtourien* välinen etäisyys suurenee annetulla arvolla. Näin vältetään *päällekkäisyyksiä*, ja saattaa esiintyä *virhekohtia*.

4.3.4.2 Päällekkäisyys-arvon syöttö

Syötä *päällekkäisyyden* arvo seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Päällekkäisyys" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä arvo *kosketusnäytössä* numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



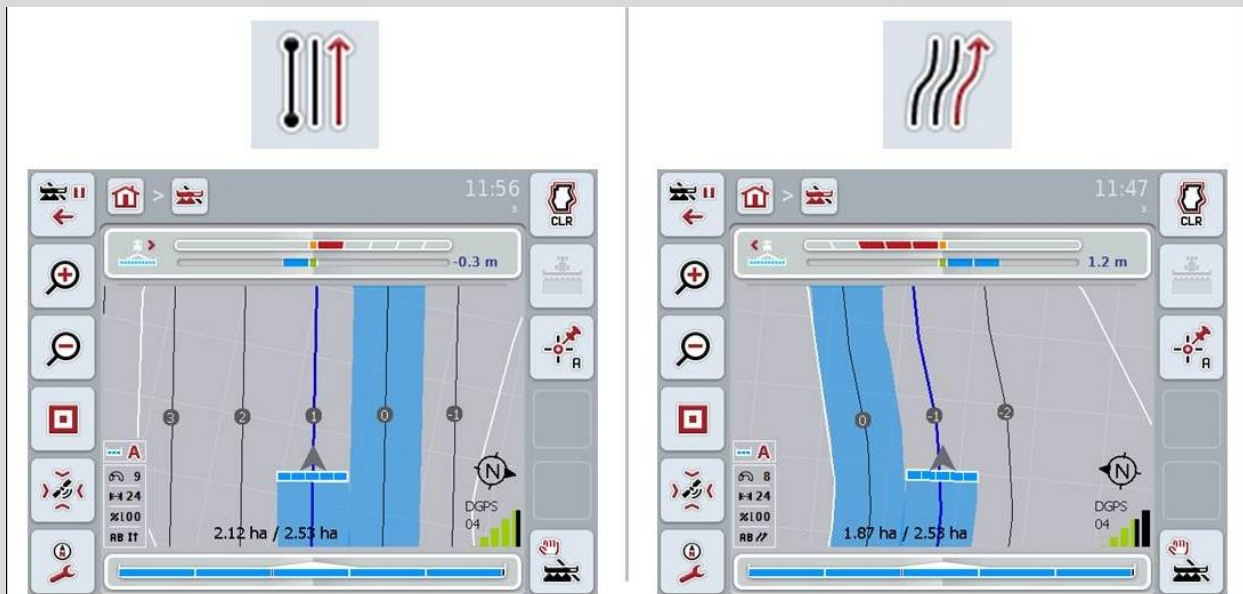
Ohje

Päällekkäisyyden oikea arvoalue on välillä -100 ja +100 cm.



Rinnakkaisajotila

On olemassa 2 erilaista rinnakkaisajotilaa:



A-B tila

Kuljettaja asettaa A-pisteen, jatkaa ajoa ja asettaa B-pisteen. Järjestelmä vetää automaattisesti suoran näiden molempien pisteiden välille ja vetää lisäksi työleveyden etäisyydelle rinnakkaiset *johtourat*.

Mutkatila

Kuljettaja asettaa A-pisteen, ajaa halutun matkan, joka voi myös sisältää mutkia, ja asettaa B-pisteen. Järjestelmä piirtää ajetun matkan ja asettaa sille työleveyden etäisyydelle rinnakkaisia vanoja. Piirretyn uran päissä linjaa jatketaan suoralla. Tämä mahdollistaa vanojen turvallisen sisäänajon päistealueella.

4.3.4.3 Rinnakkaisajotilan valinta

Valitse rinnakkaisajotila seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Rinnakkaisajotila" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu valintaluettelo.
2. Valitse vaihtoehdoista "A-B tila" tai "Mutkatila". Paina tätä varten *kosketusnäytöllä* halutulla tilalla varattua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Tila tulee näkyviin valintaikkunaan.
3. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran tilalla varustettua painiketta tai vierityspyörää.

i

Sarkatila

Sarkatila mahdollistaa urien ylittämisen. Tämä mahdollistaa esim. kääntymisen yhdellä kerralla pienemmillä työleveyksillä.

Asetus "1" tarkoittaa, että jokaista *johtouraa* käytetään. Asetuksella "2" korostetaan joka toinen *johtoura* kuvassa (vrt. toimintakuva), muut esitetään harmaina. Valolistan näyttö viittaa silloin korostettuja *johtouria*.



4.3.4.4 Sarka-arvon syöttö

Syötä saran arvo seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Sarka" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä arvo *kosketusnäytössä* numeronäppäimillä tai liikusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Saran oikea arvoalue on välillä 1 - 5.

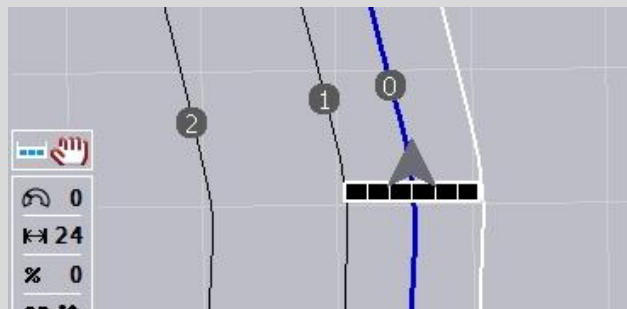
i

Päiste vana 2: puolileveys

Kolmannessa päistetilassa (vrt. Infolaatikko Päistetila luku 0) näytetään päistealueella *Ohjausurat*.

Toiminto on hyödyllinen, kun päistettä on työstettävä puolella työleveydellä. Tämä voi olla tarpeen esim. kylvettäessä tietyllä ajoreittirytmillä.

Jos asetus on valittuna, johtolinjojen 0 ja 1 etäisyytenä käytetään puolta työleveyttä. Päisteen toinen ajoura on tällöin työstettävä puolella työleveydellä.

**4.3.4.5 Päiste vana 2: puolikkaan leveyden aktivointi/deaktivointi**

Aktivoi/deaktivoi päisteessä uralle 2 puolikas leveys seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Päiste vana 2 puolikas leveys" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä *looginen arvo*.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.3.4.6 Valolista

Vaihda valolistan asetuksiin seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Valolista" (F12).
→ Näyttöön avautuu seuraava maski:



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Esikatsauksen ajan syöttö



LED-etäisyyden arvon syöttö

i

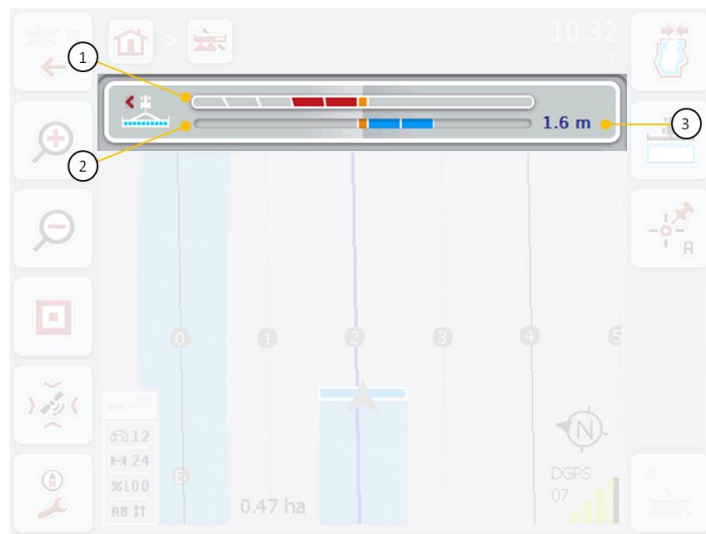
Valolista

Valolista koostuu kahdesta rivistä valosegmenttejä.

Alemmat segmentit (2) näyttävät nykyisen poikkeaman *ohjausurasta*.

Ylemmät segmentit (1) näyttävät ohjausehdotuksen ja auttavat kuljettajaa löytämään takaisin ohjausuraan.

Ajankohtainen poikkeama uralta näytetään lisäksi lukuna (3).



4.3.4.6.1 Esikatsauksen ajan syöttö

Esikatsauksen avulla määritetään, minkälainen ajanjakso ohjausehdotusten laskennassa huomioidaan. Arvo on sovitettava ajonopeuden ja ohjausuran geometrian mukaan.

Syötä *esikatsauksen* aika seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Esikatsaus" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä arvo *kosketusnäytössä* numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Esikatsauksen oikea arvoalue on välillä 1 ja 10 sekuntia.

4.3.4.6.2 LED-etäisyyden arvon syöttö

Määritä, minkälaista poikkeamaa valolistan segmentti esittää.

Syötä *LED-etäisyyden* arvo seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "LED-etäisyys" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä arvo *kosketusnäytössä* numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

LED-etäisyyden oikea arvoalue on välillä 10 - 100 cm.

4.3.5 Section Control

Tällä välilehdellä näytetään asetukset *Section Control* -moduulille.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Päällekkäisyys ajosuunnassa



Päällekkäisyysasteen valinta



Päällekkäisyystoleranssin syöttö



Peltorajan päällekkäisyystoleranssin syöttö



Päiste-etäisyyden syöttö



Peruutusajotunnistuksen asetus



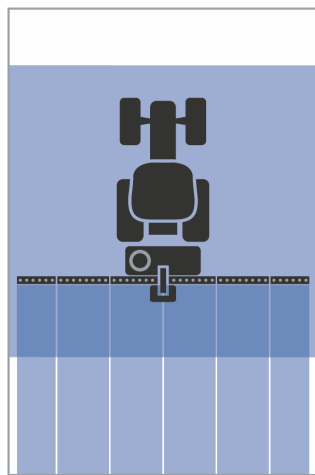
Section Control -moduulin aktivointi/deaktivointi vain päisteellä

i

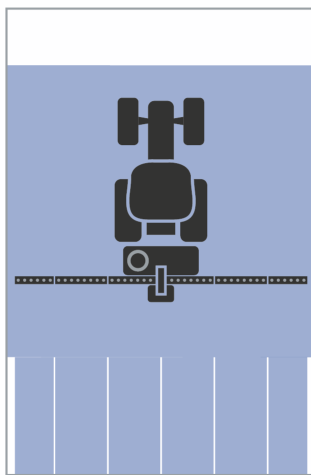
Päällekkäisyys ajosuunnassa

Jos myös pienimmät työstöaukot halutaan välttää päisteessä, esim. kylvössä tai kasvinsuojeluaineiden levittämisessä, voidaan käyttää parametria "Päällekkäisyys ajosuunnassa".

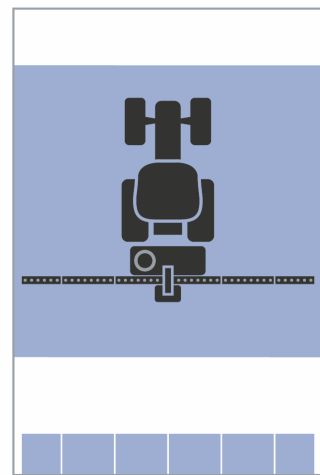
Määritä yhdelle nimetyistä käyttötilanteista haluamasi lisäpäällekkäisyys.



200 cm



0 cm



-200 cm

4.3.5.1 Päällekkäisyys ajosuunnassa

Syötä päällekkäisyyden arvo seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Päällekkäisyys ajosuunnassa" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä arvo *kosketusnäytössä* numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

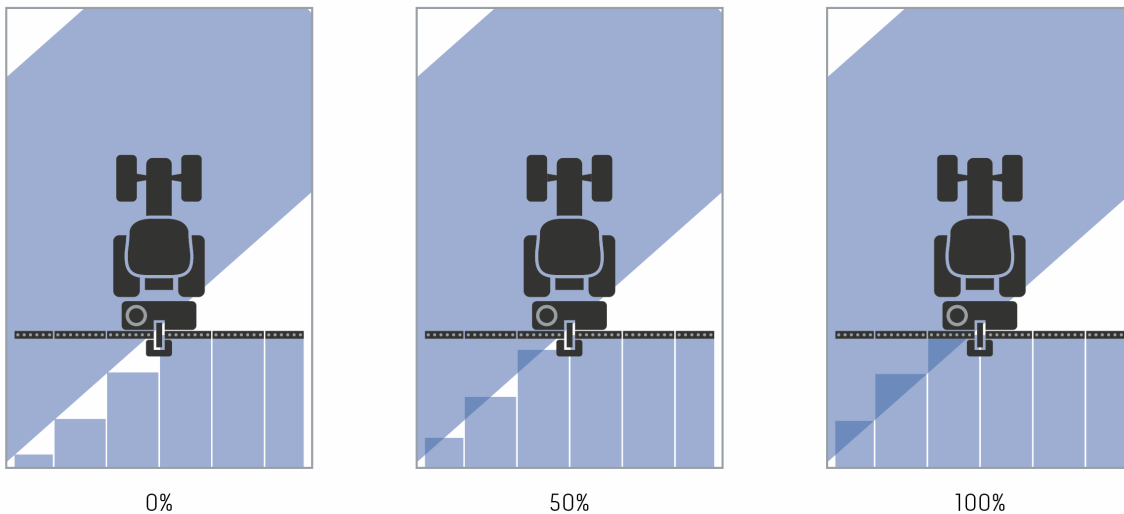
Päällekkäisyyden oikea arvoalue on välillä -2000cm ja +2000cm.

i

Päällekkäisyysaste

Päällekkäisyysaste määrittää, millä peitteellä yksittäiset osaleveydet tulee sammuttaa, kun kohdataan jo työstetty alue.

Asetus riippuu siitä, halutaanko ensisijaisesti täydellistä työstöä vai kaksoiskäsittelyjen välttämistä.



- | | |
|--------------|--|
| 0 % | Osaleveys sammutetaan, ennen kuin <i>päällekkäisyyttä</i> esiintyy. Tässä tilassa työstössä syntyy pieniä <i>virhekohtia</i> (vasen kuva). |
| 50 % | Osaleveys sammutetaan, kun puolet tästä osaleveydestä sijaitsee jo työstetyn alan alueella (keskimmäinen kuva). |
| 100 % | Osaleveys sammutetaan vasta sitten, kun se sijaitsee kokonaan jo työstetyn alan alueella (oikea kuva). |

4.3.5.2 Päällekkäisyysasteen valinta

Valitse päällekkäisyysaste seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Päällekkäisyysaste" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu valintaluettelo.
2. Valitse haluttu asetus luettelosta. Paina tätä varten *kosketusnäytöllä* päällekkäisyysasteella varattua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Päällekkäisyysaste tulee näkyviin valintaikkunaan.
3. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran päällekkäisyysasteella varustettua painiketta tai vierityspyörää.



Huomio!

Peltorajoissa on yleisesti voimassa 0 %:n päällekkäisyysaste.

i

Päällekkäisyystoleranssi

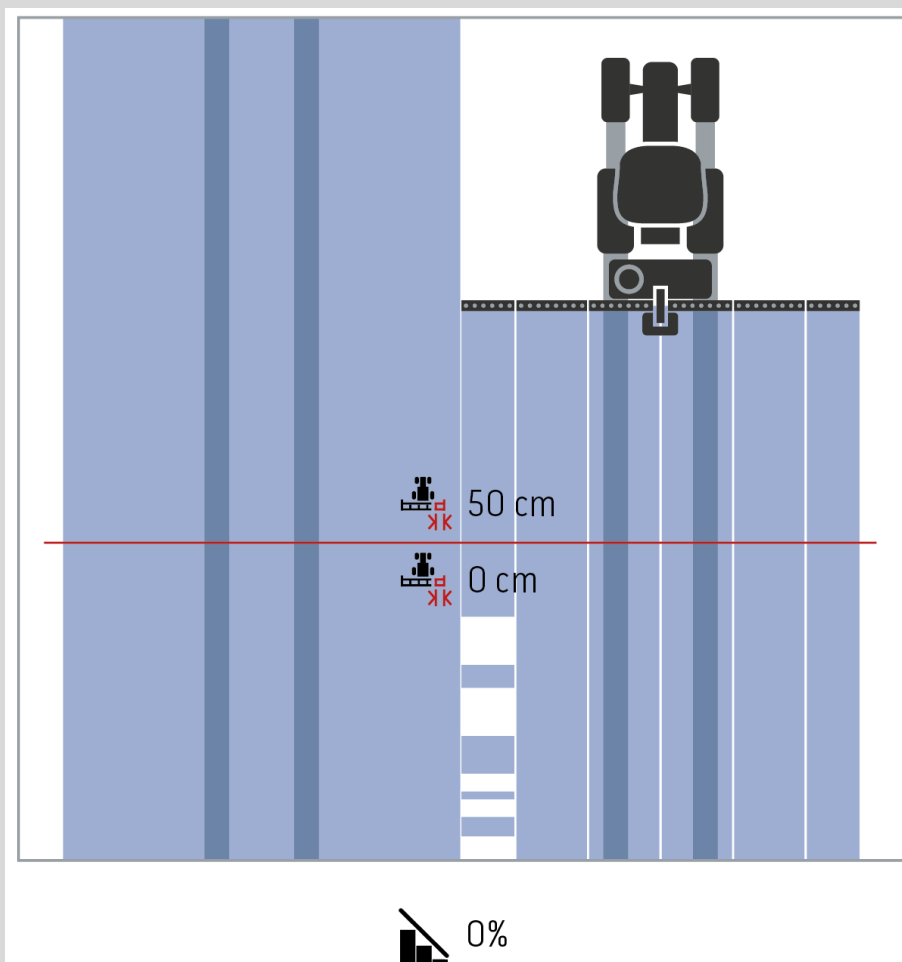
Päällekkäisyystoleranssi määrittää, mistä lähtien molemmat uloimmat osaleveydet (oikealla ja vasemmalla) reagoivat *päällekkäisyyksiin*.

Rinnakkaisajossa pellolla (esim. ajokujilla) saattaa käydä niin, että ulompi osaleveys on lyhyen aikaa jo työstetyllä alueella, vaikka todellisuudessa kaksoiskäsittelyä ei tapahdukaan.

Syynä on yleensä *GPS-poikkeama*, vrt. myös *GPS-poikkeamaa* koskeva infolaatikko sivulla 67.

0 %:n päällekkäisyysasteella uloin osaleveys kytketään tässä tapauksessa pois päältä. Tällöin saattaa esiintyä "lepatusta" (jatkuvaa päälle- ja poiskytkentää).

Päällekkäisyystoleranssin asetuksella tämä lepatus voidaan estää.



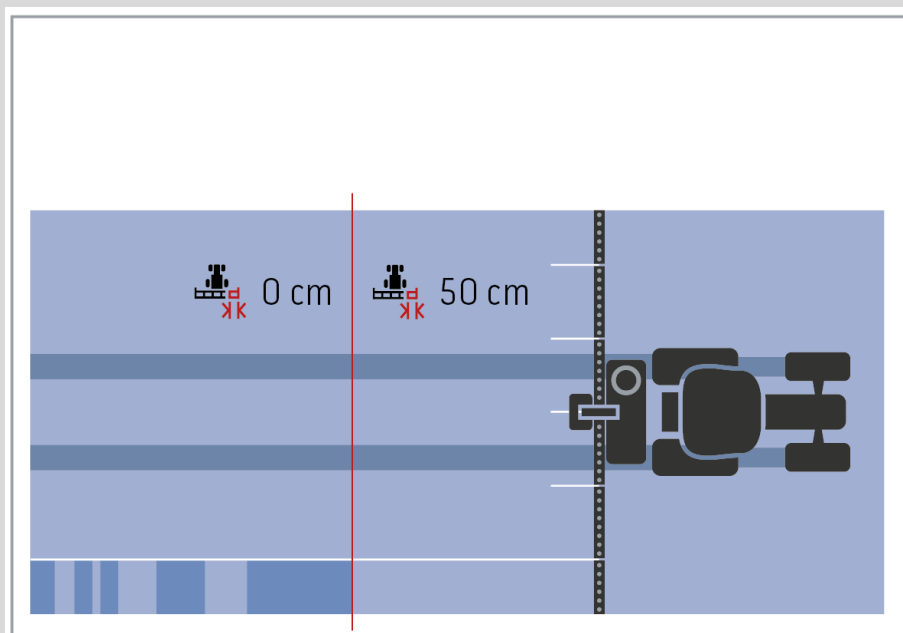
i

Päällekkäisyystoleranssi jo työstetyillä aloilla

Päällekkäisyystoleranssi vaikuttaa päinvastaisesti, kun päällekkäisyysasteeksi on asetettu 100 %.

Ajettaessa jo työstetyillä aloilla (esim. päisteellä) voi käydä niin, että uloimmat osaleveydet kytkeytyvät tahattomasti. Syynä tähän on GPS-poikkeama tai epätarkasti ajettu ura.

Päällekkäisyystoleranssi voi estää osaleveyksien tahattoman kytkeytymisen.



 100%

4.3.5.3 Päällekkäisyystoleranssin syöttö

Syötä päällekkäisyystoleranssin arvo seuraavasti:

4. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Päällekkäisyystoleranssi" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
5. Syötä arvo *kosketusnäytössä* numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
6. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Päällekkäisyystoleranssin oikea arvoalue on 0 cm:n ja uloimman osaleveyden puolikkaan leveyden välillä.

i

Päällekkäisyysaste ja -toleranssi peltorajoilla

Turvallisuussyistä peltorajalla on aina voimassa 0 %:n päällekkäisyysaste. Peltorajan päällekkäisyystoleranssia voi – omalla vastuulla – säätää erikseen.

GPS-poikkeama voi johtaa uloimpien osaleveyksien päälle- ja poiskytkentään peltorajoilla (vrt. myös infolaatikko päällekkäisyystoleranssista, sivu 46). Käyttäjä voi minimoida tämän päälle- ja poiskytkennän syöttämällä peltorajoille päällekkäisyystoleranssin.

Jos asetus on suurempi kuin 0 cm, se saattaa johtaa siihen, että työstö tapahtuu peltorajan ulkopuolella. Suositeltu asetus on 0 cm!

Jos haluat käyttää suositellusta poikkeavaa arvoa, onko työstö peltorajan ulkopuolella hyväksyttävää.

4.3.5.4 Peltorajan päällekkäisyystoleranssin syöttö



Huomio!

Varmista huolellisesti, onko käsittely peltorajan ulkopuolella hyväksyttävää! Kun työ on suoritettu, asetus on palautettava jälleen takaisin arvoon 0 cm.

Syötä peltorajojen päällekkäisyystoleranssin arvo seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Päällekkäisyystoleranssi peltoraja" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä arvo *kosketusnäytössä* numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Päällekkäisyystoleranssin oikea arvoalue on 0 cm:n ja uloimman osaleveyden puolikkaan leveyden välillä.

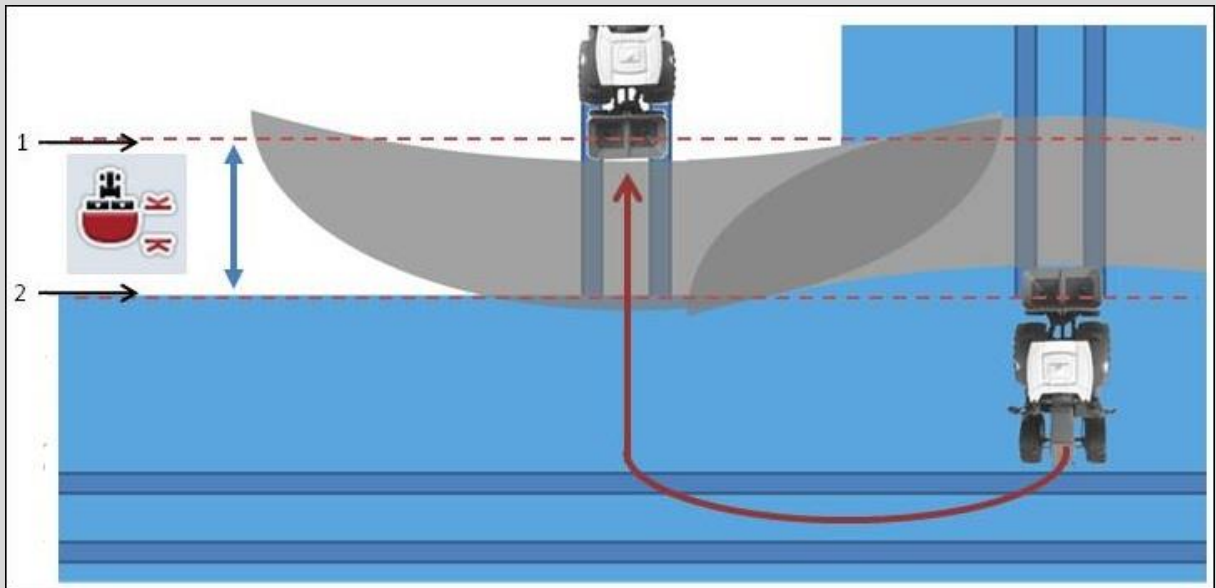
i

Päiste-etäisyys

Päiste-etäisyydellä voidaan määrittää päällekytkentäkohta jo käsitellyltä alalta (tässä: päiste) poistumisen jälkeen.

Lannanlevittäjä kytketään näin eri kohdissa päälle ja pois päältä.

Päiste-etäisyyden oikeaan mittaan vaikuttavat lannoitteen heitto-ominaisuudet ja lannoitteenlevittäjän työleveys.



1. *Päällekytkentäkohta*
2. *Poiskytkentäkohta*

4.3.5.5 Päiste-etäisyysarvon syöttö



Ohje

Tämä asetus on mahdollista ainoastaan luokan 5 (lannanlevitin) koneella.



Ohje

Jos *ISOBUS*-kone antaa arvon osaleveyksien työsyvyydelle, tämä painike näkyy harmaana.

Tietoja ei tarvitse syöttää manuaalisesti, koska koneen tiedot otetaan automaattisesti käyttöön.

Syötä päiste-etäisyyden arvo seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Päiste-etäisyys" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä arvo *kosketusnäytössä* numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

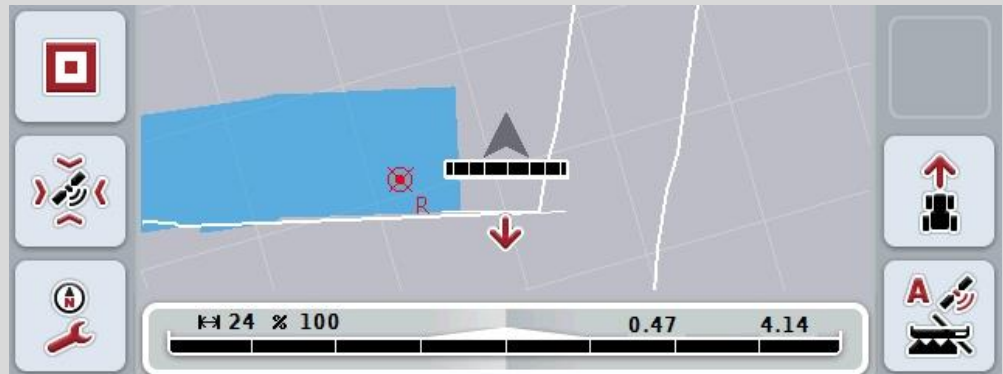
Päiste-etäisyyden oikea arvoalue on välillä 0 - 50 metriä.

i

Peruutusajotunnistus

CCI.Command tunnistaa ajosuunnan muutoksen.

Myös karttanäkymän koneen symboli liikkuu peruutusajossa taaksepäin. Lisäksi punainen nuoli kartalla osoittaa peruutusajon.



Jos näytetty ajosuunta ei vastaa todellista ajosuuntaa, voit korjata ajosuunnan tunnistusta manuaalisesti (vrt. luku 4.4.9).

Tämä on tarpeen myös silloin, kun ajo aloitetaan (terminaalin käynnistämisen jälkeen) takaperin.

CCI.Command arvioi ajosuunnan tunnistusta varten traktorin TECUn ajosuuntasignaalin. Jos se ei ole käytettävissä, käytetään GPS-vastaanottimen sijaintitietoja.

4.3.5.6 Peruutusajotunnistuksen asetus

Valitse peruutusajotunnistuksen asetus seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Peruutusajotunnistus" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Valitse haluttu asetus luettelosta. Paina tätä varten *kosketusnäytössä* haluamaasi painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
→ Haluttu asetus tulee näkyviin valintaikkunaan.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

GPS-vastaanottimen laadusta riippuen saattaa esiintyä virhetunnistuksia, esim. varjostuksissa metsänreunassa. Ajosuuntaa voidaan korjata manuaalisesti karttanäkymässä koska tahansa F5-painikkeella (vrt. luku 4.4.9).

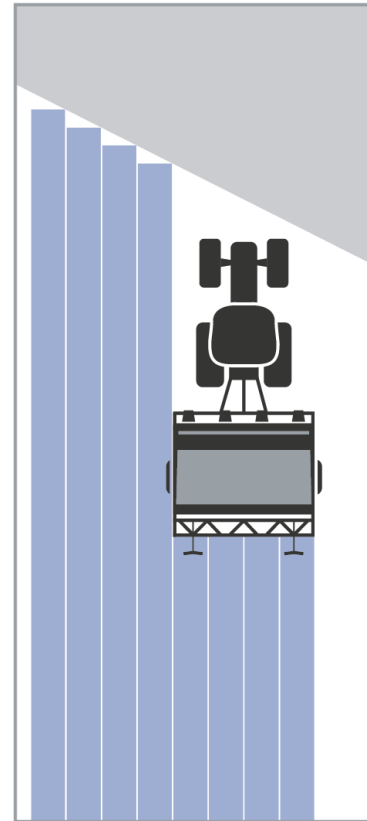
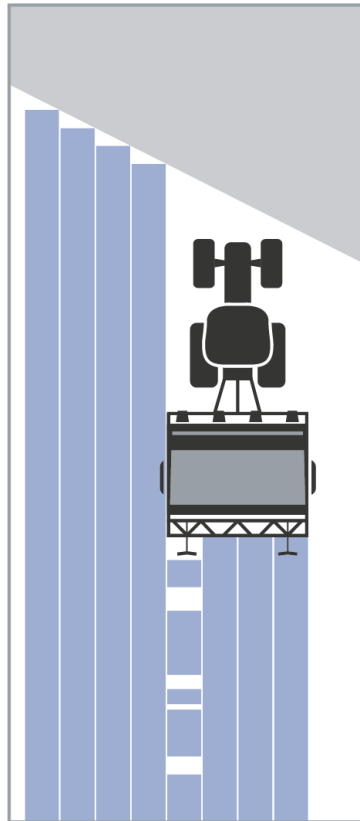
i

Section Control vain päisteellä

Käytettäessä rivikylvökoneita ja istutuslaitteita, joiden osaleveydet ovat erittäin pieniä (esim. alle metrin), voi rinnakkaisajon GPS-poikkeaman seurauksena esiintyä ulkoisten osaleveyksien tahatonta poiskytkentää.

Tällöin tätä ei voi välttää päällekkäisyystoleranssia säätämälläkään (vrt. Päällekkäisyystoleranssi-infolaatikko).

Tällöin toiminto "Section Control vain päisteellä" auttaa välttämään kylvöikkunoita. Osaleveyksien automaattinen kytkentä ja poiskytkentä tapahtuu nyt vain piirretyllä päisteellä (merkitty harmaalla), muttei työstetyllä alalla (merkitty sinisellä).



4.3.5.7 Section Control -moduulin aktivointi/deaktivointi vain päisteellä

Aktivoi/deaktivoi Section Control -moduuli vain päisteellä seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Section Control vain päisteellä" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä *looginen arvo*.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

i

Karttanäkymästä poistuminen

Karttanäkymästä voi poistua kahdella tavalla.

Ota huomioon seuraava tärkeä ero:

Siirryttäessä karttanäkymästä asetuksiin painamalla F7-painiketta automaattinen *Section Control* keskeytetään!

Poistuttaessa karttanäkymästä Home- tai vaihtopainikkeella automaattinen *Section Control* toimii edelleen taustalla.

4.4 Karttanäkymä

Painiketta "Kartta" (F1) painamalla siirrytään jokaiselta asetusten välilehdeltä **karttanäkymään**.

Karttanäkymä on CCI.Command -sovelluksen työskentelyalue. Tässä aktivoidaan automaattinen *Section Control*.



Ohje

Aina käytetystä koneesta riippuen käytettävissä voi olla erilaisia painikkeita.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Asetuksiin vaihtaminen

Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Asetuksiin vaihtaminen" (F7).
Lisätietoja asetuksista löytyy luvusta 4.3.



Päistehallintoon vaihtaminen



Päistetilan valinta



Esteiden esiinkutsuminen



GPS-korjauksen esiinkutsu



Kartta-asetusten esiinkutsu



Peltorajan luominen / poistaminen



A-pisteen asettaminen / viiteuran piirtäminen



Ajosuunnan korjaaminen



Section Control -tilan vaihtaminen

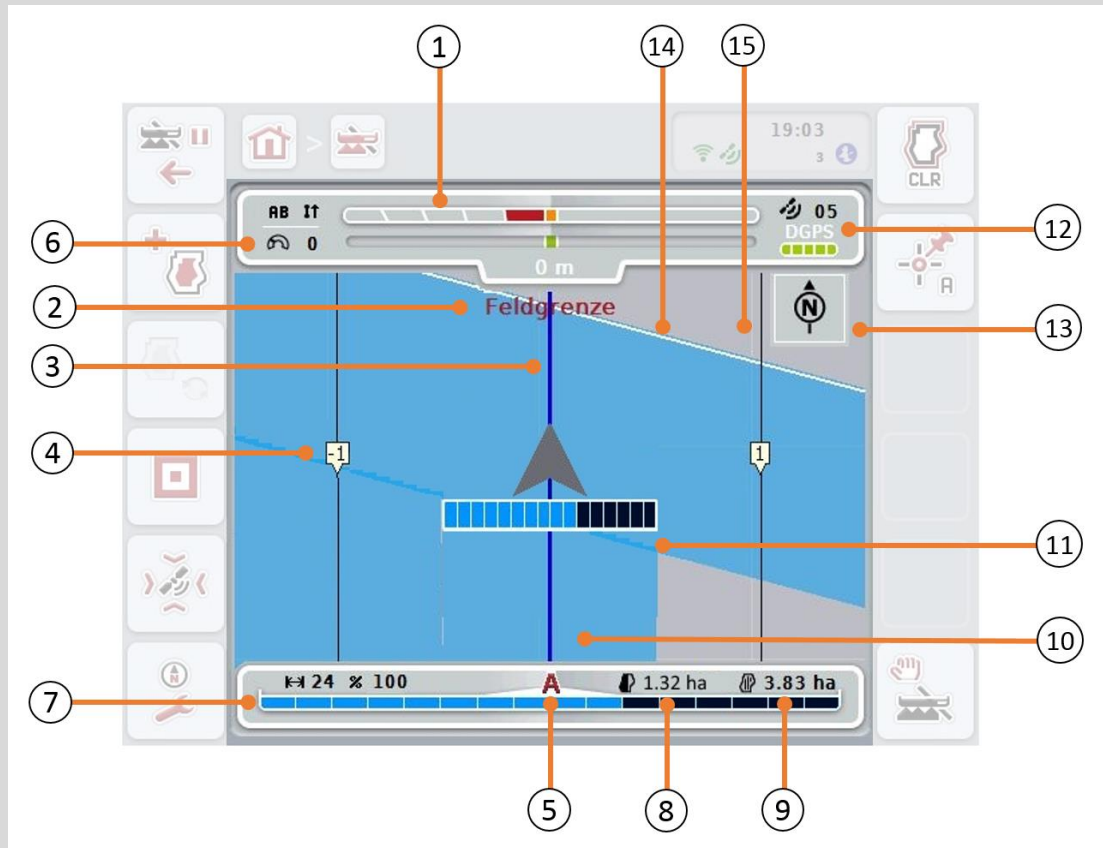


Ajetun alan manuaalisen merkinnän päälle-/poiskytkentä



i

Karttanäkymän elementit

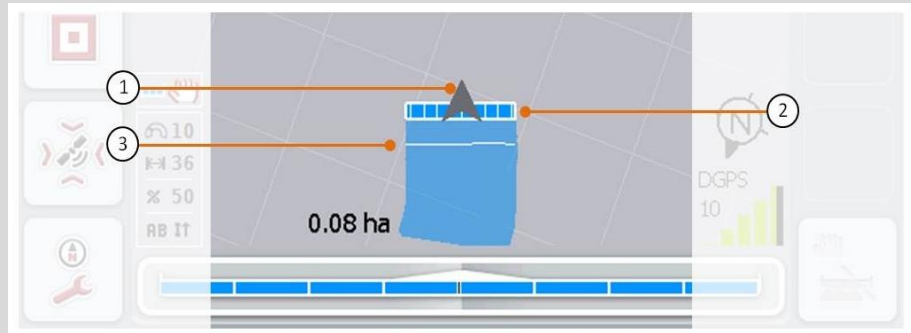


- | | |
|--|---|
| 1. Valolista | 2. Huomautus, kun saavutetaan peltoraja tai este |
| 3. <i>Ohjausurat</i>
(aktiivinen <i>ohjausura</i> sinisenä) | 4. Ohjausuranumerointi |
| 5. Näyttö: <i>Section Control</i> -tila | 6. Infolaatikko
(nopeus, työleveys, päällekkäisyysaste, rinnakkaisajotila) |
| 7. Osaleveyksien tilanäyttö | 8. Jäämäala
(ei vielä työstetty) |
| 9. Pellon koko
(jos peltorajaa ei ole olemassa, näytetään jo työstetty ala) | 10. Työstetty ala |
| 11. Moneen kertaan työstetty ala | 12. GPS-tiedot
(vastaanottolaatu, käytettyjen satelliittien määrä, signaalin tyyppi) |
| 13. Pohjoisnuoli | 14. Peltoraja |
| 15. Ristikko
(koko = työleveys, suuntaus = pohjoinen) | |

i

Koneen kuva karttanäkymässä

Koneen kuva on kiinteästi kartan alakolmanneksessa. Kartta pyörii koneen ympärillä.



Nuoli (1) osoittaa traktorin viitepisteen sijainnin (antennin sijainti).

Osaleveydet on sijoitettu sen taakse asetettujen geometrioiden mukaisesti (2).

Valkoinen linja (3) tulee näkyviin, jos osaleveyksille on asetettu työstösyvyys. Tätä tukevat esim. muutamat lannanlevittimet.

4.4.1 Päistehallinto

Vaihda päistehallintoon seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Päistehallinto" (F3).
→ Näyttöön avautuu päistehallinto:



Ohje

Valinta "Kiertävä" on käytettävissä vain, jos peltoraja on jo luotu (vrt. luku 4.4.1).



Ohje

Valinta "Poista" on käytettävissä vain, jos vähintään yksi tallennettu päiste on olemassa.

On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Yksilölliseen päistekirjaukseen vaihto

Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Yksilöllinen".

→ Näyttöön avautuu maski **Päistekirjaus**.

Lisätietoja yksilöllisestä päistekirjauksesta löytyy luvusta 4.4.1.1.



Kiertävän päisteen luonti



Poista päiste

4.4.1.1 Kiertävän päisteen luonti

Luo kiertävä päiste seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Kiertävä" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä päisteen leveys *kosketusnäytöllä* numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".
→ Nyt laaditaan annetun levyinen päiste peltorajaa pitkin.



Ohje

Jotta kiertävä päiste voitaisiin liittää, on ensiksi luotava peltoraja (vrt. luku 4.4.1).

4.4.1.2 Poista päiste

Poista tallennettu päisteala seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Poista päiste" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Vahvista varmistuskysymys painamalla "OK".
→ Päiste poistetaan.



Ohje

Tämä toiminto poistaa kaikki tälle *pellolle* tallennetut päisteet.
Jos peltoraja on olemassa, voidaan kiertävä päiste luoda nopeasti uudelleen.
Yksilöllinen päiste on ajettava uudelleen.

i

Päisteen kirjaaminen

Päiste voidaan kirjata yksilöllisesti. Näin istutuslaitteille ja rivikylvökoneille voidaan osaleveydet kytkeä automaattisesti myös ilman peltorajaa.

4.4.1.3 Päisteen kirjaaminen

Vaihda päisteen kirjaamiseen seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Yksilöllinen" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).

→ Näyttöön avautuu seuraava maski:



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



A-pisteen asettaminen / viiteuran piirtäminen

(vrt. luku 4.4.8)



Mutkan merkitseminen



Suoran merkitseminen



Ajosuunnan korjaaminen

(vrt. luku 4.4.9)



Section Control -tilan vaihtaminen

(vrt. luku 4.4.10)



Halutun päistelevyden syöttö



Merkitsijän sijainnin muuttaminen



Päistetilan vaihtaminen



Poista päiste

4.4.1.4 Mutkan merkitseminen

Merkitse mutka päisteen kirjaamisessa seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Merkitse mutka" (F3).
→ Päisteen kirjaus tarkan ajoreitin mukaisesti käynnistetään.
2. Aja reitti läpi.
3. Paina *kosketusnäytössä* uudelleen painiketta "Merkitse mutka" (F3).
→ Päisteen kirjaus tarkan ajoreitin mukaisesti pysäytetään.
→ Kirjattu päiste tallennetaan.

4.4.1.5 Suoran merkitseminen

Merkitse suora päisteen kirjaamisessa seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Merkitse suora" (F4).
→ Aloituspiste asetetaan.
2. Aja pisteeseen, jonka halutaan muodostavan suoran loppupiste, ja paina *kosketusnäytössä* uudelleen painiketta "Merkitse suora" (F4).
→ Nyt vedetään automaattisesti suora aloitus- ja loppupisteen välille ja tämän mukaisesti luodaan päiste.
→ Laadittu päiste tallennetaan.

4.4.1.6 Halutun päistelevyyden syöttö

Syötä haluttu päisteleveys seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Päisteleveys" (F9).
2. Syötä arvo *kosketusnäytössä* numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
→ Vahvasta syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Päistelevyyden oikea arvoalue on välillä 0 - 99 m.



Ohje

Päistelevyyden esiasetus on koneen työleveys.



Päisteen merkitsijä

Päisteen merkitsijän leveyden esiasetuksena on koneen työleveys.

Päisteen leveyttä, ja siten päisteen merkitsijän leveyttä, voidaan muuttaa manuaalisesti (vrt. luku 4.4.1.6). Jos merkitsijän leveys on työleveyttä suurempi, voidaan päisteen merkitsijän sijaintia muuttaa. Sitä voidaan vaihtaa keskeisen (esiasetus) ja koneen oikean tai vasemman ulkoreunan välillä.

Oikean tai vasemman ulkoreunan asetus mahdollistaa esimerkiksi koneen ulkoreunalla ajamisen suoraan peltorajaa pitkin ja koko asetetun päisteen leveyden merkitsemisen peltorajan sisällä.

4.4.1.7 Merkitsijän sijainnin muuttaminen

Muuta merkitsijän sijaintia seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Merkitsijän sijainti" (F10).
→ Merkitsijän sijainti vaihtuu automaattisesti asetusten keskellä, oikea ulkoreuna ja vasen ulkoreuna välillä.

i

Päistetila

CCI.Command tunnistaa kolme erilaista päistetilaa:

Tila 1, päiste lukittu:



Päiste näkyy vaaleanharmaana, osaleveydet sammutetaan tällä alueella automaattisesti.

Pellon sisäosa on käytettävissä työstöä varten.

Tila 2, päiste vapaa:



Vaaleanharmaata alaa ei näytetä.

Päiste on käytettävissä työstöä varten, osaleveyksiä ei sammuteta päisteessä.

Tila 3: päiste ohjausurilla:



Päisteessä näytetään ohjausurat. Näiden ohjausurien viitteenä on peltoraja.

Päiste on käytettävissä työstöä varten.

4.4.2 Päistetilan valinta

Vaihda päistetilojen välillä seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Vaihda päistetila" (F9).
→ Päistetila vaihdetaan.

4.4.3 Esteet

Siirry "Esteet"-ikkunaan seuraavasti:

2. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Esteet" (F10).
→ Näyttöön avautuu seuraava maski:



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Esteen asettaminen



Esteen sijoittaminen



Kaikkien esteiden poistaminen

4.4.3.1 Esteen asettaminen ja sijoittaminen

Aseta uusi este seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Aseta este" (F10).
2. Syötä *kosketusnäytössä* näppäimistöllä esteen nimi.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".
 - Este asetetaan ensiksi traktorin ajankohtaiseen sijaintiin ja se esitetään karttanäkymässä vilkkuvalla punaisella pisteellä.
4. Sijoita este painamalla *kosketusnäytössä* painikkeita "Vasemmalle" (F3), "Oikealle" (F4), "Ylös" (F5) ja "Alas" (F6).



Ohje

Painikkeita painamalla estettä siirretään 1 metrin verran vastaavaan suuntaan.

5. Tallenna este vallitsevaan paikkaan poistumalla "Esteet"-näkymästä ja palaamalla takaisin normaaliin karttanäkymään.

4.4.3.2 Kaikkien esteiden poistaminen

Poista esteet seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Poista" (F12).
2. Vahvista painamalla "OK".



Ohje

Kaikki parhaillaan käytetyn pellon esteet poistetaan. Valinta ei ole mahdollista.

i

GPS-poikkeama

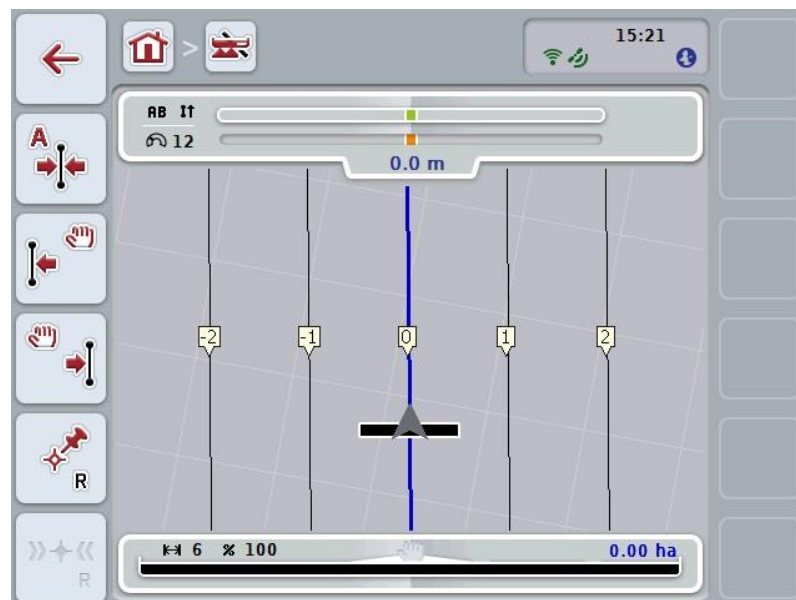
Käytettäessä GPS-signaaleja ilman korjausta saattaa kirjatuiissa tiedoissa (esim. peltoraja tai työstetty ala) esiintyä poikkeamaa nykyisestä asemasta.

Maapallon pyöriminen ja satelliittien muuttuva sijainti taivaalla siirtävät ajan kuluessa pisteen laskettua sijaintia. Tätä kutsutaan poikkeamaksi.

GPS-korjaus mahdollistaa tämän poikkeaman tasaamisen.

4.4.4 GPS-korjaus

Painikkeella "GPS-korjaus" (F11) voidaan karttanäkymässä suorittaa GPS-korjaus, painikkeille kohdistetaan uudet toiminnot.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Viiteuran siirto



Viiteuran manuaalinen siirto



Viitepisteen asettaminen



Viitepisteen kalibrointi

4.4.4.1 Viiteuran siirto

Siirrä *viiteura* traktorin ajankohtaiseen sijaintiin seuraavasti:

1. Aja *pellolla* halutulle uralle ja paina *kosketusnäytössä* painiketta "Siirrä viiteura" (F9).
→ *Viiteura* siirretään ajankohtaiseen sijaintiin.



Ohje

Tämä toiminto on käytettävissä vain, kun *viiteura* on piirretty. Ainoastaan *viiteura* siirretään. Jos koko *pelto* halutaan korjata, on asetettava viitepiste (vrt. luku 4.4.4.3).

4.4.4.2 Viiteuran manuaalinen siirto

Siirrä olemassa olevaa *viiteuraa* manuaalisesti vasemmalle tai oikealle seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Viiteuran manuaalinen korjaus" (F7 tai F8).
→ *Viiteuraa* siirretään valittuun suuntaan.



Ohje

Tämä toiminto on käytettävissä vain, kun *viiteura* on piirretty. Ainoastaan *viiteura* siirretään. Jos koko *pelto* halutaan korjata, on asetettava viitepiste (vrt. luku 4.4.4.3).

4.4.4.3 Viitepisteen asettaminen

Viitepiste tulee asettaa ensimmäisessä työstössä lähelle *peltoa*.

Valitse piste, johon voidaan ajaa jälleen myöhemmin kalibrintia varten tarkalleen samasta suunnasta ja tarkalleen samaan paikkaan. On hyvä käyttää selkeästi erottuvaa pistettä, kuten esim. viemäriaukon kantta tai pellon sisäänajossa olevaa pysyvää merkintää.

Tallennetut tiedot muuttuvat käyttökelvottomiksi jatkokäyttöä ajatelle, jos tallennettua viitepistettä ei enää löydetä.

Aseta uusi viitepiste ajankohtaiseen sijaintiin seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Aseta viitepiste" (F11).
→ Viitepiste on asetettu ja se esitetään kartassa.



Ohje

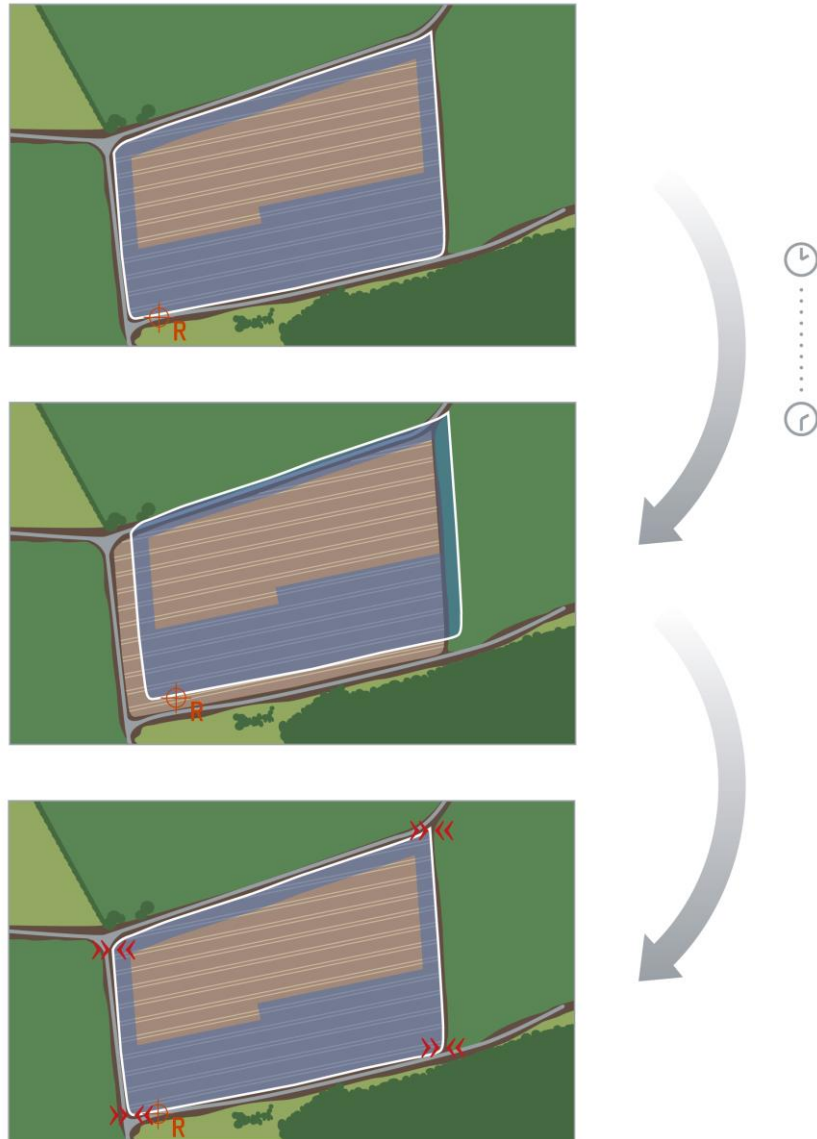
Viitepiste on tarkoitettu ainoastaan sille yhdistelmälle, jolla se on asetettu.

i

Viitepisteen kalibrointi

Jos olet havainnut työstön keskeytyksen (esim. ruiskun täytön) jälkeen GPS-poikkeaman, aja jälleen tarkasti jo asetettuun viitepisteeseen.

GPS-poikkeamasta aiheutuvasta siirtymästä johtuen viitepiste ei nyt näy karttanäkymässä nykyisessä sijainnissa.



4.4.4.4 Viitepisteen kalibrointi

Kalibroi viitepiste seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Kalibroi viitepiste" (F12).
→ Viitepiste siirretään ajankohtaiseen sijaintiin.

4.4.5 Kartta-asetukset

Painikkeella "Kartta-asetukset" (F12) päänäytössä päästään **Kartta-asetuksiin**. Ne mahdollistavat karttanäkymän yksittäisten elementtien ja akustisten varoitussignaalien kytkemisen päälle tai pois päältä. Elementit näytetään kartassa ja varoitussignaalit voivat kuulua, kun kohta on merkitty hakasella.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Sisäisen valolistan kytkeminen päälle tai pois



Osaleveyden statuksen kytkeminen päälle tai pois



Tietolaatikon kytkeminen päälle tai pois



GPS-tietolaatikon kytkeminen päälle tai pois



Kompassin kytkeminen päälle tai pois



Ristikon kytkeminen päälle tai pois



MiniView:n kytkeminen päälle tai pois



Peltorajan hälytyksen kytkeminen päälle tai pois



Esteen hälytyksen kytkeminen päälle tai pois

4.4.5.1 Näyttöjen kytkeminen päälle tai pois

Kytke sisäisen valolistan, osaleveyden statuksen, infolaatikon, *GPS*-infolaatikon, kompassin, MiniView:n tai ristikon näyttö päälle tai pois päältä seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* halutulla näytöllä varattua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Valitse haluamasi asetus syöttöikkunassa.
3. Vahvista asetuksesi painamalla "OK" tai paina vierityspyörää.

4.4.5.2 Akustisen varoitussignaalin kytkeminen päälle/pois päältä

Kytke akustinen varoitussignaali peltorajan tai esteen saavuttamisen yhteydessä päälle tai pois päältä toimimalla seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* halutulla näytöllä varattua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Valitse haluamasi asetus syöttöikkunassa.
3. Vahvista asetuksesi painamalla "OK" tai paina vierityspyörää.

4.4.5.3 MiniView

MiniView-toiminnolla voidaan tarkastella olennaisia koneen tietoja CCI.Command-sovelluksen karttanäkymästä poistumatta.



Ohje

MiniView:ssä näytettävät koneen tiedot on saatava koneelta käyttöön. Tätä toimintoa ei kuitenkaan tueta kaikissa koneissa. Jos kone ei anna tietoja käyttöön, näyttö on tyhjä.

4.4.6 Peltorajan luominen

Luo peltoraja seuraavasti:

1. Aja *pellon* ympäri ja käsittele tällöin päiste. Työstetty alue merkitään siniseksi, peltoruiskutuksessa voidaan *Section Control* -automaattitila aktivoida jo tässä vaiheessa.



Huomio!

Osaleveydet kytketään automaattisesti vain silloin, kun jo käsitelty alue saavutetaan. Sammutus pellonreunassa viereisten alueiden suojaamiseksi on käyttäjän vastuulla.



Ohje

Lannanlevittimiä käytettäessä on osaleveydet kytkettävä turvallisuussyistä manuaalisesti ensimmäisellä ympäriajolla ilman peltorajaa.

2. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Luo peltoraja" (F1).
 - Jo työstetyn alueen ulkoreunalle luodaan ja tallennetaan peltoraja. Aukot suljetaan sovitetulla linjalla. On silti suositeltavaa ajaa *pellon* ympäri täysin, koska laskelmat eivät välttämättä vastaa peltorajan todellista kulkua.
 - Painike "Luo peltoraja" (F1) muuttuu automaattisesti painikkeeksi "Poista peltoraja" (F1). Tämä esitetään toisella symbolilla.

4.4.7 Peltorajan poistaminen

Poista tallennettu peltoraja seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Poista peltoraja" (F1).
2. Vahvista varmistuskysymys painamalla "OK".
 - Painike "Poista peltoraja" (F1) muuttuu automaattisesti painikkeeksi "Tallenna peltoraja" (F1). Tämä esitetään toisella symbolilla.

4.4.8 A-pisteen asettaminen / viiteuran piirtäminen

Piirrä viiteura *Parallel Tracking* -moduulille seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Aseta A-piste" (F2) määrittääksesi *viiteuran* aloituspisteen.
→ Painike "Aseta A-piste" (F2) muuttuu painikkeeksi "Aseta B-piste" (F2). Tämä esitetään toisella symbolilla.
2. Aja reitti, jonka on tarkoitus toimia *viiteurana*.
3. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Aseta B-piste" (F2) määrittääksesi *viiteuran* loppupisteen.
→ *Parallel Tracking* käynnistetään automaattisesti.



Ohje

Vain yksi *viiteura* tallennetaan *peltoa* kohden.

Kun asetat uuden A-pisteen, olemassa oleva *viiteura* korvataan. Tätä varten on vahvistettava varmistuskysymys.

4.4.9 Ajosuunnan korjaaminen

Jos peruutusajotunnistus on aktivoitu, ks. myös luku 4.3.5.6, CCI.Command tunnistaa automaattisesti ajosuunnan. Korjaa tunnistettu ajosuunta seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Korjaa ajosuunta" (F5).
→ Ajosuunta muuttuu "Eteenpäinajosta" "Peruutusajoksi" tai "Peruutusajosta" "Eteenpäinajoksi".
→ Korjaus näytetään painikkeen (F5) symbolin muutoksella.



Ohje

Kun *CCI.Command* tunnistaa peruutusajon, näytetään pieni punainen nuoli.



Section Control: manuaalinen tila ja automaattitila

Manuaalisessa tilassa osaleveydet on kytkettävä manuaalisesti päälle tai pois päältä koneohjauksessa tai ohjaussauvan avulla.

Työstetty ala kirjataan.

Kun automaattitila on aktivoitu, *CCI.Command* antaa koneelle komentoja osaleveyksien kytkemisestä päälle ja pois.

Joillakin koneilla *Section Control* -toiminto on aluksi vielä käynnistettävä koneohjauksessa. Katso toimintatapa koneen valmistajan käyttöohjeesta.

4.4.10 Section Control -tilan vaihtaminen

Vaihto manuaaliseen tilaan ja automaattitilaan tapahtuu samalla painikkeella (F4). Symboli muuttuu aina sen mukaan, mikä tila parhaillaan on valittuna:



Section Controlin vaihto automaattitilaan



Section Controlin vaihto manuaaliseen tilaan

Vaihda manuaalisen tilan ja *Section Control* -automaattitilan välillä seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Automaattitila" tai "Manuaalinen tila" (F6).
→ Tila vaihtuu ja symboli painikkeessa F6 muuttuu.



Ohje

Tämä toiminto on käytettävissä vain, kun konetiedot siirretään.

4.4.11 Ajetun alan manuaalisen merkinnän päälle-/poiskytkentä

Jos liitettynä ei ole ISOBUS-konetta, ei jo työstetystä alasta ole käytettävissä tietoja. Työstetty ala voidaan merkitä manuaalisesti.

Kytke ajetun alan manuaalinen merkintä päälle tai pois seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Merkintä päälle/Merkintä pois" (F6).
 - Ajettu ala merkitään karttaan sinisenä tai sitä ei merkitä enää.
 - Painike F2 muuttuu toiminnosta "Merkintä päälle" toiminnoksi "Merkintä pois" ja päinvastoin, aina sen mukaan, mikä toiminto on juuri valittu:

Vaihda manuaalisen tilan ja Section Control -automaattitilan välillä seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytössä painiketta "Automaattitila" tai "Manuaalinen tila" (F6).
 - Tila vaihtuu ja symboli painikkeessa F6 muuttuu.



Ohje

Tämä toiminto on käytettävissä vain, kun konetietoja ei siirretä tai Section Control -moduulia ei ole aktivoitu.



Ohje

Työstetyn alan oikeaa näyttöä varten on tarpeen syöttää ensin työleveys (vrt. luku 4.3.4.1).

5 Ongelmien korjaaminen

5.1 Virhe terminaalissa

Seuraava yleiskuva näyttää *terminaalin* mahdolliset virheet ja niiden korjaamisen:

Virhe	Mahdollinen syy	Korjaus
<i>Terminaal</i> ia ei voi kytkeä päälle	<i>Terminaal</i> ia ei ole liitetty oikein	Tarkasta <i>ISOBUS</i> -liitäntä
Liitetyn koneen ohjelmistoa ei näytetä	• Väylän pääteresistori puuttuu • Ohjelmisto on ladattu, mutta sitä ei näytetä • Yhteysvirhe ohjelmiston uppauksen aikana	• Tarkasta resistori • Tarkasta, voidaanko ohjelmisto käynnistää manuaalisesti <i>terminaalin</i> käynnistysvalikosta • Tarkista fyysinen yhteys • Ota yhteyttä konevalmistajan asiakaspalveluun

5.2 Virhe toiminnassa

Seuraavassa yleiskuvassa esitetään mahdolliset virheet *CCI.Commandin* toiminnassa, niiden mahdollinen syy ja korjaus:

Virhe	Mahdollinen syy	Korjaus/menettely
Peltorajan laskenta kestää erittäin kauan	Suuri etäisyys sinisellä merkittyjen alojen välillä, koska: - Kone on kytketty lyhyesti päälle ennen ajoa <i>pellolle</i> - Tietoja toiselta, kauempana sijaitsevalta <i>pellolta</i> ei oltu vielä tallennettu tai poistettu.	Siirry asetuksiin, valitse välilehti Pellot , poista peltotiedot (vrt.4.3.2.7) ja työstä <i>pelto</i> uudelleen.
<i>Pellon</i> kuva välilehdellä Pellot on erittäin pieni, eikä se ole keskellä.	<i>Pellon</i> työstön lisäksi kone on kytketty lyhyesti päälle toisessa paikassa.	Poista peltotiedot (vrt. 4.3.2.7) ja työstä <i>pelto</i> uudelleen.
Ajankohtaista <i>ohjausuraa</i> ei merkitä siniseksi.	Koneessa ei ole parhaillaan yhtään osaleveyttä päälle kytkettynä.	Jos yhtään osaleveyttä ei ole kytkettynä päälle, merkitään se ura sinisellä, jossa viimeksi on työskennelty. Tämä on tarkoitettu helpottamaan tämän uran uutta löytämistä, esim. koneen täyttämisen jälkeen.
<i>Viiteurat</i> , peltorajat ja työstetyt alat ovat siirtyneet.	<i>GPS-poikkeama</i>	Kalibroi viitepiste ja/tai <i>viiteura</i> (vrt. luku 4.4.4.1 ja 4.4.4.3)
Ei <i>GPS</i> -signaalia	- Ei vastaanottoa - Kaikkia tarvittavia viestisignaaleja ei vastaanoteta.	- Tarkasta jännitesyöttö - Tarkasta, että vastaanotin on liitetty <i>rajapintaan</i> RS233-1 ja että tämä on valittu - Tarkasta, että asetettu siirtonopeus vastaanottimessa ja <i>terminaalissa</i> vastaavat toisiaan. - Muuta vastaanottimen asetuksia, käytä tähän apuna vastaanottimen käyttöohjetta.

Virhe	Mahdollinen syy	Korjaus/menettely
Kalibroinnista huolimatta peltorajan sijainti ei ole oikein.	• Viitepisteeseen ei ole ajettu oikein. • GPS-antennin sijaintia traktorissa muutettu asettamisen jälkeen. • Huonolaatuinen GPS-signaali.	• Tarkasta traktorin sijainti, aja viitepisteeseen uudelleen. • Tarkasta GPS-antennin sijainti ja syötä se tarvittaessa uudelleen (vrt. CCI.GPS-käyttöohje). • (vrt. seuraava kohta)
Kone kytkeytyy liian aikaisin/myöhään päälle ja pois päältä.	• Huonolaatuinen GPS-signaali • Virheelliset geometria-asetukset • Virheellinen <i>kytkentäkohdan</i>/antennin sijainnin asetus • Virheelliset <i>viiveajat</i>	• Tarkasta signaalin laatu, aja pois katvealueelta (kalibroiviitepiste tarvittaessa uudelleen). • Katso koneen käyttöohjeesta, kuinka niitä voidaan muuttaa. • Mittaa uudelleen ja tarkasta asetukset <i>CCI.GPS</i> -sovelluksessa. • Tarkasta <i>kytkentäkohdan</i> valinta <i>CCI.Command</i> -sovelluksessa. • Jos nämä siirretään koneelta, katso neuvoa koneen käyttöohjeesta • Jos ne säädetään itse, mittaa <i>viiveajat</i> uudelleen. Työstä tätä varten maakaistale ja merkitse uloin työstetty reuna esim. merkintänauhalla. Aja tälle kaistaleelle 90°:n kulmassa ja mittaa uudelleen, kuinka monta cm liian aikaisin/myöhään sammutus tapahtuu. Jaa tämä arvo (cm) keskinopeudella päistealueella (cm/ms) (esim. 8 km/h vastaa nopeutta 0,22 cm/ms). Tämä korjausarvo on lisättävä asetettuun arvoon, jos sammutus on tapahtunut liian myöhään, ja vähentää siitä, jos sammutus on tapahtunut liian aikaisin.

Virhe	Mahdollinen syy	Korjaus/menettely
<i>Section Control</i> ei kytke	Toiminto "Section Control vain päisteellä" on aktivoitu.	Deaktivoi toiminto "Section Control vain päisteellä" (vrt. luku 4.3.5.7).

5.3 Painikkeet näkyvät harmana

Toimintopainike	Mahdollinen syy	Korjaus
Useampia painikkeita karttanäkymässä (esteet, peltorajan luonti, manuaalinen merkintä, A-pisteen asetus, automaattitila)	Ohjelmistoa ei ole aktivoitu	Tarkasta, että lisenssiavain on syötetty.
Välilehti: Parallel Tracking -asetukset (kaikki painikkeet)	Ohjelmistoa ei ole aktivoitu	Tarkasta, että lisenssiavain on syötetty.
Välilehti: Section Control -asetukset (kaikki painikkeet)	Ohjelmistoa ei ole aktivoitu	Tarkasta, että lisenssiavain on syötetty.
Viiveaikojen syöttö	<i>Viiveajat</i> on määritelty <i>ISOBUS</i> -koneen toimesta ja ne näytetään automaattisesti.	Joillakin koneilla voidaan <i>viiveajat</i> asettaa koneen valikossa. Katso tästä koneesi käyttöohjeesta.
Työleveyden syöttö	Työleveys lasketaan <i>ISOBUS</i> -koneen toimesta ja se näytetään automaattisesti.	ks. yllä
Päiste-etäisyyden arvon syöttäminen (kentässä näkyy viivoja)	Liitetty kone ei vastaa luokkaa 5 (lannanlevitin)	Päiste-etäisyys täyttää tarkoituksensa ainoastaan lannanlevittimillä. ISO-standardin mukaan lannanlevittimet vastaavat luokkaa 5. Laskettu. Toisen luokan koneelle päiste-etäisyys ei ole käytettävissä.
Päiste-etäisyyden arvon syöttäminen (kentässä näkyy: "ISO")	Liitetty kone laskee arvon yksittäisten osaleveyksien työsyvyydelle.	Päiste-etäisyyttä ei tarvita. Työsyvyyden avulla kone määrittää, missä pisteissä osaleveydet kytketään päälle ja pois päältä.
Section Controlin aloittaminen	Liitetty kone ei ole <i>ISOBUS</i> - ja <i>Section Control</i> -kykyinen.	

Toimintopainike	Mahdollinen syy	Korjaus
Työstetyn alan merkinnän kytkeminen päälle tai pois	Liitetty kone on <i>ISOBUS</i> - ja <i>Section Control</i> -kykyinen.	Manuaalista merkintää ei tarvita, koska kone ilmoittaa työtilansa ja se kirjataan automaattisesti.
Automaattitilaan vaihto	Liitetty kone ei ole <i>ISOBUS</i> - ja <i>Section Control</i> -kykyinen tai peltorajaa ei ole vielä laadittu (lannanlevitintä käytettäessä).	
Päisteen lisääminen / päisteen poistaminen	Päiste-etäisyydelle on syötetty arvo 0,00 m.	Syötä päiste-etäisyyden arvoksi suurempi kuin 0,00 m (vrt. luku 4.3.5.5)
Peltorajan tuonti / pellon vienti	USB-tikkua ei ole liitetty tai sitä ei ole vielä tunnistettu.	Liitä USB-tikku ja odota, kunnes <i>terminaali</i> tunnistaa sen.

5.4 Virheilmoitukset



Ohje

Terminaalissa näytetyt virheilmoitukset riippuvat liitetystä koneesta. Mahdollisten virheilmoitusten ja viankorjauksen yksityiskohtainen kuvaus löytyy koneen käyttöoppaasta.



Ohje

Jos konetta ei voi ohjata, tarkasta, onko "pysäytyskytkintä" painettu. Konetta voidaan ohjata uudelleen vasta, kun kytkin on vapautettu.

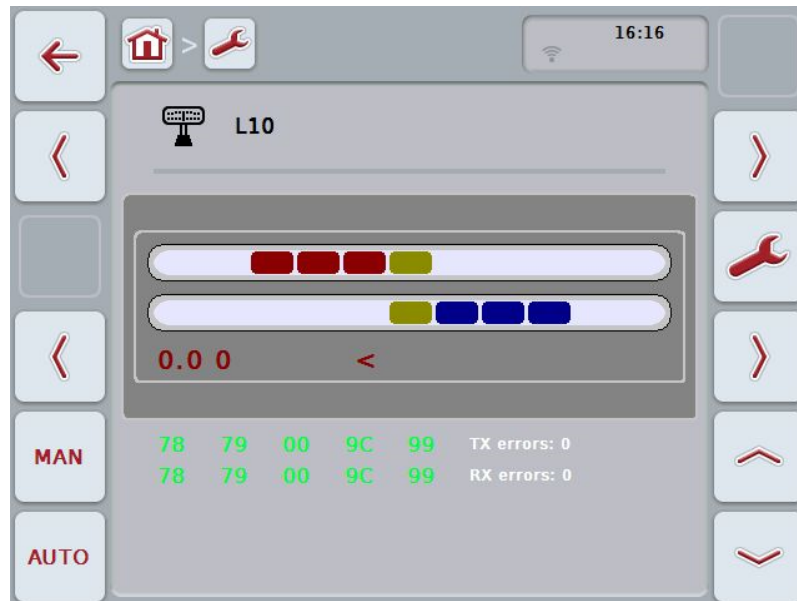
5.5 Diagnoosi

5.5.1 Ulkoisen valolistan tarkastaminen

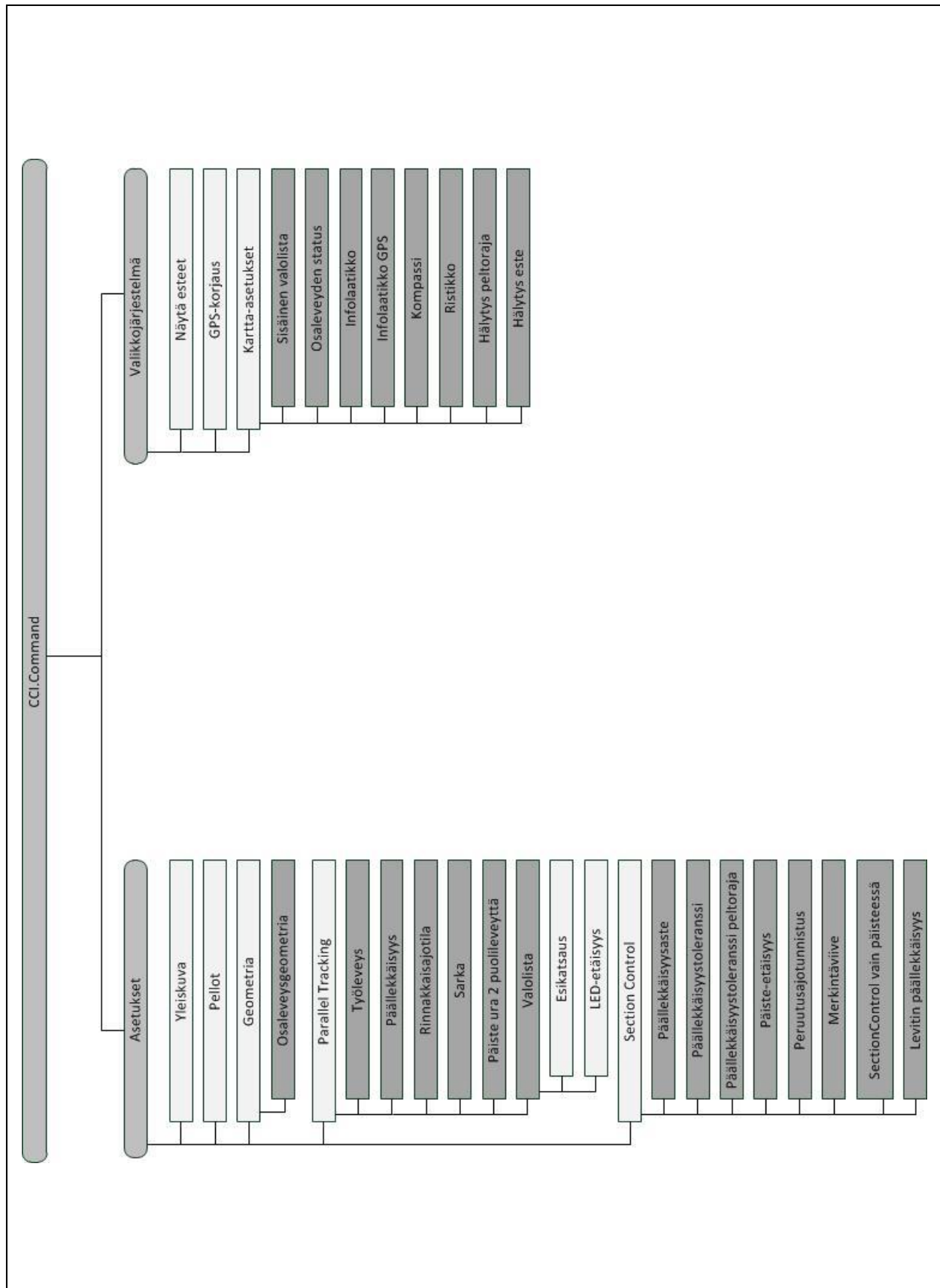
Tarkasta ulkoinen valolista seuraavasti:

1. Paina Home-painiketta päästäksesi päävalikkoon.
2. Paina päävalikossa painiketta "Asetukset" (F1).
3. Valitse välilehti **Info ja diagnoosi**.
4. Paina välilehdellä **Info ja diagnoosi** painiketta "L10".

→ Näyttöön avautuu L10-näkymä:



6 Valikkorakenne



7 Sanasto

A-B tila	Rinnakkaisajotila, jossa kuljettaja asettaa A- ja B-pisteen, järjestelmä vetää automaattisesti suoran näiden pisteiden väliin ja vetää sille työlevyden etäisyydelle rinnakkaiset urat.
Sammutusviive	Viiveajat kuvaavat ajallista viivettä komennon ja osaleveyden todellisen aktivoinnin välillä (esim. ruiskulla aika komennosta: "Käynnistä osaleveys" siihen, kunnes ainetta todella levitetään).
CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Command	GPS-ohjattu osaleveyden kytkentä
CCI.GPS	Sovellus, joka sisältää traktorigeometrian asetukset.
Päällekytkentäviive	Viiveajat kuvaavat ajallista viivettä komennon ja osaleveyden todellisen aktivoinnin välillä (esim. ruiskulla aika komennosta: "Käynnistä osaleveys" siihen, kunnes ainetta todella levitetään).
Virhekohtat	Virhekohtat ovat poisjätöjen tuloksia.
Pelto	Pelto voi sisältää seuraavat elementit: peltoraja, viitepiste, viiteura, esteet ja työstetty ala.
GPS	Global Positioning System. GPS on järjestelmä satelliittituettuun paikanmäärittämiseen.
GPS-poikkeama	Maapallon pyöriminen ja satelliittien muuttuva sijainti taivaalla siirtävät pisteen laskettua sijaintia. Tätä kutsutaan GPS-poikkeamaksi.
GSM	Global System for Mobile Communication Standardi täysdigitaalisille matkapuhelinverkoille, joita käytetään lähinnä puheluihin ja tekstiviesteihin.
Headland Control	Virtuaalinen päiste
ISOBUS	ISO11783 Kansainvälinen standardi tiedonsiirtoon maatalouskoneiden ja laitteiden välillä.
Kytkentäkohta	Kohta, johon kone on kytketty traktoriin
Mutkatila	Rinnakkaisajotila, jossa kuljettaja asettaa A-pisteen, ajaa reitin, joka voi myös sisältää mutkia, ja asettaa B-pisteen. Järjestelmä piirtää ajatun matkan ja asettaa sille työlevyden etäisyydelle rinnakkaisia uria.
LED-etäisyys	LED-etäisyyden avulla voidaan määrittää, kuinka montaa poikkeaman senttimetriä yksi valolistan segmentti vastaa.
Ohjausura	Viiteuran kanssa rinnan vedetty ura, joka on tarkoitettu suuntaa antavaksi oikeaa liitäntäajoa varten
Parallel Tracking	Rinnakkaisajon apu
Viiteura	Kuljettajan piirtämä ura, jota käytetään muiden rinnakkain vedettyjen ohjausurien laskentaan uraohjausta varten
Rajapinta	Osa terminaalista, joka on tarkoitettu viestintään muiden laitteiden kanssa
Section Control	Automaattinen osaleveyskytkentä
Pääte	CCI 100- tai CCI 200 -ISOBUS-terminaali
Kosketusnäyttö	Kosketusherkkä kuvaruutu, jonka kautta terminaalista voidaan käyttää.
Päällekkäisyys	Kaksoiskäsittely
Viiveajat	Viiveajat kuvaavat ajallista viivettä komennon ja osaleveyden todellisen

	aktivoinnin välillä (esim. ruiskulla aika komennosta: "Käynnistä osaleveys" siihen, kunnes ainetta todella levitetään).
Esikatsaus	Esikatsauksen aika määrittelee ohjausehdotuksen laskennan ajanjakson. Suurempi esikatsauksen aika antaa kuljettajalle esim. enemmän aikaa ohjausehdotukseen reagointia varten.

8 ISOBUS-toiminnot



Task-Controller basic (totals)

dokumentoi summa-arvot, jotka ovat järkeviä suoritettun työn suhteen. Laite antaa tällöin arvot käyttöön. Tiedonvaihto peltolohkokortiston ja Task-Controllerin välillä tapahtuu tällöin ISO-XML-tietoformaatissa. Näin voidaan tilaukset tuoda helposti Task-Controlleriin ja / tai valmiit dokumentit jälkeensä jälleen viedä.



Task-Controller geo-based (variables)

tarjoaa lisäksi mahdollisuuden myös paikkakohtaisten tietojen keräämiseen – tai paikkakohtaisten tilausten suunnitteluun, sovelluskorttien avulla.



Task-Controller Section Control

suorittaa osaleveyksien automaattisen kytkennän, kasvinsuojaruiskuilla, GPS-sijainneista ja halutusta päällekkäisyysasteesta riippuen.

9 Painikkeet ja symbolit

	CCI.Command		
	Kartan esiinkutsu Section Controlin aktivointi		Asetuksiin vaihtaminen Section Controlin tauottaminen
	Kartan esiinkutsu		Asetuksiin vaihtaminen
	Yleiskuva		Pellot
	Geometria		Parallel Tracking
	Section Control		Lisenssin syöttäminen ja huoltovalikon esiinkutsuminen
	Luettelosta valitseminen		Poista
	Muokkaa		Syötön tai valinnan vahvistaminen
	Pellon tallennus		Työstettyjen alojen poistaminen
	Peltorajan tuonti		Pellon vienti
	Peltojen haku		Päiste vana 2: puolileveys
	Osaleveysgeometria		KytKentäkohta
	Koneen tyyppi		Päällekytkentäviive
	Sammutusviive		työleveys
	Poisjättö/päällekkäisyys		Rinnakkaisajotila
	A-B tila		Mutkatila
	Sarka		Valolista-asetukset
	Esikatsauksen aika		LED-etäisyyden asetukset
	Päällekkäisyysaste		Päällekkäisyystoleranssi

	Päällekkäisyystoleranssi peltoraja		Päiste-etäisyys
	Karttanäkymän pienentäminen		Karttanäkymän suurentaminen
	Esteet		Esteen asettaminen
	Esteen sijoittaminen Siirtäminen vasemmalle		Esteen sijoittaminen Siirtäminen oikealle
	Esteen sijoittaminen Siirtäminen eteen		Esteen sijoittaminen Siirtäminen taakse
	GPS-korjaus		Kartta-asetukset
	Ristikko		Infolaatikko
	Osaleveyden status		Peltokoon infolaatikko
	GPS-infolaatikko		GPS-hälytys
	Peltorajahälytys		Estehälytys
	Peltorajan luominen		Peltorajan poistaminen
	Päisteen luonti		Päistetilan vaihtaminen
	Poista päiste		Ajosuunnan korjaaminen
	Ajetun alan manuaalisen merkinnän päälekytkentä		Ajetun alan manuaalisen merkinnän poiskytkentä
	Section Controlin vaihto automaattitilaan		Section Controlin vaihto manuaaliseen tilaan
	A-pisteen asettaminen / viiteuran piirtäminen		Viiteuran siirto
	Viitepisteen asettaminen		Viitepisteen kalibrointi
	Vaihto oikealle		Vaihto vasemmalle
	Vaihto ylös		Vaihto alas
	Yksilöllinen päisteen kirjaaminen		Mutkan merkitseminen



Suoran merkitseminen



Merkitsijän sijainnin muuttaminen



Viitepisteen siirtäminen vasemmalle



Viitepisteen siirtäminen oikealle

10 Hakemisto

A

Ajosuunnan korjaaminen	75
Akustisen varoitussignaalin kytkeminen pälle/pois päältä	72
Asetukset	14
Geometria	24
Parallel Tracking	32
Pellot	16
Section Control	41
Yleiskuva	15

D

Diagnoosi	84
Ulkoisen valolistan tarkastaminen	84

E

Este	
asettaminen	66
hälytyksen kytkeminen pois päältä	72
poistaminen	66
sijoittaminen	66
Esteet	65

G

Geometria	24
Osaleveysgeometria	26
GPS	
hälytyksen kytkeminen pois päältä	72
GPS-korjaus	67
GPS-vastaanotin	
liittäminen	9
tietoformaatti	9

I

Infolaatikko	
Valolista	39
Infolaatikko	
GPS-poikkeama	67
karttanäkymä	57
karttanäkymästä poistuminen	55
koneen kuva	58
pällekkäisyysaste	43
pällekkäisyystoleranssi	45
päisteen merkitsijä	63
päiste-etäisyys	49
peruutusajotunnistus	51
Sarkatila	36

Section Control, vain päiste	53
ISOBUS-toiminnot	88

J

Johdanto	4
----------------	---

K

Kartta-asetukset	70
Karttanäkymä	55
Käyttö koneen kanssa	7
Käyttöönotto	9
Käyttötavat	11
Parallel Tracking	11
Section Control	11
Konetyyppi	
kaarreaajo	29
valinta	30
Kytentäkohdan valinta	28
Kytentäkohta	
valinta	28

N

Näyttö	
GPS-infolaatikon kytkeminen pois	72
infolaatikon kytkeminen pois	72
osaleveyden kytkeminen pois	72
peltokoon infolaatikon kytkeminen pois	72
ristikon kytkeminen pois	72
sisäisen valolistan kytkeminen pois	72

O

Ohjelman käynnistäminen	13
Ohjelmiston asentaminen	10
Ongelmien korjaaminen	78

P

Pällekkäisyys	
pällekkäisyysaste	43
Pällekkäisyys	
ajosuunnassa	42
peltorajan toleranssi	48
toleranssi	45
toleranssin syöttö	47
Pällekkäisyysaste	
valinta	44
Pällekkäisyysaste	
pällekkäisyysaste	31
Painikkeet näkyvät harmaana	82
Päiste	

leveyden syöttö	63
Päiste	
hallinto	59
kiertävän luonti	60
kirjaaminen	61
poistaminen	60
Päiste	
merkitsijän muuttaminen	63
Päiste vana 2: puolikkaan leveyden aktivointi/deaktivointi	37
Päisteen kirjaaminen	
Mutkan merkitseminen	62
Suoran merkitseminen	62
Päistetilan vaihtaminen	64
Parallel Tracking	
Pikaohje	11
Parallel Tracking	
asetukset	32
Parallel Tracking	
Työleveyden syöttö	33
Parallel Tracking	
Päällekkäisyyden syöttö	34
Parallel Tracking	
Rinnakkaisajotilan valinta	35
Parallel Tracking	
Saran syöttö	36
Parallel Tracking	
Valolista	38
Parallel Tracking	
viiteura	75
Pelto	
Asetukset	16
kopiointi	18
löytäminen	22
Nimen muokkaus	22
Pellon(/peltojen) tuonti	20
Pellon(/peltojen) vienti	21
poista	22
Shape-tietojen tuonti	19
Shape-tietojen vienti	21
tallennus	18
tuonti	18
työstettyjen alojen poistaminen	22
valinta	17
vienti	18
Peltoraja	
hälytyksen kytkeminen pois päältä	72

luominen	74
päällekkäisyystoleranssi	48
poistaminen	74
Peruutusajotunnistus	52
R	
Rinnakkaisajotilan valinta	35
S	
Sammutusviiveen syöttö	31
Sanasto	86
Sarkatila	36
Section Control	
Asetukset	41
automaattitilan aktivointi	73, 76, 77
päällekkäisyys ajosuunnassa	42
päällekkäisyysasteen valinta	44
päällekkäisyystoleranssin syöttö	47
Päiste-etäisyyden syöttö	50
peltorajan päällekkäisyystoleranssin syöttö ...	48
Pikaohje	11
vain päisteellä	54
Shape-formaatti	
Peltorajan tuonti	18, 19
Peltorajan vienti	18
Peltotietojen vienti	21
T	
TC-BAS	88
TC-GEO	88
TC-SC	88
Tietoja CCI.Command-sovelluksesta	5
CCI.Command/Headland Mode	6
CCI.Command/Parallel Tracking	5
CCI.Command/Section Control	5
Turvaohjeet	8
U	
Ulkoinen valolista	
liittäminen	9
V	
Valikkorakenne	85
Valolista	39
Esikatsauksen syöttö	40
LED-etäisyyden syöttö	40
Viite	4
Viitepiste	
A-pisteen asettaminen	75
asettaminen	68

kalibrointi	69
Viiteura	
piirtäminen.....	75

siirto	68
Viiveaikojen syöttö	31
Virheilmoitukset.....	83



CCI.GPS

*GPS-asetukset ja
traktorigeometria*

Käyttöohje

Viite: CCI.GPS v2

Copyright

© 2015 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Straße 1
D-49076 Osnabrück
Versionumero: v2.05

1	Johdanto	4
1.1	Tästä ohjeesta	4
1.2	Viite	4
1.3	Tietoja CCI.GPS:stä	4
2	Turvallisuus	5
2.1	Ohjeiden merkintä käyttöohjeessa	5
3	Käyttöönotto	6
3.1	Terminaalin liittäminen	6
4	Käyttö	8
4.1	Ohjelman käynnistäminen	8
4.2	GPS-tiedot	9
4.3	GPS-asetukset.....	10
4.4	Geometria-asetukset	13
5	Ongelmien korjaaminen.....	18
5.1	Virhe toiminnassa	18
6	Valikkorakenne	19
7	Sanasto.....	20
8	Painikkeet ja symbolit.....	21
9	Hakemisto	22

1 Johdanto

1.1 Tästä ohjeesta

Tämä ohje opastaa CCI.GPS-sovelluksen käyttöön ja asetuksiin. Tämä sovellus on esiasennettu CCI 100 / 200 -ISOBUS-terminaaliin ja sitä voidaan käyttää vain sillä. Ainoastaan tämän käyttöohjeen tuntemus auttaa välttämään virheikäytöt ja takaamaan häiriöttömän toiminnan.

1.2 Viite

Tämä ohje kuvaa CCI.GPS-versiota CCI.GPS v2 .

Saat CCI ISOBUS -terminaaliin asennetun CCI.GPS-sovelluksen versionumeron selville seuraavasti:

1. Paina Home-painiketta päästäksesi päävalikkoon.
2. Paina päävalikossa painiketta "Asetukset" (F1).
3. Valitse välilehti **Info ja diagnoosi**.
4. Paina välilehdellä **Info ja diagnoosi** painiketta "Terminaali".
5. Paina kosketusnäytössä painiketta "Ohjelmisto".
 - Nyt näkyviin tulevassa tietokentässä näytetään terminaalin ohjelmistokomponenttien versio.

1.3 Tietoja CCI.GPS:stä

CCI.GPS on sovellus, joka näyttää GPS-tietoja sekä mahdollistaa traktorigeometrian, GPS-lähteen ja siirtonopeuden asetukset.

Sovellus mahdollistaa syötön GPS-antennin sijainnin keskeiseen kohtaan traktorissa, traktorin taka-akselin keskipistettä viitepisteenä käyttäen.

CCI.GPS tarjoaa sijaintitiedot muiden CCI.-sovellusten käyttöön.

2 Turvallisuus

2.1 Ohjeiden merkintä käyttöohjeessa

Tämän käyttöohjeen sisältämät turvaohjeet on merkitty erityisesti:



Varoitus - Yleiset vaarat!

Työturvallisuussymboli on merkinä yleisistä turvaohjeista, joiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa henkilöiden kehoon ja henkeen kohdistuvia vaaroja. Noudata työturvallisuutta koskevia ohjeita huolellisesti ja toimi näissä tapauksissa erityisen varovasti.



Huomio!

Huomio-symboli on merkinä kaikista turvaohjeista, jotka viittaavat määräyksiin, säännöksiin tai työkulkuihin, joita on ehdottomasti noudatettava. Noudattamatta jättämisen seurauksena saattaa olla terminaalin vauriot tai tuhoutuminen taikka virhetoimintoja.



Ohje

Ohje-symboli korostaa käyttövinkkejä ja muita erityisen hyödyllisiä tietoja.



Info

Info-symboli on merkinä taustatiedoista ja käytännön vinkeistä.

3 Käyttöönotto

3.1 Terminaalin liittäminen

3.1.1 GPS-vastaanottimeen yhdistäminen

GPS-vastaanotin liitetään mallista riippuen terminaalin RS232-1 -sarjarajapintaan tai *ISOBUS*-väylään.



3.1.1.1 NMEA 0183 (sarja)



Ohje

Terminaalin sarjarajapinta 1 (RS232-1) on asetettu tehtaalla seuraavasti: 4800 baudia, 8N1. Siirtonopeus on sovittava käytetyn GPS-vastaanottimen mukaan.

3.1.1.2 NMEA 2000 (*ISOBUS*)

GPS-vastaanotin liitetään CAN-VÄYLÄÄN, konfiguraatio ei ole tarpeen.

3.1.1.3 Yhteensopivat GPS-vastaanottimet

Seuraavilla GPS-vastaanottimilla on GPS-viestien oikea lähetys terminaalille testattu:

Valmistaja	Malli
Cabtronix	SmartGPS5
geo-konzept	Geo-kombi 10 GSM
Hemisphere	A100 / A101
John Deere	StarFire 300
Novatel	Smart MR10
Trimble	AgGPS 162
Trimble	AgGPS 262



Ohje

Kattavia ja ajankohtaisia tietoja GPS-vastaanottimista ja asetuksista on osoitteessa <http://www.cc-isobus.com/produkte/gps>.



Ohje

CCI-sovellukset esittävät GPS-viestien laadulle ja tarkkuudelle erilaisia vaatimuksia. Navigointiin (CCI.FieldNav) ja dokumentointiin (CCI.Control) riittävät yksinkertaiset tietueet, joita edulliset vastaanottimet asettavat käyttöön. Uraohjaukseen ja osaleveyskytkentään (CCI.Command) vaaditaan Egnos-korjauksella varustettuja vastaanottimia, joiden tarkkuudet ovat 20–30 cm. Tästä aiheutuvat erilaiset vähimmäisvaatimukset vastaanottimen NMEA-tietueille. Katso tarkka vaatimus sovellusten vastaavista käyttöohjeista.

4 Käyttö

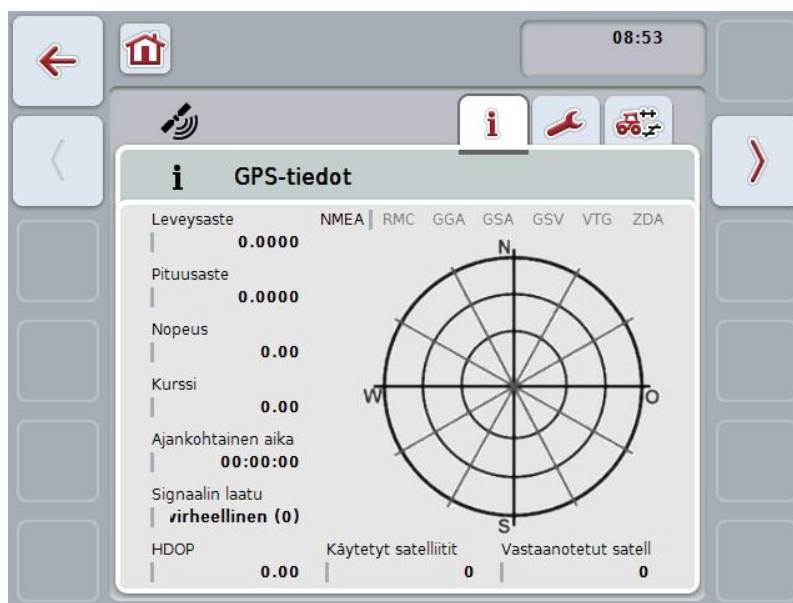
4.1 Ohjelman käynnistäminen

CCI.GPS käynnistetään automaattisesti, kun terminaali kytketään päälle. Aloituskuvaruudun kautta on suora pääsy kaikkiin toimintoihin.

Vaihda CCI.GPS-sovelluksen aloituskuvaruutuun seuraavasti:

1. Paina terminaalin päävalikossa kosketusnäytöllä painiketta "GPS" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.

→ Näyttöön avautuu seuraava aloituskuvaruutu:



CCI.GPS-sovelluksessa näkyy kolme välilehteä. Näihin on järjestetty seuraavat tiedot ja asetusmahdollisuudet:

GPS-tiedot:	Parhaillaan vastaanotettujen GPS-tietojen näyttö.
GPS-asetukset:	GPS-lähteen ja siirtonopeuden näyttö ja asetus.
Geometria-asetukset:	Traktorigeometrian näyttö ja asetus.

4.2 GPS-tiedot

Tämä välilehti sisältää parhaillaan vastaanotettujen GPS-tietojen yleiskuvauksen.



Tiedot näytetään, kun GPS-vastaanotin on liitetty, GPS-lähde ja siirtonopeus on valittu oikein ja vastaanotin vastaanottaa GPS-signaaleja.

Vasemmalla puolella ilmoitetaan ajankohtainen sijainti leveys- ja pituusasteina. Sen alapuolella annetaan nopeuden, kurssin, ajan, signaalin laadun ja *HDOP*:n arvot. *HDOP* on ajankohtaisen GPS-signaalin laatuarvo. Pieni *HDOP* tarkoittaa parempaa GPS-laatua.

Yläoikealla näytetään, mitä viestipaketteja GPS-vastaanotin lähettää (musta = lähetetään / harmaa = ei lähetetty).



Ohje

Jos GSV-signaalia ei lähetetä, ei hiusristikossa voida näyttää satelliitteja. Tällä ei ole minkäänlaista vaikutusta toimintaan. GSV-signaali on tarkoitettu ainoastaan satelliitin sijainnin näyttöä varten. Monissa GPS-vastaanottimissa GSV-signaali on deaktivoitu toimitustilassa.

4.3 GPS-asetukset

Tällä välilehdellä näytetään GPS-lähde ja siirtonopeus.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



GPS-lähteen valinta

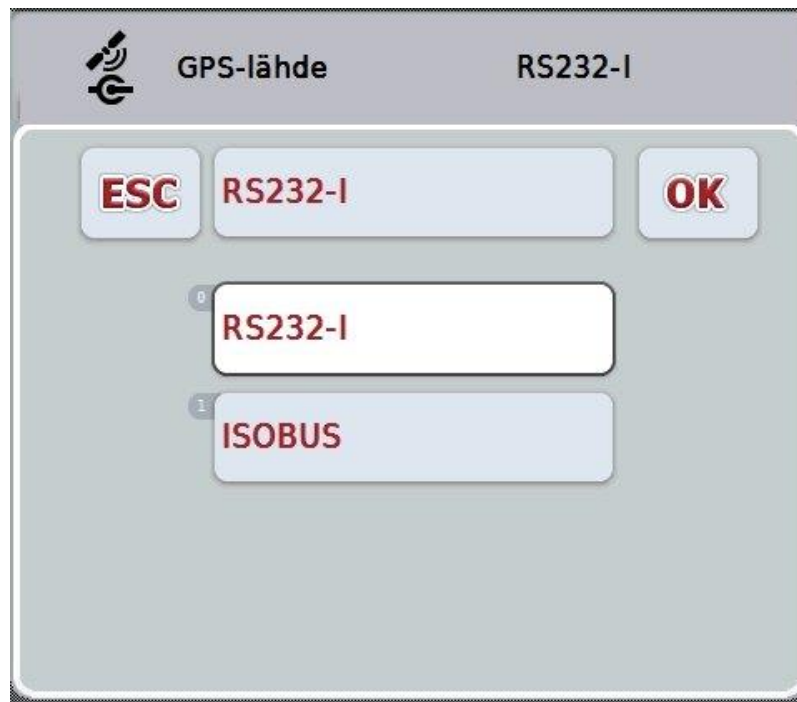


Siirtonopeuden syöttö

4.3.1 GPS-lähteen valinta

Valitse GPS-lähde seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "GPS-lähde" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu seuraava valintaluettelo:



2. Valitse valintaluettelosta haluttu GPS-lähde. Paina tätä varten kosketusnäytössä GPS-lähteellä varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella. GPS-lähde tulee näkyviin valintaikkunaan.
3. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran valkoisella merkittyä GPS-lähdettä.



GPS-vastaanottimen liittäminen CAN-väylän tai sarjaliitännän kautta

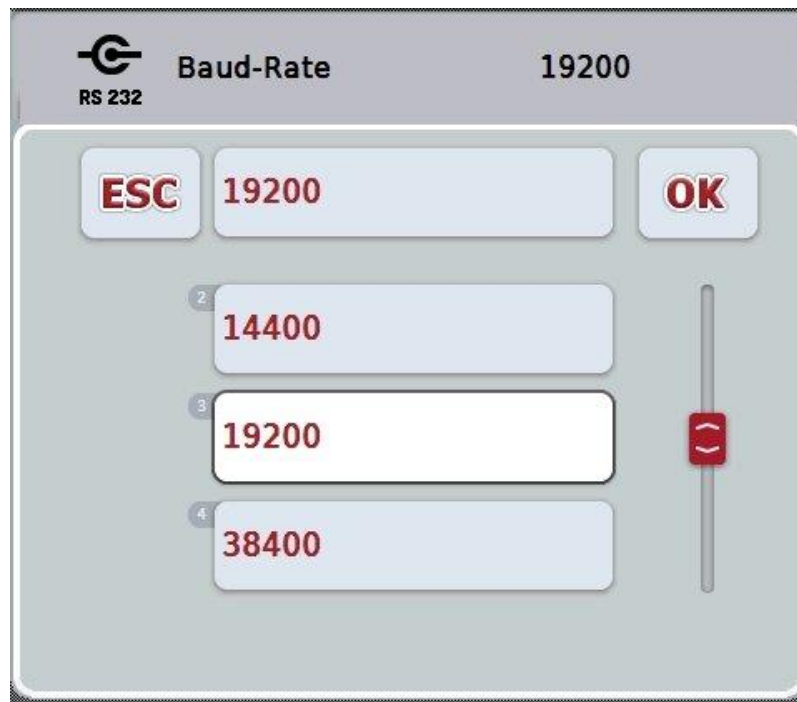
GPS-vastaanotin voidaan liittää kahdella tavalla:

Jos vastaanotimessa on sarjalähtö, se liitetään *terminaalin* RS232-I -tuloon ja tämä tulo valitaan lähteeksi.

Jos vastaanotimessa on CAN-väyläliitännän mahdollisuus, se liitetään *ISOBUS*-väylään ja CCI.GPS-sovelluksessa on lähteeksi valittava CAN-väylä.

4.3.2 Siirtonopeuden valitseminen

1. Valitse siirtonopeus seuraavasti:
2. Paina kosketusnäytöllä painiketta "Siirtonopeus" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää. Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu seuraava valintaluettelo:



3. Valitse valintaluettelosta haluttu siirtonopeus. Paina tätä varten kosketusnäytössä siirtonopeudella varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella. Siirtonopeus tulee näkyviin valintaikkunaan.
4. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran valkoisella merkittyä siirtonopeutta.



Ohje

Jos GPS-lähteeksi on valittu CAN-väylä, siirtonopeus valitaan automaattisesti. Tietoja ei voi muuttaa manuaalisesti.



Ohje

Jotta GPS-tiedot voidaan vastaanottaa vastaanottimelta, terminaalin ja GPS-vastaanottimen siirtonopeuksien on vastattava toisiaan.

i

Geometria-asetukset

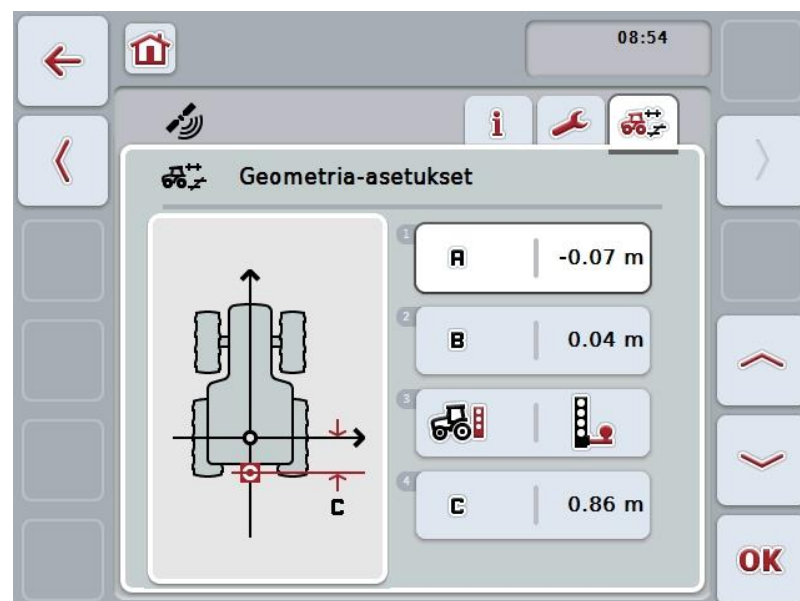
GPS-antennin sijainti traktorissa määritetään CCI.GPS-sovelluksessa. On erittäin tärkeää, että nämä tiedot annetaan mahdollisimman tarkkaan!

Vain tällöin CCI.GPS pystyy välittämään traktorin viitepisteeseen (taka-akselin keskipiste) perustuvat GPS-sijaintitiedot muille CCI.-sovelluksille.

Useimmissa traktoreissa on useampia kiinnitysmahdollisuuksia perässä. CCI.GPS-sovellukseen voidaan tallentaa etäisyys taka-akselin keskipisteestä kytkentäkohtaan erikseen neljälle eri kiinnitystavalle. Jotta esimerkiksi CCI.Command-sovelluksessa käytettäisiin oikeaa etäisyyttä, siinä on koneen kytkemisen jälkeen enää valittava ajankohtaisesti käytettävä kiinnitystapa. Kun asetukset on tehty CCI.GPS-sovelluksessa oikein, uudelleenmittausta ei enää tarvita. (Katso tätä varten myös luku **Geometria** käyttöohjeessa **CCI.Command**).

4.4 Geometria-asetukset

Tässä välilehdessä näytetään GPS-antennin sijainti traktorissa ja etäisyys kiinnitystapaan sekä mahdollistetaan niiden asetus.



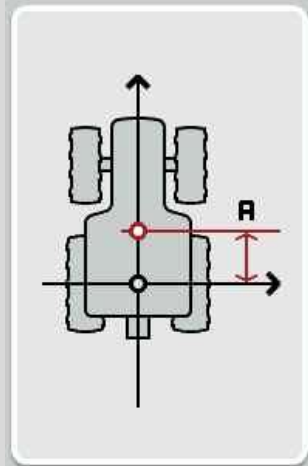
On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:

- A** Etäisyyden A syöttö
- B** Etäisyyden B syöttö
-  Kytkentäkohdan valinta
- C** Etäisyyden C syöttö

i

Etäisyys A

Etäisyys A kuvaa GPS-antennin ja traktorin viitepisteen välistä etäisyyttä ajosuunnassa:



Mittausta varten on hyvä merkitä traktorin viereen taka-akselin keskipiste ja antennin sijainti liidulla maahan ja mitata etäisyys siitä.

4.4.1 Etäisyyden A syöttö

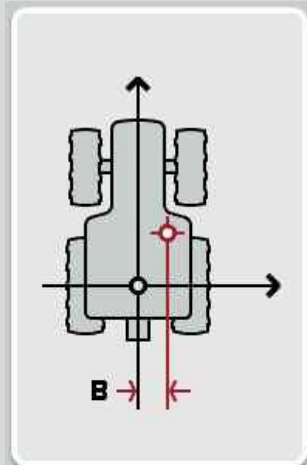
Syötä etäisyys A seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "A" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä arvo kosketusnäytöllä numeronäppäimillä tai liukusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

i

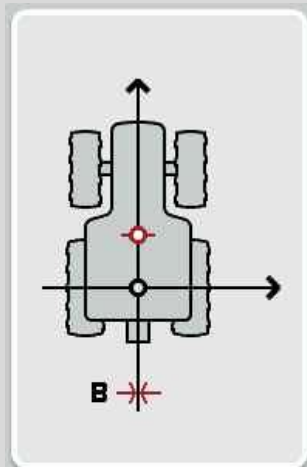
Etäisyys B

Etäisyys B kuvaa traktorin viitepisteen ja GPS-antennin välistä etäisyyttä ajosuuntaan nähden poikittain:



Mittausta varten on hyvä merkitä traktorin viereen taka-akselin keskipiste ja antennin sijainti liidulla maahan ja mitata etäisyys siitä.

Asenna antennin keskelle (jos mahdollista):



Tällöin esitettyssä tilanteessa voidaan etäisyydeksi B asettaa arvo 0,00 m.

4.4.2 Etäisyyden B syöttö

Syötä etäisyys B seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "B" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä arvo kosketusnäytöllä numeronäppäimillä tai liikusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

4.4.3 KytKentäkohdan valinta

Valitse kytKentäkohta seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "KytKentäkohta" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).

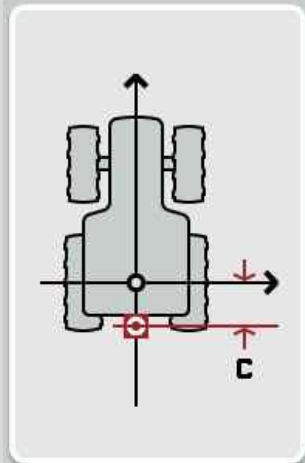
→ Näyttöön avautuu seuraava valintaluettelo:



2. Valitse valintaluettelosta haluttu kytKentäkohta. Paina tätä varten kosketusnäytössä kytKentäkohdalla varustettua painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella. KytKentäkohta tulee sitten näkyviin valintaikkunaan.
3. Vahvista valintasi painamalla "OK" tai paina vielä kerran valkoisella merkittyä kytKentäkohtaa.

i**Etäisyys C**

Etäisyys C kuvaa etäisyyttä traktorin viitepisteen ja vastaavan asennustavan kytkentäkohdan välillä ajosuunnassa:



Mittausta varten on hyvä merkitä traktorin viereen taka-akselin keskipiste ja kytkentäkohta liidulla maahan ja mitata etäisyys siitä.

4.4.4 Etäisyyden C syöttö

Syötä etäisyys C seuraavasti:

1. Paina kosketusnäytöllä painiketta "C" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä arvo kosketusnäytöllä numeronäppäimillä tai liikusäätimellä.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

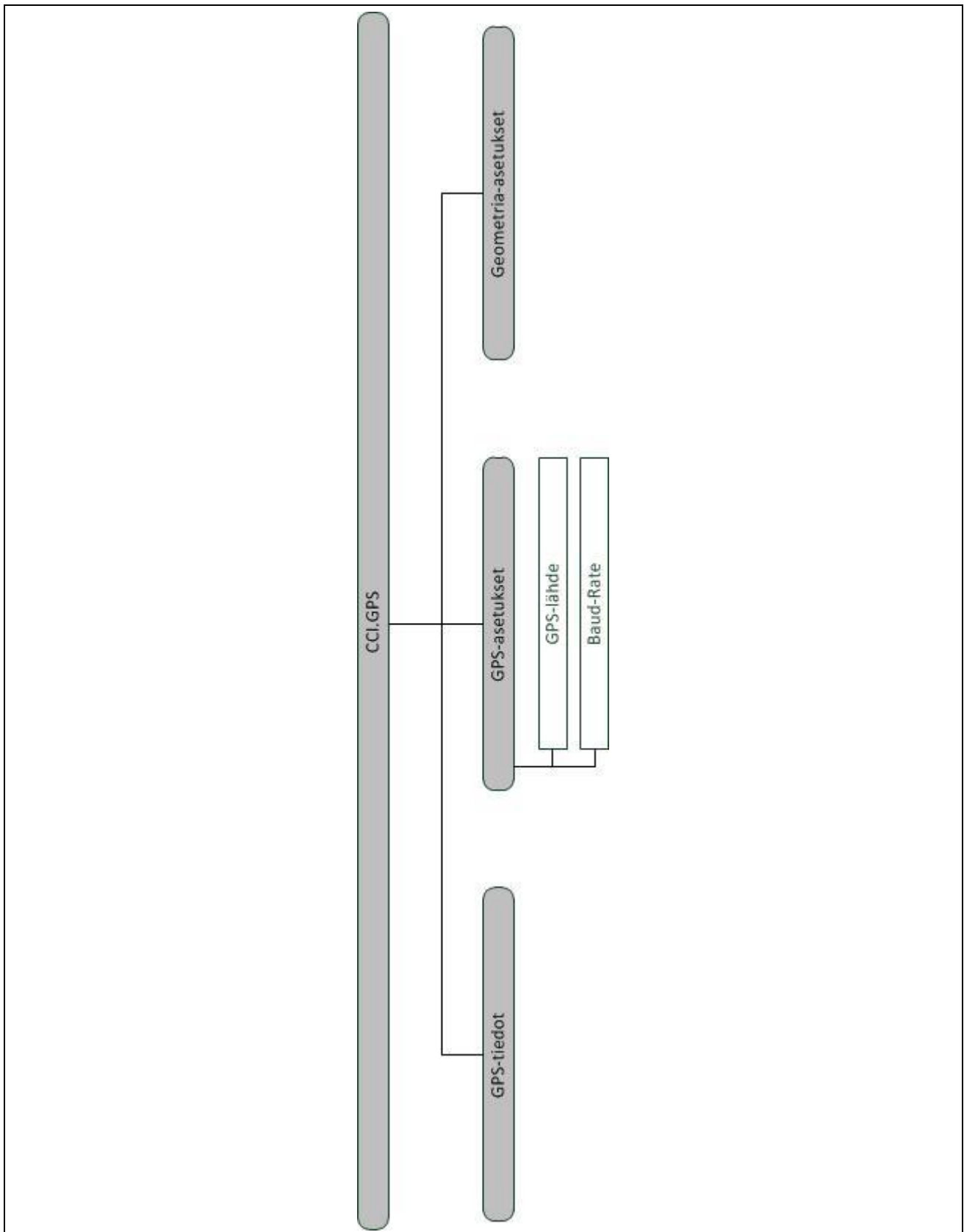
5 Ongelmien korjaaminen

5.1 Virhe toiminnassa

Seuraavassa yleiskuvassa esitetään mahdolliset virheet CCI.GPS-sovelluksen toiminnassa, niiden mahdollinen syy ja korjaus:

Virhe	Mahdollinen syy	Korjaus/menettely
GPS-tiedoissa ei näytetä GPS-tietoja.	- ei jännitesyöttöä GPS-vastaanottimessa - GPS-vastaanotinta ei ole liitetty terminaaliin - Väärä GPS-lähde valittu - Väärä siirtonopeus asetettu - Vastaanottimen väärä konfigurointi - Johdon väärä varaus	- Tarkasta GPS-vastaanottimen jännitesyöttö - Tarkasta GPS-vastaanottimen yhteys terminaaliin. Jos halutaan käyttää sarjatietoja, on käytettävä rajapintaa RS232-I. Jos halutaan käyttää CAN-tietoja, vastaanotin on liitettävä CAN-väylään. - Tarkasta GPS-asetuksista (vrt. luku 4.3), että valittuna on parhaillaan käytettävä GPS-lähde. - Aseta sarjatietoja käytettäessä GPS-asetuksissa (vrt. luku 4.3) sama siirtonopeus, jolla myös vastaanottimesi on konfiguroitu. - Tarkasta, mitä konfiguraatiota käyttötarkoitukseesi tarvitaan (vrt. esim. luku 3.2.2.1 käyttöohjeessa CCI.Command) ja vertaa sitä vastaanottimesi nykyiseen konfiguraatioon. Katso vastaanottimen kalibrointiohjeet GPS-vastaanottimesi käyttöohjeesta. - Tarkasta, vastaako johtosi varaus tässä ohjeessa ilmoitettua varausta (vrt. luku 3.1.1.1).

6 Valikkorakenne



7 Sanasto

CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Command	GPS-uraohjaus ja -osaleveyskytkentä
CCI.GPS	GPS-asetukset ja traktorigeometria
GPS	Global Positioning System. GPS on järjestelmä satelliittituettuun paikanmääritykseen.
HDOP	Laatuarvo GPS-signaaleille
ISOBUS	ISO11783 Kansainvälinen standardi tiedonsiirtoon maatalouskoneiden ja laitteiden välillä.
Pääte	CCI 100- tai CCI 200 -ISOBUS-terminaali
Kosketusnäyttö	Kosketusherkkä kuvaruutu, jonka kautta terminaalia voidaan käyttää.

8 Painikkeet ja symbolit



CCI.GPS



GPS-lähteen valinta



Kytentäkohdan valinta



Etäisyyden A syöttö



Etäisyyden C syöttö



GPS-asetukset



Kääntyvä vetokoukku



Vetokoukku



Vaihto oikealle



Vaihto ylös



Siirtonopeuden syöttö



Valinnan tai syötön vahvistus



Etäisyyden B syöttö



GPS-tieto



Geometria-asetukset



Vetokuula



Takanostolaite



Vaihto vasemmalle



Vaihto alas

9 Hakemisto

A

Asetukset	10
GPS-lähde.....	11
siirtonopeus	12

E

Etäisyyden A syöttö	14
Etäisyyden B syöttö	16
Etäisyyden C syöttö	17

G

Geometria	
asetus.....	13
etäisyys A.....	14
etäisyys B.....	16
etäisyys C.....	17
GPS-lähde	11
GPS-vastaanotin.....	7
liittäminen	6, 11
NMEA 0183 (sarja).....	6
NMEA 2000 (ISOBUS).....	6

J

Johdanto	4
----------------	---

K

Käyttöönotto	6
KytKentäkohdan valinta.....	16

O

Ohjelman käynnistäminen	8
Ongelmien korjaaminen	18

P

Painikkeet ja symbolit	21
------------------------------	----

S

Sanasto	20
Siirtonopeus	12

T

Turvaohjeet	5
-------------------	---

V

Valikkorakenne	19
----------------------	----

Y

Yksityiskohtainen näkymä	9
--------------------------------	---



CCI.Courier

Tilaustietojen vaihto
maatilatietokoneen ja
terminaalin välillä

Käyttöohje

Viite: CCI.Courier v2.0

Copyright

© 2014 Copyright by
Competence Center ISOBUS e.V.
Albert-Einstein-Str. 1
D-49076 Osnabrück
Versionumero: v2.01

1	Johdanto	4
1.1	Tästä ohjeesta	4
1.2	Viite	4
1.3	Tietoja CCI.Courierista	4
1.3.1	Vuokaavio käyttötapa FTP.....	5
1.3.2	Vuokaavio käyttötapa sähköpostiviesti	5
2	Turvallisuus	6
2.1	Ohjeiden merkintä käyttöohjeessa	6
3	Käyttöönotto	7
3.1	Terminaalin asennus	7
3.2	Terminaalin liittäminen.....	7
3.2.1	Yhdistäminen <i>ISOBUS</i> /virransyöttöön.....	7
3.2.2	GSM-modeemiin yhdistäminen.....	7
3.3	Ohjelmiston asentaminen	8
4	Käyttö	9
4.1	Yleisiä ohjeita.....	9
4.2	Esivalmistelut.....	10
4.2.1	FTP	10
4.2.2	Sähköposti	10
4.3	Ohjelman käynnistäminen	11
4.3.1	Päänäkymä.....	11
4.3.2	Asetukset	11
4.4	Päänäkymä.....	12
4.4.1	Tiedonvaihdon aktivointi/deaktivointi	13
4.4.2	Tietojen poistaminen saapuvien postien laatikosta	13
4.5	Asetukset.....	14
4.5.1	Yleistä	15
4.5.2	FTP-asetukset.....	17
4.5.3	Sähköpostiasetukset.....	19
5	Ongelmien korjaaminen.....	21
5.1	Virhe terminaalissa	21
5.2	Virhe toiminnassa	21
5.3	Virheilmoitukset	21
5.4	Diagnoosi.....	21
6	Valikkorakenne	22
7	Sanasto.....	23
8	Painikkeet ja symbolit.....	24
9	Hakemisto	25

1 Johdanto

1.1 Tästä ohjeesta

Tämä ohje opastaa *CCI.Courier*-sovelluksen käyttöön ja asetuksiin. Tämä sovellus on esiasennettu CCI 100/200 -*ISOBUS*-terminaaliin ja sitä voidaan käyttää vain sillä. Ainoastaan tämän käyttöohjeen tuntemus auttaa välttämään virhekäytöt ja takaamaan häiriöttömän toiminnan.

Tämä käyttöohje on luettava ja ymmärrettävä ennen ohjelmiston käyttöönottoa käytössä esiintyvien ongelmien ehkäisemiseksi ennakoon. Sitä on säilytettävä niin, että se on aina kaikkien työntekijöiden ulottuvilla.

1.2 Viite

Tämä ohje kuvaa sovelluksen versiota **CCI.Courier v2.0**.

Saat CCI *ISOBUS* -terminaaliin asennetun *CCI.Courier*-sovelluksen versionumeron selville seuraavasti:

1. Paina Home-painiketta päästäksesi päävalikkoon.
2. Paina päävalikossa painiketta "Asetukset" (F1).
3. Valitse välilehti **Info ja diagnoosi**.
4. Paina välilehdellä **Info ja diagnoosi** painiketta "*Terminaali*".
5. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Ohjelmisto".

→ Nyt näkyviin tulevassa tietokentässä näytetään *terminaalin* ohjelmistokomponenttien versio.

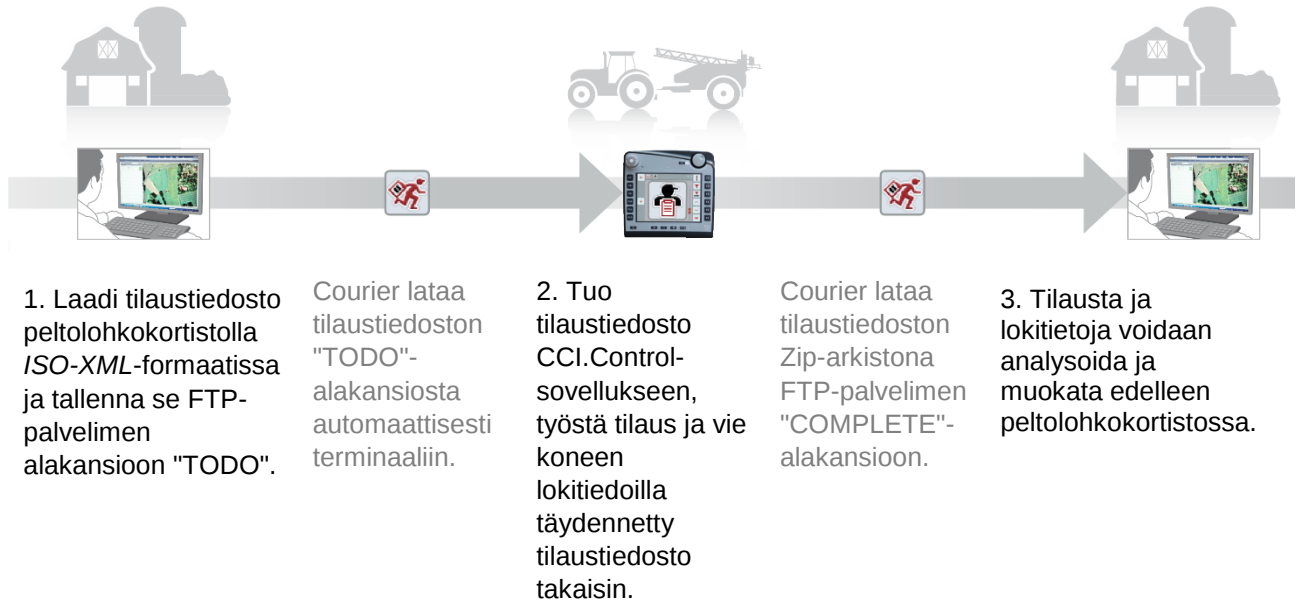
1.3 Tietoja CCI.Courierista

CCI.Courier mahdollistaa tilaustietojen helpon ja maksuttoman siirron maatilatietokoneen ja terminaalin välillä.

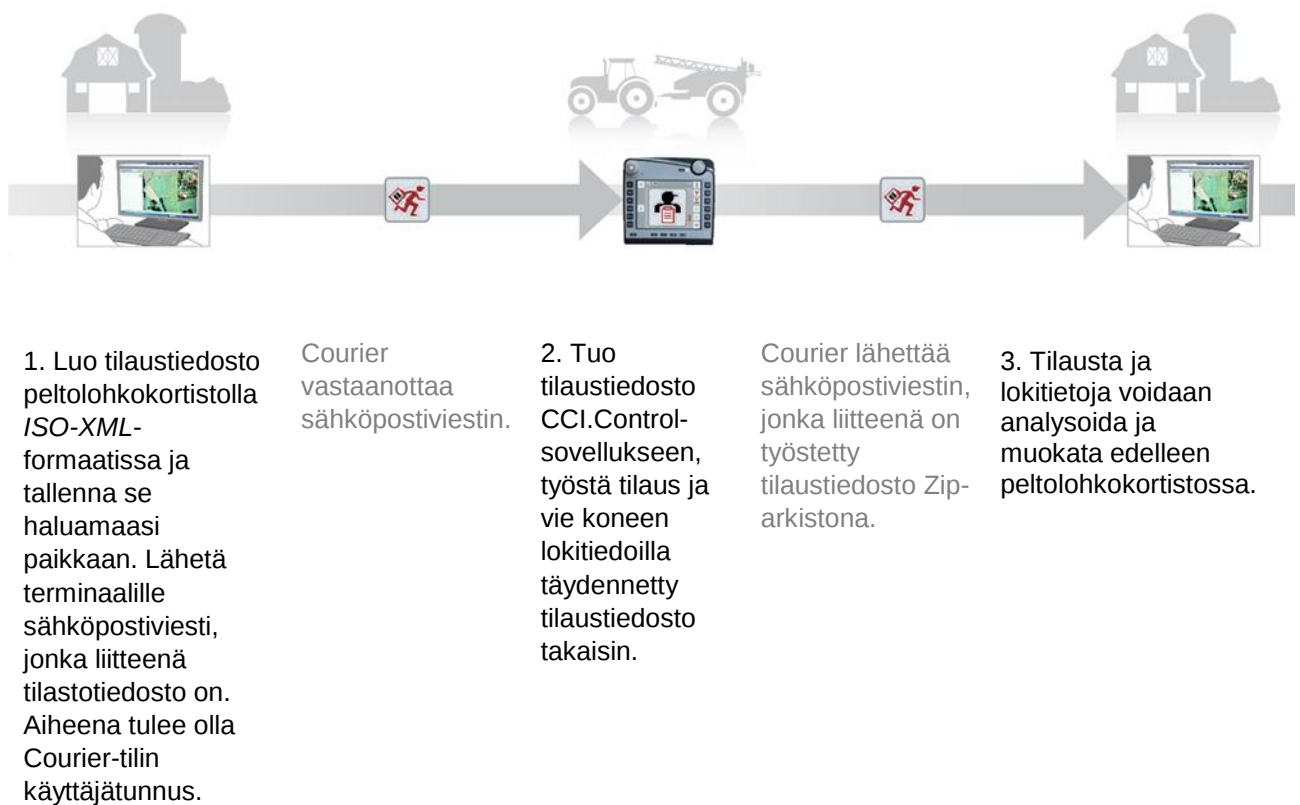
ISOBUS-tilaustiedot *ISO-XML*-formaattissa laaditaan tavanomaisella peltolohkokortistolla, ne siirretään terminaalin CCI.Controlilla koneelle ja analysoidaan toimenpiteen suorituksen jälkeen peltolohkokortistossa yhdessä protokollatietojen kanssa.

Tilaustietojen siirto tapahtuu joko sähköpostitse tai *FTP-palvelimen* kautta.

1.3.1 Vuokaavio käyttötapa FTP



1.3.2 Vuokaavio käyttötapa sähköpostiviesti



2 Turvallisuus

2.1 Ohjeiden merkintä käyttöohjeessa

Tämän käyttöohjeen sisältämät turvaohjeet on merkitty erityisesti:

**Varoitus - Yleiset vaarat!**

Työturvallisuussymboli on merkinä yleisistä turvaohjeista, joiden noudattamatta jättäminen aiheuttaa henkilöiden kehoon ja henkeen kohdistuvia vaaroja. Noudata työturvallisuutta koskevia ohjeita huolellisesti ja toimi näissä tapauksissa erityisen varovasti.

**Huomio!**

Huomio-symboli on merkinä kaikista turvaohjeista, jotka viittaavat määräyksiin, säännöksiin tai työkulkuihin, joita on ehdottomasti noudatettava. Noudattamatta jättämisen seurauksena saattaa olla terminaalin vauriot tai tuhoutuminen taikka virhetoimintoja.

**Ohje**

Ohje-symboli korostaa käyttövinkkejä ja muita, erityisen hyödyllisiä tietoja.

3 Käyttöönotto

3.1 Terminaalin asennus

Katso tiedot luvusta **5.1 Terminaalin asentaminen** käyttöohjeesta **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2 Terminaalin liittäminen

3.2.1 Yhdistäminen *ISOBUS*/virransyöttöön

Katso tiedot luvusta **5.2.1 Yhdistäminen *ISOBUS*/virransyöttöön** käyttöohjeesta **ISOBUS-Terminal CCI 100/200**.

3.2.2 GSM-modeemiin yhdistäminen

CCI.Courier tarvitsee tilaustietojen siirtoon radioliikenne-*rajapinnan* Online-tiedonsiirtoa varten. Tähän tarvitaan GSM-modeemi, joka voidaan tilata ilmoittamalla tilausnumero <ArtNummer GSM>. Yhdistä GSM-modeemi *terminaaliin* seuraavasti:

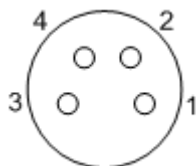
1. Liitä GSM-modeemi terminaalin *sarjarajapintaan 2* (RS232-2).



Ohje

Terminaalin sarjarajapinta 2 (RS232-2) on asetettu tehtaalla seuraavasti: 115200 baudia, 8N1. Tätä asetusta ei tarvitse muuttaa.

GSM-modeemin liitäntä



GSM-modeemin liitäntä *terminaaliin* tapahtuu RS232-2 -*sarjarajapinnan* kautta.

PIN-varaukset ovat seuraavan esityksen mukaiset:

1. +12V / +24V
2. TxD
3. GND
4. RxD

3.3 Ohjelmiston asentaminen

CCI.Courier kuuluu CCI ISOBUS-terminaalin toimituslaajuuteen, asennus ei ole siis mahdollista eikä tarpeen.

Tehtaalla asennetun ohjelmiston käyttöä varten on hankittava lisenssi:

Valinnaisena terminaalia ostettaessa	Ohjelmisto on aktivoitu tehtaalla ja sitä voidaan käyttää heti.
---	---

Jälkikäteinen varustelu	Jälkikäteisen lisensoinnin tapauksessa huoltokumppanimme aktivoi ohjelmiston.
--------------------------------	---



Ohje

CCI.Courier on aktivoitava *terminaalin* asetuksissa, jotta sovellus olisi näkyvissä aloitusvalikossa. Tämä tapahtuu seuraavasti:

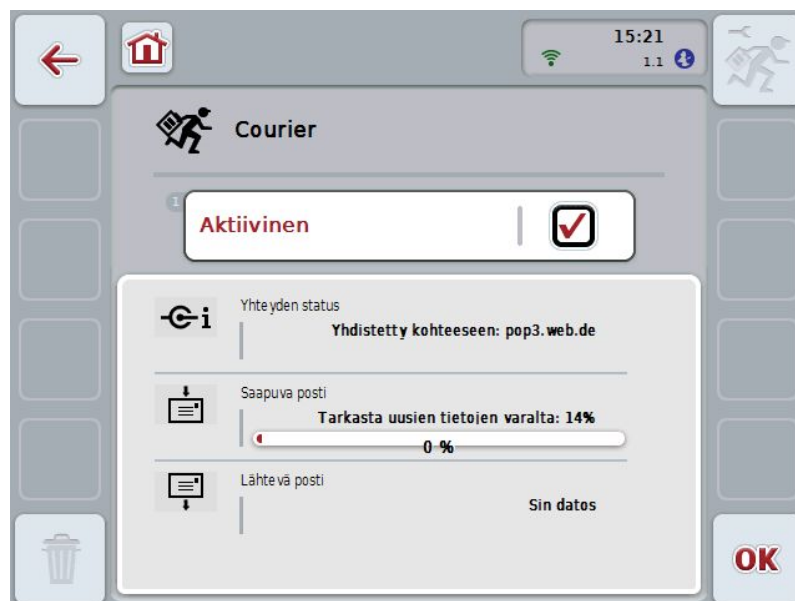
1. Paina *kosketusnäytön* päävalikossa painiketta "Asetukset" (F1).
2. Paina *kosketusnäytöllä* välilehteä "Järjestelmäasetukset" tai valitse se nuolipainikkeiden (F8 ja F2) avulla.
3. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Sovellushallinto" tai kierrä vierityspyörää, kunnes vastaava painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää, tai vahvasta painamalla "OK" (F6).
4. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Courier" tai kierrä vierityspyörää, kunnes vastaava painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää, tai vahvasta painamalla "OK" (F6).
5. Syötä *looginen* arvo ja vahvasta painamalla "OK".
6. Käynnistä *terminaali* uudelleen ottaaksesi muutokset käyttöön.

4 Käyttö

4.1 Yleisiä ohjeita

CCI.Courier on jaettu kahteen (2) alueeseen: **päänäkymään** ja **asetuksiin**. Kummankin alueen välillä vaihdettaessa on huomioitava seuraavaa:

Jos painike "Aktiivinen" on merkittynä, tiedonvaihto on aktiivinen. Silloin ei voida suorittaa mitään asetuksia. Painike "Asetukset" (F1) näkyy harmaana:



Jotta **Asetukset**-käyttömaskia voitaisiin käyttää, on tiedonvaihto deaktivoitava (vrt. luku 4.4.1)

4.2 Esivalmistelut

4.2.1 FTP

Käyttötapaa *FTP* varten on suoritettava seuraavat esivalmistelut:

1. Luo *FTP-palvelimellesi* kansio samalla nimellä, jonka olet antanut Courier-tilillesi yleisissä asetuksissa (vrt. luku 4.5.1.1).
2. Luo tähän kansioon alakansio nimellä "TODO", ja alakansio nimellä "COMPLETE".

4.2.2 Sähköposti

Sähköposti-käyttötapaa varten on suoritettava seuraavat esivalmistelut:

1. Avaa sähköpostitili tai valitse olemassa oleva sähköpostitili. Tätä *CCI.Courier* käyttää tilaustietojen vastaanottamiseen ja lähettämiseen.

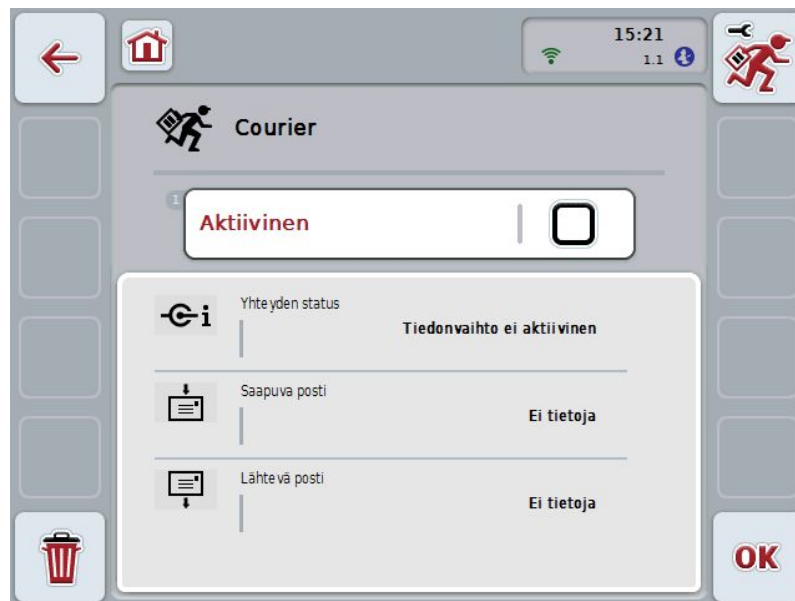
4.3 Ohjelman käynnistäminen

CCI.Courier käynnistetään automaattisesti, kun *terminaali* kytketään päälle. Päänäkymän kautta on suora pääsy kaikkiin toimintoihin.

Vaihda CCI.Courier-sovelluksen päänäkymään seuraavasti:

1. Paina *terminaalin* päävalikossa *kosketusnäytöllä* painiketta "Courier" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella ja paina sitten vierityspyörää.

➔ Näyttöön avautuu seuraava päänäyttö:



Kun vastaavat asetukset on suoritettu (katso luku 4.5), ei käyttäjän tarvitse enää syöttää CCI.Courier-sovellukseen mitään.

CCI.Courier on jaettu 2 alueeseen:

4.3.1 Päänäkymä

Tiedonvaihdon aktivointi/deaktivointi (katso luku 4.4.1)

Tietoja yhteyden statuksesta sekä saapuvista ja lähtevistä tiedoista

4.3.2 Asetukset

Yleiset asetukset sekä *FTP-palvelimen* ja sähköpostitilin konfiguraatio (katso luku 4.5)

4.4 Päänäkymä

Päänäkymä tarjoaa yleiskuvan seuraavista kohdista:

Yhteyden status	Näyttää, kuinka kauan aikaa vielä kestää uusien tietopakettien seuraavaan tarkastukseen, tai onko parhaillaan olemassa aktiivinen yhteys <i>FTP-palvelimeen</i> tai sähköpostitiliin.
Saapuva posti	Näyttää, onko <i>terminaalissa</i> uusia tietoja tuotavaksi tai latauksen tilan.
Lähtevä posti	Näyttää, onko <i>terminaalissa</i> uusia tietoja vietäväksi tai lähetyksen tilan.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Tiedonvaihdon aktivointi/deaktivointi



Tietojen poistaminen saapuvien postien laatikosta



Asetuksiin vaihtaminen

Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Asetukset" (F1).
Lisätietoja asetuksista löytyy luvusta 4.5.

4.4.1 Tiedonvaihdon aktivointi/deaktivointi

Aktivoidussa tiedonvaihdossa *CCI.Courier* suorittaa tiedonvaihdon itsenäisesti 60 sekunnin välein *terminaalin* ja maatilän tietokoneen välillä.

Aktivoi/deaktivoi tiedonvaihto seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Tiedonvaihto aktiivinen" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.

Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).

2. Syötä *looginen* arvo.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

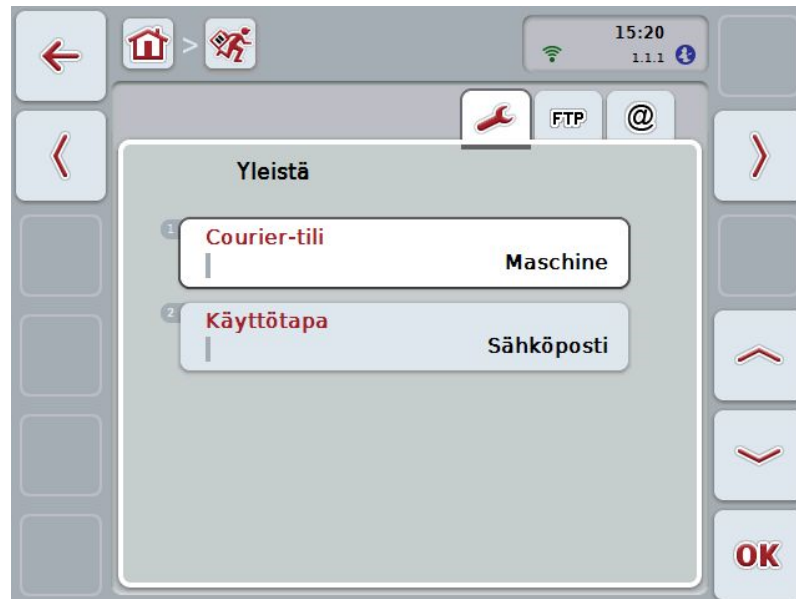
4.4.2 Tietojen poistaminen saapuvien postien laatikosta

Poista tiedot saapuvien postien laatikosta seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Poista" (F12).
→ Näyttöön tulee varoitus.
2. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "OK".

4.5 Asetukset

Asetuksissa näytetään kolme välilehteä:



Nämä on järjestetty seuraavasti:

Yleistä:	Mahdollistaa Courier-tilin luonnin sekä käyttötavan valinnan.
FTP:	Tässä suoritetaan asetukset käyttötavalle <i>FTP</i> .
Sähköposti:	Tässä suoritetaan asetukset käyttötavalle sähköposti.

Vaihda välilehtien välillä seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* vastaavaa välilehteä, tai valitse se nuolipainikkeiden (F8, F2) avulla.

4.5.1 Yleistä

Tällä välilehdellä näytetään Courier-tilin ja käyttötavan asetukset.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Courier-tilin nimen syöttö



Käyttötavan valinta

4.5.1.1 Courier-tilin syöttö

Anna Courier-tilillesi nimi. Tätä tarvitaan myöhemmin tilaustietojen vastaanottamiseen.

Syötä nimi Courier-tilillesi seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Courier-tili" tai kierrä vierityspyörää, kunnes vastaava painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
2. Syötä näppäimistöllä *kosketusnäytössä* haluttu nimi.
3. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Courier-tilisi saa koostua ainoastaan numeroista ja kirjaimista, ei kuitenkaan erikoismerkeistä tai välilyönneistä.

4.5.1.2 Käyttötavan valinta

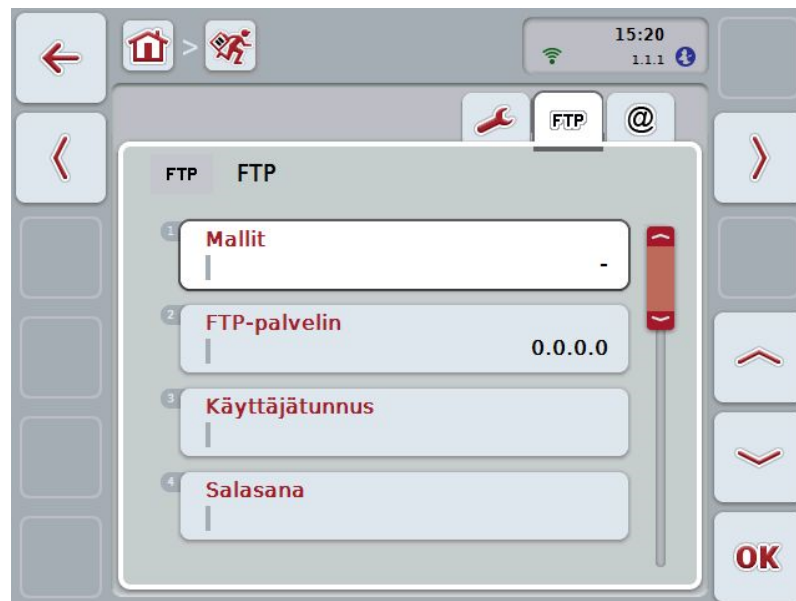
Valitse käyttötapa. Tilaustiedot voidaan vastaanottaa ja lähettää joko *FTP-palvelimesi* kautta tai sähköpostitse.

Valitse käyttötapa seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Käyttötapa", tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu valintaluettelo.
2. Paina *kosketusnäytöllä* haluttua käyttötapaa (*FTP* tai *Sähköposti*) tai kierrä vierityspyörää, kunnes haluttu käyttötapa on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.

4.5.2 FTP-asetukset

Tällä välilehdellä suoritetaan asetukset käytettävälle *FTP*.



On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Mallin valinta



FTP-palvelimen valinta tiedonvaihtoa varten

4.5.2.1.1 Mallin valinta

Valitse malli *FTP*:lle seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Malli" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
→ Näyttöön avautuu valintaluettelo.
2. Valitse haluttu asetus luettelosta. Paina tätä varten mallin omaavaa painiketta tai kierrä vierityspyörää, kunnes haluttu malli on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.

4.5.2.2 FTP-palvelimen valinta tiedonsiirtoa varten

Valitse *FTP-palvelin* tiedonsiirtoa varten seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "*FTP-palvelin*" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.
Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).
Syötä *FTP-palvelimesi IP-osoite* tai *URL*. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK" (F6).
2. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Käyttäjätunnus" ja syötä näppäimistöllä *kosketusnäytössä* se käyttäjätunnus, jolla *CCI.Courier*-sovelluksen tulee ilmoittautua *FTP-palvelimelle*. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".
3. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Salasana" ja syötä se salasana, jolla *CCI.Courier*-sovelluksen tulee ilmoittautua *FTP-palvelimelle*. Vahvista lopuksi painamalla "OK".
4. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "*FTP-tila*" ja valitse joko "aktiivinen" tai "passiivinen".
5. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Koodaus" ja valitse joko "Ei" tai "SSL".



Ohje

IP-osoite koostuu neljästä luvusta, joiden arvo on 0-255. Nämä neljä lukua on erotettu toisistaan pisteillä, esim. 122.0.13.101. Jos et tunne *FTP-palvelimesi IP-osoitetta*, kysy sitä pääkäyttäjältä.

4.5.3 Sähköpostiasetukset

Tällä välilehdellä suoritetaan asetukset käyttötavalle Sähköposti.

On olemassa seuraavat käyttömahdollisuudet:



Sähköpostitilin valinta tiedonvaihtoa varten

4.5.3.1 Sähköpostitilin valinta tiedonsiirtoa varten

Valitse sähköpostitili tiedonsiirtoa varten seuraavasti:

1. Paina *kosketusnäytöllä* painiketta "Mallit" tai kierrä vierityspyörää, kunnes painike on merkitty valkoisella, ja paina sitten vierityspyörää.

Kun painike on merkitty, voit vaihtoehtoisesti myös painaa painiketta "OK" (F6).

Valitse sähköpostitilin palveluntarjoaja *CCI.Courier*-sovelluksesta. Jos palveluntarjoajaasi ei löydy luettelosta, vastaavat asetukset on suoritettava manuaalisesti (vaiheet 5 - 7).

2. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Sähköpostiosoite" ja syötä *CCI.Courier*-sähköpostitilin sähköpostiosoite. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK" (F6).
3. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Käyttäjätunnus" ja syötä *CCI.Courier*-sähköpostitilin käyttäjätunnus. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".
4. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Salasana" ja syötä *CCI.Courier*-sähköpostitilin salasana. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".

Jatka kohdasta 8, jos kykenit valitsemaan *CCI.Courier*-sähköpostitilin palveluntarjoajan vaiheessa 2.

5. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "*POP3-palvelin*" ja syötä *CCI.Courier*-sähköpostitilin postin tulopalvelin. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".
6. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "*SMTP-palvelin*" ja syötä *CCI.Courier*-sähköpostitilin postin lähtöpalvelin. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".
7. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Koodaus" ja valitse koodaustapasi.
8. Paina *kosketusnäytössä* painiketta "Vastaanottajan osoite" ja syötä se sähköpostiosoite, johon *CCI.Courierin* halutaan lähettävän suoritettut tehtävät. Vahvista syötetty tieto painamalla "OK".



Ohje

Sähköpostitilisi käyttäjätunnuksen koostumus vaihtelee palveluntarjoajan mukaan. Yahoo!-tilin käyttäjätunnus koostuu esimerkiksi täydestä sähköpostiosoitteesta, kun taas Gmail-tilin käyttäjätunnus ainoastaan paikallisesta osasta, eli osasta ennen "@"-merkkiä.

POP3-palvelimen ja *SMTP-palvelimen* nimet voit kysyä palveluntarjoajaltasi.

5 Ongelmien korjaaminen

5.1 Virhe terminaalissa

Seuraava yleiskuva näyttää *terminaalin* mahdolliset virheet ja niiden korjaamisen:

Virhe	Mahdollinen syy	Korjaus
<i>Terminaalialia</i> ei voi kytkeä päälle	<i>Terminaalialia</i> ei ole liitetty oikein	Tarkasta <i>ISOBUS</i> -liitäntä

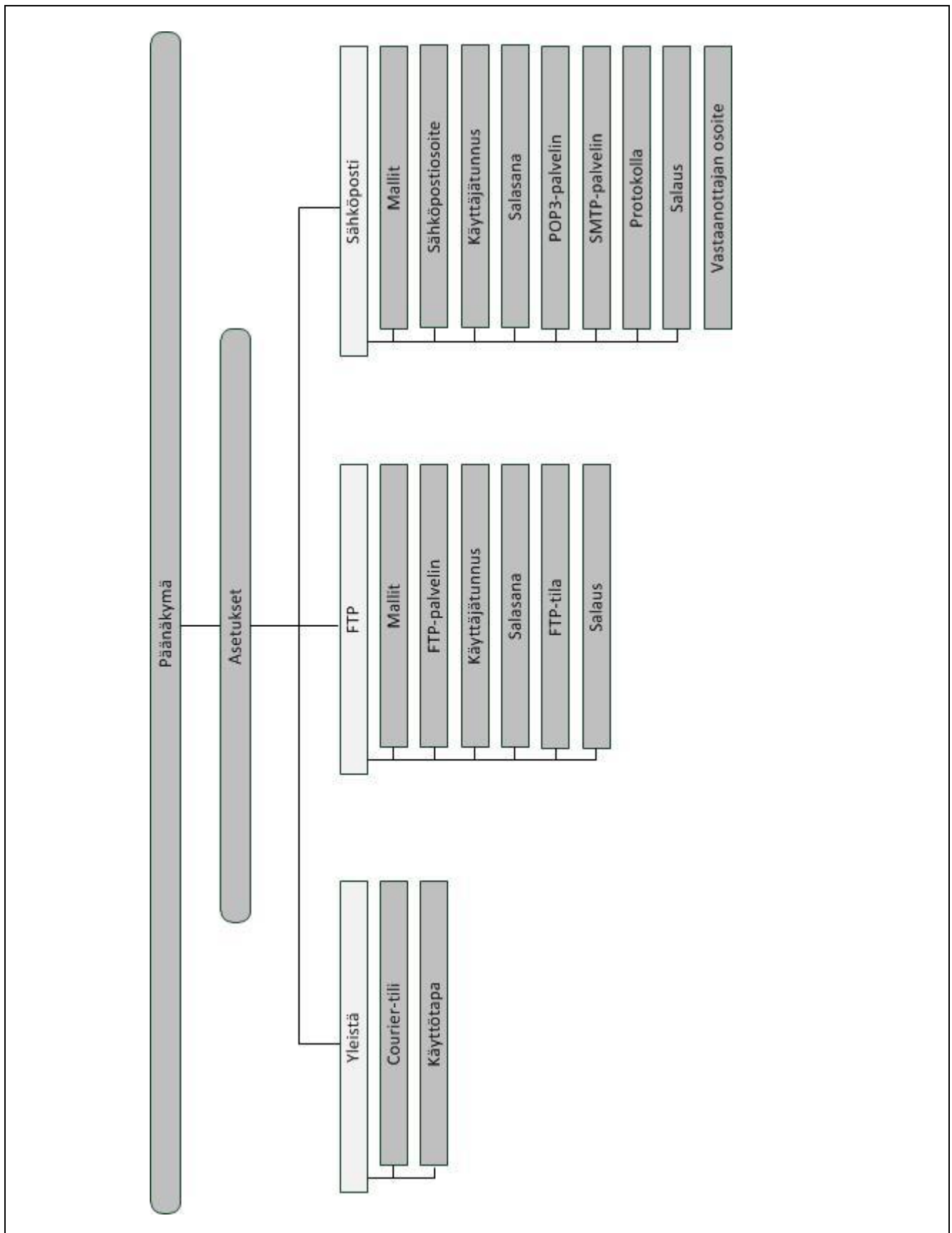
5.2 Virhe toiminnassa

Virhe	Mahdollinen syy	Korjaus/menettely
Tiedonvaihto <i>FTP</i> :llä GSM-modeemin kautta ei toimi.	Joulukuusta 2013 on Saksassa joissakin T-Mobile-tariffeissa <i>FTP</i> -portti lukittu.	Vaihda tariffia neuvottelemalla asiasta T-Mobilen kanssa.

5.3 Virheilmoitukset

5.4 Diagnoosi

6 Valikkorakenne



7 Sanasto

CCI	Competence Center ISOBUS e.V.
CCI.Courier	Sovellus tilaustietojen vaihtoon maatilatietokoneen ja terminaalin välillä
FTP	File Transfer Protocol Verkkoprotokolla tietojen siirtoa varten
FTP-palvelin	FTP-verkon palvelin. Yksi tai useampi Client voivat ladata tiedostoja palvelimelta tai palvelimelle.
GSM	Global System for Mobile Communication Standardi täysdigitaalisille matkapuhelinverkoille, joita käytetään lähinnä puheluihin ja tekstiviesteihin.
IP-osoite	IP-osoite on osoite tietokoneverkoissa. Ne kohdistetaan verkkoon kytketyille laitteille ja niiden avulla laitteet ovat saavutettavissa.
ISO-XML	XML-perustainen ISOBUS-kohtainen formaatti tilaustiedostoille.
ISOBUS	ISO11783 Kansainvälinen standardi tiedonsiirtoon maatalouskoneiden ja laitteiden välillä.
POP3-palvelin	Postin tulopalvelin
Rajapinta	Osa terminaalia, joka on tarkoitettu viestintään muiden laitteiden kanssa
SMTP-palvelin	Postin lähtöpalvelin
Terminaali	CCI 100- tai CCI 200 -ISOBUS-terminaali
Kosketusnäyttö	Kosketusherkkä kuvaruutu, jonka kautta terminaalia voidaan käyttää.
URL	Uniform Resource Locator
ZIP-arkisto	Komprimoitu tietosäiliö

8 Painikkeet ja symbolit



CCI.Courier

Aktiv

Tiedonvaihdon aktivointi/deaktivointi



Asetusten esiinkutsuminen



Asetuksia ei voida kutsua esiin, koska tiedonvaihto on aktivoitu



Tietoja ei ole olemassa poistettavaksi



Yleisiin asetuksiin vaihtaminen



FTP-asetuksiin vaihtaminen



Sähköpostiasetuksiin vaihtaminen



Poista



Syötön tai valinnan vahvistaminen



Vaihto vasemmalle



Vaihto alas



Vaihto oikealle



Vaihto ylös

9 Hakemisto

A

Asetukset	
Mallin valinta	18
Asetukset	11, 14
Courier-tili	16
FTP	17
Käyttötapa	16
Yleistä	15

Asetukset	
FTP-palvelimen asentaminen	18
Asetukset	
Sähköposti	19
Asetukset	
Sähköpostitilin valinta	20

C

CCl.Courier -sovelluksen käynnistäminen	11
Courier-tilin nimen syöttö	16

E

Esivalmistelut	10
FTP	10
Sähköposti	10

G

GSM-modeemi	7
-------------------	---

I

IP-osoite	18
-----------------	----

J

Johdanto	4
----------------	---

K

Käyttö	9
Yleisiä ohjeita	9
Käyttöönotto	7
Ohjelmiston asentaminen	8
Terminaalin asennus	7
Terminaalin liittäminen	7
Terminaalin yhdistäminen	
ISOBUS/virrasyöttöön	7

Käyttötapa	16
------------------	----

O

Ongelmien korjaaminen	21
Diagnoosi	21
Virhe toiminnassa	21
Virheilmoitukset	21
Ongemien korjaaminen	
Virhe terminaalissa	21

P

Päänäkymä	11, 12
Lähtevä posti	12
Saapuva posti	12
Yhteyden status	12
Painikkeet ja symbolit	24

S

Sanasto	23
---------------	----

T

Tiedonvaihto	13
aktivointi/deaktivointi	13
Tietojen poistaminen saapuvien postien	
laatikosta	13
Tilaustiedot	4, 7, 13, 16
Turvallisuus	6
Turvaohjeet	6

V

Viite	4
Vuokaavio käyttötapa FTP	5
Vuokaavio käyttötapa sähköpostiviesti	5

X

XML-formaatti	4
---------------------	---